

## Iberpistas termina la excavación del tercer túnel para la AP-6

La nueva infraestructura podría entrar en funcionamiento en febrero del año 2007

PÁG. 7



Rubén alza los brazos tras marcar uno de los goles junto a su compañero Fali

JUAN MARTÍN

## Caja Segovia vuelve a la senda de la victoria

El equipo ganó a sólo diez segundos del final del partido

El pabellón "Pedro Delgado" vivió ayer una emocionante jornada con la victoria de Caja Segovia ante el DKV Zaragoza en un agónico encuentro en el que la

victoria volvió a sonreír a los pupilos de Miguel Rodrigo a tan sólo diez segundos del final, al transformar un penalty el cierre Lukaian.

PÁGS. 30 A 33

### 9/LABORAL

#### Empleados de Martínez en Briviesca apoyan a El Espinar

Los trabajadores de la planta de Bimbo-Martínez de Briviesca (Burgos), a la que Sara Lee Bakery Group quiere trasladar la planta de El Espinar, han mostrado su apoyo a la plantilla de la fábrica segoviana. De este modo, empleados de Briviesca acudirán a la concentración que el comité de empresa de Bimbo-Martínez de El Espinar ha convocado para el 12 de octubre, en la plaza de la Constitución de la localidad. Será al menos un autobús el que se traslade de Briviesca a El Espinar, aunque cabe la posibilidad de que sea más de un autocar el que se desplace a Segovia y que otros trabajadores utilicen vehículos particulares, según comentó el miembro del comité de empresa de Bimbo-Martínez de El Espinar Eugenio López. Además, los trabajadores segovianos han recibido el apoyo de las plantillas de las otras once plantas de Bimbo y Martínez en España.

### ADEMÁS



### 34-36/DEPORTES

La Segoviana dominó un encuentro que finalmente empató frente al Universitario

### 8/SOCIEDAD

La Junta prohíbe fumar en todas las dependencias de la Delegación Territorial

### 19/PROVINCIA

Cerezo de Abajo ultima las obras del segundo sondeo de agua para el abastecimiento

### 37/DEPORTES

La selección española asegura la repesca para el Mundial al ganar por 0-2 a la belga

Pide en tu quiosco el nuevo tomo de  
**NUESTRA COCINA**  
por 3,95 €

Consigue hoy la 7.ª ENTREGA COMUNIDAD VALENCIANA

magazine  
**Especial moda**

**El Buzón**  
Semanal

**GMS** BAREN TRASPASO  
**SAN CRISTÓBAL**  
BAR EN TRASPASO  
ZONA SAN CRISTÓBAL,  
420 MTS CON BODEGA,  
ACONDICIONADO  
REF: L 2657  
Consulte nuestras ofertas en pág. interiores

OFICINA SEGOVIA  
Plaza de Santa Eulalia, 13  
Tel: 921413232  
OFICINA AVILA  
Plaza de Santa Ana, 4  
Tel: 920 35 20 79

Para facilitar sus compras  
y disfrutar en nuestra zona de ocio y restauración

**hoy abrimos**

**Luz de Castilla**  
CENTRO COMERCIAL DE SEGOVIA

921443571 **KM 100**

**VOLVO V.40 1.8i**  
AÑO 2001  
**10.500 €**

## TRIBUNA

JOSÉ CAVERO

## El drama de los subsaharianos

A COSTA DE LOS SUBSAHARIANOS QUE TRATAN, por todos los medios, de alcanzar tierra europea, se están concentrando en los últimos tiempos toda suerte de actuaciones, pero también de inclinaciones políticas. De entrada, para la oposición del PP, lo que ha venido sucediendo tanto con las pateras como con las vallas de Ceuta y Melilla no es sino un efecto de la política de inmigración del Gobierno socialista. Al tratar de regularizar los inmigrantes sin papeles, se ha producido el nefasto 'efecto llamada', que consiste en proclamar a los cuatro vientos que ahí

hay una oportunidad para abandonar el Tercer Mundo y pasarse al primero con muy escaso esfuerzo y por la incompetencia manifiesta de un gobierno débil y populista.

Por mucho que desde el Gobierno se recuerde que "los inmigrantes no leen el Boletín Oficial" -Caldera dixit-, que la política de inmigración ha dado bandazos desde hace muchos años, incluidos los del Gobierno del PP, y que pateras y llegada de ilegales los viene habiendo desde hace ya algunas décadas, para el PP no existe duda de que hay un culpable claro: el nefasto e incompetente Zapatero y su

muy nefasto e incompetente Gobierno, el más ineficaz de cuantos ha tenido España en su historia, según reiteran Rajoy, Acebes, Zaplana o Piqué.

Para el PSOE gobernante hay una explicación bastante más lógica y natural: a los tremendos efectos de la sequía en el África subsahariana se está añadiendo una pavorosa hambruna, y probablemente gobiernos que no resuelven el futuro a sus ciudadanos de color. Eso impulsa, sobre todo a los ciudadanos jóvenes más fornidos y mejor preparados, a afrontar la aventura de alcanzar España como primer paso

para situarse en el primer mundo, cuyos reflejos de bienestar llegan a sus países de origen en cualquier telediario. Se juegan el tipo en la travesía de medio continente africano y se la vuelven a jugar en la travesía del Estrecho o en el asalto a las vallas de Ceuta y Melilla.

Y ahora, estos días, con el endurecimiento de la actitud de Marruecos, se la juegan de nuevo con su devolución a las fronteras por las que penetraron en Marruecos. Las ONGs también tienen algo que decir, en este 'totum revolutum'. Mientras unas se esfuerzan por atender las necesidades más apremian-

tes de los ciudadanos en busca de nueva patria, otros denuncian a quienes observan que violan los mínimos exigibles en la condición humana. Marruecos se está defendiendo en estas horas de la acusación de Médicos sin Fronteras, que asegura que ha llegado a contar a 800 subsaharianos entregados sin defensa alguna a la temible prueba del desierto, después de haber padecido el rechazo de las vallas de Ceuta y de Melilla y de sus guardianes.

Y los ciudadanos corrientes vemos los capítulos del drama interminable sentados en las butacas y ante el televisor.

FERNANDO JÁUREGUI

## El fin del Imperio romano

SIEMPRE ME APASIONARON LAS HISTORIAS RELACIONADAS con la caída del Imperio romano. Aquellos bárbaros no eran sino inmigrantes hambrientos, que acudían en busca de sustento, de calor y también, seguramente, de alguna forma de cultura que ellos sabían superior. A Roma le eran necesarios esos trabajadores, entre otras cosas porque los habitantes del Imperio ya no querían desempeñar determinadas tareas. Se habían acomodado a esa forma de vida satisficida que les permitía desempeñar trabajos de acuerdo, más o menos, con su vocación y disfrutar de amplios espacios de ocio.

Los paralelismos con la situación actual son evidentes. Roma estaba ciega a los peligros para su supervivencia: se había expandido más allá de lo que daban sus fuerzas y la gran metrópoli simplemente no controlaba lo que hacían sus delegados en los confines del Imperio. Y no todos los miembros de ese Imperio mostraban la misma solidaridad para mantenerlo. Ni el mismo espíritu de sacrificio. Alguna de estas enseñanzas históricas subyacen en las reticencias a que

Turquía se incorpore de pleno derecho a la UE.

Digo todo esto ante la evidencia de que las instancias europeas han permanecido ciegas, sordas y mudas ante la tragedia que se desarrolla en la garita del sur de la UE frente a la inmigración ilegal. Hasta ahora, ha sido España quien ha tenido que soportar el mayor peso de la carga a la hora de frenar una inmigración creciente, primero procedente de Marruecos, ahora subsahariana, empujados ni más ni menos que por el hambre y la falta total de perspectivas. Son millones, y nadie ha podido cuantificar exactamente qué número de millones de seres humanos prepara en estos momentos su gran 'salto' vital.

Las noticias viajaban muy

lentas de extremo a extremo del Imperio romano. Por eso, el ritmo de descomposición fue relativamente lento. No es ahora este el caso: los ciclos históricos se han acelerado notablemente. Europa depende ahora de la inmigración 'controlada' hasta tal punto que, de desaparecer esta fuerza laboral, el colapso económico y social sería inmediato. Pero todos los estudios indican que se ha alcanzado y hasta superado el punto de equilibrio: una llegada masiva de inmigrantes africanos, y por masiva se entiende, según los cálculos que maneja la Comisión europea, apenas unos cientos de miles, provocaría un auténtico caos.

Es Europa la que se tiene que involucrar en planes de ayuda para que esa fuerza laboral joven y decidida pueda permanecer en sus países porque allí encuentra posibilidades de supervivencia. Y esta no es una utopía: en el Ministerio español de Exteriores han empezado a llamar con insistencia a las instancias europeas para que se acuerden planes conjuntos en este sentido. No se trata de ayu-

dar a España en sus dificultades bilaterales con Marruecos y, a su vez, con un conjunto variopinto de naciones del África subsahariana: es que hay que convencer a Marruecos de las ventajas económicas que le reportará convertirse, a su vez, en garita de vigilancia y detención de movimientos migratorios incontrolados. Eso, como primer paso. Y, de momento, España es ya el primer inversor en su vecino del sur, por delante de Francia: otros tendrán que seguir el ejemplo.

Naturalmente que hay razones humanitarias que no nos permiten abandonar África a su suerte. Pero también las hay de muy otra índole. Enormes porcentajes de africanos están dispuestos a todo con tal de lograr un sitio en el que sobrevivir, y ese sitio se llama Europa, la opulenta Europa, que ellos contemplan como un edén de bienes materiales y espirituales, de orden, paz, justicia y democracia. Los rostros heridos por el telón de púas de quienes tratan a toda costa de llegar al paraiso melillense son un aldobazo que nos dice que hay una situación, unas fronteras, unas nor-

mas convenidas, que pueden estar llegando a su fin. Porque existe una situación intolerable que se ha prolongado mucho más de lo que hubiese sido imaginable en un mundo globalizado.

Más vale que afrontemos antes de que sea demasiado tarde esta situación, cuya primera traducción son esos hombres y mujeres que pretenden, y a veces logran, saltar murallas imposibles y peligrosísimas. Algo que no puede paliarse solamente a base de vallas 'civilizadas', tridimensionales, el colmo de la modernidad. Y no es la vicepresidenta española viajando a Melilla, ni un gabinete de crisis que pueda surgir del Consejo de Ministros en La Moncloa, el que puede aportar ya soluciones: Europa entera tiene que comprender que este no es un motivo de angustia solamente para el país, España, que recibe las primeras oleadas de gentes desesperadas que vienen tratando de quedarse. Tal vez ha llegado la hora de empezar a pensar en invertir dinero y esfuerzos, en serio, en África. Es de justicia y, además, es lo inteligente.

## EDITORIALES DE PRENSA

**EL MUNDO** Opina que "el sur de España se ha convertido en un foco de actuación de las mafias internacionales, como demuestran las continuas intervenciones policiales contra ellas" y añade que el Ministerio de Interior "debe cumplir su promesa de crear una unidad policial especializada en delitos económicos y fiscales y volcarse en la persecución de las redes de blanqueo, que tienen su epicentro en la Costa del Sol".

**EL PAÍS** Advierte de que "el peligro de la proliferación de estas armas nucleares-, en manos de Estados o de grupos terroristas, aumenta con el enorme desarrollo que va a tener la energía nuclear ante la previsible escasez y encarecimiento del petróleo y del gas natural".

**el Periódico** Su editorial titulado "El PP, a la caza del Estatut" afirma que "Ayer, Rajoy aplaudió la 'buena dirección' que, a su juicio, toman ahora los socialistas. Pero lo positivo sería que, aplausos aparte, el partido de la oposición se aviniese a pactar. Porque, más allá de las declaraciones, el PP ni siquiera se ha desdicho de su rechazo a tramitar el Estatut".

**LA VANGUARDIA** Afirma que "Es verdad, parafraseando la cruda constatación que hizo en su día un primer ministro francés, que ni España ni Europa pueden acoger toda la miseria del mundo, pero también es cierto que deben asumir su parte y, sobre todo, contribuir al desarrollo endógeno de África, el gran continente olvidado de la globalización".

**ABC** En el editorial "El dilema del PSOE" afirma que "no cabe duda de que el haber permitido que el proyecto estatutario catalán -o si se prefiere, la impugnación del pacto constitucional de 1978- llegara hasta aquí, provoca en el PSOE un dilema complejo".

**LA RAZON** En el editorial "Los obispos catalanes y el Estatut" dice sobre la reunión que mantuvieron estos días los prelados catalanes que "hacen bien los obispos en reclamar a los políticos que actúen sin espíritu de exclusión y respondiendo a las necesidades reales de la sociedad, pero no aportan luz alguna sobre sí el Estatut es o no excluyente y si responde a las verdaderas necesidades del pueblo catalán".

**TRIBUNA**

MANUEL FERNÁNDEZ FERNÁNDEZ

# No sólo estómagos agradecidos

EN NUMEROSAS OCASIONES me he congratulado del paralelo devenir de las dos ciudades hermanas y vecinas, Segovia y Ávila, pues si en la Ciudad del Acueducto tengo todos los acontecimientos de mi vida, excepto nacer que me nacieron en Valladolid, en la provincia abulense, allá donde Castilla se hace Extremadura, pasé mis primeros años, años felices y de grato recuerdo, aunque fueron los difíciles tiempos de la posguerra.

Podríamos decir que son ciudades gemelas, que ambas son castellanas "viejas", serranas, una junto a los riscos de Gredos, la otra por las cumbres de Guadarrama, Patrimonio de la Humanidad, miembros de la Red de Juderías, eminentemente culturales, de menguado censo, y otro largo etcétera de coincidencias, como son su densa nómina de personajes y hechos históricos, su rico patrimonio artístico, su buen yantar, que junto a sus apreciados asados serranos comparten fama los judiones de El Barco y de La Granja; su clima, paisaje y paisanaje..., aunque cuenta, eso sí, Ávila con la ventaja de partida de que sus influyentes políticos supieron y quisieron mover ficha, anticipándose en numerosas ocasiones a los segovianos que siempre andan liados en pertinaz pulso de si galgos o podencos; además del mejor trato otorgado por Renfe.

Recientemente, Ávila ha tomado la iniciativa, adjuntando en su carta de méritos para viajeros y turistas el formar parte del Club de Producto de Turismo Religioso.

Aunque reconozco que el tema no me llena de gozo, pues veo como una mezcla de "churras y merinas", no quedando meridianamente claro lo que es del turismo y lo que pertenece al mundo de los sentimientos religiosos, mucho más profundo y personal, sí entiendo que se debe aprovechar nuestro efectivo

fondo artístico e histórico religioso para brindar más posibilidades a nuestro importante turismo. Porque, aplaudiendo la iniciativa de los vecinos abulenses, y reconociendo su amplio bagaje espiritual, yo pregunto ¿no es interesante la lista de nuestros santos, obispos, eremitas, teólogos y pensadores conciliares? ¿no es estimable el singular archivo catedralicio, con sede en la "Dama de las Catedrales góticas españolas" y las veinte parroquias románicas y las 300 ermitas de la provincia, todas con advocación, milagro y leyenda? ¿no es importante tener un convento carmelita fundado por la propia Santa Teresa, en el que escribió parte de su mejor obra mística, o guardar el incorrupto cuerpo del San Juan de la Cruz, patrono de la poesía hispanoparlante, visita en que tan interesado estuvo nuestro recordado Santo Padre Juan Pablo II? ¿no importa que los monjes jerónimos mantengan su "ora et labora" en el Monasterio del Parral, y muy próximo sea sede de aulas universitarias el Monasterio de la Santa Cruz, fundado por los Reyes Católicos? ¿no es atractivo el santuario de la Patrona, Nuestra Señora de la Fuencisla, con la legendaria historia de María del Salto, que figura en las Cantigas del Rey Alfonso X, y a su vera la octogonal iglesia templaria de la Vera Cruz, con la reliquia del Lignum Crucis y culto de los caballeros de esta orden, muy especialmente en la nocturna procesión de cada Viernes Santo? ¿no es llamativa nuestra Semana Santa, declarada de Interés Turístico Regional, sacando a la devoción popular las tallas de las mejores gubias castellanas, de nuestro universal imaginero A. Marinas, o las de leyenda y antigüedad, entre sobrecogedor silencio, respeto y devoción por calles y plazuelas de embrujo de "el Susto de Segovia", con

que definiera a Segovia nuestro querido Marqués de Lozoya? ¿y de los desfiles de dolor y penitencia del Real Sitio de La Granja, con interminables desfiles de penitentes descalzos sobre el frío pavimento serrano y con las pesadas cruces que van pasando de generación en generación..., o las de Turégano con los penitentes vestidos de la capa parda al pie de su iglesia - castillo? ¿no merece la pena llegar a la cercana Escalona del Prado por ver la copia de la Sábana Santa? ¿no es singular la anual celebración, rotativa por cada parroquia de la "Catorcena", desagravio basado en el acto sacrilego de la Sinagoga Mayor, hoy convento del Corpus Christie, que este año nos ha correspondido el honor de celebrar en San Millán; o las multitudinarias celebraciones del Corpus y su Octava en Fuentepeyayo, con la ofrenda de ancestrales danzas dentro de la iglesia, o la de los reales jardines de La Granja, con el altar portátil que perteneció al monarca Fernando VI, o ese nocturno Vía Crucis por las ermitas y senderos del Carmelo que fundara San Juan de la Cruz entre el Alcázar, y las alamedas de San Marcos y la Fuencisla?

Como todo en estos pagos termina en fiesta del paladar y el estómago, bueno será un paseo por nuestra ruta espiritual, aunque al final se regale con los ricos vinos de Valtiendas, nuestros embutidos de Cantimpalos, Riofrío, Carbonero y tantos, los asados de Sepúlveda, Prádena y la sierra toda, los garbanzos de Valseca, los judiones de La Granja, la trucha de Valsain, Navafria y todos los ríos de nuestra sierra, la caza de los montes en Collado Hermoso, Sotosalbos o Torrecaballeros, o el "ponche segoviano" y los dulces del santo de reciente creación. Segovia no puede pasarse de largo en el turismo espiritual y religioso.

**CARTAS AL DIRECTOR**

GERMÁN GARCÍA-SALMONES MATEO

# Las multas injustas

Sr. Director:

El pasado uno de junio, aparque mi coche en la calle Domingo de Soto, número 4, en una zona O.R.A señalizada con raya azul en el asfalto. Saqué el correspondiente tique de la O.R.A, que dejé adecuadamente visible en el parabrisas. Volví de hacer unas gestiones y me encontré una multa de la Policía Municipal por prohibido aparcar por señal vertical y horizontal. El agente ya no estaba. Miré y había una raya amarilla medio borrada en la acera. Unos 50 metros más adelante, caminando, observé una señal de prohibido aparcar pegada a la pared de una esquina. Me llega la denuncia y la recorro por señalización contradictoria. Ahora me llega la contestación ratificándome la denuncia sin explicarme en la nota del agente el motivo por el que no se aceptó mi reclamación. Moraleja: al aparcar usted su coche fíjese primero si hay señalización vertical, horizontal, e incluso aérea. Después pague el tique de la O.R.A y finalmente ruegue porque todo coincida para no ser multado. Nota final: El problema sigue existiendo en otras calles de Segovia. Por favor, que se decidan a la hora de pintar rayas en las calles. Que no nos vuelvan locos.

JUAN MONTERO

# Mal estado de la A-1

Sr. director:

Quisiera llamar la atención sobre el estado de la autovía A-1. A su paso por la provincia de Segovia, carece de líneas continuas y discontinuas, es decir, está sin pintar, lo cual puede producir numerosos accidentes durante la noche y en periodos de baja visibilidad. He intentado localizar una dirección de correo electrónico en la web de la DGT pero no la he encontrado. Por favor háganse eco de este grave déficit ya que existe un obvio peligro.

**VISTO Y NO VISTO**

## La maldición de la zanja

Los vecinos de la Plaza de Becquer, en el barrio de Nueva Segovia, estudian seriamente la posibilidad de realizar sortilegios mágicos a través de especialistas en esoterismo para acabar con la "maldición de la zanja" que desde hace meses asola esta zona. La historia cuenta que cada vez que se abre una acera para que los servicios municipales acometan obras de reparación en el saneamiento, las vallas y la tierra tardan semanas en desaparecer, con el consiguiente riesgo para las personas que por allí transitan. Además de apelar a la magia, también lo hacen con sentido del humor, y aseguran que si en Madrid, su alcalde se ha ganado el título de "Vallardón" por su afición a las vallas de obras, en Segovia el regidor puede pasar a ser conocido por "zanjahuetes".

(Foto: M.G.)



**EL ADELANTADO DE SEGOVIA**

Edita  
EL ADELANTADO DE SEGOVIA, S.L.  
D.L. SG.7 1958  
Editor-Director  
Carlos Herranz Cano  
Subdirector  
Aurelio Martín González  
Redactor Jefe  
Jesús Martínez Calle  
Jefes de Sección  
Marcelo Galindo Miranda y  
Florentino Descalzo San Frutos  
Director Gerente  
Javier Hernando Domingo  
Administración  
Carlos Rebollos Herranz  
Publicidad y Marketing  
David Matarranz Casado  
Administración de Publicidad  
Pilar Chousa Rincón  
Redacción, Administración y Talleres  
C/ Peñalara, 3 (Pol. Ind. El Cerro)  
40006 Segovia  
Teléfono: 921 437 261  
Fax 921 442 432  
Oficina Comercial: Plaza Mayor, 3, 2º  
Teléfono: 921 461 212  
40001 Segovia  
Correo electrónico de redacción  
adelantado@eladelantado.com  
Difusión controlada por la OJD

## TELÉFONOS DE URGENCIA

### SERVICIOS DE SEGURIDAD

**POLICÍA LOCAL**  
SEGOVIA: 921 43 12 12  
**COMISARÍA DE POLICÍA:**  
921 41 47 00  
**GUARDIA CIVIL:**  
062 y 921 42 63 63  
**PROTECCIÓN CIVIL:**  
921 75 91 15  
**INFORMACIÓN**  
**CARRETERAS:** 921 41 71 31  
**BOMBEROS**  
SEGOVIA: 921 42 22 22  
COCA: 921 58 61 32  
SEPÚLVEDA: 921 54 00 00

### SERVICIOS SANITARIOS

**EMERGENCIAS: 061**  
**HOSPITAL GENERAL:**  
921 41 91 00  
**HOSP. POLICLINICO:**  
921 41 91 00  
**CRUZ ROJA:** 921 44 02 02  
Urgencias: 921 44 07 02  
**INFOCÁNCER** (24 horas). 900100036  
(llamada gratuita)  
**TRANSPORTES**

**RADIO TAXI:** 921 44 50 00  
**ESTACIÓN RENFE:**  
902 24 02 02  
**ESTACIÓN DE AUTOBUSES:**  
921 42 77 07

### OTROS

**EMERGENCIAS: 112**  
**INFORMACIÓN TURÍSTICA:**  
921 46 03 34  
**OFICINA DE CORREOS:**  
921 46 19 49.  
**INFORMACIÓN DE AYUDAS A LA VIVIENDA (JUNTA):** 902 22 88 88.  
**INSTITUCIONES**  
**SUBDELEGACIÓN DEL GOBIERNO (CENTRALITA):**  
921 75 90 00  
**JUNTA DE CASTILLA Y LEÓN:**  
921 41 73 84  
**DIPUTACIÓN:** 921 113300

**AYUNTAMIENTOS**  
SEGOVIA: 921 41 98 00  
**PROVINCIA:**  
Ayllón: 921 55 30 00.  
Cantalejo: 921 52 00 01.  
Cantimpalos: 921 49 60 09.  
Carbonero el Mayor: 921 56 00 02.  
Coca: 921 58 60 11.  
El Espinar: 921 18 17 00.  
Fuentepelayo: 921 57 40 00.  
Mozoncillo: 921 57 73 92.  
Nava de la Asunción: 921 58 00 36.  
Navalmanzano: 921 575002  
Navas de Oro: 921 59 10 00  
Palazuelos de Eresma: 921 44 93 54.  
Riaza: 921 55 10 16.  
San Ildefonso: 921 47 00 18  
Santa M<sup>a</sup> la R. de Nieva: 921 59 40 36.  
Sepúlveda: 921 54 00 00.  
Turégano: 921 50 00 00.

## EXPOSICIONES

### A. Museo de Brujería

— Piezas de la Europa Mediterránea y Central entre el siglo XVI y los primeros años del 900. Calle Daoiz, nº 9, (Casa Encantada). Tlf.: 666273985. Todos los días, de 11,00 a 14,30 h. y de 16,30 a 20,00 h.

### Bar Santana

— Óleos de Toñi Martín. Hasta el 15 de octubre.

### Bricopeke

— “Emergencias de color y otros añadidos” de Teresa Pineda y cerámicas de María Yáñez. Hasta el 30 de octubre. (El Salvador).

### Cafetería El Desván

— Grabados y óleos de Tella García. Hasta el 15 de octubre.

### Casa de los Picos

— “Jardín Secreto”, fotografías de Juan C. Gargiulo. Hasta el 25 de octubre.

### Espacio Arte Miñón

— Muestra colectiva. C/ Valdeláguila, 3.

### Galería Claustro

— “El último minuto”, esculturas de Ángeles Marco. Hasta el 16 de octubre.

### Galería Nelyda

— Obras de Mercedes Cañizo. Hasta el 29 de octubre. (c/ San Vicente Ferrer).

### Horizonte Cultural

— Óleos de Cristina Torres Segovia. Hasta el 31 de octubre.

### Librería Diagonal

— Hasta el 29 de octubre, ilustraciones “Pequeño plano del mundo” de Estefanía Sanz Lobo.

### Museo Esteban Vicente

— “Obras Maestras del siglo XX en las colecciones del Ivam”. Hasta el 19 de febrero.

### Museo Rodera Robles

— Bordado popular en Segovia.

### Museo Zuloaga

— “Escultura 2000-2003” del palentino Antonio González de la Rosa. Hasta el 23 de octubre.

### Sala de Fotografía Juan Luis Misis

— “Sombras”, fotografías de José Bueno Maroto, Hasta el 1 de diciembre.

### Torreón de Lozoya

— “La imagen de la mujer en la obra de Eugenio Granell”. Hasta el 27 de noviembre en el Torreón de Lozoya.

### Universidad SEK

— Obras del escultor Fernando Villapol. Hasta el 31 de octubre.

### AGUILAFUENTE

### Iglesia de San Juan B.

— Aula arqueológica. De miércoles a domingo, de 10,00 a 14,00 h. y de 16,00 a 20,00 h. Se recomienda solicitar cita en el teléfono: 605842481.

### BERNARDOS

### Yacimientos

— En el Cerro de San Isidro

(paleolítico) y en Cerro del Castillo (visigodo). Para realizar las visitas guiadas, los interesados deberán ponerse en contacto con la Asociación APIA en el telf.: 921 566108 o a través de su dirección de email: info@apia-segovia.org.

### CABAÑAS DE POLENOS

### Las Caravas

— Artesanía: vidrio, metal, madera, orfebrería, cerámica, grabado... Viernes de 17,00 a 20,00 h; fines de semana y festivos de 12,00 a 15,00 y de 17,00 a 20,00 h.

### GRAJERA

### Museo Etnológico

— Muestra permanente de herramientas de uso rural.

### LA LASTRILLA

### Librería Atenea

— Códices y miniaturas de Paco Bravo. Hasta el 15 de octubre. (El Sotillo).

### LA GRANJA

### Calart Actual

— Wolfgang Stifter “El trazo español” y grabados de Eduardo Chillida. Hasta el 11 de diciembre.

### Galería de Arte Zaca

— “Soledades”, de Diego Neyra. Hasta el 30 de octubre.

### Museo Nacional del Vidrio

— Visitas al horno, de martes a viernes y domingos de 10,00 a 14,45 h. Sábados de 11 a 13,45 h., y de 16 a 17,45 horas.

### PARADINAS

### Centro Arqueológico

— Todos los días. Citas en el tlf.: 921-594354.

### PEDRAZA

### Ayuntamiento

— Óleos de Estrella Rueda Seibane. Sábados, domingo y festivos de 12,00 a 19,00 h. Hasta el 30 de octubre.

### SEPÚLVEDA

### Figuras de Juguete

— Colección Allendesalazar de figuras antiguas. Del 1 al 15 de cada mes, sábados y domingos de 11,00 a 14,00 h. y de 17,00 a 19,00 h. Teléfono: 921-540417.

### VALSAÍN

### CENEAM

— “El lobo ibérico” cedida por ASCEL (Asociación para la Conservación y Estudio del Lobo Ibérico). Hasta el día 25 de octubre.

## Gratis en la Agenda

EL ADELANTADO publicará en la sección de Agenda, de manera gratuita, las notas de avisos de convocatorias, actos, exposiciones u otras actividades de carácter cultural y de interés general, siempre que sean remitidas con la suficiente antelación e identificadas con los datos y dirección de su responsable. Por fax 921 44 24 32 o correo electrónico adelantado@eladelantado.com



## AGENDA SOCIAL

### ▼ CUMPLEAÑOS



¡¡Muchas felicidades Diana!! Queremos desearte que lo pases muy bien en el día de tu segundo cumpleaños. Muchos besos. Carla y Pablo.

### ▼ HOSTELERÍA



Cafetería Lalastra, que abrió sus puertas el pasado día 28 en Conde Sepúlveda, 53, invita a conocer su moderno y confortable establecimiento.

**CONVOCATORIAS**

**HOY**  
**San Lorenzo:** Semana Cultural hasta hoy. A las 08,00 h., primer concurso de pintura rápida del barrio; 09,00 h., concentración de los participantes de la exhibición de juegos autóctonos en la plaza; 10,00 h., exhibición y concurso de juegos autóctonos en la Alamedilla de Carretero; 13,30 h., exhibición de corta de troncos en la plaza a cargo de la Asociación de Cortadores de Troncos de Val-sain; 14,30 h., vino español y tajada de chorizo para todos los vecinos y asistentes. Por la tarde, a las 19,30 h., entrega de premios del concurso de pintura y gran chocolatada con bizcochos para todos.

**Residencia mixta:** A las 17,00 h., degustación de chocolate y bizcochos en el hall de la residencia, amenizado por dulzaina y tamboril.

**Teatro:** A las 19,00 h., representación de "Alicia" a cargo de la compañía Replika Teatro en el teatro Juan Bravo.

**Alimentación:** Hasta el 16 de octubre, I Jornadas de Boino del Norte en el Parador de Turismo con degustación de diferentes platos de este pescado azul.

**Guardia Civil:** Actos programados con motivo de la festividad de la Virgen del Pilar. Hoy, a las 09,00 h., atletismo infantil; 11,00 h., visita mudéjar a Cuéllar; y 18,00 h., sesión de cine infantil.

**Payasolandia:** Hoy, domingo, nuevo espectáculo de la familia Aragón en el Frontón Segovia en sesiones de 12,00 y 17,00 h.

**Novena:** Hasta el 15 de octubre, a las 18,30 h., novena en honor de Santa Teresa de Jesús con exposición del Santísimo y rosario. Los tres últimos días, rosario, novena y eucaristía; el día

15, Solemnidad de Santa Teresa, las misas de la mañana será a las 09,30 y 13,00 h.

**Difusión Cultural:** Actividades organizadas por la Diputación Provincial. A las 22,00 h., música moderna con Códice en la Plaza Mayor de Mazagatos (Languilla).

**MAÑANA**

**Libro:** Mañana, lunes, a las 20,00 h., presentación de la reedición de "Libro de Buen Amor" por Castalia en Sala Caja Segovia.

**María del Salto:** La Asociación Provincial de Casa, Consumidores y usuarios celebrará el día 18 un viaje a Chinchón; las asociadas interesadas deberán efectuar la inscripción se va a realizar el día 6 de octubre, en el domicilio social, a las 17,00. Además, el curso comenzará el 11 de octubre con una Eucaristía en la Trinidad. Seguidamente, las participantes compartirán una merienda (las que quieran participar tendrán que recoger la tarjeta antes del 10).

**Lactancia materna:** Semana Internacional hasta el 16 de octubre. Mañana, en el Centro de Servicios Sociales La Albuera, a las 18,00 h., mesa redonda sobre "Lactancia y familia" y proyección de vídeo.

**Libro:** A las 20,00 h., presentación de una nueva publicación de la Obra Social de Caja Segovia, "Libro de Buen Amor". Sala Caja Segovia.

**PRÓXIMOS DÍAS**

**Conferencia:** Curso "Los museos de arte contemporáneo en España: un balance crítico" en el Museo Esteban Vicente. El martes, día 11, a las 20,00 h., presentación del ciclo a cargo de Francisco Calvo Serraller, de la Real Academia de Bellas Artes

de San Fernando y catedrático de Historia del Arte en la Universidad Complutense de Madrid.

**Universidad de la Experiencia:** El día 13, jueves, a las 18,00 h., presentación de la junta de gobierno, charla sobre la programación de actividades para el nuevo curso y vino español en el Centro Senior Corpus.

**Ballet:** El sábado, día 15, a las 20,30 h., proyección del ballet "El pájaro de fuego", de Igor Stravinski, a cargo de Mercedes Albi Murcia en Farinell, en La Granja. La versión reproduce fielmente la coreografía, decorados y vestuarios del día en que fue estrenada en la Ópera de París.

**FIESTAS DE LOS PUEBLOS**

El próximo día 13, jueves, celebran la festividad de Ntra. Sra. del Pinar en Navares de Enmedio.

**FARMACIAS DE GUARDIA**

**SEGOVIA**

Hoy: Día y Noche: Atienza. José Zorrilla, 117.  
 De 09,45 a 22,00 h.: Álvarez Agudo. Muerte y Vida, 2.  
 Mañana: Día y noche: Mateos Rodríguez. San Francisco, 9.

**EL ESPINAR**

El despacho de guardia hoy está en la c/ Marqués Perales.

**OTRAS LOCALIDADES**

Además, hoy estarán de guardia de 10,00 a 22,00 horas, las farmacias de las localidades de Fuentidueña, Carbo-nero el Mayor, Lastras de Cuéllar, Santiuste, Villacastín y La Granja; y las 24 horas, las de Cantalejo, Cerezo de Abajo y Pedraza.

**VARIOS**

**SEK:** Hasta el 20 de octubre, admisión de matrícula para nuevos alumnos. Renovación, hasta el 14 de octubre. Más información: www.usek.es y tlf.: 921412410.

**Matrícula UVA:** Hasta el 14 de octubre, formalización de matrícula/automatricula en la Universidad de Valladolid. Información en http://www.uva.es/index.php?mostrar=3244.

**Cursos Posgrado UVA:** Últimas plazas. Cursos de Posgrado de la Universidad de Valladolid: 'Ingeniería de la Calidad'; 'Logística integral e Ingeniería y Gestión de la Producción'. Incripciones FUNGE en el teléfono 983.18.46.25 o a través del correo electrónico informacion@funde.uva.es.

**Creación Literaria:** Taller de creación literaria. Información e inscripciones en Calidoscopio, en la avenida Fernández Ladreda, 28, sótano 2. Teléfono: 921.46.11.58

**Deshabitación tabáquica:** La Asociación Es-

pañola contra el Cáncer en colaboración con la Junta imparte cursos de reconocida eficacia. Información, tlf.: 921-426361 y 921-427296, de 10,00 a 14,00 h. y 17,00 a 20,00 h., lunes a viernes.

**Atención geriátrica:** Curso de ayuda a domicilio y atención geriátrica impartido en el Centro Público de Educación de Adultos Antonio Machado en horario de mañana y noche. Certificado expedido por la Junta de Castilla y León. Información y matrícula en c/ Capitán Perteguer, 8. Tlf.: 921 443877.

**Horizonte Cultural:** Hasta el 15 de octubre está abierto el plazo de inscripción para participar en los talleres de fotografía, cocina, relajación, yoga, masajes, maquillaje, teatro, senderismo, pintura e idiomas que organiza la asociación durante este curso. Hasta el 30 de octubre queda abierto el plazo de inscripción del curso 2005/2006 para el servicio de transporte a las diferentes universidades de Madrid, Valladolid y egovia para los estudiantes segovianos y madrileños. Este servicio, que contará como en años anteriores con importantes ventajas para los estudiantes.

**Concurso de fotografía:** Organizado por el Ayuntamiento de El Espinar, el plazo de entrega de trabajos finaliza el 14 de octubre. Modalidad de foto individual en los apartados de patrimonio e historia, naturaleza, cultura y calendario (tema "El atractivo de los cascos urbanos").

**Clubes y asociaciones deportivas:** Hasta el próximo 20 de mayo disponen para adaptar los Estatutos a la Ley 2/2003 de 28 de marzo del Deporte de Castilla y León y al Decreto 39/2005 de 12 de mayo. Más información en el Servicio Territorial de Cultura. Plz. de la Merced, 12, y telfs.: 921417342 y 921417192.

**HORARIO DE MONUMENTOS Y MUSEOS**

**ALCÁZAR:** Tlf. 921 46 07 59: De octubre a marzo, de 10,00 a 18,00 h. De abril a septiembre, de 10,00 a 19,00 horas.  
**CATEDRAL:** Tlf. 921 46 22 05: De noviembre a marzo de 9,00h a 17,30h. De abril a octubre de 9,00 a 18,30h.  
**CENTRO DE RECEPCIÓN DE VISITANTES:** Tlf. 921 466720. e-mail turismosegovia@telefonica.net Horarios: De lunes a domingo de 10 a 20.  
**CENTRO DIDÁCTICO DE LA JUDEJERÍA:** Tlf. 921 461426. Horarios: De lunes a domingo de 10 a 14 y de 16 a 19,30.  
**CONVENTO SAN ANTONIO EL REAL:** Tlf. 921 42 02 28: De 10,00 a 14,00 h. y de 16,00 a 19,00 h. Domingo tarde y lunes, cerrado.  
**IGLESIA DEL COPULUS CHRISTI (Antigua Sinagoga Mayor):** Tlf. 609 877404. Horarios: Miércoles y jueves de 10 a 14. Viernes, sábado y domingo de 10 a 14 y de 16 a 19,30.  
**IGLESIA DE LA VERACRUZ:** Tlf. 921 43 14 75: De martes a domingos de 10,30 a 13,30 h. y de 15,30 a 19,00 h.  
**MONASTERIO DEL PARRAL:** Tlf. 921 43 12 98: Abierto todos los días de 10,00 a 12,30 h. y de 16,00 a 18,30 h.  
**PALACIO EPISCOPAL:** Tlf. 921 46 09 63: Sábados, de 10,00 a 18,00 h.  
**TORREÓN DE LOZOYA:** Tlf. 921 46 24 61: Exposiciones, laborales de 17,00 a 21,00 horas. Sábados, domingos y festivos de 12,00 a 14,00 h. y de 17,00 a 21,00 h. Lunes cerrado.  
**MUSEO DE ARTE CONTEMPORÁNEO ESTEBAN VICENTE:** Tlf. 921 46 20 10: De martes a viernes de 11,00 a 14,00 y de 16,00 a 19,00 h.; sábado, de 11,00 a 19,00 h.; domingo, de 11,00 a 14,00 h. Lunes cerrado.

**MUSEO DE SEGOVIA:** Tlf. 921 46 06 13: Cerrado por obras.  
**MUSEO ZULOAGA:** San Juan de los Caballeros. Tlf. 921 46 33 48/46 06 13: Martes a sábados: 10,00 a 14,00 y 16,00 a 19,00 horas. Domingos: 10,00 a 14,00 horas. Cerrado lunes y festivos.  
**CASA-MUSEO ANTONIO MACHADO:** Tlf. 921 46 03 77. C/ Desamparados, 5. De miércoles a domingo y festivos, de 11,00 a 14,00 h. y de 16,30 a 19,30 h. Miércoles gratis. Visita guiada.  
**MUSEO RODERA-ROBLES:** Martes a sábado, de 10,30 a 14,00 y de 17,00 a 19,00 h.; domingo, de 10,00 a 14,15 h.; lunes, cerrado. c/ San Agustín, 12.  
**ANTIGUO MUSEO DE BRUJERÍA:** Calle Daoiz, nº 9 (Casa Encantada). De viernes a domingo, de 12,00 a 19,00 horas. También los días festivos.  
**PALACIO DE LA GRANJA Y RÍOFRÍO:** Tlf. 921 47 00 19 y 921 48 01 42: Pendiente del nuevo horario de otoño-invierno. Hasta el 15 de octubre, la Ermita de San Idefonso, Jardines de la Partida de la Reina, lunes a partir de las 15,00 h.; Piscifactoría, los martes desde las 15,00 h.; y Jardín de la Real Botica, los sábados de 10,00 a 13,00 h., previa petición de visita. Información en los tlf.: 921 470019 y 921 470020. Museo de Tapices, cerrado por obras de reforma.  
**REAL FABRICA DE CRISTALES DE LA GRANJA. MUSEO DEL VIDRIO:** Tlf. 921 010700. De martes a sábados, de 10,00 a 18,00 horas, ininterrumpidamente. Domingos y festivos, de 10,00 a 16,00 horas. HORARIOS: De martes a viernes y domingos, de 10,00 a 14,45 horas. Sábados, de 11,00 a 13,45 y de 16,00 a 17,45 h.  
**AULA ARQUEOLÓGICA DE AGUILAFUENTE:** De miércoles a do-

mingo, mañana y tarde, en la iglesia de San Juan Bautista. Cita en el teléfono 606842481.  
**MUSEO DE ARTE CONTEMPORÁNEO DE ZARZUELA DEL MONTE:** Tel. 921 198435. De martes a viernes, de 11,00 a 14,00 h.; sábados y domingos, de 12,00 a 14,00 h. y de 16,00 a 18,00 h. Visitas guiadas con cita previa.  
**CASTILLO DE COCA:** Tlf. 921 58 66 22: Laborables: de 10,30 a 13,00 h., de 16,30 a 19,00 h. Sábados-festivos: de 11,00 a 13,00 h. y de 16,30 a 19,00 horas. Cerrado primer martes de cada mes.  
**CASTILLO DE CUÉLLAR:** Tlf. 921 14 22 03. Visitas teatralizadas y Centro de Interpretación del Mudéjar: sábados y domingos y festivos, pases a las 12,00 h. y 17,00 y 19,00 h. Martes, Jueves y viernes de 10,30 a 14,00 y de 16,30 a 19,30 h. Sábados, domingos y festivos de 10,30 a 14,00 y de 16,00 a 19,30.  
**CÁRCEL DE LA VILLA DE PEDRAZA:** Visitas los sábados, domingos y festivos de 11,30 a 14,00 y de 16,30 a 19,00 h. Grupos concertar visitas en los tlf.: 921-509960 y 921-509955.  
**CASTILLO DE PEDRAZA MUSEO IGNACIO ZULOAGA:** Tlf. 921 50 98 25: Cerrado lunes y martes; resto, de 11,00 a 14,00 h. y de 17,00 a 20,00 h.  
**CASTILLO DE CASTILLONOVO:** Tlf. 921 53 11 33: Visitas concertadas previa cita por tlf.  
**CENTRO INTERPRETACIÓN ARQUEOLÓGICA DE PARADINAS:** Tlf. 609 11 43 06: Visitas todos los días previa cita por tlf.  
**CENTRO INTERPRETACIÓN DE BOCA DEL ASNO EN VALSAIN:** Tlf.: 921-120013. Pendiente de nuevo horario.

**CUEVA DE LOS ENEBRAJOS DE PRÁDENA:** De octubre a junio, mañanas de 11,00 a 15,00 y tardes de 15,30 a 19,30 h. Grupos de 15 personas como mínimo y máximo de 30. Información y reservas, tlf.: 921507113.  
**ENTORNO ARTÍSTICO DE MARTÍN MUÑOZ DE LAS POSADAS:** Iglesia de Nuestra Señora de la Asunción y Palacio del Cardenal de Espinosa. Previa cita en los telfs.: 920-311004 y 920-31190.  
**CASTILLO DE TURÉGAÑO:** Visitas guiadas. Sábados, de 11,00 a 14,00 h. y de 16,00 a 19,30 h.; domingos y festivos, de 11,00 a 14,00 h.; entre semana, visita concertada para grupos en el tlf.: 921500000.  
**MUSEO DE LOS ÁNGELES DE TURÉGAÑO:** De miércoles a domingo de 11,00 a 19,00 horas.  
**MUSEO PEDAGÓGICO "LA ÚLTIMA ESCUELA" DE OTONES DE BENJUMEA:** Visitas todos los días, previa cita en los teléfonos 92143750 y 92150138.  
**MUSEO DE ARTE CONTEMPORÁNEO OBISPO VELLOSOLO, ALLÓN:** Lunes cerrado. Domingo hasta 14,00 h. Otras de Lucio Muñoz, Genovés, Alcorcón. Tlf.: 600-881702 y 921-553000.  
**CENTRO DE PETROLÍOS DE DOMINGO GARCÍA:** Sábados y domingos de 12,00 a 14,00 horas.  
**PUEBLO DE SAN ANDRÉS (espacio expositivo de la muralla):** Tel 609 877404. Horarios: Miércoles, jueves y viernes de 11 a 14 y de 16 a 19. Sábado de 11 a 14 y de 17 a 21 y domingos de 11 a 14 y de 16 a 18.

**MAQUINARIA. Alquiler y Venta**  
 GENERADORES DE AIRE CALIENTE ▶ GRÚAS AUTOMONTANTES ▶ HORMIGONERAS  
 GRUPOS ELÉCTROGÉNEOS ▶ HIDROLIPIADORAS  
 MANIPULADORES TELESCÓPICOS  
 MINICARDORAS ▶ MINIDUMPERS  
 MARTILLOS

**BRICOLAJE**  
 HERRAMIENTAS PARA LA MADERA

Radalki segopi  
 Comercial González

C/Guadarrama, 8 y 11. Pol. Ind. "El Cerro". 40006 SEGOVIA  
 Teléfonos: 921 42 31 62, 921 42 50 15 y 609 901 732. Fax: 921 44 03 77.

SERVICIO TÉCNICO ESPECIALIZADO

## SORTEOS

### BONOLOTO

Lunes, 3 de octubre

7 13 19 23 30 32

Complem. 44 Reintegro 4

### BONOLOTO

Martes, 4 de octubre

19 20 26 35 42 48

Complem. 39 Reintegro 9

### BONOLOTO

Miércoles, 5 de octubre

2 4 6 9 16 17

Complem. 29 Reintegro 1

### BONOLOTO

Viernes 7 de octubre

13 29 40 41 46 47

Complem. 4 Reintegro 9

### LOTERÍA PRIMITIVA

Jueves 6 de octubre

5 8 22 26 29 38

Complem. 10 Reintegro 8

### LOTERÍA PRIMITIVA

Sábado 8 de octubre

31 33 34 39 44 46

Complem. 49 Reintegro 6

### GORDO PRIMITIVA

Domingo 2 de octubre

12 22 32 37 49

Nº Clave (Reintegro) 1

### EURO MILLONES

Viernes 7 de octubre

2 13 21 26 44

Estrellas 3 9

### ONCE

Viernes 7 de octubre

Serie 040 **33494**

Jueves 6 de octubre **14216**

Miércoles 5 de octubre **00890**

Martes 4 de octubre **08593**

Lunes 3 de octubre **59171**

Domingo 2 de octubre **10197**

### EL COMBO

Sábado 8 de octubre

Reintegro 4

Doble ... 0 - 6

Triple ... 4 - 6 - 3

# EL TIEMPO



El sol sale a las 08:21 y se pone a las 19:46

La luna sale a las 14:58 y se pone a las 23:32

## EN SEGOVIA

### HOY



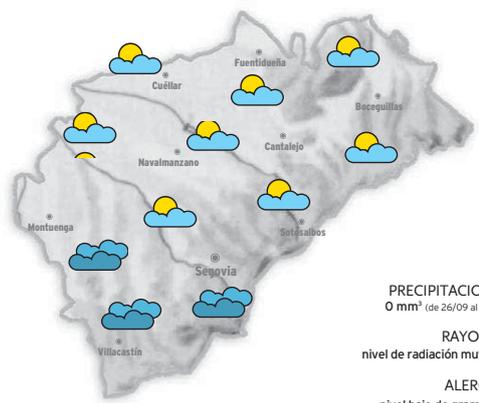
25° MÁXIMA  
11° MÍNIMA

### A la espera de lluvias

La llegada de la borrasca desde el suroeste del país ha cambiado la situación meteorológica a corto plazo. Hoy será un día todavía sin lluvias. El avance de la borrasca sólo al final de la jornada acercará las primeras precipitaciones. Las temperaturas a pesar de todo, suben ligeramente.

SENSACIÓN TÉRMICA	29°
PUNTO DEL ROCÍO	-2
HUMEDAD	55%
WINDO	sureste flojo
POSIBILIDAD DE PRECIPITACIÓN	20%
VISIBILIDAD	10 km.
PRESIÓN ATMOSFÉRICA	1020 mb

previsiones para mediana



PRECIPITACIONES  
0 mm<sup>3</sup> (de 26/09 al 02/10)

RAYOS UV  
nivel de radiación muy alto

ALERGIAS  
nivel bajo de gramíneas

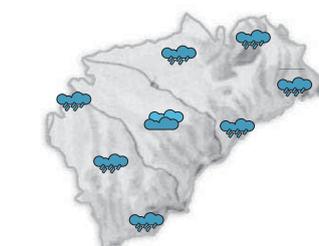
### NIVELES DE LOS EMBALSES

Datos del 27 de septiembre al 4 de octubre del 2005

Linares	Vencías	Duero
58 CAPACIDAD	5 CAPACIDAD	7463 CAPACIDAD
Nivel actual	Nivel actual	Nivel actual
12	4	2805
Año 2004: 28 Km <sup>3</sup>	Año 2004: 3 Km <sup>3</sup>	Año 2004: 353 Km <sup>3</sup>

### MAÑANA

23° MÁXIMA  
11° MÍNIMA

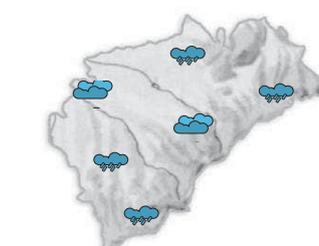


### Día de paraguas

Por fin las lluvias marcan la pauta de la previsión, y no solo en la región, sino en todo el país. El inicio de semana se presenta con precipitaciones y con un ligero descenso de las temperaturas en todas las comarcas. Aunque la persistencia de vientos de sur y sureste que arrastra la borrasca va a impedir que los termómetros bajen en exceso.

### MARTES

22° MÁXIMA  
11° MÍNIMA



### Más agua

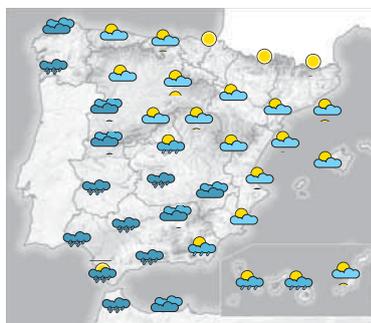
La primera mitad de semana como mínimo va a estar marcada por las lluvias. La entrada de la borrasca desde el suroeste del país se va a ver reforzada por la llegada de un nuevo frente desde el noroeste, por lo que casi sin tiempo para que se debiliten las lluvias que arrastra la borrasca llegarán las del frente.

## EN ESPAÑA

### HOY

### Avanzan las lluvias

Las lluvias que arrastra la borrasca atlántica se van a ir extendiendo a lo largo de estos tres o cuatro próximos días por todo el país, pero de momento por donde van a avanzar a lo largo del día de hoy va a ser por el suroeste. Lluvias en Extremadura, Andalucía, el sur de Castilla la Mancha y la costa sur de Galicia. AL final del día las precipitaciones llegarán ya al centro del país.



### TEMPERATURAS PREVIAS PARA HOY

ESPAÑA	Máx.	Min.	Máx.	Min.	Máx.	Min.	Máx.	Min.	Máx.	Min.	
Albacete	24	13	Cádiz	24	21	Guadalajara	27	4	Pontevedra	25	14
Alicante	25	16	Castellón	25	17	Huelva	26	18	Salamanca	27	6
Almería	26	17	Ciudad Real	25	12	Huesca	27	12	S. Sebastián	23	15
Ávila	24	8	Córdoba	29	16	Ibiza	25	16	Ourense	29	10
Badajoz	28	16	Coruña, La	21	12	Jaén	28	11	Oviedo	24	12
Barcelona	24	16	Cuenca	24	9	León	24	9	Palencia	23	9
Bilbao	25	14	Girona	26	10	Logroño	26	12	Palma M.	23	16
Burgos	25	4	Gijón	21	15	Lugo	25	7	Palmas, Las	28	22
Cáceres	26	16	Granada	27	20	Lleida	27	11	Pamplona	24	12
									S. C. Tenerife	26	22
									Santander	21	15
									Segovia	25	11
									Sevilla	28	18
									Soria	25	5
									Tarragona	24	16
									Teruel	25	8
									Toledo	27	14
									Valencia	24	17
									Valladolid	26	8
									Vitoria	23	9
									Zamora	26	7
									Zaragoza	27	13

## EN EUROPA

### HOY

Dos borrascas amenazan desde el oeste del continente. La primera es la que cruzará sobre la Península Ibérica; la segunda, la que recorrerá el norte del continente. Se esperan lluvias en la costa oeste que se irán extendiendo por la costa del Mar del Norte. Por el este del continente la situación se presenta mucho más tranquila, domina el anticiclón. En el Mediterráneo central pierde fuerza la borrasca.

### PRÓXIMOS DÍAS

La nueva semana arrancará con los restos de los chubascos de la borrasca Mediterránea instalada ya en el Egeo. Aunque lo más destacable de la previsión sigue llegando desde el oeste. Un nuevo frente recorrerá toda la costa occidental de norte a sur. Temperaturas a pesar de todo muy suaves, sólo bajarán en el nordeste del continente, donde se mantiene el anticiclón.

### MAÑANA

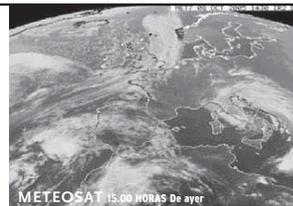
### Lluvias generales

Se espera que las lluvias se acaben extendiendo ya a lo largo de la mañana a todas las comunidades, excepto a Baleares. Las menos destacables serán las que aparezcan cerca de la costa mediterránea y en la mitad oriental del litoral cantábrico.

### MARTES

### Otro día de lluvias

La influencia de la borrasca que entra hoy por el Golfo de Cádiz se va ir debilitando, aunque aún dejará lluvias en el sur, centro y este del país. Por el norte se refuerzan las lluvias de la mano de un nuevo frente atlántico.



EUROPA	Máx.	Min.
Amsterdam	17	12
Atenas	23	16
Berlín	20	9
Bruselas	18	11
Copenhague	16	11
Estocolmo	18	11
Ginebra	22	8
Lisboa	26	19
Londres	17	7
Moscú	14	3
Oslo	13	11
París	21	12
Praga	17	5
Roma	22	11
Viena	19	11
Zurich	19	11

**Atalaya**

Avda. Fernández Ladreda, 20  
Telfs. 921 46 17 52 - 921 46 17 54  
40002 SEGOVIA

MODERNIZA TU ANTIGUO RELOJ DE ORO

LOS RELOJES DE ORO DE SIEMPRE PUEDEN LUCIR COMO NUEVOS CON EL PLAN XXI DE ATALAYA Y ZUSAN-6

ESTE MES DE OCTUBRE, TRÁENOS TU ANTIGUO RELOJ DE ORO Y TE LO CONVERTIMOS EN UNO ACTUAL

RELOJERÍA

**ZUSAN - 6**

JOYERÍA

Avda. Fernández Ladreda, 14  
Teléfono 921 46 16 85 40001 SEGOVIA

■ **INFRAESTRUCTURAS** LA UNIÓN DE LAS DOS VERTIENTES SE PRODUJO A LAS TRES DE LA MADRUGADA DE AYER

## Iberpistas termina de excavar el tercer túnel para la AP-6

La nueva dotación podría entrar en servicio en febrero del año 2007

A.S.R.  
Segovia

Castellana de Autopistas, empresa participada al cien por cien por Iberpistas, perteneciente al grupo Abertis, concluyó en la madrugada de ayer sábado la excavación del tercer túnel bajo la Sierra de Guadarrama para la autopista AP-6, una obra que se ha ejecutado por el sistema austriaco de avance y destroza, mediante voladuras, y que tiene como objetivo descongestionar el tráfico en la zona, especialmente conflictiva en determinados momentos y fechas.

Según confirmaron fuentes de la empresa, la conexión entre las dos vertientes del túnel, lo que técnicamente se denomina el "cale", se produjo en torno a las tres de la madrugada de ayer sábado y en la mañana de ayer se celebró un pequeño acto, con la asistencia de algunos representantes de Iberpistas y de la constructora, aunque es posible que en las próximas semanas se efectúe algún tipo de acto más oficial.

El tercer túnel en Guadarrama forma parte del paquete de obras que Iberpistas ofreció como mejora en el concurso en el que se le adjudicaron las autopistas AP-61 y AP-51, que unen la AP-6 con Segovia y Avila; estos trabajos incluyen asimismo la ampliación de la playa de peaje de San Rafael, que pasará de tener once cabinas a 24, y la ampliación de carriles en varios tramos de la AP-6, con un coste global próximo a los 125 millones de euros.

Esta nueva infraestructura, que podría entrar en funcionamiento en febrero de 2007, tiene una longitud de 3,2 kilómetros, incluidos 300 metros de falso túnel en la zona Norte y otros 50 metros en la zona Sur, con el objetivo de mejorar la integración en el paisaje. El túnel número uno, que cumplió 40 años en diciembre de 2003 y se usa en dirección a Madrid, tiene 2,8 kilómetros de largo, mientras el número dos, en dirección Coruña, tiene 3,2 kilómetros.

El nuevo túnel, que tiene una anchura un poco mayor de trece metros y medio, se ha construido entre los túneles uno y dos y dispone de 14 galerías de conexión con los dos túneles ya en servicio, de modo que cada menos de



Dos imágenes de archivo de la excavación del tercer túnel para la autopista AP-6 bajo la Sierra de Guadarrama, en la boca de una de las vertientes y en el interior de la infraestructura

200 metros hay una salida de seguridad, bien peatonal o bien para vehículos. El tercer túnel asu-

mirá el tráfico en dirección Madrid, de manera que el número uno tome carácter reversible,

usándose en uno u otro sentido en función de las necesidades del tráfico en cada momento.

■ **CARRETERAS**

El PP se interesa por la rotonda en el cruce de la N-603 hacia Otero

EL ADELANTADO  
Segovia

El diputado del Partido Popular por Segovia Javier Gómez Darmendrail ha formulado una pregunta en el Congreso en la que se interesa por la posibilidad de que el Ministerio de Fomento construya una rotonda en el cruce de la N-603 hacia Otero de Herreros "para evitar accidentes y reducir la peligrosidad de este punto".

En su iniciativa, el parlamentario segoviano ha subrayado que en la N-603 "el acceso de vehículos al municipio de Otero de Herreros en dirección a Segovia está muy mal señalado, no tiene espacio para detenerse y cruzar la carretera. Aunque se han hecho obras de mejora, la visibilidad es muy reducida y ya ha provocado siete accidentes".

Javier Gómez Darmendrail, que ha criticado la "dejadez" que entiende está mostrando en este tema el equipo de Gobierno del PSOE en el Ayuntamiento de Otero, ha advertido que "el problema es tan importante que incluso la hoy vicepresidenta del Gobierno, María Teresa Fernández de la Vega, cuando prometía que si el PSOE gobernaba suprimiría el peaje de la autopista, paralelamente exigía la mejora de la N-603 de modo urgente porque, según sus propias palabras, el Estado está obligado a ofrecer esta vía con condiciones mínimas de seguridad".

**GESTIÓN 10**  
**Magníficos PISOS**  
**en ALQUILER**  
de 3 y 4 dormitorios  
Amueblados y sin amueblar  
**PÁSATE A PREGUNTARNOS**  
**INFORMACIÓN**  
Teléfono 921 44 50 77

San Francisco 19  
921412090

**Triángulo Inmobiliaria**

P1630 -  
Zona centro:  
Precioso ático de  
140 m2. 3 dormitorios,  
gran salón, cocina,  
2 baños y trastero. Exterior.



## AZULEJOS TABANERA

Gran Sección de:  
**-TARIMAS-**



Flotante,  
Maciza, Laminar...  
(Con o sin instalación)



Exposiciones: Avda. Principal Polígono de Hontoria. Tel: 921 44 18 18 José Zorrilla 40. Tel: 921 42 01 84

**PROMOCIÓN** EL ADELANTADO DE SEGOVIA

**8 SALAS DE CINE**  
C.C. LUZ DE CASTILLA

**¡Ven al Cine!**

CENTRO COMERCIAL LUZ DE CASTILLA (JUNTO A EROSKI) • SEGOVIA

**CINEBOX LUZ DE CASTILLA**

**Envía un mensaje de móvil (SMS) al 5558 con la palabra CINEBOX**

Coste del mensaje 0,90 € (+ IVA)  
Desarrollado por DIGITAL CENTURY

Con la colaboración de **BOX TU MUNDO**

Entre todos los mensajes recibidos, sorteamos 15 entradas dobles\* para asistir a la proyección que desees en las Salas de Cinebox Luz de Castilla, de lunes a viernes, excepto festivos, hasta el 30 de noviembre de 2005. El sorteo se celebrará el 13 octubre a partir de las 12 horas. A los agraciados se les comunicará a su teléfono por un mensaje SMS. (\*) Dos entradas para cada ganador

**PROMOCIÓN** EL ADELANTADO DE SEGOVIA

Sorteamos **10 entradas** (\*) para asistir en directo, en la Sala CABARET al concierto de **La Fuga**

**Viernes 14 de octubre**  
**12 de la noche**

**Envía un mensaje de móvil (SMS) al 5558 con la palabra ADELANTADO FUGA**

Coste del mensaje 0,90 € (+ IVA)  
Desarrollado por DIGITAL CENTURY

Organiza  **Concierto recomendado por EL ADELANTADO DE SEGOVIA**

Entre todos las mensajes recibidos, sorteamos 10 entradas. El sorteo se celebrará el 13 de octubre a partir de las 12 horas. A los agraciados se les comunicará a su teléfono por un mensaje SMS. (\*) Una entrada para cada ganador

■ **SOCIEDAD** LA MEDIDA ENTRARÁ EN VIGOR EL PRÓXIMO DÍA 14 DE OCTUBRE

# La Junta prohíbe fumar en las dependencias de la Delegación Territorial

Los jefes de servicio decidirán si sus respectivos departamentos se anticipan también a la entrada en vigor de la Ley Antitabaco

A.S.R.  
Segovia

Todas las dependencias de la Delegación Territorial de la Junta de Castilla y León en Segovia serán, a partir del próximo viernes, 14 de octubre, 'espacios libres de humo de tabaco', de acuerdo con la decisión adoptada por la comisión territorial de coordinación, que se anticipa así a la entrada en vigor, el 1 de enero de 2006, de la ley que prohibirá fumar en todos los centros de trabajo, tanto públicos como privados.

Esta iniciativa, consensuada con los agentes sociales y que los distintos jefes de servicio de la Junta podrán hacer extensiva a sus respectivos departamentos, se basa en la resolución adoptada, a principios de año, por la comisión de secretarios generales de la Junta de Castilla y León en la que se establecen los mecanismos de aplicación del Plan de Acción para la Implantación de Lugares de Trabajo Libres de Humo de Tabaco en la Administración regional.

Para facilitar a sus empleados el abandono del cigarrillo, la Junta de Castilla y León pone a su disposición un programa de deshabituación tabáquica, desarrollado por Asepeyo; los trabajadores de la Administración regional en Segovia que estén interesados en seguir estos cursos pueden dirigirse directamente a Asepeyo, llamando al teléfono 921 412444.

La Junta no es la primera Administración pública segoviana que restringe el consumo de tabaco en sus dependencias, ya que el Ayuntamiento de la capital es, desde el pasado 1 de marzo, zona libre de humo, una condición que se extiende a todas las de-



La Delegación estará libre de humos desde el viernes 14 JUAN MARTÍN

pendencias municipales. El alcalde, Pedro Arahuetes, prohibió fumar a través de una circular en la que recordaba que el tabaco es una sustancia nociva para la salud y que el derecho a la salud de los no fumadores prevalece sobre los adictos a la nicotina.

En cualquier caso, estas medi-

das no hacen sino adelantarse en unos meses a la prohibición de fumar en los centros de trabajo, entre otros espacios, que impondrá, previsiblemente a partir del próximo 1 de enero, la ley antitabaco promovida por el Gobierno que preside José Luis Rodríguez Zapatero.

¿Necesitas más energía? Gama Honda Civic.

**HONDA**  
The Power of Dreams

Puedes elegir un Honda Civic 3 puertas, un Civic 4 puertas o un 5 puertas. Puedes elegir un motor gasolina, un diésel o incluso un motor híbrido. Pero lo que no podrás elegir es su impecable comportamiento deportivo en carretera; porque esto viene de serie en toda la gama Civic. Desde 14.000 €.

Gama Civic de 90 a 200 CV, 3, 4 y 5 puertas. Diseño, papelería e interior. PVP recomendados en Península y Baleares incluyendo IVA, transporte, limpi. de multiciclación y 3 años de garantía Honda disponible a 5, por límite de Km, a través de la Red de Concesionarios Oficiales de venta de automóviles HONDA en Península y Baleares. Imagen acabada E8. Consumo mixto (l/100 Km): 4,9 - 3,9. Emisión CO<sub>2</sub> (g/Km): 118 - 61.



**Somosierra Automoción, S.L.**  
Somosierra nº3 (Pol. Ind. El Cerro). Tel. 921 43 42 00. SEGOVIA.

**CIVIC**

**LABORAL** EL COMITÉ DE EMPRESA CRITICA QUE LA DIRECCIÓN NO HA VUELTO A CONTACTAR CON LA PLANTILLA

# Empleados de Martínez de Briviesca apoyan a El Espinar

Trabajadores de la planta burgalesa acudirán a la concentración del día 12

C.G.O.  
Segovia

La plantilla de la fábrica de Bimbo-Martínez de Briviesca (Burgos), a la que Sara Lee Bakery Group quiere trasladar la planta de El Espinar, ha mostrado su total apoyo a los trabajadores de la fábrica segoviana. Como muestra de esta "solidaridad", trabajadores de Briviesca acudirán a la concentración convocada por el comité de empresa de la planta espinariense para el próximo 12 de octubre, a la una de la tarde, en la plaza de la Constitución de la localidad. Con esta medida de presión, los trabajadores tratan de evitar el traslado de la planta a Briviesca.

Según explicó ayer el representante del comité de empresa de Bimbo-Martínez de El Espinar Eugenio López, será al menos un autobús el que se trasladará a la localidad segoviana el día 12, aunque no se descarta que se utilicen más autocares si fuese necesario y algunos trabajadores burgaleses se trasladen en vehículos particulares.

López señaló que el comité de empresa de la planta de Briviesca se ha puesto en contacto con los trabajadores segovianos para "mostrarnos su total apoyo y solidaridad", y añadió que en la fábrica burgalesa, que cuenta con unos 500 empleados, "no es que sobre el trabajo, pero sus empleados no quieren tener trabajo a costa de la desgracia de los com-



La planta de Bimbo-Martínez de El Espinar cuenta con una plantilla de unos 140 empleados

JUAN MARTÍN

pañeros, de nosotros". Además, los trabajadores segovianos han recibido también el apoyo de los comités de empresa de las nueve fábricas de Bimbo y las tres de Martínez que el grupo Sara Lee Bakery tiene en España.

Mientras, López adelantó que el comité de empresa de El Espi-

nar se reunirá con la Dirección regional de IU, aunque la fecha aún no está fijada. Este encuentro se encuadra en la tanda de reuniones que los trabajadores de Bimbo-Martínez de El Espinar están teniendo con partidos políticos y distintas entidades, en las que están recogiendo apoyos.

Por otro lado, el comité de empresa criticó que la Dirección de Sara Lee Bakery no se ha vuelto a poner en contacto con los representantes de los trabajadores para informar del futuro de la planta, después de la "escuela informativa", con la que se informó de la decisión del traslado.

## SANIDAD

### Técnicos Sanitarios denuncian ante el TSJ la orden de Sanidad que regula la huelga

EL ADELANTADO  
Segovia

El Sindicato de Técnicos Sanitarios de Castilla y León (SITECYL) ha denunciado ante la Sala de lo Social del Tribunal Superior de Justicia (TSJ) de la región, la orden de la Consejería de Sanidad que regula la convocatoria de huelga que este colectivo inició el pasado lunes, 3 de octubre. La presidenta del sindicato, Salomé Mingoarranz, explicó, en una nota de prensa remitida a esta Redacción, que la denuncia ha sido admitida a trámite. Reiteró que los servicios mínimos fijados para esta huelga son abusivos y no han sido negociados con el sindicato. Por otra parte, Mingoarranz aseguró que la huelga está alcanzando "un éxito rotundo, ya que según nuestros datos ha sido secundada por el 95 por ciento del personal técnico" en Segovia, en los cinco servicios, Radiología, Laboratorio de Urgencias, Hematología, otros laboratorios y Anatomía Patológica.

**Triángulo Inmobiliaria**  
San Francisco 19  
921412090

P1629 -  
San Lorenzo:  
Piso de 75 m<sup>2</sup>, exterior.  
Salón, cocina amueblada,  
baño reformado, 3 dormitorios  
y patio privado. Muy luminoso.



## NUEVO SEAT LEÓN

Para los que creen en la conducción

**HIGARSA AUTOMOCIÓN S.A.**  
Navacerrada, 21  
Teléfono: 921420200  
Fax: 921 434394  
SEGOVIA



## PISOS VENTA PISOS ALQUILER

**ZONA CENTRO**  
EN CONSTRUCCIÓN,  
2 HABITACIONES,  
ARMARIOS EMPOTRADOS,  
70 MTS  
REF: P3222

**VALDEVILLA**  
PARA REHABILITAR, 2  
DORMITORIOS, BAÑO,  
EXTERIOR,  
60 MTS CONSTRUIDOS  
REF: P3269

**JOSÉ ZORRILLA**  
3 DORMITORIOS,  
2 BAÑOS, 80 MTS ÚTILES,  
AMUEBLADO  
REF: 3328

**SAN LORENZO**  
2 DORMITORIOS,  
BAÑO Y ASEO,  
GARAJE, AMUEBLADO  
REF: P3249

**LA ALBUERA**  
3 DORMITORIOS, BAÑO, 80  
CONSTRUIDOS, REFORMADO,  
TRASTERO, EXTERIOR  
REF: P3135

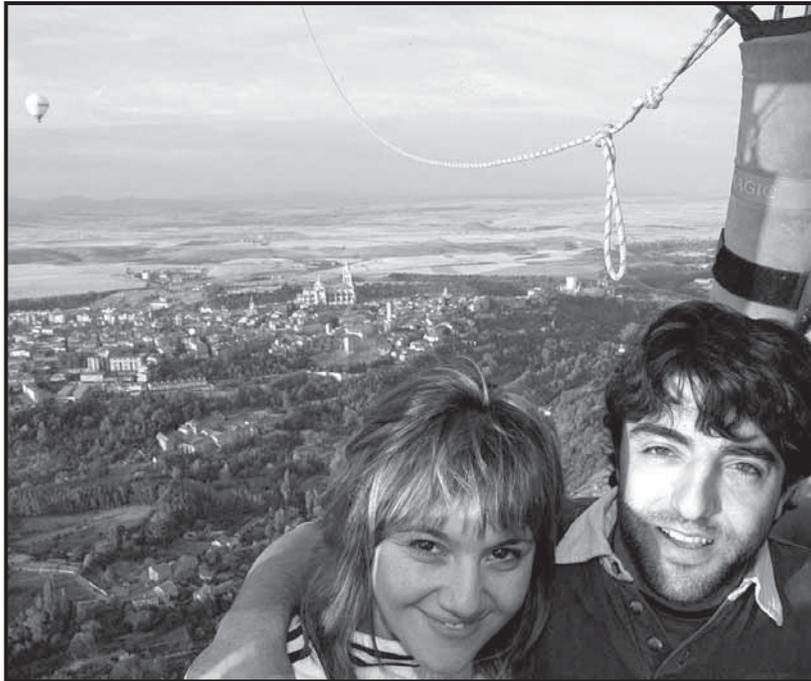
**SAN CRISTÓBAL**  
1 DORMITORIO, BAÑO,  
TERRAZA, 55 MTS  
CONSTRUIDOS, BUEN ESTADO  
REF: 3010

**ZONA RENFE**  
3 DORMITORIOS, BAÑO,  
75 MTS, REFORMADO,  
AMUEBLADO  
REF: P3247

GRUPO **GMS**

Plaza de Santa Eulalia, 10 • Tel: 921 41 32 32 • Fax: 921 43 32 86

SOCIEDAD VIAJES EN VUELO: SEGOVIA DESDE EL CIELO



Natalia eligió este original viaje para celebrar el treinta cumpleaños de Félix, su novio

JUAN MARTÍN

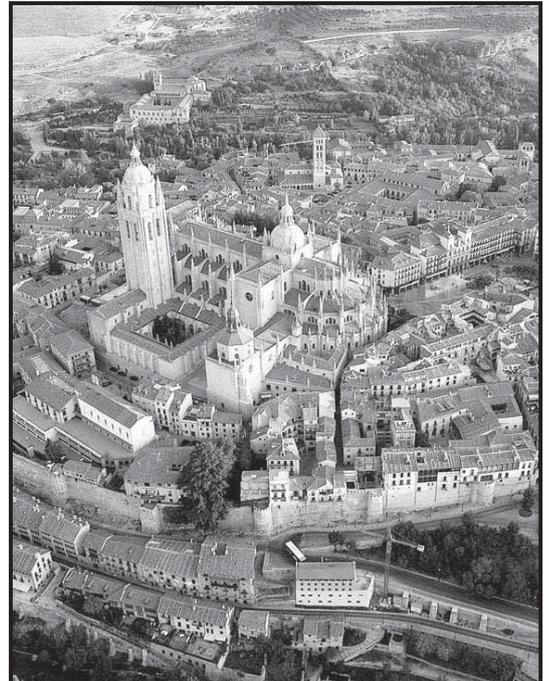


Imagen panorámica de la capital

JUAN MARTÍN

# Amanecer entre las nubes

La empresa 'Globos Boreal' oferta la posibilidad de realizar un viaje en globo sobre la capital

MARÍA COCO  
Segovia

La tripulación de estas peculiares y coloridas naves comienza a llegar a los Altos de la Piedad pasadas las ocho de la mañana. Por primera vez, muchos de ellos, se enfrentan a su primera experiencia en globo, una actividad que desde hace unos años oferta en la capital la empresa 'Globos Boreal'.

Todos los integrantes de la expedición saben cuál es el lugar desde el que se despegan aunque la gran incógnita reside en el sitio exacto en el que el mando concluirá el recorrido. El viento se convierte en el único aliado para fijar un trayecto que permite contemplar algunas de las panorámicas más bellas de una Segovia iluminada por los primeros rayos del sol.

"El amanecer es aún más bello desde el cielo". Así lo destacaron los diez jóvenes que participaron en uno de estos viajes que, ayer, estaba dirigido por Javier Tarno, gerente de Globos Boreal. El experimentado piloto fue nombrado hace unos días ganador del XXVII Campeonato de España de Aestrostación 2005 y, durante toda la ruta, explicó algunos de los secretos y adelantó que la entidad, con sede en Madrid, podrá fijar en los próximos meses su residencia en Segovia debido a la gran aceptación que tiene la actividad. Así, personas procedentes de todo el país se dan cita aquí para ser testigos de la belleza de Segovia, nombrada Ciudad Patrimonio de la Humanidad en el año 1985.

## EXPERIENCIA

El trayecto permite contemplar las panorámicas más emblemáticas y las obras que se están realizando en la capital

Al parecer, según explicó, la situación geográfica de los Altos de la Piedad permite sobrevolar los monumentos y parajes más destacados siempre que las condiciones meteorológicas no sean adversas. No ocurre lo mismo en otras ciudades como Ávila o Toledo en las que habitualmente no se realizan este tipo de vuelos aunque sí que pueden ser concertados con carácter previo. A este respecto, para participar en algunos de los vuelos de la capital —cuyo coste asciende a 145 euros por persona— los interesados también deben ponerse en contacto con los responsables de la empresa a través del teléfono 91.561.39.68 o mediante la página web [www.globosboreal.com](http://www.globosboreal.com).

## TRES INTENSAS HORAS

La expedición tiene una duración de entre tres y cuatro horas. Todo comienza con la puesta a punto del globo. Tras la incorporación de los tripulantes, la nave despegue y recorre el casco histórico de la capital. Allí, más cerca del cielo, se puede contemplar todo de la ciudad, desde los distintos barrios hasta el Acueducto, el Alcázar y la Catedral pasando por



El viento y el silencio, principales protagonistas del bello recorrido por Segovia

JUAN MARTÍN

las obras del Hospital General, los trabajos que se vienen efectuando en el Teatro Cervantes o, por ejemplo, las excavaciones del antiguo convento de las Oblatas así como el estado de ruina de la Casa de la Moneda.

El globo alcanza entre los 300 y los 1.000 metros de altura, una distancia que no alberga complicaciones para los pasajeros. "No hay percepción de velocidad",

destacó Tarno que también resaltó que los participantes, pese a lo que mucha gente opina, no experimentan sensaciones de vértigo. "Esta experiencia pueden realizarla niños y mayores, es una sensación única y apta para todos los públicos", sentenció.

Ayer, cuatro jóvenes celebraron a cientos de pies del suelo que su amiga Marta contraerá matrimonio el próximo 22 de octubre:

"Da menos miedo este viaje que la boda", bromeó la joven.

Desde la primera llama que infla el globo hasta el último soplo de aire que lo hace aterrizar, el trayecto se convierte en una práctica única. Por este motivo, muchas personas aprovechan el viaje para sorprender a sus seres queridos. Este, por ejemplo, fue el caso de una joven pareja de Madrid. Natalia contrató un recorrido pa-



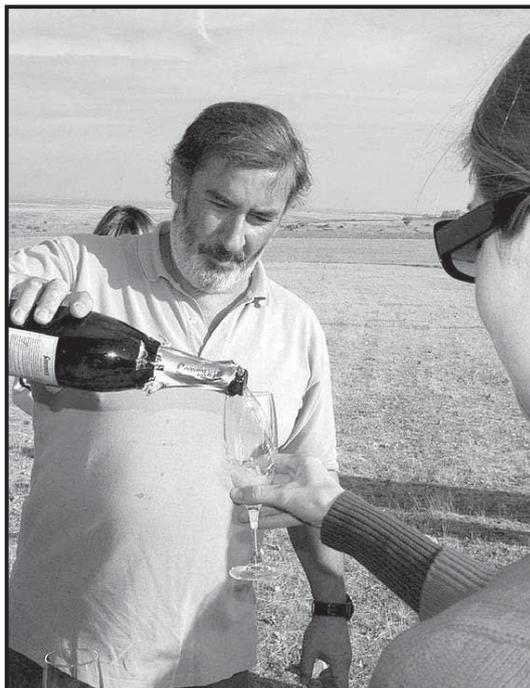
Cuatro jóvenes contrataron el recorrido para celebrar la próxima boda de una de ellas

JUAN MARTÍN

ra festejar el treinta cumpleaños de Félix, su novio, que en un primer momento no podía evitar ocultar su miedo ante la inesperada experiencia: "Ha sido diferente y especial", destacó.

Cada una de las expediciones vive sus propias anécdotas, muchas de ellas protagonizadas por los vecinos de Bemuy de Porreros. En esta cercana localidad concluye la navegación y suelen aterrizar la mayoría de los globos. Ayer, dos de sus habitantes más veteranos se acercaron a conocer a los tripulantes de las naves: "Venimos a cobrar el impuesto de aterrizaje a estos vecinos que nunca conocemos porque vienen y van, no pasean por el pueblo y no acuden a comprar el pan", bromearon.

Una copa de cava y unos aperitivos sirven para concluir un trayecto en el que muchos se despiden pensando que han tenido la oportunidad de asomarse al balcón de lo infinito. Los responsables de la empresa 'Globos y Dirigibles Boreal' trasladan a todos los participantes hasta el lugar de partida: Los Altos de la Piedad. Mañana, desde este lugar, otros afortunados podrán volver a rozar el cielo, aunque sólo sea por unos instantes.



Javier Tarno brinda con los pasajeros tras el aterrizaje

JUAN MARTÍN



El trayecto permite contemplar las obras del Hospital

JUAN MARTÍN



Estado que presenta desde el aire el Teatro Cervantes

JUAN MARTÍN



Obras del complejo sanitario Segovia-3, en San Lorenzo

J.MARTÍN



La Casa de la Moneda, edificio industrial más antiguo del mundo

J.M.

**M & M DECOR**  
TU ESTILO EN MUEBLES DECORACIÓN

Abierto sábados mañana

Ctra. Valladolid, 28  
40196 La Lastrilla  
email: mmddecor@mmddecor.com

Tel. 921 434550  
Fax 921 432626

**LA LASTRILLA**  
**SEGOVIA**

**LOCALES**  
**COMERCIALES**

Desde 500 m<sup>2</sup>  
a 2.000 m<sup>2</sup>

**EXCELENTE UBICACIÓN**

**91 359 17 88**

**CONVOCADAS**  
**Universidad**  
**de Valladolid**

**22 PLAZAS LIBRES!**  
**Auxiliar**  
**de Servicios**

Distribución de plazas:  
Segovia: 3 Valladolid: 5  
Soria: 9 Palencia: 5

BOE n.º 939, de 6/10/05 - Plazo de presentación  
de instancias abierto hasta el 26/10/2005

Editorial **AMAD** te ofrece:

- Bases de la convocatoria
- Temarios específicos
- Autores de reconocido prestigio

**www.mad.es AMAD**

**Librería Diagonal**  
Conde de Sepúlveda, 1  
- SEGOVIA -

**GESTIÓN 10**  
**SI QUIERES VIVIR EN**  
**SAN CRISTÓBAL,**  
tenemos un **PISO** a estrenar  
de 2 dormitorios. Exterior,  
con trastero y garaje

**¡¡¡INFORMATE!!!**  
Teléfono 921 44 50 77

San Francisco 19  
921412090

P1628 -  
La Granja:  
Piso de reciente  
construcción. Salón,  
cocina, baño, aseo y 2  
dormitorios con armarios  
empotrados. Luminoso.

**DIHOSE**

**DISTRIBUIDORA  
HOSTELERA  
SEGOVIANA**

**DISTRIBUIDOR HOSTELERÍA  
Y ALIMENTACIÓN**

**Aceites**

**LOS ARCOS**

**Conservas**

**Celorrío**

**Vinos**

**Licores**

**C/Atalaya, 12  
Pol Ind. El Cerro SEGOVIA  
Fax: 921 430 589  
Telf: 921 430 618**

■ **EJÉRCITO** LOS OFICIALES DE LA 268 PROMOCIÓN DE ARTILLERÍA CELEBRARON SUS BODAS DE PLATA

## Encuentro entre compañeros con 25 años de historia

Los oficiales consideran que con su trabajo  
"hemos contribuido a hacer España"

M.G.  
Segovia

El señero patio de ordenes de la Academia de Artillería fue escenario ayer de la celebración de las bodas de plata de la 268 promoción de oficiales de la Academia de Artillería, que en 1980 iniciaron desde Segovia sus carreras militares. El acto castrense fue presidido por el general director del centro de enseñanza militar, Luis Díaz-Ripoll, que estuvo acompañado por los oficiales y suboficiales de la plaza, así como por los antiguos profesores que impartieron clases en el centro de enseñanza militar en la época en la que los entonces alumnos de la promoción homenajeada recibían instrucción.

El teniente coronel Ramón Pardo de Santayana como número uno de la promoción, tomó la palabra en representación de sus compañeros para significar la im-

portancia de un acto lleno de recuerdos y marcado por el encuentro entre compañeros tras 25 años de historia.

Pardo de Santayana aseguró que a lo largo de su carrera militar, los artilleros de la 268 promoción "podemos afirmar que hemos contribuido a hacer España, y traemos el morral lleno de entrega a una patria a la que queremos ahora más en concreto y menos en abstracto".

Asimismo, se dirigió a los alumnos de la Academia de Artillería para pedirles que aprendan "a disfrutar de lo bueno y a superar lo malo, porque nuestra profesión trae incontables satisfacciones, pero también es dura y en ocasiones parece desagradecida".

Por su parte, el director de la Academia de Artillería agradeció a la promoción la "lección práctica de moral y compañerismo" que dieron con este acto a las nuevas



Uno de los oficiales de la promoción, besando el estandarte. JUAN MARTÍN

generaciones de artilleros, y destacó el sentido de "responsabilidad" con el que han afrontado los cambios estructurales que las Fuerzas Armadas y la sociedad

han vivido en este periodo de tiempo. El acto concluyó con un homenaje a los soldados de todos los tiempos, depositando una corona de flores.

■ **EDUCACIÓN** LOS SOCIALISTAS PRESENTAN UNA PREGUNTA EN LAS CORTES

## El PSOE exige a la Junta que cumpla sus compromisos con el campus público

EL ADELANTADO  
Segovia

Los procuradores socialistas por Segovia en las Cortes de Castilla y León, María Teresa Rodrigo Rojo y Ángel García Cantalejo, exigieron a la Junta que cumpla sus compromisos con el campus público de la ciudad. Así, presentaron una pregunta, que se debatirá en el pleno de las Cortes que

se iniciará mañana lunes, 10 de octubre, en la que insta a que la Junta informe de las previsiones presupuestarias que transferirá a la Universidad de Valladolid (UVA), "para que afronte los gastos derivados de la integración del campus universitario segoviano". "La Junta debe contemplar partidas presupuestarias directas, en los Presupuestos de 2006 y si-

guientes, para que la Universidad de Valladolid pueda afrontar los gastos derivados de la construcción del nuevo campus público en Segovia", señalaron los procuradores del PSOE. Recordaron que la Administración regional se comprometió a destinar partidas específicas para este fin en sus presupuestos, "pero hasta ahora no ha sido así".

**mejoras**  
EN LA RED ELÉCTRICA

UNION FENOSA

Estamos mejorando la calidad del suministro eléctrico, y para la puesta en marcha de nuestras instalaciones y operaciones de mantenimiento nos vemos obligados a suspender el servicio en los lugares, fechas y horas que se indican.

**LUNES, 10 DE OCTUBRE DE 2005.**  
Desde las 12.00 hasta las 20.00 horas.  
**POBLACIÓN AFECTADA:** Hontalbilla.  
LINEA O INSTALACIÓN: Línea CLL - 705 Burgomillado CT 40PD27

**MARTES, 11 DE OCTUBRE DE 2005.**  
Desde las 8.00 hasta las 20.00 horas.  
**POBLACIÓN AFECTADA:** Hontalbilla.  
CALLES: Lastras  
LINEA O INSTALACIÓN: Línea CLL - 705 Burgomillado CT 40PD27

MUY AGRADECIDOS  
POR SU COLABORACIÓN  
Las líneas se considerarán en tensión, por si los trabajos terminasen antes de las horas indicadas.

**mejoras**  
EN LA RED ELÉCTRICA

UNION FENOSA

Estamos mejorando la calidad del suministro eléctrico, y para la puesta en marcha de nuestras instalaciones y operaciones de mantenimiento nos vemos obligados a suspender el servicio en los lugares, fechas y horas que se indican.

**MARTES, 11 DE OCTUBRE DE 2005.**  
Desde las 18.30 hasta las 19.30 horas.  
**POBLACIÓN AFECTADA:** Hontalbilla.  
CALLES: Arenal, Fruta, Escuelas, Navazuelas, Rincón de la Rita, Las Eras, Av. America, Correos, Cantarranas, Reto, Tva. del Pozo, Clavelina, María Goretti, Lastras, Amapola, La Fuente, Colón, Buena, Fuentepelayo, Plz. Mayor, Dos de Mayor, Pradillo, Constitución El Hotel, Barriónuevo, Escuelas, Extraradio, Carretas, El Metro.  
LINEA O INSTALACIÓN: Línea CLL - 705 Burgomillado CT 40CE21 Hontalbilla N°2

MUY AGRADECIDOS  
POR SU COLABORACIÓN  
Las líneas se considerarán en tensión, por si los trabajos terminasen antes de las horas indicadas.

Oferta formativa 2005-06  
a distancia - semipresencial

Mejora tu formación  
Ahora es el momento  
Aprende con nosotros una profesión de futuro

La Federación Empresarial Segoviana e IMF organizan la siguiente oferta formativa:

**Máster en Prevención de Riesgos Laborales**

Especialidades: Seguridad, Higiene y Ergonomía.  
Título oficial en todo el territorio nacional. nº autorización IRSS: 18/036199.9/05

Calidad y Medio Ambiente      Prevención

- máster en gestión de calidad \* (1)
- máster en gestión de medio ambiente \*
- curso de coordinador de seguridad y salud en obras de construcción

(1) Especialización opcional: Auditor de Seguridad de la Información ISO 17799 (AUDEA)  
\* Incluye curso de Auditor Interno de Bureaus Veritas y curso opcional IRCA

Programas subvencionados. Plazas limitadas

Información e inscripciones:  
921 43 22 12  
921 43 20 01  
C/Los coches 1 - Segovia

www.imf-formacion.com

**fes**  
federación  
empresarial  
segoviana

Audea  
IMF  
FORMACIÓN

■ **ECONOMÍA** JOSÉ SORIANO AUGURA UNA HUELGA EN EL TRANSPORTE SEGOVIANO SI EL PROBLEMA NO SE PALÍA EN BREVE

# Asetra alerta de que la subida del gasóleo pone en peligro la supervivencia de empresas

Propone la subida de tarifas para evitar el cierre de negocios

C.G.O.  
Segovia

El presidente de la Agrupación Segoviana de Empresarios de Transporte (Asetra), José Soriano, alertó de que el paulatino incremento en el precio del gasóleo, un 40 por ciento en 2004 y un 35 por ciento en este año, según sus cálculos, pone en peligro la supervivencia de algunas empresas, por el desajuste en las cuentas de los negocios.

El importante aumento en el coste del gasóleo pone "con el agua al cuello", título que también Asetra utiliza en uno de los artículos de su revista "Transportes", "a muchas empresas", principalmente las pequeñas, que forman el grueso del tejido segoviano y que "tienen menos posibilidades de defenderse en situaciones de crisis", estimó Soriano.

Ante esta situación, Asetra propone la subida de las tarifas como fórmula para paliar los efectos

## DIEZ O DOCE

Asetra considera que la subida de las tarifas debe situarse entre el diez y el doce por ciento

del incremento en el coste del carburante.

Soriano cifró en un diez o un doce por ciento el aumento de las tarifas que será necesario para evitar el cierre de empresas, un incremento, sin embargo, "que el usuario no percibirá apenas, ni en el transporte de mercancías ni en el de viajeros". "Sabemos que la subida de las tarifas no es una medida bien acogida por nadie, pero es la única solución posible", señaló.

El presidente de Asetra manifestó que algunas empresas segovianas "están ya utilizando fon-

## "DESCABELLADA"

La agrupación estima "descabellada" la idea de que las regiones suban el impuesto del gasóleo para financiar la Sanidad

dos que tienen ahorrados de otros años o pidiendo créditos a las entidades bancarias, con lo que el endeudamiento aumenta".

Además, anunció que, si la situación no cambia, el sector del transporte de mercancías podrá iniciar una huelga, de carácter nacional y que Asetra podría secundar.

Mientras, la agrupación considera "descabellada" la propuesta de que las comunidades autónomas financien el sistema público sanitario con incrementos en los impuestos del gasóleo, entre otras medidas.



Los transportistas ven amenazado el futuro de sus empresas J. MARTÍN

San Francisco 19  
921412090

**Triángulo Inmobiliaria**

P1623 -  
Tabanera del Monte. Piso a estrenar de 2 dormitorios exterior, gastos individuales, muy económico.

San Francisco 19  
921412090

**Triángulo Inmobiliaria**

P1621 -  
San Cristóbal: Piso de 3 dormitorios, salón, cocina, baño, aseo y plaza de garaje. Exterior. Con jardín y piscina comunitaria..

## Llévate la mochila del Campeón



Vale descuento 10 €

~~Precio 14 €~~

Presentando este vale 4 €

Presenta este vale en **Mundo Laboral** (C/ Guadarrama nº 8. Pol. Ind. El Cerro) y llévate esta magnífica mochila con los colores del Campeón.

Patrocina:



MUNDO LABORAL

**EL ADELANTADO**  
DE SEGOVIA

El diario de los segovianos

Teléfono de información de lunes a viernes de 9,00 h. a 14,00 h. en el 921 43 72 61 y en el 921 46 12 12. De 17,00 h. a 19,00 h. en el 921 43 72 61

■ **ECONOMÍA** PARTICIPARON NUMEROSOS SUMILLERES DE LA PROVINCIA

# Segovia, protagonista en Riberjoven'05

La feria se celebró en la localidad vallisoletana de Peñafiel

M.C.H.  
Segovia

Los sumilleres Henar Sastre [restaurante Divino y campeona Nacional de Sumilleres 2005], Paco Plaza [restaurante La Tasquina], Antonio Calvillo [La Parrilla de Tejadilla y subcampeón de Castilla y León dos años consecutivos] y el cuellarano Luis Ángel López Sastre participaron en la feria de los vinos jóvenes de la Ribera del Duero, Riberjoven'05.

La función de estos profesionales —en el certamen celebrado recientemente en la localidad vallisoletana de Peñafiel— fue dar explicaciones a los visitantes que se acercaban a pedir su consejo a

la hora de probar uno u otro vino joven de esta denominación. Para ello, previamente, tuvieron que catar los cerca de ochenta vinos que había expuestos en el certamen procedentes de unas setenta bodegas.

Miembros de la organización del evento destacaron que Segovia, hoy por hoy, tiene los mejores sumilleres de la región así como una de las mejores organizaciones de España gracias, entre otras cosas, a la labor del presidente regional de Sumilleres, el segoviano Pablo Martín así como el trabajo de José Luis Aragüe Benito 'Mazaca'.

El certamen se ha celebrado

por cuarto año consecutivo y cuenta con gran atractivo en el sector gastronómico de la provincia pucelana.

Así, en Riberjoven los usuarios y visitantes pudieron degustar de pinchos y tapas por el precio de un euro. Idénticas fuentes confirmaron que un total de 7.000 personas se dieron cita en el recinto y protagonizaron cerca de 20.000 degustaciones de vino y comida. Además, el público pudo asistir a catas de productos ibéricos de Guijuelo, cedidos por la empresa Beher e impartidas por los técnicos de la Estación de la Carne de Castilla y León.

■ **SOCIEDAD** LOS PRÓXIMOS DÍAS 15 Y 16

# II Jornadas de Difusión de la Pesca con Mosca y Conservación

EL ADELANTADO  
Segovia

Los próximos día 15 y 16 de octubre se celebrarán en Segovia las II Jornadas de Difusión de la Pesca con Mosca y Conservación que organizan conjuntamente el Comité Local de Segovia de la Asociación para el Estudio y Mejora de los Salmónidos (AEMS)-Ríos con Vida y la Universidad de Valladolid.

El objetivo de estas jornadas es acercar la pesca con mosca a las personas que estén interesadas en comenzar a practicar esta modalidad de pesca, así como iniciar a los asistentes en los montajes de imitaciones de las moscas más comunes. Igualmente, se apuesta por la conservación de los ríos, que en muchos casos no gozan de la calidad que debieran por

culpa de los vertidos, falta de depuradoras, etc.

Por todo ello, durante las jornadas se promoverá la pesca sin muerte, por lo que se devolverán al agua en buen estado todas las capturas que se realicen.

El día 15, las actividades se desarrollarán en el campus de Segovia de la UVA, donde, a partir de las 10,00 h., habrá debates, una mesa redonda y prácticas de montaje de moscas: montajes básicos. El día 16, la jornada transcurrirá en el pantano de Revenga, donde se llevará a cabo un cursillo de lanzamiento teórico-práctico a nivel de iniciación; a partir de las 10,00 h., se explicarán técnicas, mecánica y tipos de lanzado y, a las 15,30 h. se podrá pescar siempre para devolver la captura al agua.

■ **SOCIEDAD** LAS HISTORIAS DE LOS PAYASOS Y PERSONAJES DE TODA LA VIDA HICIERON LAS DELICIAS DE NIÑOS Y MAYORES

# Éxito de público en la primera función de Payasolandia

M.C.H.  
Segovia

Cientos de personas se dieron ayer cita en el Frontón Segovia para contemplar y reír en uno de los espectáculos circenses más esperados de los últimos tiempos.

Payasolandia y todos sus protagonistas hicieron las delicias de niños y mayores que, al son de las canciones de toda la vida, disfrutaron del humor de los payasos de la tele y de los personajes de ficción de la pequeña pantalla.

Durante el día de hoy, en sesión de doce de la mañana y también a las cinco de la tarde, las personas que lo deseen pueden ser testigos de toda la magia del circo. En las instalaciones municipales se escucharán algunos clásicos como 'La gallina turuleta' y 'Susanita tiene un ratón' que, seguro, volverán a trasladar a segovianos de todas las generaciones a su más tierna infancia.



Un momento de la divertida actuación, ayer por la tarde, en el Frontón Segovia

JUAN MARTÍN

San Francisco 19  
921 41 2090

**Triángulo Inmobiliaria**

P1620 -  
LA GRANJA.  
Piso en venta de  
tres dormitorios, baño  
completo y cocina amueblada.  
Con garaje y todo el exterior.

**G U I A**  
**C O L O R**

**CONTRATE SU PUBLICIDAD ANTES DEL 22 DE OCTUBRE**

**...Y NO OLVIDE...**

**921 41 21 70**  
**Fax 921 41 27 45**

Ctra. Vieja de Arévalo, 9  
40196 Zamarramala (Segovia)

**G U I A**  
**C O L O R**  
mini

**BREVES****TOROS****El matador Matías Tejela, invitado de la Tertulia de Segovia el próximo jueves**

El próximo jueves, día 13, se celebrará la 166 Tertulia Taurina de Segovia, que contará como invitado especial con el matador de toros madrileño Matías Tejela. Este joven diestro de Alcalá de Henares fue el triunfador el año pasado en la feria de Cuéllar y, en el presente, también de la corrida de toros de El Espinar, el pasado 14 de agosto, al cortar una oreja a un toro de Peña de Francia y las dos a un ejemplar de Carlos Charro, cuajando a este último una gran faena todo estética y templanza.— *(Pablo Pastor)*

**SANIDAD****La Hermandad de Donantes de Sangre realiza extracciones en Coca y San Lorenzo**

La Hermandad de Donantes de Sangre de Segovia ha realizado recientemente una sesión de extracción en el centro de salud de Coca, en el que se consiguieron 31 donaciones de las 34 personas asistentes. También hace unos días, la Hermandad desplazó un equipo al colegio público Martín Chico, en el barrio de San Lorenzo de la capital, consiguiendo un total de 21 donaciones de las 23 personas que asistieron.

**SOCIEDAD**

JUAN MARTÍN

**La Protectora celebra el décimo Concurso de Perros**

La Asociación para la Defensa de los Animales de Segovia celebró ayer junto al Acueducto la décima edición de su Concurso de Perros Mezizos y de Raza, en el que los mejores amigos

del hombre ejercieron por unas horas de improvisados modelos. En la imagen, una niña junto a su mascota, que porta ya la medalla con que fueron premiados todos los participantes.

**LOS MUSEOS DE ARTE CONTEMPORANEO  
EN ESPAÑA:  
UN BALANCE CRÍTICO  
CICLO DE CONFERENCIAS**

Dirigido por Francisco Calvo Serraller y  
con la presencia de los respectivos directores de los centros

**OCTUBRE**

Martes 11 **Presentación del ciclo.**  
Francisco Calvo Serraller.

Miércoles 19 **EI IVAM**  
Consuelo Ciscar

Miércoles 26 **CGAC: Posibilidad y sentido**  
Miguel Fernández Cid

**NOVIEMBRE**

Miércoles 2 **Modelo MUSAC**  
Rafael Doctor

Miércoles 9 **El Museo Guggenheim Bilbao**  
Juan Ignacio Vidarte

Miércoles 16 **La Casa Encendida**  
José Guirao

Miércoles 23 **La modernización del gusto:  
el arte en la Fundación Juan March**  
Javier Gomá

Miércoles 30 **El Centro Andaluz de Arte  
Contemporáneo**  
José Lebrero

**DECEMBRE**

Miércoles 14 **La Colección del MNCARS**  
Ana Martínez de Aguilar

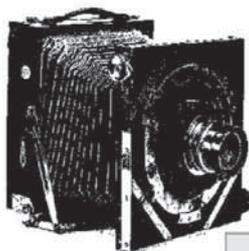
Miércoles 21 **El Museo Thyssen**  
Guillermo Solana

**INFORMACIÓN:** Museo de Arte Contemporáneo Esteban Vicente.  
Plazuela de las Bellas Artes, s/n. 40001 Segovia.  
Tif.: 921 46 20 10 - Fax: 921 46 22 77.  
e-mail: museo@museoestebanvicente.es

Con el patrocinio de:



MUSEO DE ARTE CONTEMPORANEO ESTEBAN VICENTE

**CASTILLA Y LEÓN  
en la mirada**

100 años de fotografía  
(1839 - 1939)



Una visión fidedigna y nostálgica, para recuperar la memoria de Castilla y León a través de la fotografía

42 fascículos de gran formato  
Más de 400 fotografías

Se comunica a los lectores que ante cualquier entrega incompleta o falta de algún fascículo, se pongan en contacto con el periódico, en el teléfono **921 43 72 61**, de 9 a 14 h o de 17 a 19 h. Asimismo, informamos que las páginas 1 a la 16 son los créditos y agradecimientos y que serán las dos últimas entregas.

De lunes a viernes **GRATIS** un nuevo fascículo

Junta de  
Castilla y León

**CASTILLA Y LEÓN  
ES VIDA**  
turismocastillayleon.com

Teléfono de información y reserva de suscripciones: 921 43 72 61 de lunes a viernes,  
de 9,00 a 14,00 y de 17,00 a 19,00 horas. Promoción válida hasta fin de existencias

**EL ADELANTADO  
DE SEGOVIA**

El diario de los segovianos

■ ALDEA REAL

El municipio hace un libro sobre los juegos y canciones populares

A.P.  
Aldea Real

El libro sobre las canciones y juegos populares de Aldea Real, saldrá publicado a finales del presente mes. "En estos momentos la edición está en imprenta", según explicó el concejal de Cultura, Óscar Alonso, se trata de una recopilación o revista, "sobre todos los juegos y canciones populares con los que todos hemos jugado de pequeños, generación tras generación", añade Alonso.

El trabajo de recopilación, se ha realizado "de forma desinteresada", apunta el concejal, en dos fases, "la primera, la elaboró un grupo de mujeres de la localidad, y la segunda fase, por parte de algunos jóvenes". Entre alguno de los temas incluidos se recogen la gallinita ciega, galleta, muros, el escondite, el escondite inglés, así como multitud de juegos de manos y canciones.

■ EL MURO

En el juego de los muros, por ejemplo, participan 9 personas como máximo, y se juega en el kiosco, un jugador se pone en el centro y los ocho restantes cada uno en un muro, y entre ellos tienen que ir cambiándose de muro y el jugador del centro mientras, se están cambiando, tiene que ir a quitar el muro a alguno de los demás jugadores, el jugador que se quede sin muro se pone en el centro.

■ ARMUÑA

El Consistorio decide reparar el frontón

A.P.  
Armuña

El Ayuntamiento de Armuña, ha decidido actuar sobre la reparación y acondicionamiento del frontón municipal o juego de pelota, según publica la web de Armuña, "como consecuencia del mal estado en el que se encontraba", indica en la sección titulada Diario local.

Según explica, "la actuación se había retrasado porque se confiaba en que la Diputación Provincial de Segovia, hubiera ayudado también en el arreglo mediante alguna subvención, como ha hecho en otros municipios". "Al no obtener ningún tipo de respuesta a las peticiones —señala la web— la Corporación ha decidido finalmente realizar las obras sin ayuda, ya que el frontón, es la única instalación deportiva de la localidad".

■ HONTANARES DE ERESMA EN UN TERRENO DE 860 METROS CUADRADOS

# El pleno estudiará una propuesta para realizar la futura Casa de Cultura

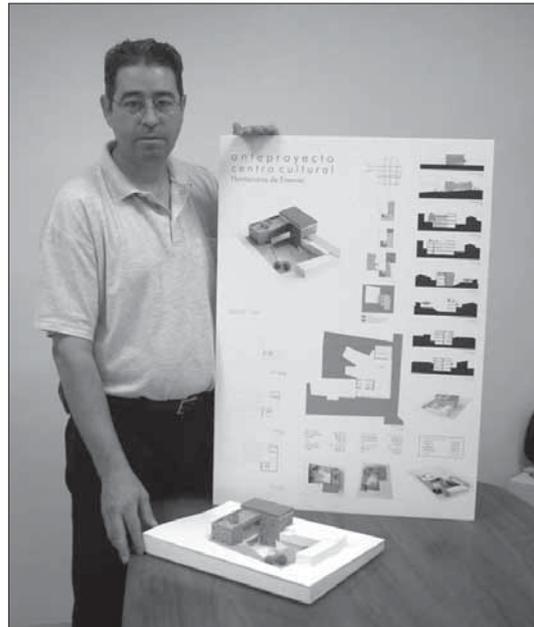
Es un proyecto moderno, de cuatro plantas y energía renovable

ÁLVARO PINELA  
Hontanares de Eresma

El Ayuntamiento de Hontanares de Eresma ha recibido una única propuesta de anteproyecto dirigida a la construcción de la futura Casa de Cultura, cuyo estudio será debatido en la próxima convocatoria de pleno, prevista para finales del presente mes.

Para la ejecución del proyecto el Consistorio cuenta en estos momentos con una parcela, situada junto al antiguo colegio público, recientemente adquirido a un particular. Se trata de un terreno de 860 metros cuadrados. El diseño de las dependencias es de un trazado moderno, que apuesta por el aprovechamiento de la luz, así como la aplicación de energías renovables. El estudio ha sido elaborado por los técnicos, Javier Guijarro y Elena Blanco.

En concreto el edificio, cuenta con una distribución de cuatro plantas, el sótano, que acogerá un almacén y una sala polivalente; la zona central, con área verde y jardín, un espacio que se comunicará mediante una zona acristalada con la sala polivalente; La entrada, en la que se ubican la administración y ascensores, la tercera planta, que dispondrá de una sala de audiovisual o de proyecciones acondicionada para unas 150 personas, y por último la cuarta planta, destinada a biblioteca y sala de informática, en la parte superior además quedará una terraza, un lugar donde se colocarán varias placas o focos fotovoltaicos. Las paredes del complejo, contarán con muchos ventanales redondos y discontinuos



El alcalde, Pedro L. Cuesta, muestra la maqueta del proyecto A.P.

para la entrada y aprovechamiento de la luz solar.

■ PISTA Y CALLES

Por otro lado, el Ayuntamiento de Hontanares de Eresma ha recepcionado la obra de la nueva pista polideportiva, ejecutada por la empresa Juan Francisco Sánchez en la que se ha invertido 83.000 euros. Además, también se ha recepcionado la obra relativa a la

pavimentación de calles, que ha consistido en la aplicación de una capa de aglomerado a todo el casco urbano del pueblo.

Unos trabajos realizados por la empresa Sgasa, en los trabajos se han invertido 35.830 euros, procedentes de la Diputación Provincial, Junta de Castilla y León y Estado, así como una demasía de 32.557 euros aportados por el propio Ayuntamiento.

■ HONTANARES DE ERESMA EL MUNICIPIO HA PROPORCIONADO 1.350 NÚMEROS PARA LAS VIVIENDAS

# El Ayuntamiento invierte 6.714 euros en la actualización y renovación del callejero

A.P.  
Hontanares de Eresma

El Ayuntamiento de Hontanares de Eresma ha actualizado recientemente el callejero tanto en el pueblo, como en el barrio de La Estación. Las calles, plazas y avenidas han visto adosadas en las paredes de las viviendas, una nueva indicación de fondo verde, y el nombre correspondiente junto al escudo de la localidad en color blanco. Del diseño y elaboración de las mismas, se ha encargado la empresa Publicax. Las placas han sido confeccionadas en aluminio y PVC.

Paralelamente a estos trabajos, la empresa Sía, se ha encargado de proporcionar los números de los distintos casas y distritos de todo el

catastro urbano. En total se han colocado 1350 números confeccionados sobre un panel cerámico. En la adquisición de los indicativos el Consistorio ha invertido 5264 euros, y en la numeración, 1450 euros.

En lo relativo a la modificación de nombres de calles, en el barrio de La Estación, se ha reemplazado el nombre de la calle 'del alcalde', por la denominación de '11 de marzo', y además se ha dado nombre a la nueva urbanización de La Atalaya, con los nominación de, Avenida Hontanares de Eresma, Avenida Segovia, Avenida Príncipe de Asturias, Calle Clavel, Calle Tulipán, Calle Margarita y Calle Rosa. El municipio acogía en buena

parte del callejero, una placas cerámicas, colocadas hace unos seis años, cuya rotulación, en algunos de los casos, se había deteriorado, cuya colocación ha sido respetada, si bien los nuevos indicativos no se han colocado en el mismo lugar", explicaron desde el Consistorio.

Las construcciones están aumentando progresivamente durante los últimos años, Hontanares es actualmente uno de los municipios segovianos en expansión urbanística. Próximamente, se presentará en el Consistorio un nuevo proyecto de urbanización, promovido por Honterresma S. L., para la ejecución de 130 viviendas, se trata de la actuación en la Cueva del Gato, nom-

BREVES

CULTURA

"Patrocinio" renueva la directiva

La Asociación cultural Patrocinio ha renovado la junta directiva del colectivo formado por más de cien socios. El presidente es Mariano De la Viuda; el secretario, Julio Virseda; el tesorero, Julio Virseda; y como vocales, Carolina Llorente y Elena Cuesta. La asociación cerró las actividades veraniegas con una comida para los socios.

CENSO

La población alcanza 393 vecinos

En el último registro de población remitido por el Ayuntamiento de Hontanares de Eresma, la localidad segoviana alcanza una población de 393 habitantes. El incremento del índice sigue siendo progresivo a medida que se van entregando las nuevas viviendas y empadronando los nuevos habitantes, sobre todo de la urbanización La Atalaya.

AGRÍCOLA

La recolección del judión no es buena

Durante estos días los agricultores están comenzando a recolectar el popular judión de Hontanares. Una campaña que consideran "mala", como consecuencia "del apedreo de granizo que tubo lugar a finales del mes de junio, y principios de julio; así como a las últimas temperaturas de las noches". En la zona del río Eresma se plantan un total de 25.000 metros cuadrados de judiones.



Nuevos indicativos A.PINELA

bre de la actuación. La construcción de las viviendas comenzará a comienzos del año 2006.

■ CUÉLLAR TAMBIÉN SE ABORDÓ LA NECESIDAD DE CREAR UN PATRONATO EN TORNO A ESTE FESTEJO

# El exceso de caballos centró el foro de los encierros

Destacó la ausencia de representantes municipales y de la empresa taurina

NURIA PASCUAL MAYO  
Cuéllar

La necesidad de encontrar soluciones a la masiva participación de caballistas en el desarrollo del recorrido campestre de los encierros fue uno de los temas que centraron el debate de la segunda edición del Foro de los Encierros organizado por la Peña Taurina "El Encierro". Destacó en su desarrollo la ausencia de representantes del Ayuntamiento, así como de la empresa taurina Suerte Natural, adjudicataria de la organización de los festejos del municipio. Estos debían haberse unido a los ponentes que sí participaron: el responsable de la conducción de los encierros, Ricardo Muñoz, Manolo Blanco en representación de la Asociación Encierros de Cuéllar, Roberto Yuste miembro de la Asociación Amigos del Caballo y Álvaro Herguedas, presidente de la Peña Taurina El Encierro que actuó también como moderador.



Ponentes participantes en este segundo foro de los encierros

NURIA PASCUAL

En cuanto a esa afluencia masiva de caballistas se puso de manifiesto la dificultad de limitarla, aunque se señaló la conveniencia de adoptar medidas para que todos los participantes se inscriban en el Ayuntamiento en el período establecido para ello. También se abordó la polémica surgida durante las pasadas fiestas con la entrada de algunos caballistas acompañando a las reses hasta la Avenida Camilo José Cela, y al res-

pecto se señaló que los caballistas deben sacrificarse y ser conscientes de que el recorrido campestre concluye donde comienza el cemento.

La calidad del ganado de las pasadas fiestas fue otro de los temas tratados. Los ponentes coincidieron en que la ganadería del domingo, Pérez Tabernero, no fue la más indicada para el primer encierro en el que son convenientes

reses con mucho trapío y fuerza. También se habló sobre la posibilidad de recortar el número de bueyes en el recorrido urbano y la conveniencia de que en la villa se creara un patronato o comisión que gestionase todo lo relacionado con los encierros y contribuyese a una adecuada promoción de los mismos. Así se propuso la creación de una página web específica sobre los encierros.

Fueron múltiples las manifestaciones de descontento hacia el empresario taurino, José Jesús Cañas, no solo por su ausencia en este foro, sino por la labor desarrollada antes de las fiestas y especialmente por no haber querido escuchar las opiniones y demandas de los colectivos taurinos del municipio en ningún momento. Se subrayó su desconocimiento de las fiestas de la villa.

■ CUÉLLAR TAMBIÉN SE SORTEARÁ LA CENA

## El lunes se dará a conocer el fallo de los concursos fotográfico y de tapas

N.P.  
Cuéllar

El lunes tendrá lugar el fallo del concurso fotográfico Fiestas de Cuéllar cuya muestra de fotografías permanecerá expuesta en el Patio del Ayuntamiento hasta el próximo viernes 14 de octubre. Esta edición, ha contado con un total de diecisiete participantes procedentes no solo de la villa sino también de otros

puntos de la geografía como Granada o Madrid.

Además el concejal de Cultura, Eduardo Marcos, señaló que también se darán a conocer los ganadores de la sexta edición del concurso de tapas Villa de Cuéllar celebrado del 29 de septiembre al 2 de octubre. También se realizará el sorteo de la cena para dos personas entre todas las papeletas.

### COTIZACIONES HORTALIZAS. VIERNES 7/10/2005

HORTALIZAS	EUROS/KG.	
	SEMANA ANTERIOR	SEMANA ACTUAL
Patata Red Pontiac sin lavar	0,11	0,11
Patata Red Pontiac lavado I	0,13	0,13
Jaerla lavado I	0,09	0,09
Patata Monalisa sin lavar	0,11	0,11
Patata Monalisa lavado I	0,13	0,13
Patata Asterix sin lavar	0,10	0,10
Patata Asterix lavado I	0,12	0,12
Patata Ágata sin lavar	0,10	0,10
Patata Ágata lavado I	0,11	0,11
Patata Spunta sin lavar	0,12	0,12
Patata Marfona sin lavar	0,09	0,09
Patata Marfona lavado I	0,10	0,10
Zanahoria	0,09	0,09
Zanahoria industrial	0,06	0,06
Ajo cortado	0,60	0,60
Ajo en cámara	0,80	0,80
Puerro extra ( / kilo)	0,07	0,07
Puerro primera ( / kilo)	0,06	0,06
Puerro para industria ( / kilo)	0,03	0,03

### AGENDA CULTURAL DE CUÉLLAR Y COMARCA

#### FARMACIA DE GUARDIA

◆ M. Molinero  
( C/Santa Marina, hasta el domingo 9 de octubre)

#### EXPOSICIONES

◆ Cronista Herrera  
Exposición "Hay que ver". Hasta el 9 de octubre. De 18.00 a 20.00 horas.  
◆ Patio del Ayuntamiento  
Exposición fotográfica "Fiestas de Cuéllar". Hasta el 14 de octubre.

#### CONVOCATORIAS

Desde el 14 de septiembre  
Abierto el plazo de matrícula de la extensión de Cuéllar de la Escuela Oficial de Idiomas. IES Marqués de Lozoya.

#### MONUMENTOS Y MUSEOS

Oficina de Turismo: en el Castillo 921 14 22 03  
Castillo de Cuéllar. Visitas teatralizadas sábados y domingos de 12.00 a 17.00 horas. Consultar horario de pases.  
Centro de Interpretación del Arte Mudéjar. Iglesia de San Martín: Sábados, domingos y festivos. Grupos concertar visitas. Nos ofrece un paseo por la sociedad medieval mediante la imagen y el sonido.  
Centro de Interpretación de los Encierros. Iglesia de San Francisco: Este centro es una invitación para disfrutar todo el año del sabor de los encierros. Las modernas tecnologías van llevando de la mano, por el mundo del toro.  
Muestras mudéjares: Iglesias de San Martín, San Andrés, San Esteban, El Salvador, Santa Mª de la Cuesta, Ábside de Santiago, Torre de Santa Marina.

#### TELEFÓNOS DE INTERÉS

Policia Local: 921 141685 /140002  
Guardia Civil: 921 143420  
Bomberos: 921 14 02 74  
Juzgado: 921 14 0004  
Ayuntamiento: 921 140014  
Oficina de Turismo: 921 1422 03  
Punto de Información Turística en el Castillo: 921 142597  
Centro Encierros: 921 142540  
Estación de Autobuses: 921 141513  
Centro de Salud: 921 142245  
Urgencias: 921 14 08 20  
Cruz Roja: 921 14 08 69  
Correos: 921 14 08 17  
Poli Deportivo: 921 140910  
Piscinas: 921 140520

**inmobiliaria**  
**santamarina**  
LA MEJOR OFERTA INMOBILIARIA DE CUÉLLAR Y COMARCA

**VENDE LOCAL COMERCIAL**  
**EDIFICIO CHORRETONES**  
**500m<sup>2</sup>** [PZA. LOS COCHES · CUÉLLAR]  
**IDEAL PARA CAFETERÍA, RESTAURANTE...**

**MUY CÉNTRICO E INTERESANTE**

**\* C/ Resina, 6**  
**CUÉLLAR**  
Tlf/fax **921 14 26 96**



**MINON  
ESPACIO  
DE ARTE**

Teléfono 921 46 09 98. Fax 921 46 23 45  
C/Valdeláguila, 3 (Segovia)

  
**CONVENTO  
DE MINIMOS  
RESTAURANTE**

  
**CONVENTO  
DE MINIMOS  
RESTAURANTE**

Teléfono 921 46 09 98.  
Fax 921 46 23 45  
C/Valdeláguila, 3  
(Segovia)

**MINON  
ESPACIO  
DE ARTE**

■ **CEREZO DE ABAJO** LA LOCALIDAD SE ABASTECE DESDE AGOSTO DE LA PRIMERA PERFORACIÓN

# El municipio ultima las obras del segundo sondeo de agua

El Ayuntamiento solicita a Fomento la mejora de la travesía de la antigua N-I

**JUANA HITA**  
Cerezo de Abajo

El municipio ultima estos días las obras de ejecución del segundo sondeo de agua para el abastecimiento de la localidad que está realizando el Ministerio de Medio Ambiente. El subdelegado del Gobierno, Juan Luis Gordo, visitó esta semana el desarrollo de las obras, junto al alcalde de Cerezo, Juan Díez. Éste último reconoció que las obras van a buen ritmo y añadió que la localidad no ha registrado problemas de agua este verano, desde que empezara a abastecerse a través del primer sondeo inaugurado a primeros del mes de agosto.

Juan Díez reconoció que probablemente la segunda perforación, también de 300 metros de profundidad, esté concluida para la próxima semana. A través de este segundo sondeo el municipio dispondrá de agua para situaciones de emergencia. Han sido muchos años de espera para los vecinos de Cerezo, alrededor de 20, que desde hace muchos veranos sufrían importantes restricciones de agua.

El proyecto de la ejecución que se está realizando consiste en una captación de agua subterránea mediante los dos sondeos de 300 metros de profundidad. También se prevé establecer una estación de

impulsión destinada a elevar el agua hasta la potabilizadora mediante una tubería de 3.826 metros y la ejecución de un depósito adicional de regulación con capacidad para 1.250 metros cúbicos.

La empresa adjudicataria es Toyr S.A., y el presupuesto asciende a 1.087.000 euros, financiado por el Ministerio de Medio Ambiente, mientras que la Junta de Castilla y León ha costeado la conducción desde los sondeos hasta la planta potabilizadora.

Por otro lado, durante la visita que el subdelegado del Gobierno realizó a Cerezo de Abajo, el alcalde le expuso los problemas relacionados con la travesía de la

antigua N-I, en materia de seguridad e iluminación. En este sentido, el regidor reconoció que el Ayuntamiento no puede asumir el mantenimiento de esa carretera, por lo que ha solicitado al Ministerio de Fomento su mejora, en cuanto a la instalación de iluminación, pasos de peatones, etc.

Otros temas tratados durante el encuentro fueron la llegada de las líneas ADSL a Cerezo de Abajo, el cerramiento de la vía de Renfe entre Madrid y Burgos a su paso por la localidad y la limpieza de las vías de servicio a cargo de Fomento cuando se registran grandes nevadas en los meses de invierno.

■ **SAN ILDEFONSO**

## El Plan de Dinamización prevé la creación de un centro integral turístico

**EL ADELANTADO**  
San Ildefonso

El Plan de Dinamización Turística de La Granja prevé en su segunda anualidad la creación de un centro integral de la actividad turística, que será el punto neurálgico de la actividad turística del municipio. Este centro dispondrá de toda la información de la oferta turística de La Granja.

Este fue uno de los asuntos abordados por la última comisión de seguimiento del Plan de Dinamización, que se centró en la revisión del estado actual de cada una de las actuaciones aprobadas para la primera anualidad del plan y la propuesta de actuaciones para su aprobación durante la vigencia de la segunda anualidad.

Otra de las medidas aprobadas el segundo año es la colaboración con la organización de eventos de alto poder de atracción turística y cultural, tales como el Mercado Barroco, la Judiada, los cursos de verano de la Universidad Politécnica de Madrid, etc., y de este modo contribuir a la consolidación de la oferta y la actividad turística en el municipio.

La mayor parte de las actuaciones propuestas para la segunda anualidad tienen como referente los estudios realizados durante la primera, siendo en este periodo cuando se procederá a la ejecución de los mismos. Se trata de la señalética del municipio, la iluminación de los principales edificios y espacios, el soterramiento de cableado, etc.

El programa de formación y sensibilización turística adquiere también una relevancia considerable, tanto en la primera como en la segunda anualidad del Plan de Dinamización Turística.

■ **TURÉGANO BRAVO** REITERA SU COMPROMISO CON LOS PRINCIPALES PROYECTOS DE LA LOCALIDAD

# El alcalde critica la falta de coherencia política del grupo municipal de Los Verdes

**MARÍA COCO**  
Segovia

El alcalde de Turégano, el socialista Jesús Bravo, criticó duramente la "incoherencia política" del grupo municipal de 'Los Verdes' tras las declaraciones efectuadas por sus representantes en las que denunciaban "la paralización del Ayuntamiento".

Bravo destacó que en los dos años de legislatura se están trabajando en los principales proyectos programados por el equipo de Gobierno. El alcalde sí que confirmó la tensión política existente en el Consistorio desde que en diciembre de 2004 se rompiera el pacto entre PSOE-Los Verdes: "Ahora han dejado de apoyar proyectos que habían aprobado con anterioridad y que nosotros, en minoría, no po-

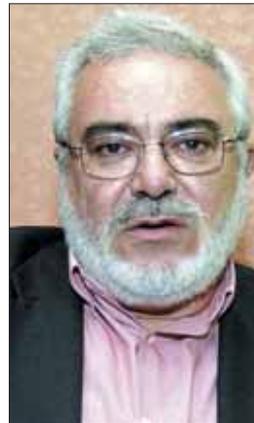
demos sacar de momento adelante", dijo.

Así, entre otras cosas, se refirió a los presupuestos y a las partidas económicas destinadas a la ejecución de obras en el municipio y en los barrios dependientes del Ayuntamiento: "Dentro del presupuesto que tenemos hacemos lo que podemos, siempre teniendo en cuenta las prioridades de la población".

Así, desmintió el problema de nitratos en el agua: "únicamente uno de los seis pozos [cuyo uso se reduce al riego de jardines] tiene este problema. A pesar de la sequía, el abastecimiento ha estado garantizado durante todo el verano", explicó Jesús Bravo que consideró que las descalificaciones de los Verdes responden a una estrategia política en la que pretenden crear polémica en el Ayuntamiento: "No estoy preocupado, creo que deben tranquilizarse".

"El hablar es gratis pero cometen una grave irresponsabilidad", denunció Bravo que denunció que la escasa presencia del portavoz de Los Verdes en el Ayuntamiento: "Únicamente acude a los plenos", criticó.

El alcalde recordó la limpieza efectuada en el entorno de la iglesia, en los principales barrios así como el desescombro realizado en el Castillo que permitió la apertura del monumento al público. Además, en declaraciones a esta Redacción, desmintió que la residencia de ancianos se encuentre "abandonada": "Las cosas están siguiendo su curso y hemos realizado los pasos que han sido necesarios".



Jesús Bravo

J.M.

**¡¡Por fin en Segovia!!**

# PAYASOLANDIA

La FAMILIA ARAGÓN estrena en PAYASOLANDIA su nuevo espectáculo en el FRONTÓN SEGOVIA

La auténtica saga de Gaby, Fofó y Miliki. Los "Gabytos" os esperan junto a Tom y Jerry, Bugs Bunny, los famosos payasos Popey And Family, artistas de la Rep. Popular China y muchas más sorpresas

**Horario de funciones:**  
Sábado 8 de octubre, 17 horas  
Domingo 9, 11,00 y 17,00 horas

Información: 659 898 400 • [www.payasolandia.es](http://www.payasolandia.es)

## FRONTÓN SEGOVIA

■ SAN MIGUEL DE BERNUY

## Más de 60 coches participan en la concentración de 2CV

EL ADELANTADO  
San Miguel de Bernuy

Más de 60 coches y 140 personas participan en la XI concentración internacional de Citroen 2CV, un clásico en España de los años 60, 70 y 80 y que se celebra durante este fin de semana en San Miguel de Bernuy. Para Bernardo Bravo, organizador de la concentración, "esto es un auténtico reto, ya que se ha consolidado en el tiempo cumpliendo 11 años ininterrumpidos en este pueblo segoviano".

Ayer los coches realizaron diferentes recorridos por la zona, visitando otras localidades hasta llegar al paraje del parque de las Hoces del río Duratón. También pasearon por las Hoces bajas, desde San Miguel de Bernuy hasta la Villa de Fuentidueña.

Hoy por la mañana habrá demostraciones de habilidad y com-

peticiones entre los vehículos participantes. De igual modo instalarán el tradicional rastrillo donde los asistentes pueden comprar todo tipo de artículos relacionados con este singular coche.

La concentración concluirá con la entrega de trofeos a los ganadores de las pruebas de habilidad y los premios para las diferentes categorías: el coche de más lejos, el más simpático, el mejor restaurado...

Este año habrá participantes de todas las comunidades autónomas, hasta de las más alejadas de Segovia, como por ejemplo de Andalucía o Cataluña. También se contará con participantes europeos, de Portugal y de Francia. En esta ocasión repite uno de los modelos más raros del 2CV, el modelo Sahara, un coche de los años 60 con dos motores.



Los 2CV invadieron la localidad segoviana

EL ADELANTADO



El nuevo centro social abrió ayer sus puertas

G.H.

■ SEPÚLVEDA LA REHABILITACIÓN HA SUPERADO LOS 700.000 EUROS

## Diputación y municipio abren la Casa Cuna

El inmueble se destinará a centro social y cultural

EL ADELANTADO  
Sepúlveda

La villa de Sepúlveda cuenta desde ayer con un centro cultural y de servicios ubicado en la antigua Casa Cuna de la localidad. Tras las obras de rehabilitación y recuperación de este antiguo edificio, la corporación abrió ayer el nuevo inmueble que tendrá un uso social. El alcalde de Sepúlveda, Ismael Ortiz, reconoció que "supone recuperar un edificio antiguo y emblemático que durante muchos años ejerció una labor muy importante como casa cuna". "Lo hemos rehabilitado —añadió— para darle un uso dotacional y cultural".

La antigua Casa Cuna ha sido rehabilitada con un presupuesto superior a los 700.000 euros, financiado el 70 por ciento por la Diputación Provincial y el resto por el Ayuntamiento. El edificio será gestionado por la Diputación Provincial y el Ayuntamiento.

Así, la institución provincial instalará en una de las dependencias el servicio de recaudación de tributos de la zona y el centro de acción social de la comarca. Las otras dos plantas del edificio serán ocupadas por el Ayuntamiento, que las destinará a un uso social.

Las obras de rehabilitación se han dividido en tres fases. En la primera se realizaron trabajos de derrumbe y desescombro del antiguo edificio. En una segunda se ejecutaron obras de cimentación, estructura y reposición de la cubierta del inmueble. La tercera fase consistió en los trabajos de distribución, solado e instalación de carpintería.

A juicio del presidente de la Diputación Provincial, Javier Santamaría, esta inversión era necesaria, "primero por rehabilitar este edificio singular, y en segundo lugar, para dotar al municipio de infraestructuras provinciales que en la actualidad están ubicadas en

otros inmuebles del pueblo".

La reconstrucción se ha realizado con elementos tradicionales de la zona. Las fachadas se han chapado en piedra de Sepúlveda, al igual que los suelos. La estructura del tejado se ha realizado en maderas de pino con algunos perfiles en hierro y las puertas en acero cortén. De esta manera, se han respetado al máximo los cánones arquitectónicos de la villa.

El edificio se divide en tres plantas, más una cuarta en la que se encuentran las bodegas de la localidad.

Al acto de inauguración del centro asistió el presidente de la Diputación Provincial, acompañado por el alcalde de Sepúlveda y otros regidores de municipios limítrofes. Los visitantes realizaron un recorrido por las diferentes dependencias del edificio. El acto concluyó con la actuación de la banda municipal de Sepúlveda.



## Bosch Car Service, muy cerca de ti.

SEGOVIA

• P.I. Carracafra. Carbonero Mayor.  
☎ 921 560 160

• P.I. El Cerro; 2ª planta. Siete Picos, 3. Segovia.  
☎ 921 440 195



Todo para tu automóvil  
Desde el mantenimiento más sencillo hasta la reparación más compleja.



Promociones válidas del 1 al 31 de octubre de 2005.

Para más información puedes consultar en [www.bosch-bcs.com](http://www.bosch-bcs.com) o en el 902 44 24 00



El nuevo secretario general de UGT, Agustín Prieto, es vitoreado tras conocerse el resultado de la votación del IV Congreso Regional del sindicato. / PEIO GARCÍA (ICAL)

## Prieto gana la dirección de UGT por tan sólo cuatro votos de diferencia

Carranza anuncia que no apoyará la nueva impugnación presentada por los delegados de Valladolid porque «el Congreso ha acabado» y acepta colaborar con el nuevo dirigente

• La delegación del Comité Confederal de esta formación sindical estará encabezada por Concepción Ramos Bayón, tras obtener el 41,3 por ciento de los votos.

ICAL / LEÓN

El hasta ahora secretario de Organización del sindicato UGT en la Comunidad, Agustín Prieto, se proclamó ayer como nuevo secretario regional de la formación en la región al obtener 172 votos frente a los 168 del secretario de Acción Sindical de la organización, Mariano Carranza, que también optaba a sustituir a Fermín Carnero. Prieto consiguió el 50,44% de los 341 votos, de los que sólo hubo uno en blanco y ninguno nulo.

Esta diferencia de cuatro apoyos levantó cierto 'revuelo' en la sala que acogió la clausura del IV Congreso Regional de UGT, que el propio Carranza aplacó al manifestar, tras felicitar al nuevo dirigente, que no apoyará la nueva impugnación presentada ayer por los delegados de Vallado-

lid.

Por lo que respecta a los resultados de la elección de los integrantes de UGT Castilla y León al Comité Confederal, Concepción Ramos Bayón obtuvo el 51,03% de los votos, frente a la candidatura encabezada por Javier Donis Sanz, 48,68. De este modo, la delegación estará integrada por la propia Ramos Bayón, Miguel Álvarez García y Luz Blanca Cossío.

Durante el Congreso, también se seleccionaron los nombres de la Comisión de Control, que la formarán José Luis

González Yebra -tras conseguir el 51,02% de los votos por delante de Giselo Esteban Alonso, Francisco Javier Durán Gómez y José María Pintos.

Tras conocer su victoria, Agustín Prieto manifestó que, a pesar del apretado resultado, «la democracia» había triunfado. Entre sus principales objetivos al frente de este cargo que se prolongará durante cuatro años se encontrarán la erradicación de la siniestralidad laboral, garantizar el empleo de calidad estable para todos y acabar con la discriminación de los por razones de

sexo o nacionalidad.

Durante su discurso, tuvo unas palabras para Fermín Carnero, de quien alabó su gestión y al que manifestó su agradecimiento. «Su trabajo ha sido magnífico. Ha sido el artífice de la consolidación de la UGT en la región. Se nos va el 'Red Bull' de la organización, la persona que ha dado alas a la Unión situándola en un nivel que jamás alcanzó en Castilla y León», dijo.

**COLABORACIÓN.** Por su parte, Mariano Carranza, tras sostener que evitará la impugnación, indicó que «el Congreso ha acabado» y que reconocía el triunfo de Agustín Prieto. «Le deseo lo mejor porque esto también es lo mejor para mi organización y acepto la oferta de colaboración porque llevo militando 25 años en UGT y voy a seguir haciéndolo».

En la clausura del IV Congreso de la UGT también intervino el secretario de Organización, José Javier Cubillo, quien puso como ejemplo de tolerancia la celebración del encuentro por el comportamiento de respeto de todos los delegados a las dos candidaturas y desmintió los rumores de crisis en el seno de UGT.

5 PREGUNTAS A...

AGUSTÍN PRIETO  
SECRETARIO REGIONAL UGT



«En la democracia unos ganan y otros pierden»

P.B. (ICAL) / LEÓN

**1** ¿Cómo se siente tras alzarse con la Secretaría de UGT en la Comunidad?

Feliz porque para un 'ugetista', tras 25 años de lucha, convertirse en el representante máximo de la UGT de la región es un orgullo. Es el reconocimiento a una labor que comencé en el año 1979 con mi afiliación.

**2** El escaso margen, ¿puede verse como un signo de división dentro del seno de UGT?

No. Efectivamente, el margen es escaso pero todo se ha hecho democráticamente. El juego de la democracia es esto, una candidatura gana y otra pierde.

**3** ¿Cuáles son sus objetivos?

Eradicar la siniestralidad laboral. También, la no discriminación de los trabajadores por razón de su sexo o nacionalidad. Además, la juventud es de vital importancia en nuestro sindicato, por eso ya les hemos situado en puestos de responsabilidad dentro de la organización.

**4** ¿Cómo afrontará las discrepancias sobre el nuevo Plan del Carbón?

Apoyo las negociaciones del responsable en León, Manolo García, pero UGT convocará la huelga si no se llegan a los acuerdos mínimos. Si nosotros entendemos que se vulneran los derechos de los trabajadores, provocaremos la movilización del sector minero.

**5** ¿En qué punto se encuentran las negociaciones del Plan Industrial?

Las negociaciones son escasas, pero se están dando pasos importantes. Yo creo que la Junta va a ser sensible y es posible que esa mesa se cierre en diez días.

PERFIL

### Una vida ligada al sindicato

Agustín Prieto González nació en Villaveja de Yeltes (Salamanca) hace 53 años. En 1978 se afilió al sindicato, formación en la que ha desempeñado labores de secretario general de la Federación de Servicios Públicos (FSP) de Salamanca y secretario de Acción Reivindicativa de la Federación Regional de Servicios Públicos (FRSP) de la UGT de Castilla y León. Entre 1993 y 1994 se encargó de la Secretaría de Formación de la Unión Regional de UGT y de 1990 a 1998 fue secretario general de la Unión Provincial de Salamanca. Hasta la actualidad y desde 1998, fue secretario de Organización de UGT en la Comunidad.

PILAR DEL OLMO MORO • Consejera de Hacienda de la Junta de Castilla y León

# «El Estatuto catalán rompe muchos principios de solidaridad»

La consejera de Hacienda del Gobierno regional analiza en profundidad los presupuestos de la Junta para 2006 y otras cuestiones de la actualidad económica y política de Castilla y León y de España

REDACCIÓN / BURGOS

**El jueves conocíamos que el presupuesto de la Junta para 2006 supera los 9.000 millones de euros, lo que supone un incremento del 5,4 por ciento con respecto a este año. ¿Cómo lo define?**

Es un presupuesto para el ciudadano, para Castilla y León, que se ha elaborado pensando en lo que las personas más necesitan, especialmente en una buena sanidad y una buena educación. Y como no nos podemos olvidar de nadie, no nos hemos olvidado de los colectivos más necesitados de estos fondos como son las personas mayores, los niños y las personas con algún tipo de discapacidad.

**El presidente Herrera hablaba el jueves de una cifra de inversiones «histórica», más de 2.500 millones. ¿Será posible afrontar este nivel de inversión sin recurrir al endeudamiento?**

Sí, porque estamos pensando en el futuro de nuestra tierra. Este año tenemos dos alternativas a la hora de elaborar las cuentas para 2007. Por un lado, podíamos habernos endeudado y completar así el nivel de gastos necesario para dar unos servicios de calidad, que es el objetivo principal. Sin embargo, eso significaba un pago de intereses y una amortización de principal, es decir, recursos que en años venideros no van a poderse aplicar a otros gastos. Y quizá esta alternativa tengamos que utilizarla en el futuro, pero para este año no lo hemos considerado necesario y lo que hemos hecho es aprovechar al máximo todas las posibilidades de anticipios que el modelo de financiación autonómico nos concede. De esa manera, hemos optado por anticipar una parte de lo que ordinariamente se liquidaba en un par de años, de forma que no tengamos que pagar intereses y podamos aprovechar esta segunda oportunidad cuando de verdad la necesitamos.

**¿De qué manera va a influir en el presupuesto la reciente aprobación por parte del Gobierno de una subida de los impuestos del alcohol y el tabaco?**

De momento no se ha hecho uso de esa posibilidad, entre otras cosas porque somos contrarios a que se incrementen los impuestos autonómicos para abordar un problema, ya que tienen una menor potencia recaudatoria con respecto a otros nacionales como el IVA o el de la Renta. Pero además entendemos que esto nos conduciría no a un sistema sanitario único, sino a 17 o 18 si contamos el que presta servicios en Ceuta y Melilla. Y desde la Junta defendemos un siste-



## PERFIL

Licenciada en Ciencias Económicas y Empresariales por la Universidad de Valladolid y en Derecho por la UNED. Es inspectora de Hacienda del Estado e interventora y auditora de la Administración del Estado. Ingresó en el Cuerpo Superior de Inspectores de Finanzas del Estado en 1988. Antes de ser nombrada consejera de Hacienda ocupaba el cargo de delegada especial de la Agencia Tributaria en Castilla y León.

ma nacional de salud que sea similar para todos. Son, asimismo, impuestos residuales e indirectos y no es de recibo que el peso de la mejora de la sanidad corresponda a las autonomías cuando el Estado, tal y como ha reconocido el ministro de Economía, tiene holgura para dedicar mucho más a este gasto. Me parece que ha sido un parche.

**Uno de los objetivos de los presupuestos es el de fijar la población. ¿Con qué políticas y partidas se va a lograr este fin?**

«Desde la Junta de Castilla y León defendemos un sistema nacional de salud que sea similar para todos los españoles»

En las Cortes se ha alcanzado un acuerdo, firmado por los grupos mayoritarios, que establece más de 70 medidas para frenar la despoblación. Lo que hemos hecho en los presupuestos es intentar recoger partidas para cumplir con esas medidas; algunas no tienen una cuantía establecida, como elaborar una Ley de Desarrollo Rural o la determinación de unas áreas de atención preferente, porque no exigen una cantidad inmediata. La despoblación es uno de los problemas más importantes que te-

nemos en la región y debemos intentar atraer población especialmente en el medio rural, así como evitar que quienes vivan se queden. Para ello hay que generar empleo, de modo especial para mujeres y jóvenes.

**Dentro de unos días se conocerán los presupuestos provincializados y estos suelen ser motivo de polémica. ¿Hasta qué punto están justificadas las comparaciones entre unas y otras provincias y hasta dónde interviene la política en el reparto?**

La carrera provincial para mí carece de sentido porque existe un gran proyecto de desarrollo común y de modernización de la Comunidad del que nos beneficiamos todos. Siempre va a haber una provincia que sea la que menos crece y otra la que más, pero un año les toca a una y otro a otra. En el fondo lo que existe es una valoración de las necesidades que en cada territorio hay y que son diferentes cada año. Lo importante es que cada año haya más inversiones.

**El presidente habló ayer de un fondo extrapresupuestario de 250 millones de euros para acometer proyectos especiales...**

Por un lado, está el presupuesto de inversiones de la región elaborado por la Junta. Por otro, hay otras fórmulas de invertir que son públicas. Y entre ellas figura una anualidad de 250 millones entre tres tipos de inversión que ya están muy avanzadas y que va a destinarse al hospital de Burgos, la autovía Valladolid-Segovia y a los polígonos industriales que se están haciendo a través de la empresa pública Gestural.

**¿Va a destinarse a la financiación del hospital algo del dinero que el Gobierno va a entregar a la comunidad para paliar el déficit sanitario y que Zapatero anunció en la II Conferencia de Presidentes?**

No. Primero porque el hospital se va a hacer mediante una fórmula concesional que va a ser pagada íntegramente por la Junta. Es decir, que no disfrutamos de ningún fondo dado por el presidente del Gobierno para construir el hospital. Pero además, ¿Cuánto nos ha dado el señor Rodríguez Zapatero de los presupuestos del Estado transferido a la comunidad autónoma, que no sea el modelo de financiación, cuyos fondos fueron pactados en 2001? Para Castilla y León son 33 millones y se van a destinar, como se dijo, a paliar el déficit anual en la sanidad, pero no para hacer nada nuevo ni para mejorar nada. Además de eso, está la subida de impuestos, que supone



El presidente y el consejero delegado del grupo Promecal, Antonio Méndez (d.) y Gregorio Méndez, respectivamente, conversan con la consejera minutos antes de la entrevista en Promecal. /FOTOS:VALDIVIELSO

en total 14 millones y que vamos a destinar a la sanidad. Finalmente, hemos contado con unos anticipos del modelo de financiación, que es la partida más importante, pero que no proceden del Gobierno de España. ¡Ojalá contáramos con una aportación del Estado para pagar el nuevo hospital!

**Con toda la polémica generada en torno a la financiación sanitaria en los últimos meses, ¿Se puede llegar a pensar que la descentralización de la Sanidad fue un error?**

No. Creo que prestar servicios de un modo cercano al ciudadano, en general, mejora la calidad. La competencia en materia sanitaria está compartida entre el Estado y las comunidades autónomas y eso no hay que olvidarlo. ¿Y por qué digo que el sistema no es un error y está bien pensado? Porque lo que tiene que hacer el Ministerio de Sanidad por fin es gobernar y definir lo que quiere que sea el sistema sanitario español. Por otro lado, desde que se produjo el traspaso desde el Insalud en Castilla y León se han modernizado los hospitales y los centros de salud y hay un gran plan inversor. El presidente se comprometió a invertir cada año de la legislatura 150 millones y estamos invirtiendo 180 frente a los 20 del Insalud.

**Sobre otras transferencias, las de Justicia, ¿La Junta cuenta con recursos económicos suficientes para asumirlas?**

Partiendo de la situación de los inmuebles, que todos conocemos, ahora hay otras cuestiones que ahora hacen inviable la asunción de la justicia por parte de la comunidad autónoma. Existe un proceso de transformación de los cuerpos judiciales y la reconversión del personal, debido a la implantación de la oficina judicial, y eso supone muchos millones de euros. Y hace dos años que el Ministerio de Justicia debería haber dedicado su esfuerzo a negociar estas cuestiones con el personal. Obviamente, mientras eso no se dé, es complicado asumir la justicia tal y como está ahora. Por otro lado, nos han hecho una valoración del traspaso, que es de 75 millones de euros, algo que el propio ministro calificó de «estimativa», de lo cual me alegro, porque es claramente insufi-

ciente. Además, el presupuesto del Ministerio para 2006 y para la justicia de la región es de sólo tres millones de euros.

**Estos días es noticia el nuevo Estatuto de Cataluña. Uno de sus capítulos más polémicos es el del sistema de financiación. ¿Cree que saldrá adelante?**

Confío en que, tal y como está ahora mismo planteado, no salga adelante. Además, he tenido la ocasión de escuchar de la mano del propio consejero catalán que el sistema que propone Cataluña rompe con muchos principios de solidaridad que se han ido acuñando en España a lo largo de toda su historia. Sin dinero no se puede hacer un Estado federal, y el *quid* de la cuestión es que lo que Cataluña plantea es tener dinero para poder ser un Estado federal independiente de otras comunidades autónomas. Y a mí me parece que es un problema político de gran calado en el que debería haber un consenso de los grandes grupos parlamentarios. Tanto el PSOE como el PP deberíamos ponernos de acuerdo para evitar que el Estatuto salga en estas condiciones y que exista la ruptura del principio de unidad de caja del que tanto se ha hablado y que sería un desastre. Desde un punto de vista financiero esto me preocupa mucho porque Cataluña habla de crear un fondo para dar el resto de las regiones. Y no nos tenemos que olvidar que en España tenemos una única Constitución ni tampoco que España es el único Estado a efectos de la unidad de mercado. Y es que si una de las patas se rompe, se rompe el resto. Poniendo un ejemplo, La Caixa tiene más de 100 oficinas en Castilla y León. Si se rompe el principio de unidad de caja y de financiación, a lo mejor habría que plantearse que se rompa también el principio de mercado. Es decir, ¿Por qué van a tributar en Cataluña esas 107 oficinas? ¿Que tributen aquí? Estoy hablando de que no se pueden alterar las reglas del juego para lo que se quiere; si se cambian, se cambia el juego y jugamos todos. Creo que es un error histórico y ahora mismo tiene un difícil desenlace. Por tanto, exigimos que se reconozca España con su historia. ¿Y cómo rompemos el principio de unidad de caja habiendo aquí muchos

pensionistas que no han trabajado aquí y que están cobrando ahora la pensión de la caja de la Seguridad Social, en definitiva en Castilla y León? Esto no se soluciona haciendo un Estatuto. El debate tiene que ser más amplio.

**En julio la Junta anunció la interposición de un recurso contencioso contra las diputaciones forales por el asunto de las 'vacaciones fiscales'. ¿Cree que va a ser efectivo?**

Sí, lo que se pretende con el recurso es evitar privilegios fiscales. Es injusto que, por ejemplo, una empresa establecida en Burgos y que limita con el País Vasco, tenga que pagar más impuestos por el hecho de estar aquí; y además, eso perjudica gravemente a la capacidad de recaudación de Castilla y León. Por lo tanto, hemos recurrido las tres leyes de las diputaciones forales por considerarlas discriminatorias. La discriminación puede venir también de otra vía, la de la gestión, mucho más difícil de atajar. Por eso, insisto en que el tener una única gestión tributaria para todo el territorio nacional es fundamental para cumplir con uno de los principios de la Constitución que es la libre vinculación empresarial.

**En cualquier caso, esas empresas ubicadas en localidad que lindan con el País Vasco y pueden ser las más perjudicadas por esas 'vacaciones fiscales', ¿Cuentan con alguna línea de apoyo por parte de la Junta?**

Hay muchas líneas de apoyo; la ADE da subvenciones, también la Consejería de Agricultura y es destacable la creación de polígonos industriales. Gestural va a invertir en 2006 un total de 122 millones de euros en polígonos. Asimismo hay que señalar que los costes salariales no son muy altos, estamos por debajo de la media española; hay suelo industrial disponible y más ventajas fiscales, ya que desde la Junta hemos bajado los impuestos a los empresarios. Además, ahora somos región objetivo 1 y vamos a dejar de serlo, por lo que estaremos en una fase transitoria. Por eso, cuando la Comunidad Europea deja de darte una línea de ayuda no puede haber otras comunidades que distorsionen lo que la UE ve como necesario.

#### ► SOCIEDAD MADRIGAL

### «HAY QUE BUSCAR NUEVOS PROYECTOS»

**¿Qué valoración hace de la Sociedad Madrigal? ¿Es la fórmula más adecuada para aprovechar el potencial económico de las cajas en favor de la Comunidad?**

El balance es positivo, pero ha empezado a andar. Se ha invertido más de lo que muchas sociedades de capital-riesgo invierten en un año en cuantía, aunque es verdad que sólo ha habido dos proyectos importantes y se están analizando otros que seguramente llegarán a cuajar. Pero como hay que ser exigentes y como hablamos de 60 millones de euros, voy a pedir a las cajas en la próxima reunión que seamos más exigentes en la gestión -no en cuanto a la inversión, ya que han demostrado que el dinero necesario está ahí- y que seamos más activos en la búsqueda de proyectos. También es necesaria una campaña de divulgación.

#### ► FUSIONES?

### «LAS CAJAS SON UN MERCADO CONSOLIDADO»

**¿Están descartadas nuevas fusiones de cajas de ahorro?**

Eso es una decisión de las propias cajas a la que el propio presidente de la Junta se refirió en su discurso de investidura y también con posterioridad. Aún así, últimamente se ha puesto en cuestión las incidencias políticas en las cajas, si bien yo creo que la influencia es poca. Hoy por hoy el mercado de las cajas es un mercado consolidado, lo cual demuestra la buena salud del sector financiero castellano y leonés. Y, por lo tanto, mientras las cajas sigan funcionando bien, den beneficios, sean solventes y tengan cada vez más cuota de mercado no creo que se planteen otras opciones.

*«La valoración del Ministerio en 75 millones del traspaso de la Justicia es claramente insuficiente»*

*¿Cuánto nos ha dado el señor Zapatero que no sea del pacto de financiación del año 2001?»*

*Nuestra máxima es que hay que generar empleo, de modo especial para los jóvenes y para las mujeres»*

► CRISIS EN LA FRONTERA



Un grupo de inmigrantes subsaharianos se reunieron en asamblea ayer en el Centro de Estancia Temporal de Inmigrantes de Melilla. / CHEMA MOYA (EFE)

## Los subsaharianos abandonados en el desierto serán repatriados

El presidente del Gobierno ordena a Exteriores prestarles «atención inmediata» • De la Vega garantiza el respeto a los derechos humanos y la seguridad en las fronteras españolas

• 'Paz Ahora' asegura que ya habrían muerto una decena de los más de 1.000 inmigrantes trasladados al desierto desde la frontera marroquí con las ciudades de Ceuta y Melilla.

AGENCIAS / MADRID

Cientos de inmigrantes subsaharianos que fueron abandonados a su suerte por las fuerzas de seguridad marroquíes en una zona desértica de la frontera sur de Marruecos con Argelia serán reagrupados en Uxda (noroeste de Marruecos) para ser repatriados «lo antes posible» a sus países de origen, informaron ayer diversas fuentes.

Diplomáticos de algunos de los países de procedencia de los inmigrantes subsaharianos llegaron ayer en un helicóptero de la Gendarmería Real de Marruecos a la localidad marroquí de El Aouina-Souatar (unos 500 kilómetros al sur de Uxda), donde se habían reagrupado más de 300 subsaharianos. La comitiva pidió a los inmigrantes que se reagruparan por países de procedencia para ser trasladados en autocares hasta Uxda, desde donde serán repatriados a sus países de origen por vía aérea «lo antes posible», según declaró el embajador de Senegal en Marruecos, Ibu Ndiaye.

Seis autocares marroquíes llegaron poco después a El Aouina-Souatar con inmigrantes subsaharianos que fueron recogiendo en las carreteras y caminos próximos a esta pequeña aldea y que ya habían iniciado una penosa travesía a pie hacia el norte de Marruecos para volver a intentar saltar la valla fronteriza que estos días está siendo mejorada en las ciudades de Ceuta y Melilla.

Al final, eran unos 1.000 los inmigrantes agrupados en El Aouina-Souatar, de los que alrededor del 80 por ciento abandonaron ya el lugar en esos autocares.

Por su parte, el presidente del Gobierno, José Luis Rodríguez Zapatero, se puso ayer manos a la

obra y ordenó al Ministerio de Asuntos Exteriores que preste «atención inmediata» a los subsaharianos que Marruecos trasladó a zonas desérticas desde la frontera con Ceuta y Melilla. El objetivo es evitar una tragedia humanitaria que, según las ONGs, ya alcanzan niveles preocupantes. *Paz Ahora* asegura que hay un millar de inmigrantes de los que ya habrían muerto una decena.

El Gobierno, también siguiendo las instrucciones de Zapatero, que quiere «seguir muy de cerca» la situación de los subsaharianos desplazados, se puso en contacto con la Organización Internacional para las Migraciones, con sede en Ginebra, con el fin de movilizar ayu-

da para los inmigrantes que abandonan sus países de origen en África por pobreza y miseria.

La vicepresidenta De la Vega aseguró que «el Gobierno español garantiza el respeto por los derechos humanos y la ayuda humanitaria a través de la cooperación con los países de origen de los emigrantes y de la cooperación de ayuda al desarrollo».

Según explicó la segunda del Ejecutivo, ya se ha pedido a Marruecos que acuda a la Organización Internacional para las Migraciones porque «la dureza de esta trágica situación de los inmigrantes requiere que el mundo occidental actúe de forma contundente para ayudar al desarrollo de esos países».

## Una misión de la Comisión Europea visita Ceuta y Melilla

EFE / CEUTA-MELILLA

La misión técnica de la Comisión Europea recorrió ayer el doble perímetro de impermeabilización fronteriza que separa Melilla de Marruecos, concretamente las «zonas calientes» de Barrio Chino y Rostrogordo, así como el Centro de Estancia Temporal de Inmigrantes (CETI) y la Comandancia de la Guardia Civil.

La misión, cuyo viaje fue ordenado por el comisario europeo de Seguridad, Libertad y Justicia, Franco Frattini, tras las últimas avalanchas de inmigrantes a Ceuta y Melilla, llegó ayer al aeropuerto de la ciudad autónoma procedente de Madrid, y fue recibida por el delegado del Gobierno, José Fernández Chacón.

La misión, integrada por cin-

co personas y dos representantes del Ministerio español de Asuntos Exteriores, se trasladó también al paso fronterizo de Beni Enzar, el principal entre Melilla y Marruecos, y visitó la Comandancia de la Guardia Civil y las instalaciones del centro operacional. Tras su visita, la misión de la CE emprendió viaje en helicóptero a la ciudad de Ceuta.

Detienen a otras 252 personas que preparaban el asalto a las vallas fronterizas

EFE / MELILLA

Las fuerzas de seguridad marroquíes detuvieron ayer a 252 inmigrantes irregulares subsaharianos en distintas redadas realizadas en diferentes zonas de la provincia de Nador, cercana a la ciudad autónoma española de Melilla, según informaron fuentes oficiales.

Las mismas fuentes señalaron que, desde que el 29 de septiembre pasado se intensificaron las redadas de las fuerzas de seguridad marroquíes a raíz de los asaltos masivos al vallado fronterizo, han sido detenidos en la región de Nador 1.537 inmigrantes irregulares.

Además, añadieron que sólo el viernes fueron detenidos 307 inmigrantes clandestinos, que en su mayoría eran de Mali (113) y de Senegal (80). Desde primeros de año han sido detenidos en las cercanías de la Ciudad Autónoma española del norte África un total de 6.499 inmigrantes irregulares.

Seis inmigrantes subsaharianos resultaron muertos por disparos realizados por las fuerzas de seguridad marroquíes durante la última tentativa de asalto masivo al doble vallado fronterizo de Melilla que se registró durante la madrugada del jueves.

Fuentes oficiales marroquíes señalaron que las fuerzas de seguridad tuvieron que responder a un ataque lanzado «con rara violencia» por los inmigrantes contra puestos de vigilancia en el monte Gurrugú y que actuaron en «legítima defensa».

Rajoy acudirá a Melilla para ver la situación que vive la ciudad

EUROPA PRESS / MADRID

El Presidente del Partido Popular, Mariano Rajoy, visitará hoy Melilla para conocer «sobre el terreno» la situación que vive la ciudad autónoma en un momento de «crisis originado por la grave presión inmigratoria ilegal», según informaron fuentes de los populares melillenses.

Rajoy arremetió ayer contra los gobiernos español y marroquí y su actuación en Ceuta y Melilla. «Respetar los derechos humanos es propio de gente de bien, de cualquier personal normal con un mínimo de sentimientos, y la actuación de dos gobiernos, uno el nuestro y el otro nuestro vecino, ha dejado mucho que desear», aseguró.

# El Partido Popular presentará una enmienda total a la LOE

Mariano Rajoy asegura que «las cosas no van bien» en materia de educación y destaca que su formación política defenderá tres pilares básicos: la calidad, la equidad y la libertad

• El líder de los populares afirma que los españoles «no quieren reformas de la Constitución ni de los estatutos, sino que se aborden problemas reales, como la educación».

EFE / MADRID

El presidente del PP, Mariano Rajoy, anunció ayer que su partido presentará en los próximos días en el Congreso una enmienda a la totalidad al proyecto de Ley Orgánica de Educación (LOE) elaborado por el Gobierno, y añadió que el PP va a «dar la batalla» ante el «panorama desolador» de la política educativa.

Rajoy hizo este anuncio durante su intervención en un acto del PP que se celebró en el Palacio Municipal de Congresos de la capital, donde se reunieron unas 3.000 personas y en el que también participaron la presidenta de la Comunidad de Madrid, Esperanza Aguirre, y la secretaria de Política Social del PP, Ana Pastor.

El líder de los populares aseguró que «las cosas no van bien» en educación y por ello destacó que su partido defenderá tres pilares básicos: la calidad, la equidad y la libertad.

Además, explicó que el presidente del Gobierno, José Luis Rodríguez Zapatero, «se ha equivocado», ya que los españoles «no quieren reformas de la Constitución ni de los estatutos, esto no le importa a nadie». «La gente quiere que se aborden sus problemas reales, como la educación», apostilló.

## «BOFETADA A LA LIBERTAD».

En la misma línea, recordó que el Gobierno derogó la Ley de Calidad de la Educación elaborada por el PP para «promover un Estatuto de Autonomía que es letal». «No se trata ya de que se liquide la Constitución y se asuma la competencia en educación, es que como Estatuto intervencionista es una bofetada a la li-



La Ley Orgánica de Educación no cuenta con el apoyo del PP en el Congreso. / LUIS LÓPEZ ARAICO

bertad de las familias de Cataluña», matizó. Así, preguntó a María Jesús San Segundo «si se puede ser ministra de Educación y permanecer impertérrita ante esta normativa

aprobada en el Parlamento de Cataluña».

En la cita también intervinieron representantes de padres, profesores y alumnos, a los que el líder po-

pular agradeció sus esfuerzos en la buena dirección.

A los profesores, Rajoy les felicitó porque su labor es «imprescindible» para «transmitir los valores fundamentales en la sociedad que se ponen en entredicho» por el Gobierno.

También explicó a los estudiantes que son un «motivo de esperanza» y que «el futuro es distinto al que quieren destinarlos».

A las familias les expresó que «somos -y también como padres- los principales responsables de la educación de nuestros hijos y nadie puede quitarnos esa responsabilidad».

## El Estatuto no aparcó la reforma

La ministra de Educación, María Jesús San Segundo, afirmó ayer que el Gobierno trabaja por una reforma educativa que garantice una mejora general del modelo, con buenos programas y financiación suficiente.

San Segundo declaró, contestando a Rajoy, que el Gobierno socialista no piensa dejar de trabajar en favor de la educación en toda España, como demuestra la LOE. «El debate del Estatuto de Cataluña es importante y el Gobierno va a actuar para que el rigor constitucional y el interés general de toda la sociedad española se vean reflejados», comentó la ministra. No obstante, manifestó que espera «que el señor Rajoy no quiera afirmar que con eso dejamos de ocuparnos de la educación».

# Los familiares de enfermos mentales piden al Gobierno una mayor atención

EFE / MADRID

Numerosas asociaciones de familiares de enfermos mentales se manifestaron ayer en Madrid para denunciar la situación de abandono que sufren por parte de las administraciones públicas y reivindicar la creación de un Plan de Atención Integral.

Esta concentración, convocada por la Federación Madrileña de

Asociaciones Pro Salud Mental (FEMASAM), la Asociación Española de Neuropsiquiatría y la Federación Española de Asociaciones de Rehabilitación Psicosocial, entre otras, coincide con la celebración mañana del Día Mundial de la Salud Mental.

Bajo el lema *Salud Mental en Acción*, cientos de personas ataviadas con gorras verdes y amarillas,

llegaron a la céntrica Puerta del Sol para sensibilizar a la población española sobre la realidad de los enfermos mentales y pedir más inversión en investigación psiquiátrica.

El vicepresidente de FEMASAM, Pedro Martínez, explicó que el Plan de Salud Mental, aprobado en la anterior legislatura, se encuentra paralizado, y añadió que los recur-

sos humanos y técnicos de asistencia a los enfermos mentales son «deficientes».

En un manifiesto, las asociaciones de familiares critican que la Comunidad de Madrid no ofrezca en su red pública de salud mental programas dirigidos a la rehabilitación psicosocial de los enfermos mentales, lo que impide su plena inserción social y laboral.

► AZNALCÓLLAR

Boliden reclama 248 millones de euros a Dragados por la balsa que provocó el vertido

EFE / SEVILLA

Un juzgado de primera instancia de Madrid analizará la próxima semana la demanda de Boliden contra Dragados y Construcciones y otras empresas, a las que reclama 248 millones de euros por la rotura de la balsa que causó el vertido tóxico de Minas de Aznalcóllar en 1998.

Fuentes de la defensa jurídica de Boliden indicaron que el juzgado de primera instancia 9 de Madrid celebrará los días 17 y 18 la llamada audiencia previa destinada a estudiar la posibilidad de un acuerdo, analizar las excepciones procesales y las pruebas que proponga cada parte al juicio que se celebrará en 2006.

Boliden no se considera responsable de la rotura de la balsa minera que vertió a los alrededores del parque Nacional de Doñana millones de metros cúbicos de metales pesados y lodos contaminados, cuya limpieza millonaria no concluyó hasta varios años después.

La multinacional sueca reclama 115.213.210 millones de euros por los daños directamente sufridos, más los 89.867.545 millones de euros que a su vez le exige la Junta por sus propios gastos.

Además, pide que le devuelvan lo que debe pagar a la Confederación Hidrográfica del Guadalquivir (CHG): una multa de 601.012 euros, más dos facturas de 2.870.181 y 40.253.544 euros por reposición del dominio público hidráulico a su estado anterior al accidente minero.

► VIAJE A ASIA

Estados Unidos y la OMS buscan ayuda contra la gripe aviar

EFE / WASHINGTON

Una misión integrada por las más altas autoridades sanitarias de Estados Unidos y de la Organización Mundial de la Salud viajó ayer al Sudeste asiático para asegurar la cooperación de sus países en un indicio más del temor a una epidemia de gripe aviar.

La misión, encabezada por el director de la OMS, J.W. Lee, y el secretario de Salud estadounidense, Mike Leavitt, visitará Tailandia, Camboya, Vietnam y Laos, países que hace un año fueron escenario del primer brote de la epidemia que se cobró la vida de al menos 60 personas.

# El 'CryoSat' cae en el Polo Norte dos horas después de su lanzamiento

El satélite meteorológico ruso dejó de responder a las comunicaciones del centro de control a los seis minutos del despegue

• 'CryoSat' tenía como misión medir durante tres años los cambios de espesor y extensión en las capas de hielo de los casquetes y los océanos del Polo Norte y del Polo Sur.

EFE / MOSCÚ

El satélite meteorológico *CryoSat* lanzado ayer por la Agencia Espacial Europea (ESA) desde el cosmódromo ruso de Plesetsk cayó en las aguas del mar de Lincoln, cerca del Polo Norte, según informó el general Oleg Gromov, comandante adjunto de las Tropas Espaciales de Rusia (TER).

El satélite dejó de responder a las comunicaciones del centro de control de Plesetsk a los seis minutos del lan-

zamiento porque el cohete lanzador *Rokot* no llegó a separarse del satélite, matizó Gromov.

La caída del satélite en el mar se produjo dos horas después del lanzamiento desde Plesetsk, que se encuentra 800 kilómetros al noreste de Moscú.

No obstante, la Agencia Espacial Europea (ESA) insistió desde Darmstadt (Alemania) en que desconoce dónde está el satélite meteorológico, aunque no confirmó que explotara tras su lanzamiento.

Tal y como manifiestan los expertos rusos, los análisis preliminares apuntan a que la parte delantera o nariz del cohete no pudo separarse debido a un fallo en su sistema de control.

Según la ESA, el satélite *CryoSat* debía desprenderse de la última etapa del lanzador *Rokot*, llamada *Breeze*, una hora y media después del lanzamiento y que la base belga de



Imagen de un científico trabajando ayer con el satélite 'CryoSat' en la Agencia Espacial Europea en Darmstadt, Alemania. / EFE

Redu debía haber recogido la primera señal.

Tras esta maniobra, el satélite debía situarse en la órbita polar desde la que tenía que dar vueltas a la Tierra a una altura de 720 kilómetros para realizar las mediciones con sus dos radares interferométricos y observar las modificaciones en las superficies polares.

El jefe de la empresa de cohetes espaciales *Khrunichev*, que fabrica los *Rokot*, Alexandr Medvedev, ya presentó «sus disculpas a los clientes extranjeros». Con todo, el general ruso negó que la caída del satélite en las

aguas cercanas al Polo Norte pueda asustar daño ecológico alguno a la zona.

Las TER han creado una comisión de emergencia para analizar lo ocurrido, aunque exculpó por adelantado al equipo de lanzamiento de Plesetsk.

Sea como sea, hasta que se aclaren las causas del accidente, «los lanzamientos de los cohetes portadores *Rokot* serán aplazados», señaló Gromov.

Rusia tenía previsto lanzar el satélite de comunicaciones norteamericano *Compsat 2* el próximo 27 de di-

ciembre a bordo de un cohete lanzador *Rokot*.

*CryoSat* debía medir durante tres años, con una precisión desconocida, los cambios de espesor y extensión en las capas de hielo de los casquetes y los océanos del Polo Norte y del Polo Sur.

Los datos acumulados por este satélite permitirían saber a los científicos si el cambio climático, sobre todo el calentamiento del planeta, afecta a los casquetes polares y al deshielo observado en los últimos años en esta zona.

0		1		2		3		4		5		6		7		8		9																	
Números	Euros/Billete	Números	Euros/Billete	Números	Euros/Billete	Números	Euros/Billete	Números	Euros/Billete	Números	Euros/Billete	Números	Euros/Billete	Números	Euros/Billete	Números	Euros/Billete	Números	Euros/Billete	Números	Euros/Billete														
44500	1.320	44501	600	44502	600	44503	720	44504	720	44505	600	44506	1.200	44507	600	44508	600	44509	600	44510	600														
<p><b>ESTE SORTEO ADJUCA 3.715.100 DÉCIMOS PREMIADOS POR UN IMPORTE TOTAL DE 84.000.000 DE EUROS</b></p> <table border="1"> <tr> <td>PREMIO ESPECIAL</td> <td>FRACCIÓN</td> <td>SERIE</td> <td>PREMIO ACUMULADO</td> </tr> <tr> <td>4.900.000 €</td> <td>7.<sup>a</sup></td> <td>10.<sup>a</sup></td> <td>5.000.060 €</td> </tr> <tr> <td>Núm. 71300</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>PRIMER PREMIO</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> </table>																				PREMIO ESPECIAL	FRACCIÓN	SERIE	PREMIO ACUMULADO	4.900.000 €	7. <sup>a</sup>	10. <sup>a</sup>	5.000.060 €	Núm. 71300				PRIMER PREMIO			
PREMIO ESPECIAL	FRACCIÓN	SERIE	PREMIO ACUMULADO																																
4.900.000 €	7. <sup>a</sup>	10. <sup>a</sup>	5.000.060 €																																
Núm. 71300																																			
PRIMER PREMIO																																			

1.ª Compruebe si la fecha del sorteo y el dibujo que figuran en la parte superior de la lista coinciden con los de su billete o déjimo.  
 2.ª En cada columna, y sólo en ella, están todos los premios y reintegros que han correspondido a todos los números que terminan con la cifra grande que la encabeza, clasificados en dos grupos: números completos y terminaciones.  
 Por ejemplo, si su número termina en 1, ha de fijar su atención únicamente en la columna encabezada con un uno. Los premios indicados en la columna «euros/billetes» son los que corresponden a un billete, o sea, a diez décimos.  
 3.ª Vea si en la columna de números aparece el que Vd. juega y, si así fuera, a la derecha encontrará acumulado el importe total de los premios que han correspondido al billete, con excepción de los especiales que figuran ya acumulados en el recuadro inmediatamente anterior a estas instrucciones.  
 4.ª Si no está su número completo puede tener premio en el grupo de terminaciones. Si las hay de cuatro cifras y su número las tiene igualmente dispuestas, a la derecha encontrará el total de premios que han correspondido a todos los números que terminan con esas cuatro cifras.  
 Si no tiene premio por terminación de cuatro cifras, o no las hay, prenda en la misma forma con las terminaciones de tres cifras, en su caso con las de dos y, finalmente, con las de una.

CATÁSTROFE EN EL SUR DE ASIA DAÑOS HUMANOS Y MATERIALES

# Un violento terremoto provoca 2.000 muertos en India y Pakistán

**Drama escolar.** Entre los fallecidos figuran 400 niños de una escuela primaria de la región pakistani de North-West Frontier

**Terrible amanecer.** El seísmo, de 7,6 grados, se produjo a primera hora de la mañana, cuando muchos todavía dormían

AMIR MIR (EFE) / ISLAMABAD

Más de 2.000 personas murieron a causa del fuerte terremoto que sacudió ayer Pakistán e India, según las últimas estimaciones realizadas tras el hallazgo de los cadáveres de unos 400 niños en una escuela primaria paquistaní.

Las cifras de víctimas mortales no hicieron más que crecer desde que en primera hora de la mañana de ayer se registrara un violento seísmo de 7,6 grados en la escala Richter en la zona de Cachemira administrada por Pakistán, que dejó una estela de muerte y destrucción en ese país y en India.

La mayoría de las víctimas se produjeron al desplomarse edificios, muchos de ellos a ambos lados de la Línea de Control que separa las zonas paquistaní e india de Cachemira, o sepultados por corrimientos de tierra que han obligado a cerrar las carreteras.

Fuentes oficiales paquistaníes señalaron que se localizaron los cuerpos de 400 niños en una escuela primaria de un distrito de Manehra, en la provincia paquistaní de North-West Frontier, la más afectada junto con la región de Cachemira por este terremoto.

Solo en North-West Frontier han muerto 900 personas, mientras en la zona de Cachemira bajo control de Pakistán las víctimas se acercan al millar, de acuerdo con los medios de comunicación.

En India, al menos 300 personas fallecieron a causa del terremoto en la zona de Cachemira bajo control de Nueva Delhi, según datos ofrecidos por el Gobierno indio tras celebrar una reunión de emergencia.

**PUEDEN SER VARIOS MILES.** Pueblos enteros han sido arrasados en Pakistán por este seísmo, por lo que algunas organizaciones no gubernamentales creen que la cifra de víctimas mortales será al final de varios miles.

De momento, el Gobierno paquistaní señala que es muy difícil precisar el número de muertos,

aunque admite que serán más de un millar.

El Servicio Meteorológico de Pakistán advirtió de que podrían producirse fuertes temblores en las próximas 48 horas, por lo que pidió a la población que extreme la prudencia. Hasta el momento se han registrado 17 réplicas de magnitud mayor a los cinco grados en la escala de Richter, aunque no se ha informado de que hayan producido daños.

El seísmo se hizo sentir a primera hora de la mañana, cuando mucha gente dormía, en una franja de naciones separadas por 2.000 kilómetros, desde la zona norte de Afganistán hasta Bangladesh, pero tuvo un efecto destructor sobre todo en Pakistán y la India.

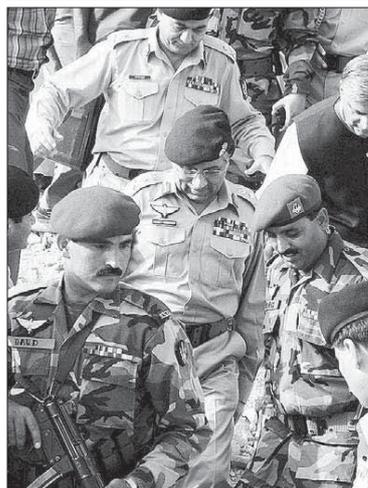
Su epicentro estuvo en la zona de Cachemira bajo control paquistaní, una estrecha franja de terreno montañoso cerca de la frontera con India y Afganistán, donde también se apreció el temblor aunque en menor medida.

Según los medios paquistaníes, el 80 por ciento de las localidades de la provincia del Punjab resultaron afectadas, al igual que el 70 por ciento de North-West Frontier.

En Islamabad, donde murieron diez personas, se produjo un éxodo de residentes de inmuebles altos, después de que una conocida torre con 75 apartamentos se desplomase, dejando decenas de personas atrapadas.

Shaukat Sultan, portavoz de las Fuerzas Armadas paquistaníes, indicó a la prensa que «el personal del Ejército ha logrado llegar a todas las zonas afectadas y ha movilizado equipos de todas partes del país». Sultan explicó que «el Ejército es totalmente capaz de manejar la situación por sí mismo» y agregó que el Gobierno está evaluando la situación por si es necesario solicitar ayuda al exterior.

El Gobierno paquistaní ha declarado la alerta en todos los hospitales de las principales ciudades del país, donde los equipos del Ejército están trasladando a los miles de heridos.



**Imágenes de una tragedia.** Miles de personas vieron cómo se venía abajo todo lo que tenían alrededor. En la imagen de la izquierda, el presidente paquistaní, el general Pervez Musharraf (c), y el primer ministro, Shaukat Aziz (d), inspeccionan los trabajos en un edificio derrumbado en Islamabad. / EFE

CATÁSTROFE EN EL SUR DE ASIA

MOVILIZACIÓN PARA AUXILIAR A LAS VÍCTIMAS



**Dstrucción, dolor y lágrimas.** Sobre estas líneas, un grupo de personas remueve los escombros en busca de supervivientes en un mercado de la ciudad pakistani de Lahore. A la derecha, un herido es trasladado a un hospital en una población de la región india de Cachemira. En la imagen inferior, mujeres y niños cachemiros lloran y rezan a la entrada de un colegio. / FOTOS: RAHAT DAR Y ALTAF QADRI (EFE)

# Los enemigos se tienden la mano

Enfrentados desde hace 60 años por el control de la región fronteriza de Cachemira, India y Pakistán aparcen por el momento sus diferencias para colaborar en las tareas de rescate

EFE / NUEVA DELHI

Unidas por la catástrofe, India y Pakistán parecen decididas a olvidar al menos por unos días su tradicional enemistad. El Gobierno de Nueva Delhi ofreció ayer ayuda a su vecino para socorrer a las víctimas del terremoto en Cachemira, una región disputada entre los dos países desde hace casi 60 años y que ha sido la causa de dos guerras entre ellos.

El primer ministro indio, Manmohan Singh, envió un mensaje al presidente paquistaní, general Pervez Musharraf, en el que decía que «aunque partes de India también han sufrido este inesperado desastre natural, estamos preparados para proporcionar todo tipo de asistencia en las operaciones de rescate que considere apropiadas». Singh expresó además sus condolencias por la gran pérdida de vidas y propiedades.

El ministro de Exteriores, Natwar Singh, también transmitió a su homólogo, Khurshid Mahmud Kasuri, sus condolencias para todos los que han perdido a alguno de sus allegados y para los que han resultado heridos en la catástrofe. «Le ruego no

dude en indicarnos lo que podemos hacer para ayudar en las operaciones de rescate y socorro en las áreas afectadas», dijo el ministro.

India y Pakistán son rivales tradicionales desde que obtuvieron su independencia del Reino Unido y, tras su partición en 1947, se han enfrentado en tres guerras, dos de ellas por el control de la región de Cachemira y la tercera a causa de la independencia de Bangladesh, que antes pertenecía a Pakistán.

Ambos países llevan a cabo una carrera armamentística y son las dos únicas potencias nucleares del Sur de Asia.

El pasado 2003 iniciaron un diálogo encaminado a resolver todos los problemas que les enfrentan, que ha dado lugar a múltiples muestras de buena voluntad, pero no ha supuesto aún ningún avance respecto a la solución del contencioso de Cachemira.

**MILITARES AL RESCATE.** Que Cachemira sea una de las regiones más militarizadas del mundo ha facilitado la rápida activación de los equipos de emergencia del Ejército, aunque en varias localidades indias, co-

mo Uri -donde han muerto 104 personas-, ha habido manifestaciones contra la Administración por la tardanza en la llegada de la ayuda.

Según algunos manifestantes del resqueño municipio, donde el 80% de las casas han resultado total o parcialmente dañadas, cerca de doce horas después del seísmo todavía no habían recibido agua ni se les había asignado ningún lugar donde dormir.

Fuentes del Ejército indio informaron de que han enviado 400 tiendas de campaña y otros productos de primera necesidad a las poblaciones de Uri y Tangdar, donde también cientos de personas se quedaron sin hogar.

Pero el hecho de que exista tanta presencia militar en la región también podría dificultar la llegada de personal de ONG internacionales, ya que se trata de un área muy controlada, con restricciones de acceso en varias zonas, toques de queda y amplias áreas en las que los re-

beldes separatistas intentan con frecuencia.

En Pakistán, el presidente del país y jefe del Ejército, general Pervez Musharraf, informó de que «hemos activado la unidad de rescate y estamos supervisando la situación en todo el país».

«La Fuerza Aérea ha puesto en alerta los aviones C-130, así como otros diez unidades de Mi 7 y distintos aparatos disponibles», dijo.

Musharraf agregó que el seísmo «es una prueba para todo el país y estamos seguros de que vamos a superarla».

El ministro de Interior de Pakistán, Aftab Ahmed Khan Sherpao, dijo que el Ejército paquistaní se ocupa de las operaciones de rescate, aunque admitió que podrían tardar en trasladar el material necesario a todas las zonas debido a la orografía de esta región, muy montañosa y atravesada por la cordillera del Himalaya.

## EN DETALLE

### En 1905 perdieron la vida 350.000 personas.

Asia ha sido escenario de los terremotos más devastadores de la historia. En 1905 se produjo en India el seísmo que causó mayor número de muertos del siglo XX, con 357.000 víctimas. En 1920, la provincia china de Han-Su perdió a 180.000 de sus habitantes y en 1927, murieron en la región de Nan-Shan unas 200.000 personas. Sin embargo, el peor seísmo de la historia de China fue el que sacudió Tientsin en 1976. La cifra oficial fue de 240.000 fallecidos, pero algunos expertos elevaron las víctimas a 700.000.

### Sin constancia de víctimas españolas.

La Dirección General de Comunicación Exterior aseguró ayer que no tiene constancia de que haya españoles afectados por el terremoto. Según explicaron fuentes diplomáticas, la embajada española en Islamabad se puso en contacto con el Ministerio de Asuntos Exteriores e informó de que, por el momento, no hay noticias de que ningún ciudadano español se encuentre entre las víctimas.

### LA UE prepara el envío de ayuda.

La Comisión Europea (CE) está preparada para ofrecer ayuda humanitaria inmediata a las víctimas del terremoto que ha sacudido India y Pakistán, para lo que está recabando detalles de la situación en la zona, según informó en un comunicado.

# Ecología

## EL ADELANTADO

DE SEGOVIA

Su finalidad es potenciar de forma sostenible los recursos naturales de la Comunidad

## La Fundación Patrimonio Natural conservará el medio ambiente

### Juan Vicente Herrera destacó la alta rentabilidad social de la Fundación

Miguel J. Tré

► El Palacio segoviano de La Granja fue el escenario escogido para la puesta en marcha de la Fundación Patrimonio Natural, una institución sin ánimo de lucro cuya finalidad es potenciar y poner en valor de forma sostenible los recursos naturales de Castilla y León, compatibilizando su conservación con el desarrollo y una mayor calidad de vida de los habitantes de su entorno. Durante el acto de presentación, el presidente de la Junta, Juan Vicente Herrera, destacó «la alta rentabilidad social que proporcionará la Fundación» subrayando que «permitirá establecer un ámbito de colaboración entre los poderes públicos y la sociedad civil en la labor de gestión, promoción y defensa del medio natural». Herrera recordó que el patrimonio natural es una de nuestras señas de identidad, al igual que el español, el patrimonio histórico y el cultural, por lo que es necesario protegerlo e impulsar la dinamización del medio rural.

En presencia de importantes empresarios, el presidente recordó que, «además del privilegio que supone para nuestra Comunidad atesorar un patrimonio natural en cantidad y calidad, existe también una responsabilidad en la que todos debemos participar».

Desde la Junta nos estamos esforzando en lograr el equilibrio entre la conservación y la puesta en valor en clave de futuro de la rentabilidad social como motor de desarrollo y progreso».

Además, hizo un llamamiento a «las empresas que se sientan responsables con el cuidado del medio ambiente», recordando que varias ya se han sumado a esta iniciativa, lo que ha servido para que la Fundación gestione algunas de las Casas del Parque que la Consejería de Medio Ambiente está abriendo en los espacios naturales.

#### Instrumento de gestión

La Fundación se concibe como un espacio de encuentro, de compromisos y de participación con vocación de constituir un instrumento de gestión ágil, pegado al territorio y comple-

mentario a la acción de las administraciones públicas. Constituida en diciembre del año 2004, está presidida por María Jesús Ruiz, vicepresidenta primera de la Junta, cuenta con un presupuesto para el periodo 2005-2006 de 4,25 millones de euros y se enmarca dentro del Programa Parques Naturales de Castilla y León.

Tiene como objetivo contribuir a conservar nuestro patrimonio natural, especialmente en la Red de Espacios Naturales (REN); impulsar el desarrollo socioeconómico de estos territorios, y acceder a las subvenciones y donaciones de administraciones, empresas y particulares para trasladarlas al medio rural en el que se ubican los espacios naturales. Además, articulará las posibilidades previstas en la ley regional en lo que se refiere a desgravaciones fiscales por las inversiones realizadas.

#### Objetivos

Para cumplir los objetivos, realizará actividades y mantenimiento de los centros dependientes de la Consejería de Medio Ambiente (Casas del Parque, Centros de Recuperación de Fauna, Aulas del Río), cursos y seminarios para promocionar la REN, firmará convenios de colaboración en el campo de la investigación y aplicación de las nuevas tecnologías al medio natural y establecerá líneas de ayudas a personas físicas y jurídicas relativas a programas específicos de defensa del medio natural.

Durante esta legislatura, Medio Ambiente invertirá más de 100 millones de euros para mejorar la gestión del medio rural en los enclaves incluidos en la REN, constituida actualmente por 19 espacios (más de 500.000 hectáreas). Para ello, se construyen Casas del Parque, infraestructuras al servicio de visitantes y población local que facilitan información sobre el espacio, así como de las actividades, ayudas e iniciativas que se quieren desarrollar en la comarca, sirviendo además de plataforma de promoción turística sobre sus productos y servicios. Actualmente hay 17 en funcionamiento, estando previsto que en el año 2007 su número se amplíe hasta 28.

#### La cifra

Inversión en millones

4,25

► La Fundación Patrimonio Natural cuenta con un presupuesto para el periodo 2005-2006 de 4,25 millones de euros.



MIGUEL

Las Casas del Parque informan al visitante y promocionan los productos y servicios de la zona



DANIEL

Herrera recordó que el patrimonio natural es una seña de identidad

#### Riqueza natural

En cabeza de la UE

► Castilla y León cuenta con más de las dos terceras partes de los hábitats de la UE y contribuye a la Red Natura 2000 con 2,5 millones de hectáreas (el 26% de su superficie), lo que supone el 18% a nivel nacional y el 6% de la aportada por los quince Estados miembros anteriores a la ampliación. Además, ocupa las primeras posiciones a nivel europeo en cuanto a índice de riqueza natural (número de especies por superficie), por delante de países como Alemania, Portugal y Reino Unido.

En nuestra Comunidad se han catalogado 393 especies de vertebrados, que representan el 82,9% de las existentes en el conjunto de España, de las que 8 (cuatro de aves y cuatro de mamíferos) están en «peligro de extinción»; 9 están consideradas como «vulnerables» (seis de mamíferos y tres de aves), y otras 225 (dieciocho de anfibios, veintidós de reptiles, ciento sesenta y una de aves y veinticuatro de mamíferos), están clasificadas como de «interés especial» para la UE.

Hay, además, una red de 150 senderos señalizados y homologados por la Federación de Montañismo que superan los 1.300 kilómetros de itinerarios repartidos entre los espacios naturales.

La Semana Ibérica reúne a 42.000 aficionados a la caza y la pesca

## A punto de extinguirse, hoy hay más de 7.000 ejemplares de cabra montesa

**Caza con arco, cetrería o pistas de casting acuático, principales atractivos**

T. Fernández

► El consejero de Medio Ambiente, Carlos Fernández Carriedo, afirmó durante la inauguración de la sexta edición de la Semana Ibérica de Caza y Pesca, recientemente celebrada en Valladolid, «que en Castilla y León se expiden anualmente 342.000 licencias (200.000 de pesca y 142.000 de caza) que generan unos ingresos indirectos de más de 150 millones de euros, lo que supone un 7,8% de los beneficios a nivel nacional». Recordó, además, que 8,6 millones de hectáreas son cotos de caza, es decir, más del 91% del territorio, a los que hay que añadir más de 800 kilómetros de río que son tramos de pesca. El consejero recaló que cada año se capturan 1.500.000 piezas de caza menor y 27.000 de caza mayor, y que la Consejería de Medio Ambiente es pionera en la gestión de las pesca de trucha en España. «Este año se han abierto a la pesca 64 tramos libres sin muerte y hay otros 276 vedados que garantizan la conservación y mejora de las existencias poblacionales piscícolas», concluyó.

El stand de la Consejería estuvo dedicado a la Reserva Regional de Caza de Gredos, que celebra el centenario de su declaración como Coto Real por el rey Alfonso XIII, y a la cabra montesa, especie cinegética ligada a este espacio. El consejero explicó que «hace 100 años quedaban en Gredos menos de una docena de ejemplares y se pensaba que iba a extinguirse. En el momento que se reguló su caza las cosas comenzaron a funcionar mejor y se ha pasado a más de



MIGUEL

La cabra montesa es la especie emblemática de la Reserva Regional de Caza de Gredos

### Coto Real

Reserva de Gredos

## Centenario

► El stand de la Consejería de Medio Ambiente estuvo dedicado a la Reserva Regional de Caza de Gredos, que celebra el centenario de su declaración como Coto Real por el rey Alfonso XIII, y a la cabra montesa, especie cinegética ligada a este espacio.

7.000, que suponen una fuerte riqueza, empleo y desarrollo para la zona». Aprovechando la edición de la Semana Ibérica, Fernández Carriedo presentó el libro «Troveos de Caza en Castilla y León» al que se refirió como un «trabajo

de investigación en el que se recogen los trofeos homologados obtenidos en la Comunidad en el periodo 1950-2000».

### Competiciones deportivas

La sexta edición de la Semana Ibérica contó con cerca de 220 expositores en 19.000 metros cuadrados y fue visitada por 42.000 personas, de los que más de 1.000 fueron cazadores y pescadores de otras comunidades. Entre las actividades desarrolladas destacaron las 7 competiciones de caza y pesca en las que participaron deportistas de la élite internacional. Una de las novedades fue la celebración de la primera Copa de España de recorridos de caza disputada sobre 150 platos que imitan las trayectorias de diferentes especies cinegéticas como perdiz, conejo, zorzal o

paloma. El calendario de caza se completó con la Copa Ibérica de caza San Huberto que contó con perros pertenecientes a las razas braco alemán pointer, setter y spaniel bretón. En cuanto a la pesca, se disputó en el embalse de Ricobayo (Zamora) la segunda edición de Eurobass Cup y el V Encuentro Latino de Bass, con presencia de deportistas procedentes de España, Portugal, Francia y Estados Unidos, mientras que en el escenario Deportivo del Carrión (Palencia) tuvo lugar el VI Encuentro Ibérico de salmónidos mosca. Además, en los pabellones del recinto ferial se realizaron actividades como talleres de montaje de moscas, exhibiciones de cetrería, de perros de madriguera, prácticas de caza con arco, pistas de casting acuático y seco y un simulador de caza.

## Una guía recoge los 100 mejores lugares de España en los que poder observar aves

G. del Campo

► Los aficionados a la ornitología y a las salidas a la naturaleza están de enhorabuena. SEO/BirdLife ha presentado la guía «Dónde ver aves en España. Los 100 mejores lugares» (Ed. Lynx), escrita por el periodista ambiental José Antonio Montero, en la que se recogen los rincones esenciales de la península y los dos archipiélagos en los que poder observar aves. Para redactar y recopilar los datos contenidos en la publicación, el autor ha contado con la colaboración de Eduardo de Juana, presidente de SEO y

de Fernando Barrio, director de conservación de la asociación, así como del asesoramiento de más de doscientos ornitólogos y de una veintena de fotógrafos especializados en naturaleza.

La guía incluye más de 200 itinerarios que abarcan los diferentes hábitats de interés para las aves como montañas, bosques, dehesas, zonas agrícolas y esteparias, cañones fluviales y riberas, humedales, costas e incluso núcleos urbanos. A la hora de seleccionar los espacios y rutas, el autor ha huido de lugares de acceso complicado o de excursiones de gran dificultad,

así como de aquellos en los que la presión humana pone en peligro a las aves o sus puestas, valorando las excursiones a pie, la baja dificultad de las rutas, la señalización y la existencia de dotaciones de uso público (centros de interpretación y observatorios) que ofrecen a los visitantes acceso a todo tipo de información sobre la zona y facilitan la interpretación de la visita. Aparte de una descripción del tipo de paisaje y recursos naturales de cada espacio, se hace hincapié en el interés ornitológico de cada uno de ellos así como de cada itinerario, con datos de las más atractivas es-

pecialidades ornitológicas del lugar según la estación del año. Además, se aportan mapas diseñados específicamente para esta publicación, en los que se señalan las carreteras recomendadas, los alojamientos vinculados a la observación de aves, facilitándose también los contactos con entidades organizadoras de actividades centradas en la avifauna. Dentro de Castilla y León, la guía señala entre los mejores lugares en los que poder observar a las aves las Lagunas de Villafáfila, la Laguna de La Nava, Los Arribes del Duero, Picos de Europa, Hoces del Alto Ebro, Sierra de la Demanda, Valle del Arlanza, Montejo de la Vega de la Serrezuela, Hoces del Duratón, La Granja, La Moraña, Cañón del río Lobos o la Sierra de Gredos.

Agenda Escolar de Educación, Consumo y Medio Ambiente

T. F.

► Coincidiendo con el inicio del curso académico, la Junta de Castilla y León, a través de las Consejerías de Educación, Sanidad y Medio Ambiente, ha editado la Agenda Escolar 2005-2006, un valioso recurso didáctico y divulgativo que brinda a toda la comunidad educativa (alumnos, profesores y padres) la oportunidad de adquirir conocimientos y actitudes necesarias para proteger y mejorar el medio ambiente, estimulando la participación en la prevención y resolución de los problemas ambientales.

En esta ocasión, la publicación aborda temas como las especies en peligro, los espacios naturales, la movilidad sostenible, el cambio climático, la electrobasura, los aceites usados en la cocina, los árboles singulares, la huella ecológica y, un hilo conductor, el libro, en cada uno de los meses del curso escolar, con el que se pretende la motivación a la lectura. Esta herramienta educativa incluye, además, información útil sobre los secretos de los alimentos, el comercio justo, el consumo responsable, los derechos del consumidor y una serie de actividades útiles y divertidas para ser realizadas en los centros escolares, como globoflexia, papiroflexia, hacer un huerto en el patio del colegio, diseñar con el ordenador, observar y aprender del entorno, un concurso para conocer mejor Castilla y León, y la importancia del deporte y del ejercicio físico para mejorar la salud y ocupar el tiempo libre. Los temas ambientales que se recogen en la agenda corresponden con las líneas que se desarrollan en Castilla y León, especialmente las estrategias de Desarrollo Sostenible y de Educación Ambiental. Conocer nuestro patrimonio natural, divulgar programas y actividades para conocer, disfrutar y proteger el medio ambiente, comprender la importancia del correcto tratamiento de los residuos, hacer un uso racional del agua, la energía y los recursos naturales, son algunos de los objetivos de esta publicación. Además de un apartado para anotar las direcciones y teléfonos de los amigos, se recoge como novedad. La agenda, que se edita desde 1995, cuenta en esta ocasión con un presupuesto de 120.000 euros y se repartirá a 65.000 estudiantes de colegios públicos y concertados de Castilla y León con edades comprendidas entre diez y doce años, es decir, los que se encuentran en 5º y 6º de Primaria, que ya cuentan con capacidad suficiente para poder gestionar su quehacer académico.

# EL Buzón

RESUMEN DE NOTICIAS · ANUNCIOS GRATUITOS · PUBLICIDAD · CONSEJOS

Año VIII  
Número 393

SUPLEMENTO GRATUITO  
para la compra - venta entre particulares

Domingo  
9 de Octubre de 2005

Edita : F. J.H.L. Maquetación : SyP Publicidad Impresión : El Adelantado de Segovia Publicidad : SyP Publicidad Depósito Legal SG. 112/01

Noticias Nacional - Local - Economía - Tecnología - Sanidad - Corazón - Contactos

Dietética - Terápias  
Vehículos de Ocasión

Anuncios  Gratuitos  
**921 43 44 56**

Obra Social y Cultural  
Información de Interés



C/ Dr. Velasco, 9 - SEGOVIA Tel 921 46 04 75 - [www.loslinajes.com](http://www.loslinajes.com)

Vuelta al Cole



Recoge tu catálogo GRATIS



José Zorrilla, 80

Todo para ir a clase

Empieza el curso con ilusión



TodoÚtil

José Zorrilla, 30 Pilla cerca

20 primeros minutos GRATIS

José Zorrilla

ENVÍA AL  
**5410**  
PALABRA: **BUZÓN**  
Costes del mensaje 0,90€ (+I.V.A)

ENTRARÁS EN EL SORTEO DE EL BUZÓN

EL **60** CONCURSO

TODOS LOS REGALOS PARA UN SOLO GANADOR

De compras con el  Buzón

ESTABLECIMIENTOS RECOMENDADOS

**18** REGALOS

TAMBIÉN POR CORREO Ver pág.8

**EN VENTA**

**NAVES**

**EN**

**HONTORIA**

**Próxima Entrega**

**325 m2**

**OFICINAS - ASEOS - VESTUARIOS**

Infórmese en: 921 461741  
C/ Cervantes, 28 3ª izq. 626 171400

¿ **Cómo poner un anuncio en El Buzón ?**

ANUNCIOS GRATIS SOLO ENTRE PARTICULARES - SI OBSERVAMOS QUE ES UNA EMPRESA RELACIONADA CON EL PRODUCTO NO SE PUBLICARÁ, YA QUE LAS EMPRESAS PUEDEN ANUNCIARSE CON PUBLICIDAD EN MÓDULOS.



**921**  
**43 44 56**  
**24**  
**HORAS**

**1) NORMAS DE REDACCIÓN DE ANUNCIOS GRATIS**

- \* Complete todos los apartados del cupón (adjunto)
- \* Clasifique su anuncio en la sección correspondiente. (según sumario)
- \* Escriba con LETRAS MAYUSCULAS.
- \* Utilice un máximo de 20 palabras por anuncio.
- \* AUTOMOVILES : Escriba : Marca, modelo, año/matricula, color, kms ....
- \* INMOBILIARIAS : Escriba: Calle, zona, metros cuadrados, habitaciones ...

**2) NORMAS DE PUBLICACIÓN DE ANUNCIOS GRATIS**

- \* Los anuncios son sólo para particulares.
- \* Una vez haya conseguido su objetivo de venta o compra, indíquenoslo para dar de baja su anuncio..
- \* No se publicaran anuncios fotocopiados o escritos en cupones fotocopiados.
- \* Los anuncios a publicar EN NEGRITA ó DESTACADO, no se publicarán hasta tener en nuestro poder el cupón y original de impreso del ingreso bancario.
- \* El Buzón no se responsabiliza de la procedencia ni veracidad de los anuncios.
- \* El Buzón se reserva el derecho de transformar los textos o no publicar algún anuncio.



**Apartado**  
**Correos**  
**376**  
**40080**  
**SEGOVIA**

Le informamos que sus Datos Personales recabados, van a pasar a formar parte de un fichero automatizado propiedad de SYP PUBLICIDAD, como Responsable del fichero en el que están insertos sus datos, y dirección a la que se pueden dirigir mediante carta certificada, acompañándolo de fotocopia del DNI o documento acreditativo de su identidad, para ejercitar sus Derechos de acceso, rectificación, cancelación y oposición. Estos datos no serán cedidos a terceras personas. La finalidad del fichero es la gestión de sus datos y su fidelización. En cumplimiento de lo dispuesto en los artículos 21 y 22 de la Ley 34/2002, de Servicios de la sociedad de la Información y Comercio Electrónico, si no desea recibir más mensajes por favor envíe una carta certificada al Apto Correos 376- Segovia, dando de baja sus datos personales.

**SI SU ANUNCIO NO HA SALIDO PUBLICADO LO SERA LA SIGUIENTE SEMANA, SI HA CONSEGUIDO SU OBJETIVO, POR FAVOR LLAME PARA RETIRAR SU ANUNCIO**



**ANUNCIO GRATIS**

Fecha \_\_\_\_\_  
Sección \_\_\_\_\_

Texto (máximo 14 palabras) LETRAS MAYUSCULAS Y CLARAS

**Adjunte en** + sello  
**el envío** 0,28 €

Si no adjunta el sello no se publicará.  
No pegar los sellos



ENVIAR A :

**El Buzón**  
Semanal  
**APARTADO**  
**CORREOS**  
**376**  
**40080 SEGOVIA**

Los siguientes datos no se publicaran: NOMBRE Y APELLIDOS - TELEFONO - NIF - DIRECCION - C.P.- FIRMA



**ANUNCIO ESPECIAL**

Fecha \_\_\_\_\_  
Sección \_\_\_\_\_

Texto (máximo 20 palabras) LETRAS MAYUSCULAS Y CLARAS

**ANUNCIO ESPECIAL :**  
Módulo tamaño 45 x 25 mm  
**PRECIO : 6,01 euros**  
**2 Ediciones**

**FORMA DE PAGO :**  
**Acompaño original impreso**  
**Ingreso en La Caixa :**  
**a favor de EL BUZON**  
**2100 2164 5 8 0200118809**

ENVIAR A :

**El Buzón**  
Semanal  
**APARTADO**  
**CORREOS**  
**376**  
**40080 SEGOVIA**

Los siguientes datos no se publicaran: NOMBRE Y APELLIDOS - TELEFONO - NIF - DIRECCION - C.P.- FIRMA

**Dietética**

PLAN DE CONTROL DE PESO

**Linibelt**

Adelgaza mejorando tu salud

Con Control Profesional  
Dietistas Diplomadas

- \* Dieta personalizada. Estudio individual
- \* Tratamientos dietéticos. Sin fármacos
- \* Determinación y seguimiento de la grasa corporal
- \* Tratamiento y consejo dietético para el deporte, hipertensión arterial, gota y otras afecciones relacionadas con la dieta.

**APUNTE YA**



**DIETETICA Y SALUD**

Plaza de los Espejos, 3 Telf.- 921 46 24 47  
José Zorrilla, 100

Hasta el  
15 de Octubre  
**50%**  
descuento  
en la primera  
visita

**Terapias**

**MARES**



- FISIOTERAPIA • MASAJE • ELECTROTERAPIA •
- HIDROTERAPIA • CIRCUITOS ANTIESTRÉS •
- HIDRO-JET (Bañera en seco) •
- DUCHA ESCOCESA •



- ESTÉTICA •
- Gimnasio de mantenimiento •
- Educación al masaje infantil •
- Psicología (adultos, niños) •

Abierto de Lunes a Viernes en horario continuado  
de 10 de la mañana a 22 horas

**C/ EL RANCHO,14 • TEL. 921 44 21 93**

**NOTICIAS LOCALES**

**Caja Segovia inicia el proceso para renovar representantes**

**Segovia se vuelca con Apadefim**

**La Junta distribuirá 38.600 dosis de vacuna contra la gripe**

**Los vecinos debaten el estado del barrio de San Lorenzo**

**El alcalde asiste al I Congreso Nacional de la RED de Ciudades AVE en España**

**La delincuencia descendió el año pasado pero crece en 2005**

**La Diputación recibe 138.000 euros para los inventarios de bienes de las entidades locales**

**Agosto mantuvo la afluencia de turistas respecto a 2004**

**Segovia pierde cerca de mil trabajadores en un mes**

**Segovia integrará un estudio europeo sobre las cecias**

**Caja Segovia organiza una ruta por la Cañada Real Soriana**

**El PP propone alcanzar pactos en al menos cinco proyectos de la ciudad**



**PERUCHO2 S.L**

**Alquila**

**LOCALES**

**Totalmente Acondicionados Diferentes medidas Fachadas acristaladas Buen aparcamiento**

**LA LASTRILLA**

**A 100 mts entrada al Parador Junto Gasolinera - Nueva Edificación**

**Ideal comercios, consultas, profesionales...**

**Precio interesante - OCASIÓN**



**921 42 25 97**

**629 149641**

**ANUNCIOS GRATIS SOLO ENTRE PARTICULARES - SI OBSERVAMOS QUE ES UNA EMPRESA RELACIONADA CON EL PRODUCTO NO SE PUBLICARA, YA QUE LAS EMPRESAS PUEDEN ANUNCIARSE CON PUBLICIDAD EN MÓDULOS.**

**MOTOR**

**Coches, Motos, Bicicletas, Maquinaria Industrial**

**\* COCHES \***

Daewoo lanos, 3p, año99,1.4, c.c.a.a.d.a, rojo,4.200eu Tel 676761563

Renault megane, año98,a.a, d.a, airbag, buen estado, Tel 921444074

Ford mondeo 1.8td,año99,a.a.c.c.e.e,ivt mayo07. Tel 600441893

Mitsubishi L-200 glsmax,pick-up,doble cabina,negro/plata. Tel 606410171

Hyundai atos, 2 años, ,garantía oficial, 6.100eu. Tel 921171208 noches

**Audi A-4,110cv,año97, perfecto estado, plata metalizado. Tel 670059442**

**Renault 19,cabrio,perfecto estado,sólo 3.000 eu. Tel 609842692**

Renault clio rojo,bien cuidado,buen precio Tel 626341246 - 685812051

VW golf 1.9tdi,110cv,año98, 8.000eu. Tel 615277712

Ford scort cabrio,capota elect,1.6 i, c.c, e.e,muy buen estado. Tel 627864671

Renault cangoo furgón, 19d,año 2000, Tel 666972653

Furgoneta Citroen c5,1.8 diesel,blanca, SG-1,4.000eu. Tel 666514067

Juego pilotos traseros ford focus, buen estado, Tel 666514067

Renault 19, 2.000eu. Tel 629668610

Mercedes diesel 300,mod 123,en perfecto estado. Tel 653045441

Peugeot 205 diesel,1.9,año97, d.a.a.a.e.e, c.c,3.000eu. Tel 606993715

Opel omega 2.5,todos extras,oportunidad, 100.00km,5.500eu.Tel 921594392

Patrol 6 cilindros,170.000km,4 ruedas dunlop-sp-10. Tel 921401195

4 ruedas,llantas alum,225/50vr,mercedes. Tel 620888998

Renault Megan dci,105cv,año00,todos los extras,71.000km.Tel 647489348

Ford scort 1.8td,año98, en garaje, buen estado,4.000eu. Tel 629635896

Honda civic 4x4,1.6i, 5p,perfecto estado 1.650eu. Tel 921188039

Ford mondeo 1.8 td, año 99, ivt 05/07, Tel 600441893

Ford fiesta 1.6,año 89,perfecto estado, 1.250eu. Tel 620541651

Audi a-4 avant 2.5 tdi,quatro,año00,con techo elec.16.500eu.Tel 609025195

Opel astra 1.6, e.e.c.c,año94, económico. Tel 647703733

VW escarabajo,mexicano,año91,1.6cc, Tel 670317791

**BMW 530 D año 2000, 65.000 km libro mantenimiento nacional Tel 666 972 653**

**SUZUKI Vitara 2.0 hdi 5 puertas, año 2002 40.000 kms Tel 921 47 91 41**

**\* MOTOS \***

Yamaha xt, 600, 15.000km, año90,ruedas batería,transmisión nuevosTel 630282285

Suzuki rf600r, año93,roja,34.000km,en perfecto estado.Tel 609065138

Yamaha 250cc, especial,año91,buen precio Tel 653128490

Gasgas 250cc,enducross,motor,ruedas y embrague nuevos,extras.Tel 652521122

Yamaha 600xt,3.000km,año02,4.200 eu por no usar. Tel 677634938

Suzuki 600, 1.800eu. Tel 650277051

Honda 650cc,año02, negra,18.000km,en buen estado. Tel 626287886

Vendo casco,guantes y cazadora moto, 180 eu. Tel 653497140

Yamaha xv655, 4.000km,semiestreno,por 7.000eu. Tel 639374907

Casco replica rossi,nuevo,Tel 626023021

Quad suzuki 400, amarilla,recién revisión 1.000km, buen estado. Tel 606945151

Suzuki gsxr 750,blanca/azul,año91,muy cuidada, 9.200eu. Tel 661340203

Kawasaki 600gpx, 32.000km,roja,impeccable, 1.400eu. Tel 617861691.

Vendo casco,cazadora y pantalón de moto gran cilindrada. Tel 921424122

Quad atv bombardiera outlander 400 4x4 Tel 666201776

Vespino seminuevo,poco uso,buen precio Tel 921198125

Honda revel,250cc,año98,8.000km,nueva 2.000eu. Tel 606993715

Moto 750cc. Itv . Tel 921430075

Moto vespa 200 iris, impecable, vendo por no usar. Tel 669 855910

Motocicleta piaggio tifton 49cc,se regala casco,cadena,traje agua.Tel 609419293

Ciclomotor seminuevo,bien cuidado,muy económico. Tel 921440813

Yamaha vidago,1.100cc,año91,ivt,2.500eu Tel 609025195

**SE VENDE KAWASAKI GPZ-500 M-1083-MD BUEN ESTADO 1.500,00 euros TEL. 609070563-639365043**

**\* BICICLETAS \***

Vendo bicicleta trial y otra de montaña y compro bici carreras.Tel 649070797

Vendo bicicleta carreras,campagnolo auto maticos talla50. 600 eu. Tel 6466659699

VENDO bicicleta carreras, grupo simano dro forma trebol.Tel 921522183

Bicicleta carretera aluminio,grupo ultra, 600eu,regalo extras.Tel 654175043

Bicicleta monty mod217,blanca, 120 eu. Seminueva.Tel 921171112

Montainbike,económica.Tel 686666848

Bicicleta montaña, Tel 921444630 y mv6 675633603

Bicicleta de montaña,nueva, doble amortiguación,90eu.urge.Tel 618763772

**\* INDUSTRIALES**

Vendo Dumper ausa y hormigonera.Telf 607834999

Vendo tractor ebro 6090 con pala, en buen estado 7.000 eu.Tel 619426291

Tractor fiat 780dt, 9.000eu y remolque galagri nuevo 3.000eu.Tel 677463030

Vendo piezas land rover 6c,puemastaracha bomba iny,caja cambios.Tel 669791725

Tractor ebro 160, remolque espaciador, dado alta, 4.000eu. Tel 676997920

Sembradora precisión john deree, 8 líneas válida siembre directa. Tel 620862278

Ruedas con llantas para tractor agrícola, 12,4 11-36-6br. Tel 921570644

Vendo tractor jonh deree, 20-35, poco uso y 70 paquetes avena engrama, pequeños, Tel 677633183 - 921495293

Vendo carretilla elevadora,diesel,2.000kg desplaza lateral,C.A.T.Tel 669777451

Se realizan trabajos máquina retro de cadenas/retroexcavadora. Tel 647009189

Vendo tractor jonh deree 6200, con pala, dt. Tel 677501688

Máquina sembrar cereales,Torres mod67 láser,precisión,3m, Tel 636748993

Camión renault s100 basculante,grúa,año 88, peso 7.500kg. Tel 6291520302

Carros de machos,trillos,máquina de alblentar y aperos de labranza antiguos. Tel 629189679

Tractor fiat 980,dt,remolque...etc todo en buen estado. Tel 666201776

**A. Matesanz**

**En A. Matesanz, todos los Vehiculos de Ocasión están en perfecto estado. Incluso los BMW.**

Nuestros Vehiculos de Ocasión cuentan con unas condiciones únicas de financiación que incluyen el compromiso de recompra a través de nuestro programa Select de Vehiculos de Ocasión.\* Además, disponen de garantía EUROPLUS con cobertura de asistencia en cualquier punto de Europa y servicio permanente durante las 24 horas sin exclusión de averías mecánicas o eléctricas. Infórmese en nuestras instalaciones.

Modelo	Año	Equipo	Garantía	Precio	Modelo	Año	Equipo	Garantía	Precio	
BMW 323 ti compact	2000	full equip	84.000km	12 meses	13.600 €	CITROEN C5	octub 2003, full equip	62.000 kms	14meses	17.600 €
CITROEN C5	octub 2003, full equip	62.000 kms	14 meses	17.600 €	2.0 HDI exclusive					
BMW 520i	24V	1994 24V, gasolina, azul, SG-H	12 meses	2.700 €						

AA: Aire Acondicionado, ABS, AE: Asientos Eléctricos, AIRBAG, Alarma, C.C.: Cierre centralizado, C.D.: Compact Disc, CLJM: Climatizador, CUERO, DA: Dirección Asistida, E.E.: Elevadores Eléctricos, FE: Full Equip, LLAN: Llantas, Otros, PM: Pintura Metalizada, TECHO, DE SERIE.

Navacerrada, 20  
Pol. Ind. El Cerro  
Tel: 921 43 39 71 - 921 44 19 18  
Segovia

[www.bmw.es/matesanz](http://www.bmw.es/matesanz)

\* La garantía de recompra queda fijada en el contrato siempre que la antigüedad del vehículo no supere los 5 años o los 200.000 kms. Financiación ofrecida por BMW Financial Services Ibérica EFC S.A.

Concesionario Oficial BMW

A. Matesanz, S.A. ¿Te gusta conducir?

# NOTICIAS NACIONALES

**Barreiro rechaza "tremendismos" en el PPdeG ante la reforma estatutaria y reivindica su "defensa del autogobierno"**

El presidente del PP de Lugo, Xosé Manuel Barreiro, rechazó hoy que su partido mantenga una "posición tremendista" ante la reforma del Estatuto y se mostró "dispuesto" a participar en el debate, ya que, según él, los populares defienden "más autogobierno para Galicia".

**Ceuta y Melilla perfilan proyectos para ser comunidad autónoma y "consolidar su integración y presencia" en España** Los presidentes de Ceuta y Melilla, Juan Vivas y Juan José Imbroda, respectivamente, confirmaron hoy en Madrid que las Asambleas de ambas ciudades están perfilando proyectos para pasar a ser comunidad autónoma y, de esa forma, lograr la "consolidación" de su presencia en España.

**JpD pide al Gobierno que investigue la posible agresión de un guardia civil a un inmigrante "indefenso" en Melilla** El portavoz de Jueces para la Democracia (JpD), Edmundo Rodríguez Achútegui, pidió hoy al Gobierno que abra una investigación sobre la posible agresión en Melilla de un guardia civil a un inmigrante, "que se encontraba en el suelo, indefenso y sin que constituyera ningún peligro".

**Alcaldesa Marbella reparte las delegaciones de los ediles del PA entre ella misma y cinco de sus compañeros de gobierno**

La alcaldesa de Marbella (Málaga), Marisol Yagüe, repartió hoy entre ella misma y cinco de sus compañeros de gobierno las delegaciones municipales hasta hace unas semanas a cargo de los ediles del PA, Carlos Fernández, Pedro Pérez y María José Lanzat, que fueron destituidos de sus funciones en el caso de los dos primeros y que dimitió en el caso de la tercera.

**(Ampl.) La Audiencia Nacional condena a 6 años de cárcel al preso español de Guantánamo por pertenecer a Al Qaeda**

**El fiscal mantiene la petición de un año y medio de cárcel para el coronel acusado de deslealtad** El fiscal elevó hoy a definitiva su petición de un año y medio de cárcel para el coronel de Infantería Luis Gómez Armero por un delito de deslealtad, al denunciar al comandante J.A.L. por abandono de destino, pese a conocer presuntamente que estaba de baja justificada por enfermedad psicológica.

**ANUNCIOS GRATIS SOLO ENTRE PARTICULARES - SI OBSERVAMOS QUE ES UNA EMPRESA RELACIONADA CON EL PRODUCTO NO SE PUBLICARA, YA QUE LAS EMPRESAS PUEDEN ANUNCIARSE CON PUBLICIDAD EN MODULOS.**

## INMOBILIARIA Pisos venta, Locales-Naves, Traspasos, Locales alquiler

**\* PISOS \***

San Cristobal,3 dormit, baño,aseo,garaje, 2 terrazas,trastero... Tel 649127227

S.Cristobal, 3 habitaciones,baño,aseo, garaje,trastero, Tel 686883408

Piso interior, j.Conde Sepulveda, 3 dormit estar,trastero,terraza. Tel 921460602

Piso Madrid,cerca sepulvedana,120m, 3 dormitorios, Tel 913640419

**Ctra Villacastín, 3 dormitorios baño, aseo,exterior,cocina amueb.,2 plazas garaje,trastero,no agen tel 653 27 74 08**

Piso céntrico,70m,3 habitaciones,caif ind trastero,171.000eu.Tel 637500003

**El Carmen,3 dormitorios,reformado, trastero.Tel 699485950 no agencias**

Piso Ctra Villacastín,2 dormitorios,gran terraza. Tel 921432813

Piso La Lastrilla,90m,30m patio,2 baños, cocina amueb,garaje. Tel 921463325

Duplex Valladolid,135m,3 dormitorios, buhardilla,z.Covaresa,Tel 639818566

Piso Palazuelos,75m,3 habitac,2 baños, trastero,gas, año 00, Tel 921448725

Piso ático Madrid,z.Pueblonuevo,en buen estado. Tel 914073034

La Losa,3 dormitorio,baño,garaje,trastero jardín,piscina,Tel 670715035

PisoPalazuelos,seminuevo,28.000.000pta Tel 639509183

Piso z.Regimiento,3 dormit,salón,baño, cocina amueb,trastero.Tel 606194025

Piso semiamueblado,S.José,j.Iglesia, Tel 921442971 - 921445420

Piso Torrecaballeros,a estrenar,2 dormit, salón,cocina indp,baño,gastos individual Tel 615978439

Vendo piso 3 dormit, 2 baños,amueblado ascensor,garaje,trastero,Ctra Villacastín Tel 678692498.

S.Cristobal,apartamento amueblado, zona comunes/piscina.Tel 659213837

Piso a estrenar Torrecaballeros,2 dormit, garaje,trastero,vistas. Tel 921427819

Piso Palazuelos,95m,3 dormitorios,hilo m garaje,trastero,no agen.Tel 627903578

**Piso Navas de Oro,2 plantas+ático exterior,patio,bodega.Tel 628076368**

Vendo piso en Valladolid,j. corte ingles, 2 dormit, reformado. Tel 629830925

**Valverde,2 dormit,salón/terraza de 20m, cocina, garaje, trastero, piscina cdad, Tel 921 46 30 32**

Compro piso en Madrid,2 dormitorios, Tel 675028395

Vendo piso Ctra Villacastín,3 dormitorios 2 baños,cocina amueb,garaje,trastero, 3 terrazas. Tel 921421421

Vendo piso z.Piscina cubierta,2 dormit, reformado, Tel 677565885

Vendo piso J.Zorrilla, Tel 921406024

Piso amueblado z.S.José, Tel 921110964

Piso Palazuelos,99m,3 dormit,2 baños, y garaje,trastero,Tel 619851874

Vendo piso. Tel 616095428

Piso S.Cristobal,bajo c/jardín privado,3 dormit,baño,aseo,garaje,trastero,piscina. 4 años, Tel 670321745

Piso La Albuera,exterior,3 habitaciones, baño,calef central,Tel 921433865

Piso Galapagar,vista sierra,4 dormit, con amplio salón,2 baños,amueblado,aparcamiento, piscina Tel 680745454

Vendo piso Tel 678692498-616095428

Piso Torrecaballeros,2 dormit,garaje/trastero,vistas. Tel 679345648

SanCristobal,3 dormit,baño/aseo,cocina amueblada,garaje..Tel 615082662

Vendo apart céntrico,con plaza de garaje, Tel 921441958

Vendo piso La Granja,3 dormit, 2 baños, garaje,trastero,ascensor.Tel 629352541

Piso El Salvador,70m, 3 dormit,calef indv exterior. Tel 619816851

**Compro piso 2-3 dormitorios,2 baños, Segovia o alrededores.Tel 649640147**

**\* LOCALES/NAVES\***

Alquilo terreno cercado y cerrado, sin tejado. Tel 921433770

Alquilo nave 250m con parcela 6.000m, en Vegas de Matute. Tel 620927447

Alquilo nave industrial con camara frigorífica, a 29km de Segovia.Tel 921577209

Vendo nave 450m,Cobos de Fuentidueña, agua/luz. Tel 921529152

Alquilo local 27m planta y sobre techo 14m,bado,luz/agua.Tel 921433975.

Alquilo local acondicionado,36m+ sótano C/Ramón y Cajal. Tel 609161729

Local en S.Rafael, 180m, Tel 921171605

Alquilo nave industrial,350m,Pl Hontoria Tel 921430442 - 629154503

Vendo local 445m,Conde Sepúlveda,acon dicionado, Tel 921427512

Vendo local j.Crnel Rexach,46m,puerta auto/elevadora,Tel 921423120

Alquilo nave acondic.j.circunvalación, 350m,agua/luz.550eu.Tel 629988462

Local para bar/rte,con horno asar,j.Pedraza,paisaje,buena zona.Tel 916112156

Se venden plantas 2ª y 4ª para oficinas en Muerte y Vida. Tel 678692495

Alquilo nave industrial,cámara frigorífica 600m3.Mozoncillo.Tel 921577209

**Se vende Bar/Restaurante en pleno funcionamiento por no poder atender Tel. 667 685 272**

Alquilo local acondicionado,para escuela infantil/guardería,c/Sta Isabel,921425219

**\* TRASPASOS \***

Traspaso bar en Cuéllar, funcionando, económico. Tel 652088656

Traspaso local Tel 620870015

Traspaso local 25m, como peluquería B' el Salvador, 300eu. Tel 610254411

Se traspasa bar/rte, céntrico,1 año de actividad. Tel 921428525

Traspaso locutorio,instalado,buena situación. Tel 921434587

Se traspasa o vende negocio funcionando en Coca, 120m,2 plantas.Tel 686225226

Traspaso bar en Segovia,funcionando, en zona céntrica. Tel 653562590

Traspaso centro de ocio infantil,mínima inversión. Tel 659681292

**LOCALES ALQUILER**

Alquilo local 80m,juntoregimiento,patio, gran fachada. Tel 921422297

Alquilo local Ccial, 2 plantas,105m -70m sótano,N.Segovia. Tel 921422262

Se alquila local 20m, instalado,j.mercado Albuera,C/Badajoz Tel 921429269

Alquilo local C/Roble,40m, chaflán a 2 calles,luz/agua. Tel 921426060

Alquilo local N.Segovia,V.Aleixandre,de 150m y local La Albuera,Parque Rosales de 90 m. Acondicionados.Tel 609790389

Alquilo local 27m planta,sobre techo14m vado, luz, C/Rancho,20.Tel 630403536

**Alquilo local 50m,3 despachos,céntrico, 400eu. Tel 659286780**

Alquilo local en Sepúlveda,ideal negocio Tel 921540083.

Alquilo local C/S.Francisco,120m,buen precio. Tel 652403884

Alquilo oficina,60m,j.Acueducto,buen precio. Tel 921444978

Alquilo local c/s.francisco,acondicionado comercio,150m. Tel 629988462

Alquilo trastero Avd Obispo Quesada. Telf 921427063

Alquilo local acondicionado,j.J.Zorrilla, Tel 921426478

Alquilo local S.Millán,40m,ideal oficina despacho.. Tel 609981133

Alquilo local 75m,vado,S.Antón, buen precio. Tel 629029010

## Residencial Vistas de Segovia



**280 m<sup>2</sup> construidos por vivienda**

<p>Información y Venta</p> <p><b>Inmobiliaria J.P.</b></p> <p><b>921 432 381</b></p>	<p><b>* SEMISOTANO</b></p> <p>GARAJE DOS COCHES BODEGA CON CHIMENEA TRASTERO - LAVADERO ASEO</p>	<p><b>* PLANTA BAJA</b></p> <p>AMPLIO SALON COCINA - BAÑO DORMITORIO-DESPACHO CALEF INDIV. GAS NATURAL</p>	<p><b>* PLANTA PRIMERA</b></p> <p>3 DORMITORIOS 2 BAÑOS HIDROMASAJE TARIMA FLOTANTE</p>	<p><b>* BAJOCUBIERTA</b></p> <p>TOTALMENTE HABILITADO TERRAZA SOLARIUM TARIMA FLOTANTE</p>	<p>Promoción y Construcción</p> <p><b>5G</b></p> <p><b>GÓMEZ Y GÓMEZ S.A</b></p>
--	--	--	---	--	--

# ECONOMÍA

**Economía/Vivienda.-** El Ministerio destinará 438,42 millones a ayudas a la entrada en 2006, el 41% de su presupuesto

**Economía/Macro.-** 'La Caixa' calcula que el alza del crudo ha recortado medio punto la capacidad de gasto de las familias (

**Economía/Empresas.-** El Gobierno da luz verde a las ayudas al lanzamiento industrial del Airbus A350

El Gobierno español concederá al fabricante aeronáutico Airbus las ayudas solicitadas para el lanzamiento industrial del Airbus A350, el nuevo proyecto de la industria aeronáutica europea destinado a competir con el B787 de su rival norteamericano Boeing.

**Economía/Empresas.-** Unión Fenosa rebajará su deuda a 4.906 millones en 2005, dos años antes de lo previsto

**Economía/Finanzas.-** El Banco de la Construcción de China prepara una OPV valorada en unos 6.500 millones

El Banco de la Construcción de China prepara el lanzamiento de una oferta pública de venta de acciones (OPV) en su salida a bolsa en Hong Kong valorada en unos 7.700 millones de dólares (6.500 millones de euros), lo que supone la mayor operación de este tipo en lo que va de año en todo el mundo, según el diario 'Wall Street Journal'.

## ENTREGA JULIO 2006 PROMOCIÓN DE APARTAMENTOS

**ESPIRDO**

**LA HIGUERA**

Venga a escoger la mejor ubicación del proyecto

**APARTAMENTOS DE 1 Y 2 DORMITORIOS  
GARAJE - ASCENSOR**

**Precios desde 78.500 €**

**Oficina de Ventas  
Ezequiel Glez, 24 2ºD**

**921 441836**

ANUNCIOS GRATIS SOLO ENTRE PARTICULARES.- SI OBSERVAMOS QUE ES UNA EMPRESA RELACIONADA CON EL PRODUCTO NO SE PUBLICARA, YA QUE LAS EMPRESAS PUEDEN ANUNCIARSE CON PUBLICIDAD EN MODULOS.

## INMOBILIARIA

Casas, Chalet, Parcelas, Pisos Alquiler

**\* CASAS \***

Se alquila casa 4 dormit, amueblada, patio garaje, Tel 921501006

Se compra casa planta baja, acceso minus válido, Segovia capital, Tel 652862230

Vendo casa en ruinas, con proyecto, cerca Turégano. Tel 667645282

Espirdo, casa piedra 2 plantas, 450m, 27 dependencias, 2 baños, calef, garaje, frente Iglesia, huerto, etc 915705372

Busco casa o piso bajo con patio, alquiler 2-3 dormit, amueblado. Tel 639250488

Vendo casa Marazuela, perfecto estado, Tel 609246956

Vendo casa Carbonero el Mayor, 200m2, Tel 921438175

Vendo vivienda unifamiliar Mozoncillo Tel 921426778

**\* CHALET \***

Vendo chalet Marugan 7 fuentes, 3 dormit, Parcela 2.500m, nuevo. Tel 685564310

Alquilo chalet adosado, Trescasas, amueblado, Tel 921426225

Chalet indiv. L.A.S. Rafael, 500m parcela, 3 dormit, 1 planta, seminuevo Tel 619702200

Pareado La Lastrilla, 200m, 6 dormit, buen estado. Tel 630564254

Alquilo chalet, sierra Bustaviejo, anual, semestral, verano. Tel 918482516

Adosado en Garcillán, 175m, jardín 96m, 2 baños, 4 dormit, Tel 686604703

Alquilo chalet Madrona, junto tenis, jardín piscina. 600eu Tel 609710073

Vendo chalet Trescasas, 4 dormit, 2 baños aseo, cocina amueb, garaje, jardín 188m. Tel 687914253

**\* GARAJES \***

Vendo plaza garaje S. Cristobal, entrada fácil, Tel 921406459

Vendo/alquilo plaza garaje, en C/Agapito Marazuela, 34. Tel 626020127

Vendo garaje cerrado, luz/agua, o alquiler para almacén Tel 666279133- 921426472

Compro plaza garaje N. Segovia, parque reloj o cercanías. Tel 921430354

Vendo plaza garaje, j. Tanatorio El Carmen Tel 921432765

**\* PARCELAS**

Turégano, hermosa chopera, 800m2, otras en Arealvillo d Cega. Tel 914737924

Vendo solar urbano en Etreros, 1.000m, Tel 699210621 no agencias

Vendo finca a 12km de Segovia, 19.100m cercada, agua/luz. Tel 921427424

Se vende en Prádena, parcela urbana 1.300m. Tel 629406203

Turégano, parcela urbanizable, 350m y otra en Huerta 400 m. Tel 696617715

Vendo fincas rústicas Otones d Benjumera Tel 606194025

Vendo terreno en provincia edificable, Telf 921124061

Compro finca rústica, 10-50 hectáreas, con encinas o pinos. Tel 667823800

Vendo parcela ubana, 5.000m, Huertas j Arcones. Tel 913262906

Vendo finca rústica, Carbonero el Mayor, cerca pueblo. Tel 921431766

**\* PISOS ALQUILER\***

Alquilo piso estudiantes, C/Crnel Rexach Tel 921442328 noches.

Alquilo piso amueblado, Madrid, z. Reina Victoria, Tel 675028395

Apart. 1 dormitorio, cocina indiv, z. estación buses. Tel 921577045 - 678573726

Se alquila la casa del cura Valle de Tabladillo. 921534105 Mercedes

Alquilo apart amueblado, 1 dormitorio, La Lastrilla. Tel 667484080

Alquilo piso amueblado, 4 dormitorios, 2 baños, calef, z. J. Zorrilla Tel 921422796

Alquilo apart j. Acueducto, amueblado, 2 dormit, calef central, Tel 921438040

Alquilo piso Ctra Riaza, 4 dormit, 2 baños amplio, Tel 921198125

Piso amueblado, J. Zorrilla, 3 dormitorios ascensor, calef central. Tel 921425917

Alquilo estudio amueblado, El Sotillo, una sola persona. Tel 659921743

Alquilo piso 3 dormit, amueblado, en La Albuera, 500eu+Cdad. Tel 689414631

Alquilo piso Madrid, 3 dormit, amueblado Gal Ricardos, M. Oporto, Tel 678625414

**Alquilo piso amueblado, z. Sta. Eulalia. Telf 921420372**

Piso grande, Tel 921461044

Alquilo apartamento, céntrico, 2 dormit, cocina americana, baño. Tel 921461678

Alquilo ático, 4 dormit, z. estación buses, servicios centrales. Tel 921429462

Alquilo piso para estudiantes, 3 habitaciones, cocina amueblada, calef indiv, junto tanatorio. Tel 629250026

Alquilo piso amueblado, PteHierro, 3 habit calef central, exterior. Tel 921436177

Alquilo piso Madrona, amueblado, 3 dormit Tel 686940379-921485035

Alquilo piso amueblado, 3 dormit, exterior Nueva Segovia, 400eu. Tel 639744437

Alquilo apart Palazuelos, con/sin muebles garaje, trastero. Tel 626470533

Alquilo piso Madrona, detrás tenis, 3 dorm amueblado. Tel 646370926

Alquilo piso, Urb Mirasierra, amueblado, 3 dormit, calef indiv, Tel 629631723

Alquilo apart amueblado, céntrico, calef central, 560eu. Tel 679832032

Alquilo piso céntrico a estudiantes, 3 habitaciones. Tel 921591102-654878768

Alquilo piso pequeño, junto Tio pintao. Tel 626919627

Alquilo piso amueblado, Madrid, z. Reina Victoria. Tel 675028395

Alquilo apart en Fuentemilanos, calef y amueblado. Tel 666201776

Alquilo piso 4 habitac, agua/calef central Obispo Quesada. Tel 620120907

Alquilo piso N. Segovia, 4 habit, garaje, ascensor, amueblado. Tel 659566958

Alquilo piso La Albuera, 3 habitac, 80m, exterior, calef central. Tel 921428587

Alquilo amplio apart céntrico, c/Madrona 1 dormit, 450eu. Tel 921442641

Alquilo dúplex, 4 habitac, z camino La Piedad. Tel 609004567

Alquilo piso amueblado a estudiantes, 3 dormit, calef central. Tel 921420557

Alquilo piso Jardiniños S. Roque, 3 dormit cocina amueb, ascensor. Tel 921425615

Alquilo piso amueblado, 2 dormit, garaje, Vía Roma. Tel 639133132

Alquilo piso muy céntrico, 4 dormitorios Tel 921432109

**\* VACACIONES\***

Torreveja, apart, cerca playa, todos los servicios. Tel 607976541 (quincenas/mes

Torreveja, apart, 2 dormit, piscina, equipado. Tel 654957347 - 921141978

Torreveja, apart, nuevo, equipado, cerca playa, 350eu/semana. Tel 921489049

Benidorm, apart, nuevo, garaje, tenis, cerca playa. Tel 699356670

Alquilo apart Torreveja, 2 dormit, cerca playa, 600eu/Q. Tel 921437172

Bungalow en Torreveja. Tel 686551252

Vendo apart. Z. Levante, parking, piscina, vista al mar. Tel 921441262

Bungalow 5 pax. Quincenas, semanas, Telf 965703145

Alquilo apart, 1ª línea playa, urb privada piscina, garaje. Alcoceber. Tel 913735084

Apart nuevo equipado, Torreveja, todo el año. Tel 646449644



# Promoción Zona Peñascal

**PISOS DE**

**1,2,3 Dormitorios**

**Excelentes calidades**

**Conozca Proyecto**

**ugarte**<sup>®</sup>  
agencia inmobiliaria

Gobernador Fdez. Jiménez, 20  
www.ugarte-inmobiliaria.com

921/ 44 54 55

y fax 921/44 46 47

**NOTICIAS DEL CORAZÓN**

**Se abren las ventas de muebles de los príncipes de Hanover**

La venta de 20.000 piezas, entre muebles y enseres, de los príncipes de Hanover por Sotheby's comenzó este miércoles en el castillo de Marienburg, con una fuerte afluencia de interesados y curiosos, constató AFP.

**Beyoncé permanecerá soltera -**

La cantante Beyoncé Knowles, miembro de las Destiny's Child, se ha apresurado a desmentir los numerosos rumores que ya circulaban en algunos medios sobre una posible boda en secreto con su novio Jay-Z.

**Gonzalo Miró inaugura la temporada de Halloween en Port Aventura**

El chico de moda en España, Gonzalo Miró, con impulso mediático a raíz de su relación con la hija de la Duquesa de Alba, vuelve a España para inaugurar la temporada de Halloween en el parque temático de Port Aventura.

**Jagger niega informes sobre división de Rolling Stones -**

Mick Jagger ha salido al cruce de notas periodísticas de que su novia L'Wren Scott ha causado un distanciamiento entre él y el resto de los Rolling Stones.

**Juan Carlos Cerezo y Carlos Herrera apoyan a Carmen Sevilla frente a los continuos rumores sobre ella**

Juan Carlos Cerezo y Carlos Herrera intervinieron ayer en la rueda de

prensa del Festival de Cine de Carmona, que se celebró en Hotel Alcázar de la Reina.

**Cantante de música country dice que bebé no es suyo -**

NUEVA YORK (AP) - El cantante de música country Chris Cagle, quien recientemente expresó su entusiasmo por la idea de convertirse en padre, reveló que una vez que nació el bebé descubrió que él no es su progenitor.

**Jennifer Lopez graba película sobre muertas de Juárez en México -**

- La actriz y cantante estadounidense Jennifer Lopez se encuentra en la ciudad fronteriza de Nogales filmando una película sobre los asesinatos de cientos de mujeres en Ciudad Juárez, en la frontera México-Estados Unidos.

**Yoko Ono volverá a actuar 25 años después de la muerte de Lennon**

Yoko Ono, viuda de John Lennon, anunció el martes su retorno a la escena en un concierto en memoria del Beatle asesinado hace 25 años en Nueva York.

**Rocío Dúrcal celebra su cumpleaños rodeada de familiares y amigos -**

Rocío Dúrcal celebró ayer su 61 cumpleaños en su residencia de Madrid, hasta donde se desplazaron numerosos familiares y amigos.

**Carla Goyanes confiesa que se sintió responsable del revuelo por su relación con Fran Rivera -**

Cari Lapique y Carla Goyanes asistieron ayer a un acto conmemorativo del setenta aniversario de las latas de refrescos.

**Habitaciones - Garajes alquiler - Hogar - Enseñanza - Oportunidades**

**\* HABITACIONES \***

Alquilo habitación pc, con trato familiar Tel 921424426

Alquilo habitación, chica ecuatoriana, en Via Roma, 200eu. Tel 620143976

Alquilo habitación a Srta en piso compartido, z.J. Zorrilla, Tel 921433502

Alquilo habitación piso compartido, mínimo 6 meses. 190eu. Tel 619126968

Alquilo habitación, derecho cocina, zona Renfe. 160 eu. Tel 658186467

Alquilo piso por habitaciones, z. Sta Catalina, 4 dormitorios. Tel 921436043

Alquilo habitación a srta, piso compartido z. Sto Provisional. Tel 619204030

Alquilo habitaciones a Srtas para compartir piso, z. Sto. Tomás. Tel 921522183

Alquilo piso por habitaciones a estudiantes, 4 dorm. z. Catedral. Tel 627004853

Se necesita chica para compartir piso, z La Albuera, ascensor. Tel 607387762

Alquilo piso amueblado por habitaciones z.J. Zorrilla, estudiantes. Tel 921443205

Alquilo 2 habitaciones a 2 chicas, en Los Castillos, Tel 696787128

Se busca chica para compartir chalet en Valverde, 240eu. Tel 666335488

**GARAJES ALQUILER**

Alquilo plaza garaje, j. Inst La Albuera Telf 921 422401

Alquilo plaza garaje zona Jarín Botánico, Tel 921444630

Plaza garaje N. Segovia, Tel 616536073

2 plazas garaje junto Plz San Lorenzo Tel 921434587

Alquilo plaza garaje. Tel 921428718

Alquilo plaza garaje en el Casco Antiguo Tel 647215965 - 675324020

Alquilo plaza garaje z.El Carmen, en la calle Cuenca. Tel 659484301

Alquilo plaza garaje S. Cristobal, en la calle Celemin, Tel 646449644

La Granja, plaza garaje. Tel 921422850

Alquilo plaza garaje, edf nuevo J. Zorrilla Tel 628879683

Alquilo garaje z.S. Lorenzo, para 2 coches Tel 670433452

Alquilo plaza garaje S. Cristobal, C/Sauce Tel 667484080

Alquilo plaza garaje/moto, Plz S. Nicolás. Tel 921460095

Alquilo plaza garaje, Ed Mahonias, Ezequi el Glez. 55eu. Tel 699516503

Alquilo plaza garaje. Padre Claret, 28, sólo 55eu. Tel 921423859-619733411

Alquilo plaza garaje, C/Roble, 620120907

Alquilo plaza garaje, C/Sto. Domingo, Ed Castilla. Tel 607976541

Alquilo garaje z. Escultor Marinas, cerca Fdez Ladreda. Tel 921432109

**\* HOGAR \***

Vendo 2 apliques cristal colores, bonitos, Tel 687762999

Vendo frigorífico pequeño. Tel 607932310

Vendo dormitorio matrimonio, cama 1,50, negro biok, armario 4p. Tel 921441972

Vendo caldera mural gas, roca, calef. agua caliente. 300eu. Tel 609291224

Vendo mueble salón moderno, 3 mt con vitrina, 300eu. Tel 921406244

Vendo armario baño, nuevo, acero inox, de 1,70alto, Tel 921425630

Sillera antigua con mesa. Tel 921420307

Vendo sofá 3 plazas, 2 m y colchón piko-lin 1,50x1,90. Tel 921407772 noches.

Vendo frigorífico lg. Tel 647432381

Frigorífico sansung combi, garantía 1 año 375eu. Tel 679169916

Por traslado, muebles de un piso seminuevos, económico. Tel 637131513

Frigorífico bosch, blanco 2 puertas, 4 años uso, ocasión. Tel 921111476

Cocina gas con portabombona, a estrenar, y mesa cristal pq salón. Tel 649721272

Habitación matrimonio, cabecero, cajones bajocama, espejo... Tel 659272716

Mesa camilla extensible, 70cm, cortinas de encaje y lámparas techo. Tel 661262122

Frigorífico en buen estado, sólo 100eu. Tel 921431766

Dvd, 2 años, instrucciones, mando... sólo 39 eu. Tel 657611554

Muebles de salón, sillas, librería, rincónera, barra bar pino... Tel 615245253

Dormitorio completo matrimonio, comoda espejo, 120 eu. ... Tel 651757768

Vendo canapé 1,50-colochón, cabecero, 2 mesillas, estufa hierro, radiadores hierro... Tel 921433713 - 636204159

Regalo sofá 3 plazas, Tel 921449645

Vendo microondas grande, Tel 921423979

Vendo 2 puertas madera entrada vivienda, una blindada, 400eu las 2. Tel 921445627

Regalo cama madera 1,20 y mesilla. Urge Tel 921196066

Microondas grande. Tel 921423979 tarde

Vendo cocina completa, muebles, electr, como nuevo. Tel 607921028

Vendo cocina gas con horno electr, nuevo Tel 657970966

Vendo todos los muebles, electromésticos, enseres, tv 28", pentium II, mesa despacho... Tel 921462550

**\* ENSEÑANZA \***

Se dan clases de inglés todos los niveles, Tel 921429799

Clases particulares inglés, grupos reducidos/indiv, resultados. Tel 646305496

Ldad, empresariales da clases, sociedades, contabilidad financiera. Tel 615316791

Clases violín, por estudiante grado superior, Tel 653057101

Piano, lenguaje musical, apoyo/iniciación, fines semana, Tel 616630211

Clases particulares inglés, indiv ó grupos 2-3 personas. Tel 921460289

Ldo empresariales, dá clases contabilidad, experiencia, Tel 646105920-921431412

Clases contabilidad todos los niveles, max 4 pax, experiencia. Tel 921432451

Profesora titulada, da clases contabilidad financiera, nóminas... Tel 921438365

Ldad en bellas artes, dá clases pintura y dibujo, z. La Granja. Tel 635838165

Se necesita profesora francés, para clases particulares, 1 día/semana. Tel 654663980

Profesor ldo clases 1ª, física-química, matemáticas, 3 alumnos max Tel 657508145

Recogemos pcs obsoletos, pentium, para proyecto educativo. Tel 699387932

Lda empresariales, clases primaria en S. Lorenzo, grupos reducidos. Tel 658012193

Se imparten clases de dibujo y pintura a domicilio, Carmen. Tel 605313665

Clases inglés, todos los niveles, Cristo del Mercado. Tel 921461172

Alquilo habitación/estudio con piano vertical pared, para practicar. Tel 636670165

Alemán, clases particulares, económico, Tel 696350718

**\* OPORTUNIDADES**

.Mostrador frigorífico, Tel 921460782

Vendo invernadero 280m en activo, en perfecto estado, Tel 626023021

Vendo máquina presión kacher, 5 meses, garantía 2 años, amarilla, presión 130bares Tel 626023021

Corneta de llave de plata, nueva, 120 eu. Tel 606521195

Vendo cuadros, con o sin marco, todos los tamaños, pintados. Tel 921424856

Puerta casa pueblo antigua, 3 hojas, lateral fija. Tel 921429652

Por cese, vendo expositor, europerfil, 2 mostradores y expositores de madera y cristal. Tel 921420912

Vendo auténtico manteo segoviana, 100 años, preciosos abalorios. Tel 914737924

Particular vende vino tinto de cosecha. Tel 618913963

Por obra, vendo muebles salón, sillas, sofá rincóneras... Tel 615245253

Alquilo título transportista. Tel 921479141

Vendo 40 sillas y 10 mesas de terraza. Telf 649190494

Vendo lote 165 medidas 1/2litro, fanta, cocacola... cadena música, puntos de luz, una puerta y mucho más. Tel 921471037

Liquidación stock tienda regalos, precios de coste. Tel 687870009

Compro dvd para bebés, colección Baby Einstein. Tel 629745689

Vendo manteo segoviano, 100 años de antigüedad Tel 696617715

Vendo 2 colchas ganchillo, blancas de matrimonio, 900eu dos , 600eu una, Telf 686826319

Compro peladura de patata, económica. Tel 921436326

**VENDO LEÑA DE FRESNO EN PIE EN LA HIGUERA**  
 Aprox. 4 a 6 camiones con licencia aprovechamiento para poda de la Junta CyL  
 Tel. 607908955 - 670770927



**GIMNASIO**  
**Mario Muniesa**  
 CALLE DE SAN ROQUE  
 Tel 921 43 30 22



**Madurita**  
 muy caliente y morbosa  
**sexo**  
 discreto  
 gratificaría  
**80 341 41 74**

**TRICOLOGÍA CAPILAR**  
 Análisis y Tratamientos Capilares  
**PELUQUEROS DIPLOMADOS**  
**miguel**  
**PELUQUERIA DE CABALLEROS**  
 Avd. Fdez. Ladreda, 13 1º  
 Telf. (921) 44 46 89

**Ofertas especiales en VIAJE**  

**mi Piel**  
 Plaza de la Rubia, 8  
 Telf. 921 46 02 50  
 Alférez Provisional, 6  
 Telf. 921 43 53 57

*IV Concurso*  
**Conocer Segovia**

[segoviayprovincia.com](http://segoviayprovincia.com)  
*Concurso por equipos a través de internet*

 <http://www.obrasocialcajasegovia.com>



**exposición**

**LA IMAGEN DE LA MUJER  
EN LA OBRA DE EUGENIO GRANELL**

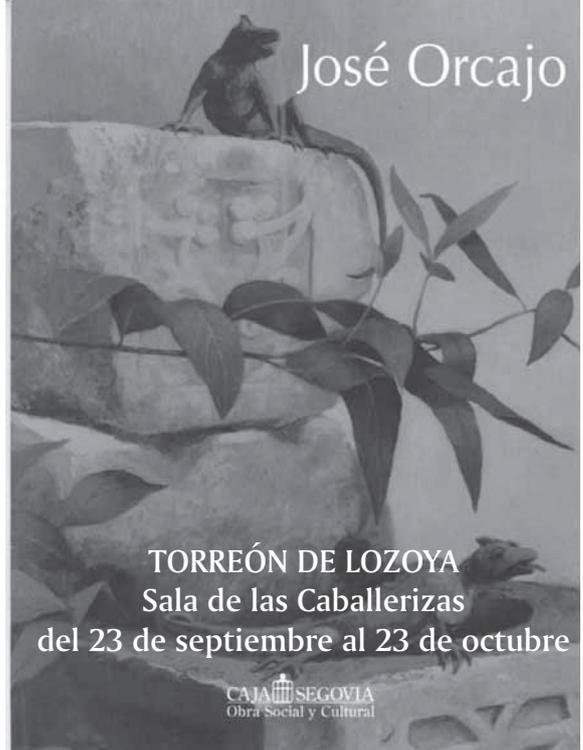
Torreón de Lozoya. Salas del Palacio.  
Plaza de San Martín, nº 5. Segovia. Entrada Libre.

DEL 15 DE SEPTIEMBRE AL 27 DE NOVIEMBRE DE 2005

Horario: Laborables de 10,00 a 14,00 h. Lunes cerrado.  
Sábados y festivos de 10,00 a 14,00 h. y de 17,00 a 20,00 h.  
Valores garantidos para grupos: laborables, excepto lunes, de 10,00 a 14,00 h.  
por el resto reserva de plaza en el teléfono 921 463 035.  
Valores garantidos sin otro previo: todos los días, excepto lunes, a las 21,00 h.

  
Fundación EUGENIO GRANELL

  
CAJA SEGOVIA  
Obra Social y Cultural



José Orcajo

TORREÓN DE LOZOYA  
Sala de las Caballerizas  
del 23 de septiembre al 23 de octubre

  
CAJA SEGOVIA  
Obra Social y Cultural

Obrador de Pastelería



PASTELERÍA  
ARTESANA  
ELABORACIÓN  
PROPIA  
SEGOVIA  
Salón de Té DIVAS

**NO HEMOS  
CERRADO  
SEGUIMOS  
ABIERTO  
EN JOSÉ ZORRILLA**

José Zorrilla, 44 (Plaza)  
Tel 921 434819

Conde Sepúlveda,3  
Tel 921 110007



ARTESANÍA, REGALOS  
Y MÁS COSAS .....

C/ Herrería,8 (junto plz mayor)  
Tel. 921 466 326



Soledad Fernandez  
PREJUQUETOS & ESTÉTICO



Conde Sepúlveda,27  
Tel 921 43 04 01

**PERFUMERÍA**

**IRIS**

José Zorrilla, 91 - Telf 921432919  
Juan Bravo, 38 - Telf 921462735  
Tejedores, 12 - Telf 921 431439  
Nueva Segovia - Telf 921 412867

tiendasbayon.com

Sonido Ingen - Bazar

**BAYON**

Muebles y Decoración

Electrodomésticos - Cocinas

ELECTRODOMÉSTICOS BAZAR MUEBLES Y DECORACIÓN  
Conde Sepúlveda,7 José Zorrilla, 87 C/Cristo del Mercado,27  
Tel. 921 430610 Tel. 921 421304 Tel. 921 444861

**Vertigo**



MODA

José Zorrilla, 6 - Telf 921 443424

**MUÑOZ HOSTELERÍA**

Premio Empresarial Premio Caele Oro 2003  
Gobernación del Año 2003

Teléfono 921-429-762

SERVICIO HOSTELERÍA Y COLECTIVIDADES

MUÑOZ HOSTELERÍA

C/ Gremio de los Caldereros, 16  
PARCELA-S-46 POL HONTORIA

**Cedro**

mobiliario & decoración

José Zorrilla, 58  
Tel. 921 431 424

**Carlos Misis**

Reportajes de Boda  
Foto carnet en el acto  
Video y Fotografía Digital

Avd. Fdez. Ladreda 12 1C  
Tel 921 462880

**MUNDO LABORAL**

Ropa de Trabajo  
Serigrafía - Bordado  
Regalos Publicitarios

Guadarrama, 8 Pol.El Cerro  
Telf 921 443272

PANADERÍA - PASTELERÍA  
PANADEROS DE REVENGA

www.panrevenga.com  
ipanemas@panrevenga.com

SEGOVIA  
José Zorrilla, 107 - Tel 921 420197  
REVENGA  
C/ Fielato,1 - Tel 921 479150

Instituto de  
Belleza Integral  
y Peluquería  
Previa petición de hora

San Francisco, 15 . 1º  
Telf. - 921 443022

**FLORISTERIA OSIRIA**

Avd.Obispo Quesada,12  
Tel. 921 43 02 99  
Móvil. 629 17 40 32

EL **60** CONCURSO **UN SOLO GANADOR**

**TODOS LOS REGALOS PARA UN SOLO GANADOR**

De compras con el **El Buzón**  
**ESTABLECIMIENTOS RECOMENDADOS**

Envíe este cupón y 2 sellos cuantos más cupones envíe más posibilidades

**Entrará en el SORTEO DE TODOS ESTOS REGALOS OBSEQUIO DE NUESTROS PATROCINADORES**

Enviar a: **El Buzón** Apartado Correos 376 +2  
40080 SEGOVIA sellos 0,28e/u.  
Escriba en MAYÚSCULAS No pegar adjuntar en el sobre

Nombre \_\_\_\_\_  
Dirección \_\_\_\_\_ C.P \_\_\_\_\_  
Localidad \_\_\_\_\_ DNI \_\_\_\_\_ Tel \_\_\_\_\_

Sorteo el 02-01-2006 y publicado el día 08-01-06 en EL BUZÓN

Busque **El Buzón** en estos establecimientos

**PREMIOS**

 Panera de madera	 Vale Descuento 15% ropa temporada	 Lavado-peinado y secado	 Boxer valor 20€	 Caja madera tipo joyero
 Pendientes Oro	 Empanada a elegir	 Ferro polar	 Planta interior valor 20€	
 2 Revelados Fotografías	 Vacía Bolsillos	 Estuche Colonia	 Vale Descuento 15% ropa temporada	 Limpieza de cútis
 Secador de pelo	 Decantador de vino	 Vale de 20€	 Caja bombones chocolate belga	

**Dandy**

INTERIOR PARA HOMBRE

CALVIN KLEIN - ZD  
PUNTO BLANCO - DIM

C/ José Zorrilla,9  
Tel-fax: 921 441764



piecito's  
zapatería infantil  
y complementos

José Zorrilla,29 - Tel. 921 426277

**Quimera**

MODA JOVEN  
EN  
TALLAS GRANDES  
(De la 46 a la 64)

C/ Alférez Provisional,2  
Telf 921 442214

Reparación Oro - Plata  
Diseños Regalos



**OLMOS JOYERIA**

José Zorrilla,76  
Tel. 921 44 51 17

**GUARNICIONERIA pacocuero**



Reparación de bolsos - carteras  
Todo en artículos de cuero  
Artículos de equitación y caza

Avd. Constitución,36  
Tel. 921 432685

# OCTUBRE 2005

**"84 CHARING CROSS ROAD"***Germinal Producciones***Día 1 20:30 15, 12 y 10 €****"CONTRACCIONES"***Cía: M. Producciones***Día 2 20:30 12, 10 y 8 €****"EL MAESTRO"***Cía: Geográficas Teatro***Día 8 20:30 15, 12 y 10 €****"ALICIA"***Cía: Replika Teatro***Día 9 19:00 5 € (único)****"MUJERES FRENTE AL ESPEJO"***ESTRENO NACIONAL Cía: Iniciativas Teatrales***Día 14 20:30 15, 12 y 10 €****"HOMENAJE A LOS MALDITOS"***Cía: La Zaranda***Día 15 20:30 12, 10 y 8 €****"HAMELIN"***Cía: Animalario Teatro***Día 16 20:30 15, 12 y 10 €****"EL RETRATO DE DORIAN GRAY"***Cía: Juanjo Seoane Producciones***Día 22 20:30 15, 12 y 10 €****"CLOWNS CON MUCHO CUENTO"***Cía: Pituister***Día 23 19:00 5 € (único)****"LA ISLA DE PANDORA"***ESTRENO NACIONAL Cía: Mutis Teatro***Día 29 20:30 y día 30 19:00 5 € (único)****"ÍNTIMO"***Cía de Danza Rafael Amargo***Día 31 20:30 15, 12 y 10 €***ESPECTÁCULO PATROCINADO POR: CAJA DE SEGOVIA**Obra Social y Cultural*DIPUTACIÓN  
PROVINCIAL  
DE SEGOVIATeatro  
Juan BravoJunta de  
Castilla y León

Cada libro, un tesoro



Primera Campaña de Animación a la Lectura



Mayo-Diciembre 2005

**1ª CAMPAÑA DE ANIMACIÓN A LA LECTURA**

Las actividades que durante esta semana van a tener lugar con motivo de la Campaña de animación a la lectura que desde el Centro Coordinador de Bibliotecas, del Área de Cultura y Juventud de la Diputación Provincial, se lleva organizando desde mayo, son las siguientes:

**CUENTACUENTOS:**

10 de octubre: Mozoncillo. 18'30 h.  
13 de octubre: San Rafael. 17'30 h.  
14 de octubre: San Cristobal de Segovia. 19'00 h.  
15 de octubre: Sacramenia. 11'30 h.

**TALLER DE LECTURA:**

10 de octubre: Coca. 18'10 h.  
13 de octubre: Cantimpalos. 11'30 h.

**EXPOSICIÓN "HAY QUE VER", EN COLABORACIÓN CON LA FUNDACIÓN GERMÁN SÁNCHEZ RUIPÉREZ**

Muestra que hace un recorrido por el álbum ilustrado, del que recoge 143 ejemplares diferentes y 20 paneles informativos, y que durante toda la semana va a tener lugar en el Centro Cultural de Caja Segovia, en Cuéllar. A partir del 11 de octubre la muestra se traslada al Centro Cultural de Nava de la Asunción, donde permanecerá hasta el día 1 de noviembre.

**PRÓXIMAMENTE**25 y 27 de  
noviembre  
Caja Juan Bravo

ANUNCIOS GRATIS SOLO ENTRE PARTICULARES - SI OBSERVAMOS QUE ES UNA EMPRESA RELACIONADA CON EL PRODUCTO NO SE PUBLICARA, YA QUE LAS EMPRESAS PUEDEN ANUNCIARSE CON PUBLICIDAD EN MÓDULOS.

### TRABAJO, Demandas - Ofertas - SERVICIOS

#### TRABAJO DEMANDAS

Trabajos albañilería, construcción, naves, carpintería... Tel 680731282

Si necesita adtva. con experiencia para su empresa/negocio. Tel 921431871

Lda en derecho, busca trabajo tardes y fin de semana. Tel 686299789

Srta para limpieza oficinas, portales y cuidado mayores. Exp. Tel 630332849

Se ofrece Srta, tareas hogar por horas, con informes. Tel 618459513

Sra española cuida personas mayores por la tarde y fines semana. Tel 921110156

Se ofrece chica 23 años, dependienta o cajera, no hostelería. Tel 676586377

Universitaria, 23 años, cuidaría niños en julio y agosto. Tel 637774061

Joven 19 años, conocimientos repostería trabajaría en obrador. Tel 661344225

Se ofrece Srta para cuidar mayores, con experiencia. Tel 921198294

Se ofrece Srta cuidado mayores y tareas hogar, referencias. Tel 628446495

Se ofrece Sra responsable, trabajar en escaleras, ancianos. Tel 686700847

Se ofrece adtva experiencia, para trabajar en su empresa/negocio. Tel 635401418

Diplomada empresariales, busca trabajo, 5 años exp (banca, contable...) Tel 639667311

Se ofrece ayudante peluquería adelantada jornada completa. Tel 921586691

Español 45 años, busca cualquier trabajo en El Espinar/ó cerca, carnet, horariototal Tel 636330458

Busco trabajo como recepcionista, admtra, telefonista con exp. Tel 921120350

Busco trabajo como encargado o dependiente comercio. Tel 600221492

Sra española con exp. se ofrece por horas para limpieza. Tel 921431866

Se ofrece Srta para trabajar de 8 a 15h. Telf 600364380

Limpiamos bares, locales, oficinas, naves... Fines de semana. Tel 635401418

Aux enfermería geriátrica, cuida enfermos en casa u hospital. Tel 665971048

Se ofrece aux admtra, media o jornada completa. Tel 677183719

Se ofrece sra limpieza por horas, sólo mañanas. La Lastrilla. Tel 921442335

Chica busca trabajo por la tarde, limpieza casa, bar... escaleras. Tel 618368315

Cuido personas mayores, Tel 921434209

Se ofrece chico 19 años, experiencia, para extra fin semana, festivos. Tel 67605517

Se ofrece chica para trabajar por la tarde 3 días/semana. Tel 636343255

#### \* TRABAJO OFERTAS

Se necesita aprendiz y ayudante camarero Tel 921463314

Se necesitan comerciales con vehículo propio. Tel 615454222

Se necesita matrimonio interno, 35-40 años cocina y jardinería, carnet. Tel 921190060

Se necesita aprendiz peluquería llamada Tel 921422016

Se necesitan ayudantes y peones albañilería, Tel 921485260 (17 a 19,30h)

Se necesita cocinera para media jornada Tel 678687556 - 606814021

Se ofrece Srta para cuidado de personas mayores, a domicilio. Tel 699251247

Se ofrece Sr repartidor. Tel 679324472

Tienda necesita dependienta joven, no es necesaria exp, sólo jornada completa, no temporales, enviar C.V./foto Apt C. 219

Se necesita personal para peluquería, buen horario y condiciones, sueldo a convenir. Tel 921430401

Buscamos personal, trabajar desde casa, Tel 660811408.

Se necesita socio sin carnet de instalador electricista. Tel 646659699

Oficial electricista. Tel 620944898

Se necesita empleada hogar, con informes Tel 921440652

Trabaja desde casa, diferentes ofertas, bealmar2002@hotmail.com Tel 660811408

Se necesita persona para limpieza, papeles en regla. Tel 921463314

Editora necesita en Segovia y provincia 50 colaboradores, Apt 371-06800 Mérida

Se necesita ayte adelantada peluquería Tel 685880530

Se necesita camarero/a todos los días en Torrecaballeros. Tel 606803988

Se necesita dependiente/a para frutería. 18-24 años. Tel 921421891

Se necesita pinche cocina con exp para restaurante Torrecaballeros, todos los días Tel 654364258

**\* SERVICIOS \***

Se ofrece cuarteto cuerda para amenizar bodas/otras celebraciones. Tel 921431920

Se hacen proyectos agrícolas e industriales Tel 639149267

Traductora interprete jurado realiza todo tipo encargos. Tel 921441748

Se hacen proyectos y planes cinegéticos, agrícolas y ganaderos. Tel 647468685

Se restauran todo tipo de muebles Segovia y provincia, y a domicilio. Tel 921470111

Se arreglan sillas, sillones, mecedoras... rejilla, espadaña... Tel 921436981

Jóvenes hacen portes/mudanzas también sábados y domingos. Tel 690215086

Se arreglan colchones de lana, Telf 669252162

Se hacen trabajo albañilería, carpintería, jardinería, limpieza Tel 620119826

Alicatados, solados, piedra, tejados...etc, Segovia y provincia. Tel 660862600

Se hacen todo tipo de trabajos de pintura, Tel 647942592

Se hacen instalaciones eléctricas, energía solar, reformas... Tel 629388746

Diseño de interiores, asesoramiento en decoración, reformas... Tel 685644282

Se hacen trabajos y reparaciones eléctricas fontanería, telefonía, económico, con exp. Tel 921412067 - 686128380

Proyectos ingeniería civil, arquitectura, Tel 639200839

Se ofrece autónomo con furgoneta para repartos. Tel 654261860

Ingeniero agrónomo colegiado asesora y realiza proyectos. Tel 921471289

Me ofrezco para trabajar en oficinas, ingles catalán e informática. Tel 921110600

Música para bodas y ceremonias, canto o violín, organo... Tel 678788178

Reparación/venta ordenadores, nuevos y usados. Tel 609730199.

Se topografian fincas y mediciones de obra Tel 600854328

Se ofrece medición de fincas/cubicaciones Tel 619617107

Se hacen todo tipo trabajos de cerrajería Tel 605868379

Servicios de limpieza. Garajes, comunidades...etc Tel 606361916

Le hacemos su piscina en 7 días, desde 5x2,5m, garantía 10 años, Tel 654357156

Se tipografian fincas. Tel 687548683

Fontanero, con exp en inst, reparaciones. Y reformas. Tel 651111963

**CRÉDITOS/HIPOTECAS**

- CANCELAR embargos y subastas
- HIPOTECAS atrasadas
- REUNIFICAR todas las deudas
- HIPOTECAS a extranjeros 100%
- No importa RAI o ASNEF
- CON o SIN justificantes ingresos
- CRÉDITOS PERSONALES hasta 20.000€uros
- ALRO XXI SEGOVIA
- 921 41 39 00 - 659 28 67 80

---

**HERBALIFE**

¿Quieres controlar tu peso o regular algún problema de salud: colesterol, anemia, estreñimiento, falta de energía, etc...? ¡yo lo obtengo algún dinero extra!

Empresa número uno en el sector nutricional la ayudara a conseguirlo.

- Garantía de satisfacción de treinta días.

- Asesoramiento y seguimiento gratuito.

Distribuidor independiente Nº Telf. 606114058.

www.herbalife.com / mantenerfalinea@hotmail.com

### ANIMALES - VARIOS

#### \* ANIMALES \*

Vendo varias potros/as, lusitanos, potra negra preñada con 3 años y potro albino, Tel 619111215

Vendo cachorra dogo alemán, negro de arlequin, 6 meses, 400eu. Tel 609198637

Busco hembra rodwailer para cruzar o hembra cachorro. Tel 687735905

Vendo jaula portátil para gatos, tamaño mediano, morada. Tel 921471037

Vendo agapornis a 30 eu, Tel 686826319

Vendo 4 potros negros azabache y una potra perla. Tel 659395599

Regalo gatitos. Tel 921480319

Vendo hurones. Tel 609198637

Vendo cordera, borregos y carneros, asar Tel 921148147 - 659503001

Vendo silla de montar vaquera/mixta, Telf 699301755

Teckel pelo duro, nacido 27/04/05, vacunados, desparasitados, padres cazadores Tel 687481573

#### \* VENDIDO \* 37204

Cachorros de cocker. Tel 616327293

Potro 3 sangres castaño, y potra hispano-lusa baya. Tel 606460171

Regalo cachorro mestizo, negro, 6 meses vacunado. Tel 921424720-696897643

**Vendo 7 novillas con 4 crías y 1 toro, Telf 921422162**

Alquilo perra en finca 500m, vallada, agua, Hontoria pueblo. Tel 669252162

Caba **VENDIDO** glesa dócil

Yegua capa castaña, 10 años, buenas hechuras, muy dócil Tel 653843132

Vendo 4 periquitos, 30eu. Tel 667645282

Vendo sementales charoleses extraordinarios, con todos los papeles, Telf 669389083

Vendo 2 potros españoles cruzados, muy buena alzada. Tel 619849942

#### \* VARIOS \*

Vendo cámara nikon af601, objetivos tokina, nikon y sigma. Tel 650344098

Vendo violín francés principios S.XX, Telf 678302273

Vendo banco de remo y cafetera expreso 2 tazas, a estrenar. Tel 649751042

Vendo 40 pales europeos, fuertes, nuevos, económicos. Tel 609198637

Vendo traje madrina, a estrenar, T46-48, chaqueta encaje, falda organza, color vino rosado. 1.052eu. Tel 921471037

Silla ruedas plegable a mitad de precio y rampa 2-3 escalones. Tel 921485202

Se compran jaulas para patos y conejos, compro patos, Tel 605273895

Vendo balcones de hierro. Tel 921500188

Vendo embuditora, amasadora, armario industrial, asador pollos... Tel 983335692

Vendo grúa para enfermo, sunlift, eléctrica 1 mes de uso. Tel 655867039

Vendo botas para moto de campo, nuevas n43, Tel 654844805

Sony ericsson T230. Tel 666111571

Vendo piano negro de pared antiguo, sólo 1.800eu. Tel 630587019

Vendo vino de cosecha. Tel 921500343

Vendo puerta hierro, detalles forja, doble hoja, 3,90m, Tel 659920451

Vendo acción Casino Unión, 5.500eu. Telf 921420093

Móvil siemens sl55, amena, posibilidad de liberarlo, Tel 665797736

Máquina café, botellero, escarcha copas, registradora y maquina tabaco, buen estado. Tel 699311136

Escopeta a zabala, cal 12, cañones paralelos. Tel 921425524

Vendo varios balcones y motor pozo 1c.v, Telf 921500188

Vendo piano pared, mod 115 wase, en buen estado. Tel 921426127

Vino de cosecha a prueba 1 eu/l y trozos 4 y 8 m malla mosquitera, resistente a la atmósfera. Tel 921424856

Vendo traje comunión, chaqueta azul marino, pantalón blanco, 70eu, regalo accesorios. Tel 921428248

Vendo 2 balanzas elect, vitrina 1,50m, una cortadora, filetera, embudidora y otros... Tel 983355207

Vendo barra bar para salón, 2 taburetes y vitrina cristal. Tel 600246141

Vendo piscina 4,50x90 alto, 100eu. Buen estado, Tel 921472190

Vendo pinos Valsaín, maderables, zona Navafria. Tel 658012189/93

Vendo molino para toma fuerza tractor Tel 921495041 - 645595617

Vendo cuna y tacatá. Tel 921470392

Vendo mesa redonda, extensible marquetería, 4 sillas. Tel 636073236

Vendo enseres hostelería, cafetera, botellero, mesas, vajillas... Tel 616240904

Vendo mesa estilo con marquetería y 4 sillas. Tel 636073236

Vendo vestido de novia color marfil, T40-42, con velo, nuevo. Tel 651757768

Vendo acción casino la unión, 5.000eu. Tel 639594168

Acción casino la unión Tel 649426493

Leo cuentos a niños y ancianos. Tel 636362554

Vendo 9 juegos de ordenador nuevos, Telf 617613589

**Y ahora ..... ¿Qué?**



**SE LOS REPARAMOS AL MOMENTO**

**TRABAJAMOS CON TODAS LAS COMPAÑÍAS DE SEGUROS**

**ESTAMOS PENDIENTES DE USTED DURANTE LAS 24 HORAS DEL DÍA**

**SOMOS EL SERVICIO DE URGENCIA MÁS EFECTIVO ASISTENCIA EN TODA ESPAÑA**

**SERVICIO PERMANENTE 902 474 740**

*Gestionamos el cobro a su Cia de Seguros*

SERVICIO PERMANENTE  
lunas de turismo e industriales  
**segoglass**

Conde Sepúlveda, 19  
40006 Segovia

Tel. 921 42 02 41  
Fax. 921 43 45 17



# EROSKI

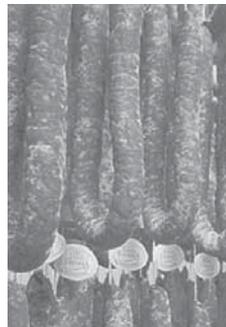
OFERTAS ESPECIALES  
SÓLO HOY  
DÍA 9 DE OCTUBRE

## Saber comprar

### ABRIMOS EL DOMINGO DÍA 9

JAMÓN SEGOVIANO  
por piezas  
marca: ERESMA  
14 meses de curación

**5,99€ kg**



CHORIZO CURADO  
LA VENTA TABANERA 3x2

Comprando una unidad a

**2,99€**

Comprando 3 unidades

**1,99€**



TARTA VARIADA  
6-8 raciones

**5,99€**



ARROZ Extra  
EROSKI  
paquete 1 kg

comprando 1 unidad

**0,50€**

2a unidad a

**0,25€**

ATÚN CLARO  
EROSKI

al natural o en aceite vegetal o en escabeche pack 3 latas

comprando 1 pack

**0,88€**

2a unidad A

**0,44€**



TV SANYO  
mod: CE-14A4

**89€**



VAJILLA 20 piezas  
naranja o verde coupe  
EROSKI

Comprando 1 unidad

**49,90€**

2a unidad a

**24,90€**



# EROSKI

## Con el deporte de Segovia



Día 23 octubre a las 12,30h  
**U.D.S ( Segovia)**  
**C.B CHANTADA (Lugo)**  
Emperador Teodosio

## VEN AL BALONCESTO CON EROSKI

Sorteamos

**50**  
Entradas

por tu compra



44 30 33

Pisos



VENTA

# AMBITO

GESTIÓN INMOBILIARIA José Zorrilla, 6



44 40 34

PROMOCIONES



TENEMOS TANTAS OFERTAS QUE NO PODEMOS PUBLICAR TODAS - PREGUNTE POR LA ZONA QUE LE INTERESA

**ZONA JOSÉ ZORRILLA:** Dúplex de 3 dormitorios, salón, cocina y 2 baños. Ascensor, trastero y garaje. Nuevo a estrenar. PV-421

**ZONA EZEQUIEL GONZALEZ:** Piso de 4 dormitorios, salón, cocina y 2 baños. Terraza y ascensor. PV-638

**ZONA SAN LORENZO:** Piso de 2 dormitorios, salón, cocina y baño. Para reformar. PV-675

**ZONA DE SAN MARCOS:** Piso de 2 dormitorios, salón, cocina y baño. Calefact. Indiv. de gasoil. PV-683

**ZONA DE SAN CRISTÓBAL:** Piso de 3 dormitorios, salón, cocina, baño y aseo. Terraza y garaje. PV-685

**ZONA DE CONDE SEPÚLVEDA:** Piso de 4 dormitorios, salón, cocina, 2 baños y aseo. Terraza, ascensor; trastero y garaje. PV-709

**ZONA EL SALVADOR:** Piso de 3 dormitorios, salón, cocina, baño y aseo. Reformado. PV-718

**ZONA EL SALVADOR:** Piso de 4 dormitorios, salón, cocina, 2 baños y aseo. Totalmente rehabilitada. PV-721

**ZONA DE LA GRANJA:** Piso de 2 dormitorios, 2 baños, cocina, terraza; Garaje y Trastero. PV-731

**ZONA JOSÉ ZORRILLA:** piso de 3 dormitorios, salón, cocina y 2 baños. Terraza, ascensor. Para rehabilitar. PV-733

**ZONA RENFE:** Piso de 3 dormitorios, salón, cocina, baño y aseo. Terraza cerrada y ascensor. Buen estado. PV-739

**ZONA RENFE:** Piso de 3 dormitorios, salón, cocina y baño. Terraza, garaje y trastero. Amueblado. Totalmente rehabilitado. PV-894

**ZONA CASCO ANTIGUO:** Piso de 3 dormitorios, salón, cocina y baño. Terraza. Para hacer reformas. PV-751

**ZONA CASCO ANTIGUO** Piso de 5 dormitorios, 2 salones, cocina de 20m2 2 baños y aseo. Dúplex. Trastero. Reformado PV-895

**ZONA DE CORONEL REXACH:** Piso de 4 dormitorios, salón, 2 baños. Terraza, ascensor y trastero. PV-762

**ZONA ESPIRDO:** Piso de 1 dormitorio, salón, cocina y baño. Garaje y trastero. PV-890

**PALAZUELOS:** Piso de 1 dormitorios, salón, cocina y baño. Garaje y trastero. Nuevo a estrenar. PV-896

**ZONA MARAZOLEJA** Casa de 3 dormitorios, salón, cocina amueblada, baño y aseo. Nuevo a estrenar, vigas de madera, salón con chimenea, tarima flotante. Muy buenas calidades. PV-893

**ZONA LA LASTRILLA:** Piso de 2 dormitorios, salón-comedor, baño y cocina amueblada. Patio, garaje y trastero. Piscina comunitaria PV-899

**ZONA FERNANDEZ LADREDA:** Piso de 3 dormitorios, cocina, salón y 2 baños. Nuevo a estrenar. PV-900

**ZONA RENFE:** Piso de 4 dormitorios, salón, cocina amueblada y 2 baños. Terraza. Ascensor. Buen estado. PA-637

**ZONA LA GRANJA:** Piso de 2 dormitorios, salón, cocina y baño. Garaje. Amueblado. PA-666

**ZONA DEL CASCO ANTIGUO:** Apto. de 1 dormitorio, cocina amueblada, salón y baño. Totalmente amueblado-PA-818

**ZONA JOSÉ ZORRILLA:** Piso de 3 dormitorios, salón, cocina y baño. Garaje y ascensor. Amueblado. PA-677

**ZONA JOSÉ ZORRILLA:** Piso de 1 dormitorio, salón, cocina amueblada, y baño. Terraza. Totalmente amueblado PA-812

**ZONA JOSÉ ZORRILLA:** Piso de 3 dormitorios, salón, cocina amueblada y baño. 2 terrazas, ascensor. Amueblado. PA-821

**ZONA BRIEVA:** Apto. de 1 dormitorio, salón, cocina y baño. Amueblado PA-688

**ZONA TORRECABALLEROS:** Piso de 4 dormitorios, salón, cocina y 2 baños. Terraza y garaje. Nuevo a estrenar. PA-703

**TORRECABALLEROS:** piso de 2 dormitorios, salón, cocina amueblada y baño. Nuevo a estrenar. PA-820

**ZONA DE OBISPO QUESADA:** Piso de 2 dormitorios, salón, baño y aseo. Amueblado. PA-711

**ZONA DE CONDE SEPÚLVEDA:** Piso de 3 dormitorios, salón, cocina y baño. Totalmente reformado. PA-715

**ZONA TORRECABALLEROS:** Piso de 3 dormitorios, salón, cocina y baño. Garaje. Nuevo. PA-718

**ZONA DE PALAZUELOS:** Apto. de 1 dormitorio, salón, cocina y baño. Trastero y garaje. Nuevo a estrenar. Totalmente amueblado. PA-720

**ZONA PALAZUELOS:** Piso de 3 dormitorios, cocina amueblada, salón y 2 baños. Garaje y trastero. Nuevo a estrenar. Muy buenas vistas; muy luminoso PA-817

**ZONA ESPIRDO:** Piso de 3 dormitorios, salón, cocina, baño y aseo. Trastero y garaje. Nuevo. Amueblado. Piscina y zonas comunes. PA-721

**ZONA TORRECABALLEROS:** Piso de 2 dormitorios, salón, baño y cocina. Terraza, ascensor. Garaje y trastero. Nuevo a estrenar PA-728

**ZONA RENFE:** Piso de 4 dormitorios, salón, cocina y 2 baños. Trastero y garaje. Amueblado.

**ZONA CTRA. DE VILLACASTÍN:** Piso de 3 dormitorios, salón, cocina y 2 baños. Garaje. Totalmente amueblada.

**ZONA EL CARMEN:** Piso de 2 dormitorios, salón, cocina amueblada y baño. Amueblado. PA-802

**Chalet de lujo** de 5 dormitorios, 4 cuartos de baño, cocina amueblada y aseo. Piscina, zona ajardinada, porche de 40m2, 2 platos. Excelentes calidades. CH-286

**ZONA HONTANARES:** Chalet de 3 dormitorios, salón, cocina y 2 baños. Trastero y garaje. Parcela de 300m2. CH-243

**ZONA LA LASTRILLA:** Chalet de 5 dormitorios, salón con chimenea, 3 baños y cocina amueblada. Terraza-porche. Trastero y garaje. Parcela de 470 m2, bodega, aire acondicionado. CH-257

**ZONA DE PALAZUELOS:** Chalet con 4 dormitorios, salón con chimenea, cocina, 3 cuartos de baño y aseo. Terraza-porche. Trastero y garaje. Patio de 40m2 CH-258

**ZONA EL SOTILLO:** Chalet de 4 dormitorios, cocina amueblada, salón, 2 baños y aseo. Parcela individual de 580m2. Piscina climatizada. Bodega CH-261.

**ZONA LA LASTRILLA:** Chalet de 5 dormitorios, salón, cocina amueblada con office de 12m2, 2 baños y aseo. Terraza, trastero y garaje; Jardín privado CH-272

**ZONA ORTIGOSA:** Chalet de 4 dormitorios, 2 salones, 2 baños, cocina. Estilo rústico. Patio. CH-275

**ZONA DE TORRECABALLEROS:** Chalet de 2 dormitorios, salón, baño y cocina. Suelos de tarima. Muy buen estado CH-276

**LOS ANGELES DE SAN RAFAEL:** Chalet de 5 dormitorios, 2 salones, 2 baños y aseo. Terraza y trastero. Parcela de 2000m2 con piscina. CH-287

**ZONA TORRECABALLEROS:** Chalet de 3 dormitorios + ático, salón, 2 baños, aseo y cocina amueblada. Terraza y garaje. Bodega, jardín delantero de 60m2 y trastero. 2.500m2 de zonas comunes con piscina. CH-245

**ESPIRDO:** Promoción de 36 Viviendas de 1,2 y 3 dormitorios. Con Garaje y Trastero. Entrega en Marzo del 2.006. Cómodas formas de Pago. Pásease a ver Memoria de Calidades de Planos.

**SAN CRISTOBAL:** Chalets Adosados de 4 dormitorios. Garaje. Jardín. Zonas Comunes con Piscina. Magníficas Calidades. Pásease a ver planos!

**TRES CASAS:** Promoción 3 Únicos Chalets de 4 dormitorios, magnífica distribución. Trastero y Garaje. Muy Buenas Calidades. Pásease a ver planos.

**ZAMARRAMALA:** Promoción Chalets Unifamiliares Adosados de 3 dormitorios, 170m2. Parcela desde 250m2. Excelente Memoria de Calidades. Facilidades de pago. Infórmese.

**HONTANARES DE ERESMA:** Promoción Urbanización de Chalets Adosados de 4-5 Dormitorios, 2 baños y aseo. 225m2 de Parcela. Piscina. Pista de Paddle y Tenis. Vistas a la Sierra. Desde ...150.000 €. ¡Reserve el suyo!

**TORRECABALLEROS:** en Bonita Urbanización, Apartamentos en construcción de 2 dormitorios, baño y aseo y cocina amueblada. Garaje y Trastero. Terraza. Pista de Paddle. Buenas Vistas.

**ZONA CENTRO:** En el centro de Segovia, Promoción últimos 2 pisos de 3 dormitorios, baño y aseo. Ascensor. Gastos Individuales. Trastero y garaje. Excelentes Calidades. Facilidades de Pago. Pásease por nuestra oficina y le informaremos!

**OFRECEMOS GARAJE GRATUITO**

**PARA NUESTROS CLIENTES**

**DURANTE UNA HORA**

**EN EL PARKING DE JOSE ZORRILLA**

Madrid, Barcelona y Londres impulsan el empleo de vehículos que funcionan con hidrógeno

## Existen alternativas a los combustibles como la gasolina y el gasóleo

**Se trata de incentivar a quienes adquieran vehículos que emitan menos dióxido de carbono**

J. Fernández

► En numerosos países los ministerios competentes en el tema han optado por incentivar y subvencionar a las empresas que utilicen energías renovables, como el hidrógeno, la solar y la eólica. Tal es el caso de la estrategia de desarrollo de las energías limpias dirigida por el Ministerio de Comercio e Industria británico y por el organismo público Energy Saving Trust (dependiente del Ministerio de Transporte y de los gobiernos autónomos de Escocia y Gales). Según se afirma desde el citado organismo, en declaraciones recogidas por R. Vakarelska, existen alternativas a los combustibles tradicionales, la gasolina y el gasóleo, como el gas licuado del petróleo (GLP), el gas natural, la electricidad y el hidrógeno, pero el caso es que todos proceden, de alguna manera, de los combustibles fósiles.

Las únicas excepciones son la solar, la eólica y de las olas, por lo que el Energy Saving Trust trabaja para reducir el uso del vehículo privado y mejorar los sistemas de transporte público.

El alcalde de Londres, Ken Livingstone, apoya esta iniciativa impulsando el empleo de taxis y autobuses que funcionan con hidrógeno, alineándose así con las ciudades más avanzadas del mundo en la protección del medio ambiente como Stuttgart, Estocolmo, Los Ángeles, Madrid y Barcelona, que cuentan con autobuses eléctricos y de hidrógeno y fomentan el desa-



MIGUEL

Se pretende que antes del año 2012 el 10% de los vehículos emitan menos de 100 gramos de CO<sub>2</sub> por kilómetro

### La iniciativa

#### Turbina eólica doméstica

► Los ingleses podrán instalar una turbina eólica en el tejado lo que supondrá reducir el recibo de la luz en un 33% y evitar la emisión de media tonelada de CO<sub>2</sub> al año.

rollo de industrias más ecológicas. El objetivo es crear incentivos para que las empresas y consumidores privados utilicen combustibles que emitan menos dióxido de carbono y adquieran coches que funcionen con GLP.

Este programa va a contribuir a que se cumplan los objetivos del Powering Future Vehicles Strategy, un plan que pretende que antes de finalizar el año 2012, al menos el 10% de los vehículos nuevos emitan menos de 100 gramos de CO<sub>2</sub>

por kilómetro, lo que equivaldrá a un consumo de 3,3 litros cada 100 kilómetros.

#### Turbina casera

Las iniciativas se suceden y, por ejemplo, British Gas, la mayor empresa energética del Reino Unido, va a permitir a sus clientes domésticos que produzcan su propia electricidad a partir del viento. Aunque eso no significa que si no consumen la electricidad que producen la puedan vender a la red nacional, es un paso muy importante para la difusión del uso de las energías renovables. La turbina que se va a colocar es un modelo reducido de la Windsave instalada en muchos parques eólicos, que producirá cerca de 1 kilovatio/hora, suficiente para alimentar la televisión, el DVD, el frigorífico, el ordenador y algunas bombillas, complementando la energía recibida de la red. Según fuentes de la empresa, tener una

turbina eólica en el tejado supone un ahorro económico y una ayuda para mejorar el medio ambiente, calculándose que el recibo de la luz se podría reducir en un 33% y se evitaría la emisión de media tonelada de CO<sub>2</sub> al año.

Los expertos recuerdan, no obstante, que Europa sigue estando por detrás de EEUU en inversiones en tecnologías limpias, por más que esté produciendo ahora electricidad menos contaminante gracias a la modernización de sus centrales nucleares. Eso quiere decir que, aunque en toda Europa exista la voluntad política de desarrollar sistemas de transporte más limpios, no hay instrumentos legales ni administrativos suficientes para el mejor aprovechamiento de las actuales fuentes de energías renovables. Creer, igualmente, que una legislación europea más progresista ayudaría a fomentar el uso de energías más limpias y a reducir aún más las emisiones de CO<sub>2</sub>.

## Internet ha globalizado el comercio ilegal de especies amenazadas de flora y fauna

F. González

► La explotación comercial de especies pone en peligro la biodiversidad. A título de ejemplo, sólo en el periodo 1996-2002 los antiguos quince miembros de la UE importaron 6 millones de aves, 1,5 de reptiles (iguanas, serpientes, tortugas y cocodrilos), 21 de orquídeas y 570 toneladas de caviar. La ampliación a Veinticinco, además de suponer la desaparición de las fronteras entre Estados y el libre movimiento de especies, hace temer a los expertos que los comerciantes se aprovechen de esta ampliación para blanquear las especies obtenidas ilegalmente e introducirlas en el mercado único

de la UE.

El comercio ilegal no es exclusivo de Europa. La medicina tradicional oriental provoca cada año la muerte de miles de tortugas de agua dulce que son utilizadas como ingredientes de exóticas sopas. China es el principal importador de marfil ilegal y un gran consumidor de aletas de tiburón. En Asia se sacrifican tigres y panteras para comercializar con sus colmillos y garras; en Alaska y en los países nórdicos hay granjas en las que se matan alces y renos para aprovechar su pene y los filamentos que cubren la cornamenta; en África, rinocerontes, por su cuerno fibroso y en América del Norte, del Sur

y Rusia, focas y leones marinos cuyos genitales surten el mercado asiático. Muchas especies de flora también son usadas para la medicina tradicional. Se calcula que el 40% de las exportaciones proceden de China siendo su destino los mercados de Japón, Taiwán y Corea del Sur. China es además uno de los mayores importadores de madera de agar, que contiene un aceite esencial utilizado para producir incienso, perfumes y medicinas. Otras especies amenazadas son la hoodia africana (calma el apetito, la sed y cura afecciones abdominales), el tejo chino asiático (por sus productos químicos) y el cistanche desertícola chino (una

herbácea utilizada como tónico).

Desde hace unos años existe otro comercio, sencillo y anónimo del que también se aprovechan las personas y organizaciones sin escrúpulos. Según un estudio realizado por el Fondo Internacional para el Bienestar de los Animales (IFAW), cada día se subastan a través de Internet miles de artículos elaborados utilizando partes del cuerpo de animales salvajes. Sólo en una semana se pueden contabilizar en distintas páginas web (entre ellas el portal eBay) cerca de 9.000 productos, una cifra desorbitada si se tiene en cuenta que las tres cuartas partes de los mismos corresponden a especies protegidas por convenios internacionales. Se han llegado a pagar 6.000 euros por un gorila adulto vivo, 50.000 por una cría de chimpancé y otros tantos por un caparazón de Hawksbill.

Puesta en marcha la experiencia piloto «Comparte coche»

T. Gómez

► El 80% de los viajes que se realizan en las ciudades son por motivos de trabajo o estudio. Por eso, la posibilidad de compartir vehículos privados entre varias personas es una manera eficaz para reducir el número de vehículos, ahorrar combustible y disminuir las emisiones de dióxido de carbono sin renunciar a la movilidad necesaria y sin cambiar el modo de transporte. Para fomentar el uso del coche compartido, la Consejería de Medio Ambiente ha puesto en marcha la experiencia piloto «Comparte coche» para impulsar la movilidad sostenible en los viajes diarios al trabajo entre los cerca de 1.300 empleados públicos que desarrollan su actividad en el edificio de Usos Múltiples II (Valladolid), en el que se ubican las Consejerías de Medio Ambiente, Fomento y Agricultura. Para ello, se han repartido dípticos informativos entre los trabajadores, celebrando jornadas informativas. Los empleados que participen en esta iniciativa lo harán de forma voluntaria y desinteresada aunque, a modo de incentivo, la administración les reservará plazas preferentes en el aparcamiento.

Según se afirma desde Medio Ambiente, el vehículo privado es el modo de transporte que menos ocupación presenta en recorridos urbanos con una media de 1,2 pasajeros por automóvil. Teniendo en cuenta que un tercio de los viajes realizados en las ciudades se llevan a cabo en coches particulares, en una de 250.000 habitantes durante un día laborable se producen 650.000 viajes de los que 214.500 son en vehículo privado, con un total de 178.750 vehículos. Además, como cada viaje supone una media de 5 kilómetros, se recorren diariamente más de 893.000 kilómetros lo que supone el consumo de 89.350 litros de combustible y la emisión de 232 toneladas de CO<sub>2</sub>. A esto hay que añadir los costes estrictamente económicos así como los derivados de la ocupación de espacio, el ruido, el estrés o la accidentalidad. Por eso, desde el Departamento regional se afirma que si se aumentase sólo en un 10% la ocupación de nuestros coches al trasladarnos por las ciudades, pasando de 1,2 a 1,32 pasajeros/vehículo, en la misma ciudad tomada como referencia se reduciría en 16.250 el número de vehículos, se ahorrarían 8.125 litros de combustible, se dejarían de emitir 21,1 toneladas de CO<sub>2</sub> y se liberarían 50.000 metros cuadrados de espacio urbano debido exclusivamente al aparcamiento.



# Picos de Europa será un modelo de desarrollo sostenible

**El Programa para su desarrollo socioeconómico tiene como objetivo convertir a este espacio natural en un modelo de desarrollo sostenible, recogiendo medidas que abarcan actuaciones de uso público, ayudas, mejora de la calidad de vida y conservación del medio natural**

Y. C. Álvarez

► La Junta ha aprobado el Programa de Actuaciones para el Desarrollo Socioeconómico del Parque Regional de Picos de Europa en León, en el que se recoge un total de 78 actuaciones a realizar por varias Consejerías y una inversión de 40,28 millones de euros. Según ha afirmado el consejero de Medio Ambiente, Carlos Fernández Carriedo, «esta iniciativa se enmarca en el Programa Parques Naturales de Castilla y León y constituye la apuesta más importante desarrollada en España para convertir a los espacios naturales protegidos en modelos de desarrollo sostenible».

Según explicó, durante los tres últimos años se ha desarrollado un amplio proceso de participación destinado a agrupar las actuaciones a realizar por las administraciones públicas en la Red de Espacios Naturales (REN), así como las particulares para cada uno de los espacios. En el caso del Parque Regional de Picos de Europa, se ha pulsado la opinión de los habitantes y agentes sociales de la comarca sobre cuáles son los proyectos y necesidades que permitirían conseguir el desarrollo socioeconómico de la zona. «El resultado ha sido la elaboración de este programa que, fijando las acciones concretas a ejecutar por la Administración autonómica, favorezca que los habitantes de las localidades integradas en el parque consigan un adecuado nivel de desarrollo socioeconómico», indicó el consejero.

## Programas operativos

Las actuaciones se dividen en cinco programas operativos. Con el de Uso Público se pretenden canalizar las visitas para que alcancen el mayor grado de satisfacción y de conocimiento sobre los valores y gentes del entorno natural y, al mismo tiempo, evitar que este flujo suponga un riesgo para la conservación de los valores naturales. Se pondrán en marcha diversas acciones por cuatro Consejerías de la Junta por un importe que supera los 6 millones de euros, destacando la reconstrucción por parte de Fomento del Palacio de los Allende de Burón (3 millones de euros). En este mismo edificio, la Consejería de Medio Ambiente desarrollará una dotación parcial del mismo que se ha evaluado en 600.000 euros.

Se realizarán actuaciones para la finalización del sistema de itinerarios del Parque que supondrán una inversión de 1,1 millones de euros, generando además empleo estable, así como la rehabilitación del Torreón de los Tovar para ser destinado a un Centro Cinegético de las Reservas Regionales de Caza de Riaño y Mam-



MIGUEL

Se prevé la creación de una marca de calidad de la carne de vacuno del Parque



MIGUEL

El Plan incluye actuaciones para mejorar la comunicación entre las localidades del Parque Regional

podre (650.000 euros), y el desarrollo del programa Visitas Escolares a Espacios Naturales que oferta a la comunidad escolar un acercamiento didáctico a la REN.

El Programa para el Desarrollo de las Capacidades del Entorno Socioeconómico tiene por objeto crear las herramientas necesarias para mejorar las condiciones de desarrollo económico de las actividades productivas y servicios del parque. Contempla líneas de ayudas

para Pymes y emprendedores, para actuaciones vinculadas con el turismo de naturaleza y el fomento de actividades feriales ligadas con el aprovechamiento cinegético y de los recursos naturales (creación de una marca de calidad de la carne de vacuno del Parque).

Al Programa para la Mejora de la Calidad de Vida se dedica la mayor partida económica, 24,5 millones de euros, destinados a mejorar la comunicación entre las localidades del parque, la gestión de residuos, la depuración de aguas, el acceso a nuevos servicios médicos en las zonas de salud, así como la dotación de banda ancha y mejorar el acceso a otros servicios de telecomunicaciones.

## OBJETIVO

### Mejorar el mundo rural

► En el Programa Operativo de Gestión se establecerán desgravaciones fiscales por actuaciones de conservación o de restauración de la naturaleza y se pondrá en marcha del Programa de Voluntariado Ambiental, al que se destinan 50.000 euros. Su finalidad es facilitar que los sectores más comprometidos con la conservación puedan desarrollar campañas y actuaciones encaminadas a conservar y difundir los valores naturales. Por último, en el Programa de Conservación y Mejora del Medio Natural se han incluido actuaciones por un importe de 5,7 millones de euros para el mantenimiento, restauración y seguimiento de sus lagunas, bosques o la restauración de sus hábitats degradados.

Según se indica desde la Consejería de Medio Ambiente, con este conjunto de acciones se pretende conseguir que el modelo de desarrollo socioeconómico que representan las áreas protegidas, y que en breve incluirán a un 25% de la Comunidad, se conviertan en una referencia para todas las zonas de similares condiciones. En este sentido, Fernández Carriedo ha afirmado que «las actuaciones que se incluyen son importantes para el desarrollo de los espacios naturales y con ellas se pretende mejorar las posibilidades del mundo rural y de las zonas periféricas de la Comunidad, no sólo desde el punto de vista de la atracción de visitantes, sino también de mejora de la calidad de vida y de aprovechamiento de potencial que tiene la zona».



## Inversión

**40,2 millones**  
El Plan de Desarrollo Socioeconómico de Picos de Europa recoge 78 medidas y supondrá una inversión de 40,2 millones de euros. La mayor partida, 24,5 millones, corresponde al programa para mejorar la calidad de vida, seguido del de uso público, con 6 millones.

# La cifra de fallecidos en Guatemala a causa de 'Stan' supera ya el medio millar

Centenares de personas permanecen desaparecidas bajo los aludes de barro y rocas que han sepultado sus poblaciones

• La destrucción de la carretera impide que la ayuda internacional alcance a muchas de las localidades afectadas por las lluvias, que ayer se intensificaron.

EFE / GUATEMALA

La cifra de muertos en Guatemala a causa de la tormenta tropical Stan se elevó ayer a 508, mientras que las lluvias ocasionadas por un frente tropical en el océano Pacífico se intensificaron, según indicaron fuentes oficiales. El último informe de la Coordinadora Nacional para la Reducción de Desastres (Conred) señala que muchos de los fallecidos en diferentes puntos del país son niños.

Las estadísticas oficiales contabilizan 337 personas desaparecidas, aunque, según las radios locales, esa cifra puede superar el millar, debido a que más de 40 comunidades permanecen incomunicadas. La Conred también informó sobre 94 personas heridas y casi 100.000 desalojados, mientras que 630 casas han sido destruidas completamente y unas 5.000 más se han visto dañadas.

Según las autoridades, al menos 421 comunidades de las regiones sur, suroeste y noroeste del país han resultado directamente afectadas por las lluvias, que han provocado avalanchas y desbordamiento de ríos.

El envío de ayuda a estos lugares se complicó debido a la llegada en la noche del viernes de un frente tropical procedente del océano Pacífico, que originó intensas lluvias en casi todo el territorio guatemalteco.

La tormenta Stan, ya disipada en las montañas del sur de México, se ha convertido en la mayor tragedia natural de Guatemala, al sobrepasar



Los equipos de rescate buscan a personas sepultadas bajo el lodo. / U. R. (EFE)

la cifra de fallecidos por el huracán Mitch, que en 1998 se cobró la vida de 268 personas.

Los equipos de socorro, con el apoyo del Ejército y vecinos, tratan desesperadamente de rescatar a cientos de personas desaparecidas, y que se presume están enterradas entre el lodo y las rocas que destruyeron sus comunidades.

El presidente guatemalteco, Oscar Berger, dijo el viernes que «la cantidad de muertos y desaparecidos es una triste incógnita».

La ayuda internacional empezó a llegar al país desde el pasado jueves, pero la destrucción de las carreteras ha impedido que ésta sea distribuida a todas las comunidades afectadas.

## PANORAMA

### TRANSICIÓN POLÍTICA

## Los árabes sunitas piden el voto en contra para la nueva Constitución iraquí

NAMIR SOBHI (EFE) / BAGDAD

Los representantes de la comunidad árabe sunnita iraquí pidieron ayer a la población que vote en contra de la nueva Constitución del país porque, en su opinión, es el primer paso para la desmembración de Iraq.

«Esta Constitución tiene en su interior los gérmenes para la división de Iraq, para la pérdida de su identidad árabe y para la expropiación de sus riquezas nacionales», asevera el comunicado emitido al final de la reunión celebrada en la mezquita Umm Al Qora.

Aunque la decisión adoptada por los líderes sunitas era la esperada, fue oficializada tras una reunión de varias horas en una céntrica mezquita bagdadí en presencia de representantes de 21 agrupaciones sunitas.

La nota añade que el pueblo iraquí debe «oponerse por todos los medios legítimos» al borra-

dor de la Constitución, propuesto por un Parlamento dominado por chiitas y kurdos.

«No somos contrarios al federalismo, pero no es razonable que las provincias tengan más poder que el Gobierno central», explicó Abdelkarim Al Hani, uno de los portavoces de la Conferencia iraquí para el Diálogo, un grupo de organizaciones sunitas.

El borrador de la nueva Carta Magna establece que el sur, predominantemente chiita, y el norte, de mayoría kurda, las zonas donde se concentra el petróleo iraquí, gozarán de un alto grado de autonomía, algo a lo que siempre se han opuesto los árabes sunitas.

La petición de los líderes sunitas supone un duro golpe para EEUU, que presionó para que el borrador constitucional viera la luz y sigue buscando aliados para su aprobación.



Un mujer pasa delante de carteles que publicitan la Constitución. / K.K. (AP)

### ATENTADO

## Un suicida mata a siete personas en Bagdad

Al menos siete iraquíes murieron y 16 más resultaron heridos en un atentado suicida

perpetrado ayer en un barrio del oeste de Bagdad. En Al Haqlaniya, en el oeste del país, dos soldados estadounidenses perdieron la vida en un tiroteo, el mismo día que concluía la operación Puño de Hierro lanzada por EEUU en el oeste del país, en la que han fallecido 50 presuntos terroristas.

## EN EL MUNDO



## 1 CHINA

**El Partido Comunista inicia su reunión anual para fijar su estrategia hasta 2011** ■ El Comité Central del Partido Comunista de China (PCCh) inició ayer en Pekín su reunión anual para fijar los principios básicos del próximo plan quinquenal (2006-2011). Las prioridades del plan serán «el desarrollo económico, la construcción de una sociedad armoniosa, el desarrollo regional, la mejora del gobierno y la civilización política, entre otros», según la agencia Xinhua.

## 2 PERÚ

**Toledo dice que a Fujimori sólo le espera en el país la Justicia** ■ El presidente peruano, Alejandro Toledo, calificó de «show político» y «payasada» la candidatura de Alberto Fujimori a las elecciones de 2006 y dijo que si el ex mandatario regresa, le estarán esperando los jueces. «Fujimori es bienvenido en Perú, pero para responder a la Justicia», afirmó Toledo, que añadió que el vencedor en las elecciones de 2006 no debe refundar la nación, sino recoger los frutos sembrados.

## 3 ORIENTE PRÓXIMO

**Sharón estudiará con Peres y Mofaz un acuerdo para la frontera sur de Gaza** ■ El primer ministro israelí, Ariel Sharón, analizará con su viceprimer ministro, Simon Peres, y el responsable de Defensa, Shaul Mofaz, un arreglo sobre la frontera sur de Gaza, de cara a la reunión de la próxima semana con el presidente palestino, Mahmud Abás. La reunión de hoy servirá para determinar la posición de Israel respecto a la libertad de movimientos de personas y mercancías.

## 4 POLONIA

**Doce candidatos compiten por la Presidencia del país** ■ Los polacos, que hace apenas dos semanas eligieron el nuevo parlamento, tienen hoy otra cita electoral para elegir el próximo presidente de la República. Hace dos meses, cuando comenzó la campaña electoral presidencial, 26 personas anunciaron su candidatura, pero diez de ellas no lograron registrarse en la Comisión Electoral Nacional al carecer de las 100.000 firmas de apoyo que exige la ley para ello.

FÚTBOL SALA  
DIVISIÓN DE HONOR

## Abstenerse taquicárdicos

El Caja Segovia ganó de penalty justo en los últimos diez segundos de un encuentro que pudo haber ganado con claridad

CAJA SEGOVIA	ZARAGOZA
<b>4</b>	<b>3</b>
Juanlu Isco Pipe Lukaian Cogorro	Silva Santi Justo Cáceres Raúl Izquierdo Tito
Rubén Pipe Fali Tobe Lin	David Almeida Eka Carlos Anós

### ÁRBITROS

García Serrano y Sánchez Molina, de Ciudad Real. Mostraron tarjetas amarillas a Rubén, Pipe, Fali, Lukaian y Tobe por los locales, y a Raúl Izquierdo por los visitantes.

### GOLES

**1-0.** Min.21: Cogorro; **1-1.** Min.24: Raúl Izquierdo; **2-1.** Min.36: Isco; **2-2.** Min.36: Justo Cáceres; **3-2.** Min.39: Rubén; **3-3.** Min.39: Raúl Izquierdo; **4-3.** Min.40: Lukaian (p).

### JAVIER MARTÍN / SEGOVIA

El aficionado decidió con su extraordinaria ovación al Caja Segovia al final del encuentro que período del partido le había gustado más, si el primero, más táctico en el que ambos equipos se dejaron la puntería en el vestuario fallando muchísimas ocasiones de gol, o el segundo, en el que el encuentro se volvió loco, los sistemas saltaron por los aires, y hubo tensión, jugadas polémicas y siete goles, con los últimos cinco anotados en los cuatro minutos posteriores.

Vaya por delante que el Caja Segovia hizo más méritos que el Zaragoza para ganar el partido. El conjunto maño quiso ganar el encuentro a través de la defensa, con una presión más que interesante que durante algunos minutos se les atragantó a los locales. Pero con la baja de Marcelinho, al equipo de Carlos Sánchez le sucede lo que al Caja Segovia desde el comienzo de la temporada, que sus jugadores ofensivos tienen que sacrificarse en defensa y pierden mucho potencial a la hora de encarar la meta rival. El conjunto maño vivió durante treinta y nueve minutos de los errores locales, y estuvo cerca de llevarse cuando menos un punto.

La primera parte fue un nuevo ejercicio de impotencia ofensiva por parte local. Tras unos primeros cinco minutos en los que el Caja no conseguía superar la presión del Zaragoza, con las rotaciones el equipo se rehízo, y comenzaron a llegar las ocasiones. Tobe falló las dos primeras llegando al segundo palo, e Igor también hizo lo propio totalmente solo ante Silva. Pero la que desesperó a los aficionados fue la que no consiguió marcar Lu-



Tobe cumplió en los minutos que estuvo sobre la cancha / JUAN MARTÍN

kaian, a dos metros de la portería y sin portero que envió al palo.

El Zaragoza no tenía claridad en el cinco para cinco, y solamente a la contra llevaba la inquietud a la grada. Pero al descanso se llegó con el empate a cero, y con un equipo local que no había conseguido marcar a pesar de lanzar en veinticuatro ocasiones a la portería contraria.

La segunda parte se inició con una variante táctica que comenzó a decidir la suerte del partido. Lukaian se colocó en el puesto de pivó, y en el primer balón que tocó puso a Silva en serios apuros. En su segunda acción, el jugador vio a Cogorro en el ala contraria y le envió el esférico para que el internacional español empalmara a la red. Un gran gol.

Los mejores minutos del Caja llegaron tras el 1-0, y el Zaragoza vio cómo su rival le llegaba por todos los lados. Pipe tuvo dos grandes ocasiones para marcar, en una de ellas lanzó al palo, y Lukaian continuó haciendo estragos en el pivó. Pero no se

marcó el segundo gol que habría roto el partido, y el DKV, por medio de Raúl Izquierdo, se aprovechó de una pérdida de balón para empatar el partido. Vuelta a las dudas.

El partido entró en una fase de indefinición que no conducía a nada bueno, porque el Zaragoza creyó que podía ganar el partido y generó alguna ocasión que desbarató Juanlu. Santi tuvo la más clara a cinco del final, cuando entrando solo en el segundo palo envió arriba el excepcional servicio de su compañero.

Esa jugada marcó el comienzo de la locura. Con el Caja metido en cinco faltas gracias a la labor arbitral, Lukaian forzó para recuperar un balón en el centro de la cancha, y su vaselina sobre Silva fue remachada por Isco. Pocos segundos más tarde, Justo Cáceres robó un balón franco a Cogorro y empató de nuevo el encuentro.

El toma y daca fue constante en ambas porterías en esos minutos finales. Era el momento de



De esta forma Lukaian superó a Silva, enviando el balón a la cabeza de Isco, que marcó a placer el

los valientes, y Rubén lo fue. Envió el balón a la escuadra. Pero el partido aún reservaba una sorpresa a los aficionados. Los locales no estaban dispuestos a dejar escapar la victoria y volver a pasar por otra semana de críticas, y a veinte segundos para el final Isco se marchó de todos los rivales que le salieron al paso, y lanzó para que Silva rechazara. Lukaian, que había seguido la jugada, remató con fuerza, y el esférico rebotó en el brazo de Raúl Izquierdo. El claro penalty fue transformado por Lukaian.

Pero el partido aún reservaba una sorpresa a los aficionados. Los locales no estaban dispuestos a dejar escapar la victoria y volver a pasar por otra semana de críticas, y a veinte segundos para el final Isco se marchó de todos los rivales que le salieron al paso, y lanzó para que Silva rechazara. Lukaian, que había seguido la jugada, remató con fuerza, y el esférico rebotó en el brazo de Raúl Izquierdo. El claro penalty fue transformado por Lukaian.

Posiblemente si el encuentro hubiera durado veinte segundos más el Zaragoza hubiera vuelto a empatar el partido. Pero no quedaba tiempo para una nueva igualdad, y el Caja Segovia se hizo con una victoria que debería darle la tranquilidad suficiente para trabajar el próximo encuentro sin tanta presión.



Cogorro marcó un gol de extraordinaria factura en el pr

FÚTBOL SALA  
DIVISIÓN DE HONOR



segundo gol del Caja Segovia / JUAN MARTÍN



Fali se queja de una falta de un jugador del DKV Zaragoza / JUAN MARTÍN



primer minuto de la segunda parte / JUAN MARTÍN

LOS ÁRBITROS



Los colegiados de Ciudad Real García Serrano y Sánchez Molina tuvieron la actuación que se esperaba. Siempre que arbitran en Segovia están a punto de montar un escándalo, y en esta ocasión no fue una excepción.

LO MEJOR



**EL FINAL.** Los aficionados vibraron con el equipo como en las mejores ocasiones cuando Lukaian marcó el 4-3 de penalty.

LO PEOR



**LOS ERRORES.** Porque los tres goles que marcó el Zaragoza vinieron precedidos de claros errores de la defensa del Caja.

LA CLAVE DEL PARTIDO



**ISCO.-** A quince segundos del final fue capaz de jugarse un uno contra todos y forzar un lanzamiento que repelió Silva y que tras el remate de Lukaian y la "parada" del defensor se convirtió en el penalty que transformó Lukaian.

UNO A UNO

**Juanlu**

■ De nuevo paró lo que tenía que parar. No pudo hacer nada en los goles del Zaragoza, y salvo algunos errores en el saque su partido fue perfecto.

**Isco**

■ En el momento más decisivo del partido fue el que tuvo la decisión suficiente para forzar la jugada que acabó en el penalty decisivo.

**Pipe**

■ Defensivamente impecable, incluso comenzó a mostrarse más descarado en ataque. En el apartado físico es de los mejores del equipo.

**Lukaian**

■ Decisivo. En las ocasiones en las que se situó en el puesto de pivó creó un auténtico quebradero de cabeza a la defensa visitante.

**Cogorro**

■ Tuvo mayor presencia en la cancha que en partidos anteriores, y marcó un gran gol. Aún le falta, pero está en el camino de ser el que todos esperan.

**Fali**

■ Mejoró sus prestaciones con respecto a encuentros pasados, marchándose la mayoría de las veces en las que encaró a su defensor. Pero aún está en fase de recuperación, algo que se nota cuando reniega de los remates a portería con la derecha.

**Tobe**

■ No hizo locuras con el balón en los pies, y se implicó mucho en el aspecto defensivo. Hizo lo que tenía que hacer y los aficionados premiaron su esfuerzo.

**Igor**

■ Sigue desaparecido. Comenzó con ganas y encarando, pero con el paso de los minutos fue borrándose el encuentro. El equipo necesita de él, pero Igor no encuentra la manera de aportar.

**Lin**

■ Tuvo una discreta primera parte, y en la segunda el técnico prefirió dejarle en el banquillo. No había sido de los peores del equipo en el primer tiempo.

**Rubén**

■ Salió en la segunda parte con el 1-0 en el electrónico, y tardó varios minutos en sentirse cómodo en la cancha. En cuanto lo consiguió fue el revulsivo.

**Miguel Rodrigo**

■ Planificó el partido ante el Zaragoza con meticulosidad, y salvo algunos quintetos "raros" que metió en la cancha en algunos momentos de la segunda parte, y el hecho de mantener a Lin en el banquillo todo el segundo período, supo manejar perfectamente sus piezas.

FÚTBOL SALA DIVISIÓN DE HONOR

◆ RESULTADOS

El Pozo - Fiat Carnicer 7-3

Caja Segovia - Zaragoza 4-3

Azkar Lugo - Barcel Euro 5-3

Boomerang - Lobelle 1-4

Playas Castellón - Polaris 4-2

Móstoles - MRA Gvtarra 3-3

Martorell - GSI Bilbo UPV 2-1

Albacete - Benicarló 2-4

◆ PRÓXIMA JORNADA

Lobelle Santiago - Azkar Lugo

Barcel Euro Puebla - ElPozo Murcia

Benicarló - **Caja Segovia**

Fiat Carnicer Torrejón - Albacete

G.S.I. Bilbo - PSG Móstoles

DKV Seguros Zaragoza - Martorell

MRA Gvtarra - Playas de Castellón

Polaris Cartagena - Boomerang

## El Caja Segovia se aleja del descenso y se acerca a la Copa

El Pozo Murcia Turística se convierte en colider de la clasificación de División de Honor, puesto que comparte con Boomerang Interviu, tras golpear a Fiat Carnicer Torrejón por 7-3, en partido correspondiente a la quinta jornada del campeonato. Además, Playas de Castellón se impuso a Polaris World Cartagena en un final de infarto, y Martorell y MRA Gvtarra persiguen en la tabla a Boomerang y ElPozo tras la victoria de los catalanes ante GSI Bilbo y el empate de los verdes frente a PSG Móstoles.

El Pozo Murcia superó a Fiat Carnicer Torrejón en un choque igualado que se decidió en el primer tramo de la segunda parte, un triunfo en el que tuvieron una gran aportación Fran Serrejón y Joel, con dos tantos cada uno. El equipo de Eduardo Sao Thiago 'Duda' suma doce puntos, los mismos que Boomerang Interviu,

y dos más que Martorell y MRA Gvtarra Navarra, sus perseguidores más inmediatos. La escuadra de Julià Naranjo venció por 2-1 a un GSI Bilbo que sigue sin estrenar su castillero de puntos, en un encuentro extraño en el que todos los goles se marcaron en los dos últimos minutos. Mientras, el bloque de Imanol Arregui sacó un valioso punto de la cancha del PSG Móstoles (3-3).

Además, Playas de Castellón recupera el pulso, tras dos derrotas consecutivas, con su triunfo frente a Polaris World Cartagena (4-2), en un choque que los albiazules remontaron en los tres últimos minutos con Javi Rodríguez como protagonista. Otros resultados destacados fueron la victoria del Azkar Lugo ante Barcel Euro Puebla (5-3) en el derbi lucense, y el triunfo del Benicarló Grupo Poblet en la pista del Albacete (2-4).

CAJA SEGOVIA F.S. MÁXIMO GOLEADOR



Con el tanto que logró ante el Zaragoza, Cogorro prolonga su racha anotadora, y ya se ha convertido en el máximo goleador del Caja Segovia en la competición.

GOLEADORES

1º COGORRO	3 goles
2º IGOR	2 goles
3º RUBÉN	2 goles
4º LUKAIAN	2 goles
5º FALI	1 gol
6º TOBE	1 gol

**caja segovia**  
CORREDURIA DE SEGUROS

CAJA SEGOVIA F.S. JUGADOR MAS DESTACADO



PUNTUACIONES

3 Puntos	LUKAIAN
2 Puntos	ISCO
1 Punto	RUBÉN

CLASIFICACIÓN GENERAL

1º JUANLU	11 Puntos
2º LUKAIAN	10 Puntos
3º ISCO	5 Puntos
4º FALI	2 Puntos
6º PIPE	1 Punto
5º RUBÉN	1 Punto

EQUIPOS	Puntos	CASA						FUERA						TOTALES					
		J	G	E	P	GF	GC	J	G	E	P	GF	GC	J	G	E	P	GF	GC
1 Boomerang	12	3	2	0	1	14	10	2	2	0	0	11	5	5	4	0	1	25	15
2 El Pozo Murcia	12	3	3	0	0	18	9	2	1	0	1	5	4	5	4	0	1	23	13
3 MRA Gutarra	10	2	2	0	0	8	4	3	1	1	1	9	11	5	3	1	1	17	15
4 Martorell	10	3	2	0	1	9	7	2	1	1	0	6	5	5	3	1	1	15	12
5 Playas Castellón	9	3	2	0	1	13	12	2	1	0	1	11	15	5	3	0	2	24	27
6 Lobelle Santiago	9	2	2	0	0	15	6	3	1	0	2	8	8	5	3	0	2	23	14
7 Polaris World	9	2	2	0	0	7	3	3	1	0	2	11	10	5	3	0	2	18	13
8 Benicarló	9	2	1	0	1	6	5	3	2	0	1	12	9	5	3	0	2	18	14
9 Móstoles	8	3	2	1	0	11	5	2	0	1	1	3	4	5	2	2	1	14	9
10 Azkar Lugo	7	3	2	0	1	9	8	2	0	1	1	6	9	5	2	1	2	15	17
11 Barcel E. Puebla	7	2	0	1	1	6	11	3	2	0	1	16	12	5	2	1	2	22	23
12 Caja Segovia	6	3	1	0	2	7	10	2	1	0	1	5	3	5	2	0	3	12	13
13 DKV Zaragoza	4	2	1	1	0	6	5	3	0	0	3	10	18	5	1	1	3	16	23
14 Carnicer Torrejón	3	2	1	0	1	13	11	3	0	0	3	6	17	5	1	0	4	19	28
15 Albacete	1	3	0	1	2	5	10	2	0	0	2	5	8	5	0	1	4	10	18
16 GSI Bilbo	0	2	0	0	2	4	13	3	0	0	3	5	13	5	0	0	5	9	26

DIVISIÓN DE HONOR	Albacete	Azkar Lugo	Barcel E. Puebla	Benicarló	Boomerang	Caja Segovia	C. Torrejón	DKV Zaragoza	El Pozo Murcia	GSI Bilbo	Lobelle Santiago	Martorell	Móstoles	MRA Gutarra	Pl. Castellón	Polaris World
	Albacete	■														
Azkar Lugo		■	5-3	2-4												
Barcel E. Puebla			■											3-3		
Benicarló				■					4-2							
Boomerang					■			5-2	8-4		1-4					
Caja Segovia						■		4-3	0-3		3-4					
Carnicer Torrejón			6-3				■									7-8
DKV Zaragoza		3-2	3-3					■								
El Pozo Murcia			5-3					7-3	6-3	■						
GSI Bilbo				3-7							■					1-6
Lobelle Santiago									7-3		■					8-3
Martorell									2-1			■		2-3		5-3
Móstoles							5-1			3-1			■	3-3		
MRA Gutarra									4-1	4-3				■		
Playas Castellón				4-6	5-4											■
Polaris World													1-0	6-3		■

CAJA SEGOVIA F.S. MEJOR JUGADOR SEGOVIANO



PUNTUACIONES

3 Puntos	RUBÉN
1 Punto	LIN

CLASIFICACIÓN GENERAL

1º RUBÉN	9 Puntos
2º LIN	8 Puntos
3º PALOMO	0 Puntos

**OPTICA damián**  
Audio Center Plus

SEGOVIA | C/ Ezequiel González, 37 Tel. 921 42 96 70  
C/ Vía Roma, 30 Tel. 921 41 20 49

FÚTBOL SALA DIVISIÓN DE HONOR



El entrenador del Caja Segovia alabó la actitud de su plantilla en el encuentro ante el Zaragoza //JUAN MARTÍN

## Rodrigo: "La actitud ha ganado el partido"

"Hemos sacado provecho de la locura de los dos últimos minutos del partido, aunque sea fallando trescientas ocasiones de gol"

J.M./SEGOVIA

**Pregunta.**—¿Si el Caja Segovia mete el cuarto gol faltando más minutos para el final el Zaragoza hubiera logrado empatar?

**Respuesta.**—Seguramente, tal y como se estaba desarrollando el encuentro. Ha sido un partido extraño, por momentos se abría demasiado, y lo cierto es que en esos momentos de partido abierto quienes hemos "pescado" hemos sido nosotros, cuando normalmente sucedía al revés. Hemos vuelto a fallar situaciones clarísimas para marcar, y esto ya se ha convertido en un problema para los jugadores.

**P.**—¿No se ha sabido aguantar el marcador favorable?

**R.**—Trataba de meter a jugadores de más control en cuanto nos poníamos por delante, pero es que no había tiempo para hacerlo, porque nos empataban prácticamente en la jugada posterior a la de nuestro gol. De todas formas, el encuentro se ha abier-

to por completo en los dos últimos minutos. Hemos aceptado el cuerpo a cuerpo final y hemos terminado sacando provecho, aunque sea fallando trescientas ocasiones.

**P.**—¿Qué espera de esta victoria?

**R.**—Que el equipo crea un poco más. La actitud ha sido totalmente diferente a la de Martorell, los jugadores han sido inteligentes, han buscado la complicidad del público, y la aportación de Tobe y Rubén ha sido muy buena. Prácticamente yo diría que han sido los mejores del equipo. Cuando en situaciones de dificultad conviertes el partido en una tarea de todos parece que se entiende de una manera diferente por parte del jugador.

**P.**—El cambio de actitud es evidente.

**R.**—Sabemos que la situación normal de este equipo es la de fallar situaciones claras de gol, y de no conseguir llevarnos ni un so-

lo rechace. En encuentros anteriores debido a esas situaciones el equipo se venía abajo, pero ahora esto ya se ha aceptado, y el equipo sabe que tiene que trabajar con ello. Sabemos que la única faceta en la que la suerte influye menos es en la defensa, y en ese aspecto se ha implicado muchísimo la plantilla, como se ha podido comprobar en este partido. Lo mismo que en el encuentro ante el Martorell me entraron ganas de mandar a freir espárragos a los jugadores, en esta ocasión me toca felicitarlos. Con actitud hemos ganado el partido.

**P.**—¿Hubiera sido justo que el Zaragoza se hubiera llevado algún punto?

**R.**—El partido en cuanto a situaciones de gol ha estado muy igualado. Nosotros nos equivocamos al principio atacando su presión, pero después nos rehicimos. Ha sido un partido de fases, y ha ganado el que finalmente ha tenido un poco más de acierto.

### LOS PROTAGONISTAS

►CARLOS SÁNCHEZ / ENTRENADOR DEL DKV ZARAGOZA

«Los dos equipos hemos querido ganar más con el corazón que con la cabeza»

J.M./SEGOVIA

**¿Si el Zaragoza se hubiera puesto por delante el partido habría cambiado de signo?**

No lo creo. A mi personalmente el partido seguramente a los aficionados les habrá dejado un buen sabor de boca, pero a mí no me ha gustado, porque son demasiado abiertos, con muchas ocasiones y poco control. Ha podido ganar cualquiera, el partido ha tenido fases de dominio alterno, y los dos equipos lo hemos intentado, quizá con más corazón que cabeza. La suerte se ha decantado en esta ocasión del lado del Caja Segovia.

**¿Quería un partido de más sistema?**

Quizá con más control. Nosotros hemos querido imponernos con nuestra presión, y finalmente hemos pagado el esfuerzo. Pero con ello no voy a restarle méritos a la victoria del Caja, que simplemente ha tenido un poco más de fortuna.

**Rubén ha sido uno de los más activos del Caja, y fue Vd.**



**quien le dio la oportunidad de jugar en el Caja.**

Y por ello estoy orgulloso tanto de él como de Lin. Ojalá todos los entrenadores pudiéramos dar la oportunidad a la gente joven.

►RUBÉN / JUGADOR DEL CAJA SEGOVIA

«Solo puedo estar satisfecho. Me han salido bien las cosas»

J.M./SEGOVIA

**¿Qué siente un jugador cuando marca un gol como el que Vd. ha conseguido?**

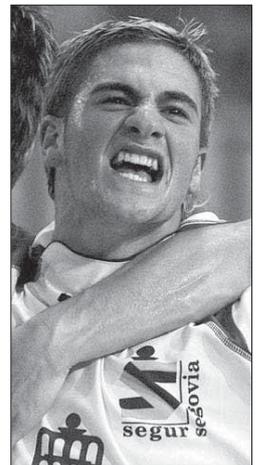
Después de toda la semana que hemos tenido éste era un partido importantísimo para ver si lográbamos coger la chispa necesaria para ganar, porque parece ser que si de los cuatro primeros partidos pierdes tres la gente pierde la paciencia. Se me ha pasado todo por la cabeza.

**Ha jugado minutos importantes**

Me estoy conformando con los minutos que tengo, aunque está claro que a todos nos gustaría jugar más. Cuando salto a la cancha trato de hacerlo lo mejor posible, y una veces salen y otras no. En esta ocasión ha salido, y solo puedo estar satisfecho.

**¿Por qué a cada gol del equipo le respondía un tanto del Zaragoza?**

No sé muy bien las razones, quizá porque cuando marcas inconscientemente te relajas, y eso lo ha aprovechado perfectamente el Zaragoza. Cuando nos han metido el empate he pensa-



do que no nos merecíamos perder y finalmente hemos logrado los tres puntos. La gente dice que hay mucho equipo, y la presión que existe cuando ves que no te salen las cosas en la primera jornada es muy grande. Espero que con esta victoria empecemos a hacerlo mejor.



**AYUNTAMIENTO  
DE CANTALEJO**

**Patrocinador y organizador  
de la prueba Media Maratón 2005**

FÚTBOL

TERCERA DIVISIÓN

# La Segoviana crea y desperdicia u

El equipo de Antolín Gonzalo, que dominó totalmente el encuentro, fue incapaz de anotar un solo gol, y

U. VALLADOLID	SEGOVIANA
0	0
Córdoba Dani Mediavilla Fernando David Cano Robledo Carlos (m.54, Queco) Alex Hugo Javier (m.57, Romero)	Pinillos Chus Gonzalo Alex (m.53, Chema) Jorge Ángel David G. (m.60, Matías) Mayordomo Agustín (m.17, Jairo) Mariano Ión García

**ÁRBITRO**  
Dotz García, del Colegio Burgalés. Mostró amarillas a los locales Dani, Cano, Robledo, Alex, Hugo y Mediavilla (2)

**ESTADIO**  
Fuente de la Mora. Unos 200 espectadores. Las asistencias tardaron más de 20 minutos en retirar del campo al lesionado Alex, jugador de la Segoviana.

FERNANDO PASTOR / AREA 11

La Gimnástica Segoviana no pudo arrancar los tres puntos en su visita al Universidad de Valladolid, en un partido en el que casi todas las ocasiones fueron para los pupilos de Antolín Gonzalo, técnico visitante, sobre todo en la segunda mitad, en la que los locales jugaron con un jugador menos y se encerraron atrás.

La clave fueron las numerosas ocasiones claras falladas sobre todo por Ión García.

La Segoviana se presentaba con las bajas del delantero Barto (inédito aún en esta temporada por su lesión) y del defensa Ramsés, que padece una distensión de rodilla. Por el contrario, reaparecía el delantero Pedro Matías tras varias jornadas sin entrar en la convocatoria, aunque no salió hasta el minuto 60.

La primera aproximación a puerta fue de los azulgrana (ayer vestidos de azul). Agustín se internó por la banda izquierda y su disparo fue despejado a córner por Fernando. Poco después fueron los locales los que inquietaron a Pinillos, con un disparo de Robledo. La ocasión más clara de los vallisoletanos llegó en el minuto 10, con un disparo a la media vuelta de Alex, que se estrelló en el larguero.

Durante la primera media hora el dominio fue de los segovianos, principalmente desbordando con incursiones por la banda derecha. En el minuto 11, una jugada entre Agustín y Mayordomo, cortando el defensa local Mediavilla en el área, puso de nuevo el peligro para la meta del Universitario

de Valladolid.

Dos minutos más tarde, un disparo lejano pero potente de David García fue rechazado por el portero vallisoletano Córdoba. El rechace lo recogió Mariano y su disparo volvía a atajarlo Córdoba.

La Gimnástica Segoviana encontró el carril derecho una vía de entrada hacia la portería vallisoletana. Primero, un centro de Chus fue rematado por Ion García, pero con todo a su favor disparó alto. Poco después el centro fue de Mayordomo, rematando Gonzalo de cabeza y saliendo el balón muy cerquita del palo.

A estas alturas, los segovianos ya habían sufrido una nueva lesión, la de Agustín, que sufre un fuerte golpe en uno de sus gemelos, aunque en la tarde de ayer no se pudo conocer el alcance de su lesión. Al filo de la media hora, los pupilos de Antolín Gonzalo dispusieron de dos ocasiones consecutivas. Primero fue Ión García, al que le favoreció un rechace, obligando a Córdoba a salir a la desesperada a sus pies, y luego un cabezazo de Mariano en un nuevo centro desde la derecha de David García.

A partir de este momento, los locales se sacudieron el dominio y el partido se igualó. Los locales dispusieron en el minuto 33 de una buena ocasión, en un disparo cruzado muy duro de Carlos, detenido por Pinillos con muchas dificultades en dos tiempos. En la segunda mitad, el dominio visitante fue total y absoluto. Ya en el primer minuto, un centro de Jairo desde la banda izquierda fue rematado por Mariano de cabeza, parando Córdoba en dos tiempos.

Poco después una falta botada por Mayordomo desde la derecha fue cabeceada por Mariano, saliendo el balón rozando el poste. En el minuto 53, la Gimnástica Segoviana sufría la segunda lesión de la tarde. Alex, con lesión en un hombro, tuvo que dejar su puesto a Chema. El lesionado fue trasladado al Hospital Clínico de Valladolid para que se le realizara una radiografía en la zona dañada.

En el minuto 58, el Universitario de Valladolid se quedó con un hombre menos. Mediavilla tocó el balón con la mano y vio su segunda tarjeta amarilla. La consecuencia falta, al borde del área, la botó Mayordomo, despejando Córdoba de puños en una gran parada. La jugada continuó, el balón le llegó de nuevo a Mayordomo, cuyo



Los delanteros segovianos, como en la imagen superior hace Mariano, acecharon durante todo el partido al portero rival, pero no fueron ca

disparo volvió a ser repelido por el portero local y el balón le cayó a Ión García, que remataba a bocajarro sin portero, pero sacó bajo palos el defensa David.

La Gimnástica seguía a la carga. En el minuto 64, un córner botado por Mayordomo desde la banda derecha fue cabeceado por Gonzalo, saliendo el balón ligeramente alto.

En el minuto 70, llegó otra de las increíbles ocasiones de Ion García. Se hizo con un balón dentro del área pequeña y disparó a bocajarro, pero cuando ya se cantaba el gol el balón salió fuera.

Y de nuevo lo mismo tres minutos más tarde. Un centro de Pedro Matías desde la izquierda fue rematado por Ión García con todo a su favor dentro del área pe-

queña, pero su remate se fue incomprensiblemente alto.

El Universitario, con un hombre menos, estaba encerrado atrás y todas las ocasiones eran para los visitantes.

En el minuto 77, fue Mariano quien se plantaba solo ante Córdoba, pero éste le aguantó bien y acabó despejando su disparo. En el minuto 79, Ion García consiguió al fin alojar el esférico dentro de la portería visitante, pero ahora su gol sería anulado por fuera de juego. En la recta final del partido, Jairo dispuso de otra ocasión, pero la desbarató Córdoba saliendo a la desesperada y arrebatándole el balón de los pies.

Para finalizar, un nuevo remate de Ión García a la media vuelta y de nuevo el balón salió fuera.



El equipo vallisoletano solo creó peligro durante la prim

TERCERA DIVISIÓN

FÚTBOL

# Una avalancha de ocasiones

regresó a Segovia con dos lesionados, el delantero Agustín y el defensa central Alex



pacas de anotar ningún tanto / KAMARERO



era mitad del partido / KAMARERO



El delantero Agustín se retira del campo tras sufrir una lesión en uno de sus gemelos / KAMARERO

## Gonzalo: "El resultado justo hubiera sido un 0-3 ó un 0-4"

G. HERRERO / SEGOVIA

El entrenador de la Gimnástica Segoviana, Antolín Gonzalo, no acertaba a comprender la razón por la que su equipo únicamente logró un empate. "Es cierto que nuestra primera parte no fue muy buena, pero tuvimos tres o cuatro ocasiones y ellos solo una. De hecho, este equipo únicamente creo esa oportunidad, en la que mandó el balón al larguero", explicaba Gonzalo. "En la segunda mitad se ha visto una superioridad tremenda por nuestra parte, y más desde que ellos se han quedado con un hombre menos. Nuestro dominio ha sido absoluto y las ocasiones han ido llegando una detrás de otra", continuaba diciendo el técnico, que cuando fue preguntado por un resultado justo para este partido no dudó en contestar: "Un 0-3 ó un 0-4". Por otra parte, Gonzalo confirmó que Agustín había sufrido un fuerte golpe en el gemelo y que Alex fue trasladado en la tarde de ayer al Hospital Clínico de Valladolid para que se le realizara una radiografía que permitiera conocer el alcance de su lesión en el hombro.



Jairo, que entró en sustitución de Agustín, pelea por un balón aéreo / KAMARERO

LAS DECLARACIONES

► JAIRO



«Merecimos ganar el partido por nuestra segunda parte»

Jairo se encontraba bastante "disgustado" al final del partido, porque entendía que la Segoviana "dominó el encuentro y tuvo muchas ocasiones del gol". A juicio del atacante segoviano, la primera parte "estuvo más disputada", mientras que en la segunda "todas las oportunidades fueron nuestras". El delantero de Turégano, que jugó su tercer partido esta temporada, tuvo que entrar al campo para sustituir al lesionado Agustín, y en la segunda mitad ejerció como mediapunta. "He logrado conectar con los delanteros de la Segoviana, pero estaba visto que no era nuestro día para marcar goles", se lamentó Jairo, que calificó al conjunto local como un "bloque aguerrido, luchador y que puso mucha voluntad durante todo el partido".

► MARIANO



«No supimos hacer bien las cosas en el inicio del partido»

"Estoy enfadado porque teníamos que haber logrado los tres puntos, y los hemos dejado escapar", señalaba Mariano, que en este arranque de temporada no tiene gol. "Me encuentro bien, pero los goles no entran. Lo único que puedo hacer es seguir trabajando...", indicaba el delantero, que reconocía que la Segoviana "no ha sabido hacer bien las cosas durante la primera mitad". Según su opinión, tras el descanso el equipo mejoró y creó "unas cinco o seis ocasiones de gol", sin que ninguna de ellas acabara tocando la red rival. "Desde luego, hemos merecido más que el empate, porque durante una fase muy larga les hemos tenido arrinconados dentro de su área", concluyó diciendo Mariano.

FÚTBOL TERCERA DIVISIÓN

## La jornada se completa hoy con interesantes partidos

La séptima jornada de liga en el grupo octavo de la Tercera División se completa en la jornada de hoy con la celebración del resto de partidos. Dos encuentros destacan sobre el resto, como son el derby leonés que medirá a Huracán Z con el Atlético Bembibre, y el más interesante encuentro que tendrá lugar en el Adolfo Suárez con el partido Ávila-Guijuelo. El conjunto abulense será el próximo rival de la Segoviana en la octava jornada de liga.

◆ RESULTADOS

U.Valladolid - Segoviana 0-0  
Benavente - Cultural B  
Cebrereña - C.D. Becerril  
Huracán Z - Atco. Bembibre  
Mirandés - C.D. Jher Iscar  
Numancia B - S.D. Almazán 1-1  
Norma - La Bañeza F.C.  
Real Ávila - C.D. Guijuelo  
Hullera - Arandina  
Salamanca B - Atco. Tordesillas

◆ PRÓXIMA JORNADA

Arandina C.F. - C.D. Mirandes  
Atco. Bembibre - C.D. Benavente  
Atco. Tordesillas - Norma  
C.D. Becerril - C.D. Huracán Z  
C.D. Guijuelo - C.D. Cebrereña  
C.D. Jher Iscar - Salamanca B  
Cultural D. Leonesa B - Hullera  
La Bañeza F.C. - C.D. Numancia B  
Almazán - Universidad Valladolid  
Gª. Segoviana - Real Ávila

EQUIPOS	Puntos	CASA						FUERA						TOTALES					
		J	G	E	P	GF	GC	J	G	E	P	GF	GC	J	G	E	P	GF	GC
1 Segoviana	15	3	3	0	0	10	1	4	1	3	0	3	2	7	4	3	0	13	3
2 Mirandés	14	3	2	1	0	11	2	3	2	1	0	6	1	6	4	2	0	17	3
3 Guijuelo	14	3	1	2	0	4	2	3	3	0	0	6	2	6	4	2	0	10	4
4 Numancia B	13	4	2	1	1	6	6	3	2	0	1	4	4	7	4	1	2	10	10
5 Huracán	13	3	2	0	1	4	2	3	2	1	0	6	2	6	4	1	1	10	4
6 Bembibre	13	3	3	0	0	4	1	3	1	1	1	5	4	6	4	1	1	9	5
7 Ávila	12	3	2	0	1	5	3	3	2	0	1	6	4	6	4	0	2	11	7
8 Hullera	10	3	2	0	1	6	4	3	1	1	1	2	4	6	3	1	2	8	8
9 Arandina	9	3	2	1	0	7	3	3	0	2	1	1	2	6	2	3	1	8	5
10 Iscar	9	3	0	2	1	1	3	3	2	1	0	4	1	6	2	3	1	5	4
11 Norma	7	3	1	2	0	3	2	3	0	2	1	1	2	6	1	4	1	4	4
12 Benavente	7	3	2	1	0	4	2	3	0	0	3	1	5	6	2	1	3	5	7
13 Univ. Valladolid	7	4	1	1	2	3	6	3	1	0	2	3	5	7	2	1	4	6	11
14 Leonesa B	6	3	1	0	2	4	3	3	1	0	2	3	4	6	2	0	4	7	7
15 Salamanca B	5	3	1	1	1	5	3	3	0	1	2	2	6	6	1	2	3	7	9
16 Tordesillas	4	3	1	0	2	2	5	3	0	1	2	5	8	6	1	1	4	7	13
17 La Bañeza	4	3	0	3	0	1	1	3	0	1	2	1	9	6	0	4	2	2	10
18 Cebrereña	3	3	1	0	2	4	4	3	0	0	3	0	5	6	1	0	5	4	9
19 Becerril	3	3	1	0	2	3	6	3	0	0	3	2	8	6	1	0	5	5	14
20 Almazán	2	3	0	1	2	1	5	4	0	1	3	3	10	7	0	2	5	4	15

GIM. SEGOVIANA MÁXIMO GOLEADOR



En esta ocasión los jugadores de la Segoviana se quedaron sin marcar, por lo que la clasificación de los máximos goleadores azulgrana se mantiene sin variaciones

**GOLEADORES**

1º IÓN	6 goles
2º PEDRO	4 goles
3º AGUSTÍN	1 gol
4º DAVID Gª	1 gol
5º JAIRO	1 gol
6º MARIANO	0 goles

**JAMONES EMBUTIDOS ALPE, S.L.**  
**JESÚS**  
Embudos y Jamones Artesanos  
C/Acedos nº 3. 40145 MUÑOPEDEO (Segovia)  
Telf. y Fax 921 179 270

GIM. SEGOVIANA JUGADOR MÁS DESTACADO



**PUNTUACIONES**

3 Puntos	MAYORDOMO
2 Puntos	CHUS
1 Punto	JAIRO

**CLASIFICACIÓN GENERAL**

1º GONZALO	10 puntos
2º MAYORDOMO	10 puntos
3º PEDRO MATÍAS	4 puntos
4º IÓN	4 puntos
4º CHEMA	3 puntos
5º MARIANO	3 puntos

**DIHOSE**  
DISTRIBUIDOR HOSTELER  
**Aceites-Conservas**  
C/Atalaya, 12 Pol Ind.  
Fax: 921 430 589

**Credit Services** 902 020 594  
**Su HIPOTECA al mejor precio**  
ANTES DE FIRMAR UN CRÉDITO LLÁMENOS  
• MEJORAMOS SU HIPOTECA ACTUAL • DESDE 2.5% DE INTERÉS ANUAL  
• 100% SOBRE TASACIÓN • SIN GASTOS DE SUBROGACIÓN  
• HASTA 45 AÑOS  
Red en franquicia. Más de 100 oficinas en España.  
C/ Conde Sepúlveda 25 - 40002 - Segovia - www.creditcb.com/segovia1 - segovia1@creditcb.com

GIM. SEGOVIANA MEJOR JUGADOR SEGOVIANO



**PUNTUACIONES**

3 puntos	JAIRO
2 puntos	MARIANO
1 punto	DAVID Gª
1 punto	AGUSTÍN

**CLASIFICACIÓN GENERAL**

1º AGUSTÍN	11 puntos
2º RICARDO	10 puntos
3º MARIANO	9 puntos
4º DAVID Gª	7 puntos
5º JAIRO	6 puntos
6º RAMSÉS	5 puntos
7º PLUMA	1 punto

**3ª**

	Almazán	Arandina	Ávila	Becerril	Bembibre	Benavente	Cebrereña	Guijuelo	Hullera	Huracán	Iscar	La Bañeza	Leonesa B	Mirandés	Norma	Numancia B	Salamanca B	Segoviana	Tordesillas	Univ. Valladolid
Almazán	■											1-2	0-3	0-0						
Arandina	3-0	■										1-0								3-3
Ávila			■		0-2	2-1	3-0													
Becerril			0-3	■												0-2	3-1			
Bembibre					■		1-0							1-0						2-1
Benavente		1-0				■						1-1								2-1
Cebrereña							■			1-2										1-2
Guijuelo								■						1-1	1-1					2-0
Hullera									■											3-1
Huracán				3-1		1-0				■										
Iscar											■	0-0					0-1			
La Bañeza		0-0										■						1-1		
Leonesa B										0-1	4-1	■								0-1
Mirandés					5-1							5-0	■							1-1
Norma						1-0				1-1				■						1-1
Numancia B		1-1				3-2	1-0	1-3							■					
Salamanca B		4-1				1-1		0-1								■				
Segoviana									4-0							4-1	2-0	■		
Tordesillas											0-2		2-1	0-2				■		
Univ. Valladolid			1-2	2-1								0-3							0-0	■

**OPTICA damián**  
Audio Center Plus  
SEGOVIA | C/ Ezequiel González, 37 Tel. 921 42 96 70  
C/ Vía Roma, 30 Tel. 921 41 20 49

FÚTBOL  
MUNDIAL ALEMANIA 2006

# Torres casi ata la repesca

Ahora España debe ganar el próximo miércoles a San Marino para asegurarse el segundo puesto del grupo

BÉLGICA	ESPAÑA
<b>0</b>	<b>2</b>
Proto Vanden Borre (Deflande, min. 61) Hoefkens Van Buyten Deschacht Vanderhaeghe Buffel (Walasiak, min. 61) Simons Goor Mbo Mpenza (Pieroni, min. 76) Emile Mpenza	Iker Casillas Salgado Marchena Puyol Antonio López Joaquín (Villa, min. 51) Xavi Albelda Vicente (Reyes, min. 51) Raúl Fernando Torres (Baraja, min. 70)

**ÁRBITRO**  
Lubos Michel (Eslovaquia). Mostró cartulina amarilla a Vanden Borre (21'), Simons (44'), Deschacht (69'), de Bélgica y a Salgado (24'), Albelda (40'), Villa (63'), Torres (65'), Xavi (82'), de España.

**GOLES**  
10. Min. 56. Fernando Torres. 20. Min. 59. Torres.

EFE / BRUSELAS

Fernando Torres, con sus dos goles, aseguró la repesca a España, siempre y cuando gane en San Marino el próximo miércoles, y, por tanto, las opciones de poder estar en el Mundial de Alemania, tras poner en práctica con éxito Luis Aragonés en el segundo tramo su plan B, una alternativa táctica nueva, que no pudo soportar la selección de Bélgica.

La conexión Reyes-Torres fue providencial. Y en dos arreones, España salvó los muebles. Fernando Torres, por fin, explotó en la selección. Lo necesitaba. Jugaba con demasiada ansiedad. Llevar el nueve en la camiseta le ha pesado mucho. Seguramente porque cuenta con demasiados focos que le alumbran y le asedian. Pero por fin llegó su día. En 22 partidos había marcado hasta la fecha solo tres goles. Hoy en uno solo, hizo dos.

España no jugó bien en el primer tramo. Todos sus jugadores estuvieron por debajo de su nivel. Le costó a España crear juego, con Xavi, más imperfecto de lo normal, con Simons, el guardián belga del PSV, encima de él. Y con escasa relevancia en el juego de Joaquín, de Albelda, de Vicente, de Raúl, de Torres. De casi todo el equipo, en suma.

Bélgica asumió el mando. Disfrutaba de una bala en el cargador. Ganar para seguir vivo en su camino al Mundial. Y la buscó, a la contra, apelando a la velocidad y al desmarque de los hermanos Mpenza, pero cayendo continuamente en fuera de juego.

Iker Casillas dejó su sello. Fue a los 16 minutos sacando una mano de gol a Timmy Simons. España intentó llegar al área de Proto de dos formas. Por arriba se dio cuenta de que no tenía sentido. En el juego aéreo, Van Buyten, con su calidad y su saber estar, lo sacó todo arropado por Hoefkens.

Cuando echó el balón al suelo, cuando Joaquín y sobre todo Vicente buscaron el juego interior en el área, y encontraron a Raúl, en los últimos cinco minutos, España pa-



Los jugadores de la selección celebran el éxito de España. /EFE



Fernando Torres fue el artífice de los dos goles de la selección española. /EFE

**La conexión Reyes-Torres fue providencial para la selección, ya que salvaron los muebles en la segunda parte**

do Torres a la red. Y sin dejar respirar al rival, de nuevo Reyes encaró por su lado y puso otro balón a Torres, que otra vez batió a Proto. Era el 0-2.

Un 4-1-3-2. Con Albelda rebañando el juego, Xavi-Raúl-Reyes, por delante, con Villa y Torres arriba. Luis, con el dibujo, con la contra como argumento, dio en el clavo.

**OVACIÓN.** España fue un martillo. Golpeó sin piedad a Bélgica. Y dejó roto a su rival. En un abrir y un cerrar de ojos. Reyes y Torres rompieron el partido. Con el 0-2 en el marcador. Aragonés quiso certificar su famosa frase de 'saber competir'. Manejó los tiempos con frialdad. Entró Baraja a dar equilibrio. Quitó a Fernando Torres, que se fue despedido con una gran ovación, y con un apretón de manos de Puyol, que bajó desde su área al centro del campo para despedir al nueve atlético.

Desde el año 74, España no se cae de un cartel de un Mundial. De momento, la selección va a la repesca. Le queda el trámite de San Marino el miércoles. Que Serbia no sea primera de grupo es prácticamente un milagro.

recía que espabilaba. Pero era tarde. Llegó el descanso con un gol anulado en la recta final a Albelda por marcarlo claramente con la mano.

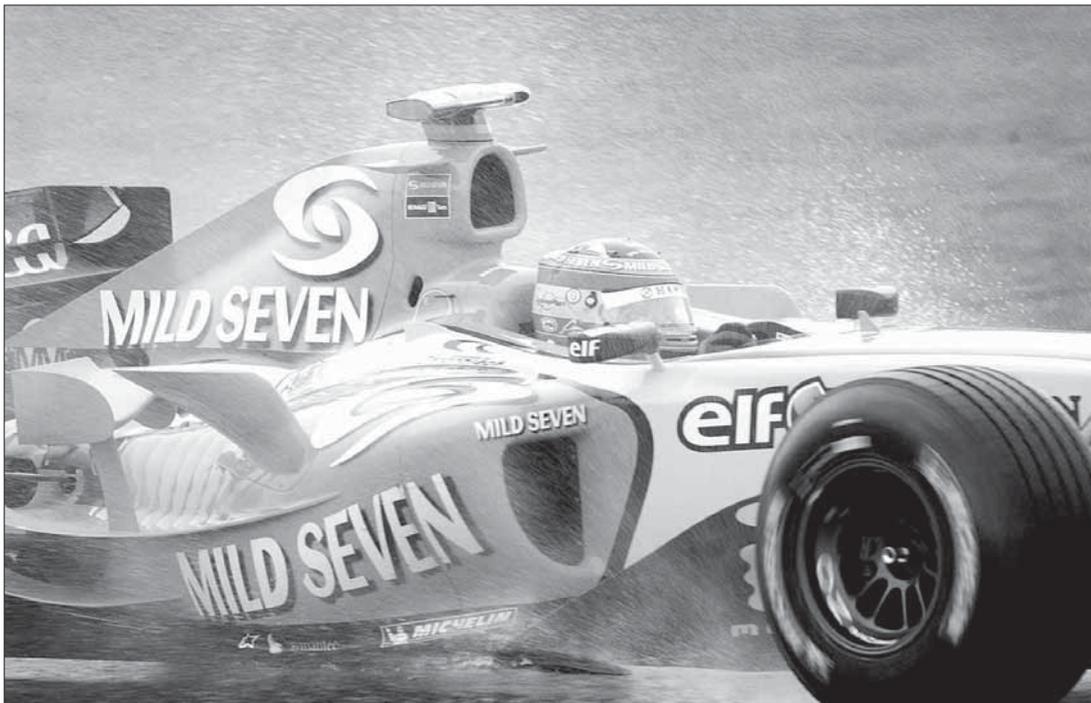
Luis Aragonés, con la obligación de resucitar al equipo, tenía que dar un giro de 180 grados para creer en el milagro de ir al Mundial.

España, hasta ese momento, no lo merecía. Así, que de inmediato, en el segundo tramo sacó a Reyes y a Villa. Búsqueda de rapidez y gol en el nuevo guión. Se fueron las dos bandas de Joaquín y Vicente. Y así, Villa y Torres se ponían de referentes, con Raúl por detrás, Xavi en la derecha

y Reyes en la izquierda. Una apuesta novedosa y diferente. Un fútbol de autor, el de Luis, que supo ver con inteligencia lo que necesitaba el equipo para remontar el vuelo.

Funcionó la fórmula. Nada más entrar, Reyes mandó un balón al corazón del área que mandó Fernan-

AUTOMOVILISMO GRAN PREMIO DE JAPÓN



Fernando Alonso, durante la sesión clasificatoria desarrollada bajo una intensa lluvia. /EFE

## La intensa lluvia relega a Alonso a la decimosexta plaza en Suzuka

Ralf Schumacher consiguió la 'pole' y estará acompañado en la primera línea por Button

EFE / SUZUKA (JAPÓN)

El alemán Ralf Schumacher (Toyota) partirá hoy desde la primera posición de la formación de salida del Gran Premio de Japón, decimosexta y penúltima prueba del Mundial de Fórmula Uno, mientras que el español Fernando Alonso (Renault) arrancará decimosexto, al verse traicionado por la intensa lluvia que comenzó a caer al final de la sesión de clasificación.

El menor de los hermanos Schumacher, que ayer consiguió la sexta 'pole position' de su carrera deportiva, la primera de la presente temporada y la primera como piloto de Toyota, estará acompañado en la primera fila por el británico Jenson Button (BAR-Honda), que disputa en Japón su gran premio número 99. Dos marcas japonesas (Toyota y Honda) en la primera línea de Suzuka.

Ralf Schumacher fue el último piloto que completó su vuelta antes de que la lluvia comenzase a arrear, justo en el turno que abrió Michael Schumacher y al que siguieron Alonso, Raikkonen y Montoya. Su última 'pole' la consiguió el año pasado en Canadá, entonces al volante de un Williams-BMW.

Fernando Alonso, matemáticamente campeón del mundo desde el Gran Premio de Brasil (25 de septiembre), comenzará el penúltimo gran premio de la temporada desde la decimosexta plaza, a la que quedó relegado a causa del intenso aguacero que comenzó a caer sobre Suzuka justo cuando solo faltaban

por salir los cuatro últimos pilotos. El asturiano compartirá la octava fila con el holandés Robert Doornbos (Minardi-Cosworth).

Los dos hombres de McLaren-Mercedes, el colombiano Juan Pablo Montoya y el finlandés Kimi Raikkonen, que pelean con Renault por el título Mundial de Constructores, estarán en la última fila. El primero, que ayer fue el último en salir, por no haber completado su vuelta lanzada, y el segundo porque, pese a marcar el decimoséptimo tiempo, perderá diez plazas -tres reales-, ya que el viernes tuvo que cambiar el motor de su bólido.

La lucha por el Mundial de

### LAS DECLARACIONES

#### ► FERNANDO ALONSO

«No me como mucho la cabeza»

Fernando Alonso ha asegurado que ahora, con el título mundial en el bolsillo, no se come mucho la cabeza. «No me como la cabeza mucho. Lo que quiero es disfrutar en las dos carreras que quedan, ya que ya no me juego nada en el campeonato de pilotos, que es el que me importa. Hay que intentar también lograr el título de Constructores, pero sabiendo nuestras limitaciones. Hoy los dos Renault estarán por delante de los McLaren, así que mejor situación que ésta, imposible», dijo.

Constructores se antoja más que interesante en una carrera en la que sus protagonistas tendrán que comenzar hundidos en la parrilla.

Lo ocurrido ayer en Suzuka recuerda a lo acontecido en la primera carrera del año, de Gran Premio de Australia, en el que la lluvia afectó a la segunda sesión clasificatoria, el mismo día de la carrera. Alonso arrancó decimotercero y acabó remontando hasta la tercera plaza en una carrera ganada por Fisichella.

Ayer parecía que la clasificatoria iba a disputarse sin la lluvia que persiguió a los pilotos durante las dos últimas sesiones libres de la mañana, aunque, eso sí, con el suelo muy mojado, pero el agua acabó por acaparar el protagonismo justo cuando los primeros espadas del Mundial iban a salir al trazado japonés.

**IMPRACTICABLE.** El siete veces campeón mundial, Michael Schumacher, fue el primero de los penalizados por la intensa lluvia, y acabó clasificándose en la decimocuarta plaza (séptima fila), pero lo peor empezó a soportarlo Alonso. En el turno del ovetense la pista ya estaba casi impracticable, y el piloto casi exclusivamente se limitó a llevar el coche hasta la meta sin salirse del trazado.

Hoy se disputará el Gran Premio de Japón sobre 53 vueltas (307,573 kilómetros) al circuito de Suzuka. La prueba comenzará a las 14.00 locales (7.00 en España).

### ► PARRILLA DE SALIDA

#### ► Primera línea.

1. Ralf Schumacher
2. Jenson Button

#### ► Segunda línea.

3. Giancarlo Fisichella
4. Christian Klien

#### ► Tercera línea.

5. Takuma Sato
6. David Coulthard

#### ► Cuarta línea.

7. Mark Webber
8. Jacques Villeneuve

#### ► Quinta línea.

9. Rubens Barrichello
10. Felipe Massa

#### ► Sexta línea.

11. Narain Karthikeyan
12. Antonio Pizzonia

#### ► Séptima línea.

13. Christijan Albers
14. Michael Schumacher

#### ► Octava línea.

15. Robert Doornbos
16. Fernando Alonso

#### ► Novena línea.

17. Tiago Monteiro
18. Jarno Trulli

#### ► Decima línea.

19. Juan Pablo Montoya
20. Kimi Raikkonen

### TIEMPO MUERTO



DIEGO IZCO

### Deco y la pataleta

Deco, el jugador con nombre de revista de interiores de arquitectura de mejores, tiene cara de tío raro. Piénselo un momento: las cejas de le clavan en unos ojos achinados, a camino entre el estrabismo ya la pillería. Barba cerrada, boca abierta, pelo revuelto, poco cuerpo... Un tipo, en definitiva, que si vistiera con vaqueros sucios y chupa de imitación de cuero andaría pululando por la noche de Las Ramblas o por los recovecos más oscuros del Barrio Gótico de Barcelona en lugar de pasear su deportivo por los alrededores del Camp Nou.

Llegó a la Ciudad Condal con vitola de campeón de Europa, con un fútbol entre brillante y práctico, con imaginación y arte para golpear al balón de la mejor forma posible, con la fortuna de convertir en gol cualquier rebote. Se le juzga por su fútbol, no por su pose, su coeficiente intelectual o sus declaraciones. Pero desde Portugal, desde su segunda madre patria (nació en Brasil, aunque tenga pasaporte luso), se ha sentido víctima de las rotaciones, de la presión y de la nostalgia.

Ha llegado a decir que en Portugal está mejor que en Barcelona, que Ronaldinho y él son los primeros criticados cuando pintan bastos en can Barça y da a entender que, mientras en la selección se siente en un grupo de amigos, con un ambiente relajado, el peso de la camiseta azulgrana es, a veces, terriblemente incómodo de soportar.

En cualquier empresa no futbolística del mundo, a cualquiera le abren un expediente o le ponen de patitas en la calle por falta de compromiso, de fidelidad o de identificación. Pero el fútbol, y con cosas como ésta todavía más, es una empresa donde trabajadores multimillonarios llevan las riendas de la empresa y pueden decir casi lo que quieren porque, para qué negarlo, el gran público está de su parte.

CICLISMO

### Valverde busca su primer triunfo en la París-Tours

El ciclista alemán Erik Zabel (T-Mobile) se presenta como el principal candidato al triunfo de hoy en la clásica París-Tours, penúltima prueba del calendario UCI ProTour, en la que el español Alejandro Valverde (Illes Balears) buscará su primer triunfo en este tipo de pruebas. El germano cuenta en su favor con dos triunfos en esta prueba otoñal al haberse alzado con la victoria en las ediciones de 1994 y 2003. No obstante, tendrá la firme oposición de otros grandes sprinters como Thor Hushovd (Crédit Agricole) y Jean Patrick Nazon (AG2R).

### Beltrán renueva con el Discovery Channel

El ciclista Manuel Beltrán seguirá la próxima temporada en las filas del Discovery Channel de Estados Unidos, después de haber llegado a un acuerdo con los responsables del equipo. El corredor, que tiene 34 años y es profesional desde 1995, lleva desde 2003 en las filas del Discovery, antes denominado US Postal, y donde ayudó a Lance Armstrong a lograr dos de las siete victorias que consiguió en el Tour.

GIMNASIA RÍTMICA

### Almudena Cid, undécima en el concurso general

La rusa Olga Kapranova se proclamó ayer campeona del concurso general en el Mundial de Gimnasia Rítmica de Bakú, mientras que Almudena Cid fue la mejor española con el undécimo puesto en la clasificación final. La gimnasta rusa obtuvo una clasificación de 66.350. La plata fue para la ucraniana Anna Bessonova, 550 milésimas menos, mientras que la Irina Tchachina, también de Rusia) se colgó el bronce.

FÚTBOL SALA

### El Boomerang debuta en Europa con un 6-0

El campeón de España, Boomerang Intervú, tuvo un imponente debut en la primera fase de la Copa de Europa de fútbol sala al derrotar por 6-0 al Alfa Parf Skopje macedonio en el pabellón Giusseppe Evangelista de Perugia.

HOY EN TELEVISIÓN

Automovilismo. G.P. de Japón	07:00	Telecineco
Ciclismo. Clásica París-Tours	17:00	La 2
Fútbol. Segunda. Levante-Recre	17 h	Localia
Fútbol. Segunda. Murcia-Xerez	20:30	h. C+
Baloncesto. Zagreb-Portland	18 h	Teledeporte
Baloncesto. Final Supercopa	19:00	h. La 2

TENIS

# Emilio Sánchez Vicario es nombrado nuevo capitán de la Copa Davis

Pedro Muñoz, presidente de la Federación Española, le ha ofrecido un contrato por un año

EFE / BARCELONA

Emilio Sánchez Vicario fue presentado ayer como nuevo capitán del equipo de Copa Davis por el presidente de la Real Federación Española de Tenis (RFET), Pedro Muñoz, durante un acto que tuvo lugar en la sede del Club de Tenis La Salut.

Muñoz explicó que la elección de Sánchez Vicario, quien ha firmado por un año, respondía a su línea de dejar los cargos en manos de jugadores históricos españoles. El nuevo capitán de Copa Davis calificó también su nombramiento de «premio a una carrera», aunque admitió la dificultad del proyecto.

Muñoz defendió la continuidad de Emilio Sánchez Vicario durante más del año firmado y explicó que el periodo contractual era el obligado por la dinámica de la RFET, pero que «la vocación del acuerdo es para todo el mandato».

Pedro Muñoz, que estuvo acompañado por su director general y deportivo, Alberto Riba y Javier Duarte respectivamente, agradeció a sus compañeros de equipo su «generosidad por el entendimiento de esta filosofía».

Para restarle presión a Emilio Sánchez Vicario, Muñoz aseguró que no valorará su trabajo por un solo resultado y que los jugadores, al conocer la decisión, dijeron «que todos irían a una».

Emilio Sánchez Vicario fue cuestionado también sobre si su elección había sido consensuada por los jugadores y respondió que su cargo es decisión «de la RFET y de su presidente, que ahora tiene un proyecto nuevo».



El nuevo capitán es felicitado por su hermana, Arantxa Sánchez Vicario, y su madre. / EFE

Insistido sobre su comunicación con los tenistas, Sánchez Vicario confirmó que había dialogado con ellos durante la semana y que le constaba que era «uno de los candidatos que les iba bien», aunque admitió que «probablemente» había otros mejor posicionados por su mayor juventud y haber coincidido en las pistas con los actuales primeros espadas. «Yo soy más viejo, pero me han

fichado para hacer un trabajo que espero hacer bien», añadió el nuevo capitán de Copa Davis, quien lanzó entonces un claro mensaje: «No tengo que hacer campaña ni hablar con los jugadores para saber si les voy bien. No tengo que potenciarme, porque si lo hiciera después los tenistas no me respetarían, pero creo que puedo vencerles para hacer un equipo, que es de lo que se trata».

LAS DECLARACIONES

**► E. SÁNCHEZ VICARIO**  
«Espero aportar mi experiencia»

«El nivel de la Davis es muy alto»



Emilio Sánchez Vicario. / EFE

## Un referente del tenis español al frente del equipo

El madrileño figuró en la clasificación ATP como séptimo

EFE / BARCELONA

Emilio Sánchez Vicario, referente del tenis español tanto en primera persona como a través de su apellido como representante de una saga, ha recorrido el camino que, tarde o temprano, debía llevarle a la capitania del equipo nacional de Copa Davis.

Hace 21 años, el nuevo capitán, que nació en Madrid el 29 de mayo de 1965, debutaba como jugador en la Davis. La temporada anterior se había proclamado campeón de España.

Emilio Sánchez Vicario obtuvo uno de sus mayores éxitos en 1988, cuando obtuvo la medalla de plata en dobles en los Juegos Olímpicos de Seúl.

Mientras, Emilio acumulaba

Campeonatos de España y obtenía sus mayores triunfos internacionales en el apartado de dobles, muchos de ellos con Sergio Casal como pareja, pero también con su hermano Javier.

Su mejor posición en la clasificación ATP fue la séptima y, en 1997, pasó a ejercer de entrenador de su hermana Arantxa.

Emilio Sánchez Vicario se formó en el Club de Tenis de Pamplona, después saltó a la escuela barcelonesa de Pedralbes y, posteriormente, al Real Club de Tenis de Barcelona.

'Pato' Álvarez fue su entrenador y uno de los integrantes del grupo que se rebeló contra el entonces capitán de Copa Davis, Manuel Orantes, y contra el enton-

tes jugador Sergi Bruguera.

Con 'Pato' estaban Emilio, su hermano Javier y Sergio Casal y esta polémica situación condujo a una morbosa final del torneo Godó de 1991 entre el ahora nuevo capitán de Davis y Bruguera, en la que se impuso el primero.

**INSTRUCTOR.** La carrera de Emilio Sánchez Vicario, vinculada siempre a la Copa Davis, desembocó finalmente en la creación de una escuela de tenis junto a su eterno compañero Sergio Casal.

Sánchez-Casal es el nombre de ese centro de formación que también cuenta como entrenador con otro nombre que aparece siempre en la carrera del nuevo capitán de Davis, el de 'Pato' Álvarez.

## Gas Natural y Endesa recrudecen su guerra con atractivas promesas

Cuando se cumple un mes desde que la gasista lanzara una Oferta de Adquisición Pública sobre la eléctrica, los cruces de acusaciones entre las compañías alcanzan su punto álgido

• El consejero delegado de Endesa, Rafael Miranda, inició el 'ataque', aunque dos días después Gas Natural respondía en un comunicado y no descartaba iniciar «acciones legales».

FAX PRESS / MADRID

Han desplegado buena parte de su artillería en la batalla más dura que se ha librado desde que Gas Natural declarara, hace ahora un mes, la guerra a Endesa. Despliegue de medios, atractivas propuestas de dividendo, promesas ambiciosas, sonoros desplantes y cruces de duras acusaciones que sembraron de jugosos titulares los periódicos y protagonizaron buena parte de la semana en la que el lanzamiento de la Oferta Pública de Adquisición (OPA) realizado por la gasista catalana sobre el gigante eléctrico cumplió su primer mes de tramitación.

El consejero delegado de Endesa, Rafael Miranda, inició el ataque. A dos días de que se cumpliera el mes en el que Gas Natural decidiera lanzar la OPA sobre la eléctrica, Miranda convocó a los medios de comunicación y analistas para anunciarles un reparto de dividendo entre los accionistas de 7.000 millones de euros. Una atractiva promesa a la que siguieron una retahíla de críticas a la oferta de Gas Natural tales como «pagan poco y mal» y «quieren resolver sus problemas a costa de Endesa».



El presidente de Gas Natural, Salvador Gabarró. / EFE

Pero de ese alud de críticas - en la que también incluyeron la «falta de transparencia» de la oferta de la gasista a la vez que ironizaron sobre los requerimientos notariales sobre los que Miranda dijo que «solo falta que nos man-

den a los grises» - no se libró su principal competidora. «Han comprado el silencio de Iberdrola» denunció Miranda que lamentó que «a día de hoy no conocemos el contrato entre Gas Natural e Iberdrola».

A pesar de estar en Chile, donde prometió la ubicación de la sede internacional de la empresa resultante de la operación, el presidente de Gas Natural, Salvador Gabarró, dio el visto bueno a un amplio comunicado de defensa en el que no descartó emprender «acciones legales» por la postura adoptada por Endesa.

«Los objetivos que plantea Endesa no son realistas, ni rigurosos ni creíbles» denunció Gas Natural para acusar después al equipo gestor de Endesa de su «reiterado incumplimiento» de objetivos, lo que «pone en duda sus nuevos compromisos».

### LA RÉPLICA E IBERDROLA.

Horas más tarde, Endesa recogió el guante y respondió que el comunicado de Gas Natural «contiene algunas relevantes falsedades y revela las dificultades que esa compañía está encontrando para lograr su objetivo de hacerse con el control de Endesa sin pagar el valor justo a sus accionistas».

Iberdrola, mientras tanto, quiere mantenerse al margen de la batalla en la que comienza a recibir parte de la «metralla». Iñigo Oriol confió en «que se lleve a acuerdos, que se cumpla la ley, y que los accionistas, que son los dueños al final de las empresas, hablen».

La CEOE también trató de poner paz en esta guerra. El presidente de la patronal, José María Cuevas, se encargó de «templar gaitas» al afirmar que «los trapos sucios se lavan en casa».

### ► EMPRESA

Nueva Rumasa ofrece 180 millones para hacerse con el control de Clesa

EUROPA PRESS / MADRID

Nueva Rumasa ha presentado una oferta en firme para comprar el 100% de las acciones de Clesa, filial española de la multinacional italiana Parmalat, por 180 millones de euros al contado.

La empresa ha presentado su propuesta directamente al comisario extraordinario nombrado por el Gobierno italiano para reflotar Parmalat, Enrico Bondi, después de que la alimentaria regresara a la Bolsa de Milán.

La incorporación de Clesa, especializada en el sector lácteo, supondría para la división alimentaria de Nueva Rumasa alcanzar una facturación cercana a 600 millones de euros, al sumar un volumen de negocio anual de 250 millones de euros.

La división de alimentación de Nueva Rumasa, que pretende ampliar su presencia en el sector y apuesta por el mercado internacional, prevé registrar una cifra de negocio superior a 300 millones de euros este ejercicio. «Su estrategia es potenciar el alto valor de marca que posee, así como incorporar marcas de reconocido prestigio y reconocimiento en el mercado nacional», argumenta la empresa propietaria de la familia Ruiz Mateos.

Aparte de esta división de alimentación, Nueva Rumasa opera en diversos sectores a través de sus divisiones de bebidas, de hoteles integrados bajo la enseña Hotasa, e inmobiliaria.

### ► IBEX-35

Solo cuatro empresas tienen un balance negativo este año

EFE / MADRID

Únicamente cuatro empresas del selectivo español -Iberia, Telefónica Móviles, Acerinox y Sogecable- no han logrado revalorizarse en bolsa en lo que va de año, mientras que el Ibex-35 ha subido el 18,19%, a pesar de los retrocesos registrados en las tres últimas sesiones.

Además, de las más de 130 empresas que cotizan en el mercado continuo sólo diez presentan un balance negativo en 2005, mientras que doce han logrado incrementos superiores al 100 por ciento en lo que va de año. Los analistas consultados recuerdan que el Ibex-35 lleva tres meses sin registrar una caída superior al punto porcentual.

### EL RINCÓN DEL INVERSOR

ALFREDO DE PABLOS

## Terminología bursátil (31). Repaso de los bonos. El bono notional

Estuvimos repasando los bonos durante unas cuantas semanas antes del verano, y llega el momento de continuar con algunas clases y peculiaridades de los mismos, que nos quedan por contarle a usted, apreciado lector. Y puestos a retomar la cuestión, es una ocasión apropiada para tratar del bono por antonomasia en los mercados financieros actuales, que se caracteriza paradójicamente por no ser un bono propiamente dicho: el bono NOTIONAL. Su importancia radica en que es con diferencia el bono más negociado en los mercados, y marca el precio de los bonos ordinarios y su rentabilidad.

Se trata en realidad de un activo financiero derivado. No hemos tratado de los productos de-

rivados, pero su nombre es tan poco original como descriptivo. A aquellos activos que son una referencia de otros se les denominan derivados, y al activo de referencia se le denomina subyacente, porque está "por debajo" del derivado. Pues bien, el bono notional es un contrato de futuro financiero sobre los tipos de interés, que a su vez tiene que ver con expectativas de inflación: el cupón que pagan los bonos puede subir o bajar, y se realizan apuestas sobre cuál de las dos posibilidades va a triunfar.

Aunque de entrada pueda parecer un poco sofisticado, en realidad es un mecanismo de transparencia de los mercados. Explicamos en su día que el precio de los bonos puede subir o bajar, y los inversores tienen mu-

cho interés en saberlo porque eso determina la conveniencia de vender el bono que uno tenga para comprar otro con mayor rendimiento, o esperar a que algún emisor saque otro al mercado antes de realizar ninguna operación. De manera que esa expectativa de subir o de bajar está regulada por contratos con normas muy específicas y detalladas, y ese es justamente el bono notional. Según predominen las apuestas en un sentido o en otro, el bono notional subirá o bajará y esto permite tomar decisiones de inversión sobre si vender o comprar los bonos "normales".

Con el transcurso del tiempo, se han ido desarrollando nuevas normas y especificaciones de este tipo de contratos, y a fecha de hoy se negocian más contratos

del bono notional que del propio bono. Esto se debe a que acaba resultando más cómodo intentar obtener rentabilidad con cualquiera de las dos posibilidades, subida o bajada de los bonos, que con los propios bonos que ya se tienen en cartera. Si se acierta con la tendencia, las ganancias son muy superiores a las que proporcionan los cupones que paga el bono; si no se acierta, las pérdidas también pueden ser importantes. Y esto hace que casi todos los inversores hagan apuestas por las dos posibilidades, a distintos precios y plazos de tiempo, para equilibrar el resultado final. Aunque parezca un juego artificial, tiene sentido, pues explicaremos lo que hay "por detrás" de los bonos más adelante.

**BOLSAS ESPAÑOLAS**

Fuente: Morgan Stanley. Telf.: 901 11 64 31

**Mayores subidas en la semana**

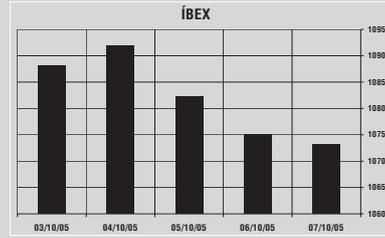
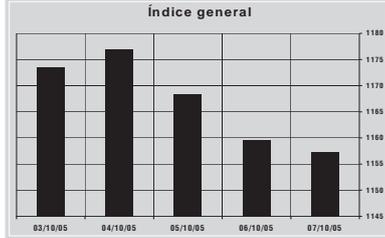
Valor	Cierre	%Semanal
Prim. S.A.	26,37	21,32
CIE Automotive	15,83	19,31
Transp. Azkar	7,15	8,48
Funespaña	10,63	8,30
Lingotes	5,81	5,76
Europac	5,84	5,41
C. Occidente	71,00	5,29
Enersis	9,58	5,11
Avanzit	1,74	4,76
Doji Int. Fabrics S.A.	5,56	4,76
Elecnor	13,97	4,65
Banc Sabadell	22,34	4,46
Endesa Chile	24,85	4,08
Amper	8,62	3,96
Pastor	39,61	3,90

**Comentario de la semana**  
**Morir de éxito**  
La bolsa española ha caído esta semana el 0,75 por ciento al dedicarse a recoger beneficios y a mitigar su ambición. Después de conseguir dos máximos anuales en el arranque de este período, que dejaron a la bolsa en las estribaciones de los 11.000 puntos, tocó la rendición. El abaratamiento de la cotización del petróleo y el buen comportamiento de la economía estadounidense elevaban el martes a la bolsa española hasta 10.919,2 puntos, nuevo máximo anual que le confería una revalorización desde enero del 20,2 por ciento. El mercado aprovechaba que el crudo "Brent" bajaba dos dólares, hasta 61, al romper un soporte-nivel que detiene las caídas- por la inexistencia de tensiones entre oferta y demanda, pese a que la industria petrolífera estadounidense seguía afectada por el huracán "Rita" y no había recuperado su plena actividad. Además, la economía estadounidense seguía dando alegrías, ya que el sector industrial continuaba imparable en septiembre, avanzaba el gasto en construcción y los pedidos de fábrica de agosto mostraban un crecimiento notable. Sin embargo, tanta bondad y excelencia deberían hallar su contrapunto, que apareció el mismo martes, cuando un miembro de la Reserva Federal-banco central estadounidense- advertía del peligro de inflación por los elevados precios del crudo y el buen comportamiento de la economía.

**Mayores bajadas en la semana**

Valor	Cierre	%Semanal
Bradespar Ord.	21,79	-13,41
Bradespar Pref.	20,70	-12,65
Petrobras Pref.	11,64	-11,22
Vale Do Rio doce Ord.	32,45	-11,22
Petrobras Or.	12,97	-10,74
Vale Rio doce	28,90	-9,97
Electrobras Pref.	7,35	-9,78
Arac Celul B	3,12	-8,96
Tubacex	3,55	-8,27
Brasken, S.A.	7,95	-8,25
Gerdau Pref.	11,18	-8,15
Net S. Comunicacao	3,49	-8,14
Corporacion Geo	2,52	-7,54
Corp. UBS Int.	2,39	-6,95
Grupo Alfa A	49,30	-6,93

**INDICES**

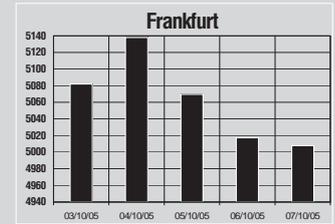
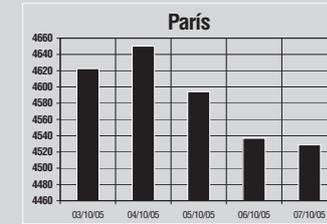
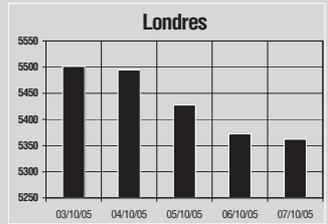
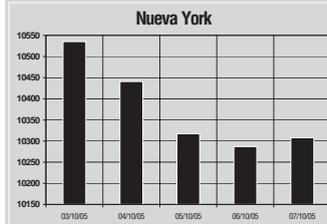


**CAMBIO FIJO DEL EURO**

Peseta	166,386	Franco Luxemburgués	40,3399
Marco Alemán	1,95583	Florin Holandés	2,20371
Franco Francés	6,55957	Chelin Austriaco	13,7603
Franco Belga	40,3399	Escudo Portugués	200,482
Libra Irlandesa	0,787564	Marco Finlandés	5,94573
Lira Italiana	1936,27		

Las cotizaciones del Euro frente a estas "divisas" ya no variarán. Se incluirán durante algunos días por considerarse de gran interés.

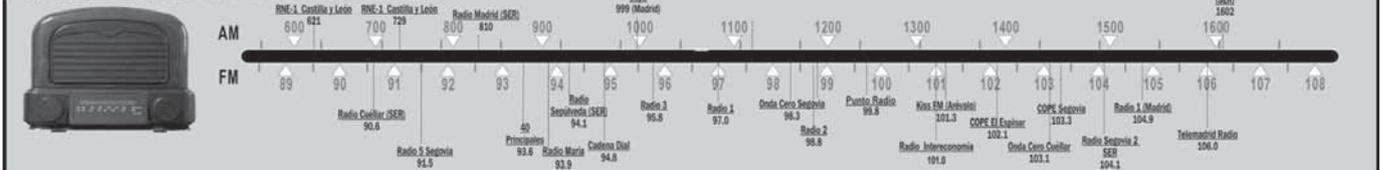
**BOLSAS INTERNACIONALES**



**Mercado Continuo. Evolución Semanal**

Valor	Último	R.Sem%	Valor	Último	R.Sem%	Valor	Último	R.Sem%	Valor	Último	R.Sem%
A. Domínguez	27,50	-0,54	Cepsa	42,70	-5,74	Grupo Alfa A	47,00	-6,93	Santan. PtoRico	19,92	-3,30
Abenqoa	14,34	-2,05	CIE Automotive	16,37	19,31	Grupo Modelo C	25,63	-5,28	Santander	10,71	-2,01
Abertis	24,13	-0,29	Cintra Inf Transp.	10,78	-5,69	Guipuzcoano	18,65	-1,89	Seda Barna	2,75	0,73
Acciona	96,85	1,68	Copel Pref.B	6,08	-4,70	GuipuzcoanoA	20,56	-0,72	Serv. Point Solut.	2,71	-1,81
Acerinox	11,48	-0,69	Corp. Dermoeestética	10,56	-1,77	Hullas C.Cortés	9,53	0,21	Sniaace	3,11	-1,27
ACS	24,51	1,07	Corp. Mapfre	14,14	-0,98	Iberdrola	23,13	-0,52	Soqueable	32,56	0,25
Aguas Barna.	20,10	-0,45	Corp. UBS Int.	2,41	-6,95	Iberia	2,18	2,83	SOL Meliá	11,50	0,17
Alba	35,79	0,87	Corporación Geo	2,33	-7,54	Iberpapel	17,50	-1,46	SOL Cuétara	10,05	-4,74
Aldeasa	36,57	0,00	Cortefiel	18,66	0,43	Inbesós	10,86	-2,16	Soto grande	15,05	0,33
Altadis	37,03	-0,64	Cto. Balear	21,50	0,47	Inditex	24,42	0,00	Tenocan	2,80	0,00
Amadeus	7,35	0,00	CYNE	12,27	-1,84	Indo Internac.	6,85	0,88	Suzano Petrod.SA Pr.	0,24	0,00
América Móvil	20,00	-6,45	D v S	18,18	-0,49	Indra	17,60	-3,56	T. Alodonerá	3,45	0,00
Amper	8,67	3,96	Dinamia	17,21	0,12	Inm.Colonial	50,70	0,40	Tafisa	1,33	-1,48
Andalucía	75,30	3,58	Doji Int. Fabrics S.A.	5,50	4,76	Inyspa Inf. y Prov. S.A.	6,49	-2,84	Tecnocon	6,61	-4,06
Antena3 TV	14,81	-1,79	Duro Felguera	12,22	-5,20	Jazztel	0,99	-4,81	Tele 5	17,58	1,03
Arac Celul B	3,05	-8,96	E.del Zinc	1,84	0,00	Linqotes	5,69	5,76	Telefónica	13,98	2,64
Arcepor S.A.	19,37	-0,21	EADS	29,20	-1,18	Loigsta	44,50	3,49	Telefónica Móviles	9,18	-0,54
Avanzit	1,76	4,76	Ebro Puleva SA	14,48	-2,82	Mecalux	18,60	2,76	Telepizza	1,85	-2,63
Azkoven	7,26	-0,82	Elecnor	13,50	4,65	Metrovacesa	60,40	-1,39	Telex	16,91	-1,74
B. Rio Plata B	0,90	0,00	Electrobras	5,10	0,00	Miquel v Costas	28,39	-2,14	Testa Inmuebles	20,60	1,98
Banc Sabadell	22,23	4,46	Electrobras Pref.	7,38	-9,78	Natra	8,08	-0,37	TPI Pao Amar	7,11	-0,97
Banco Bradesco	40,29	-0,71	Enaqas S.A.	14,95	0,00	Natracéutical S.A.	1,16	-0,85	Transp. Azkar	7,29	8,48
Banco de Chile	33,65	-0,15	Ence	24,73	-1,04	Net S. Comunicacao	3,50	-8,14	Tubacex	3,55	-8,27
Banco Francés	2,13	-2,29	Endesa	21,65	-2,78	NH Hoteles	12,88	0,16	Tubos Reunidos	24,00	3,90
Banesto	11,97	1,79	Endesa Chile	25,50	4,08	Nicolás Correa	5,20	-0,19	Tudor	8,03	-4,97
Bankinter	42,92	-0,65	Enersis	9,88	5,11	OHL	12,71	1,84	Unión Fenosa	27,33	-0,55
Barón de Lev	40,70	-0,49	Ercros	1,08	2,86	Pastor	39,46	3,90	Unipapel	19,11	1,11
Bayer	30,36	-0,03	Europac	6,04	5,41	Paternina	7,90	2,60	Uralita	4,24	-5,15
BBVA	14,51	-0,55	Europistas	5,30	-0,38	Pescanova	24,75	-0,04	Urban	1,39	2,96
BBVA Bancomer	17,18	0,00	Fadesa Inmobiliaria	30,00	0,33	Petrobras Or.	13,22	-10,74	Urban	17,80	-5,07
Befesa	15,66	-5,32	Faes Farma	15,49	-2,15	Petrobras Pref.	11,71	-11,22	Vale Do Rio doce Ord.	32,37	-11,22
Bodegas Riojanas	9,23	0,54	FCC	48,99	-1,21	Popular	10,40	2,56	Vale Rio doce	28,99	-9,97
Bradespar Ord.	20,40	-13,41	Ferrovial	66,10	-4,55	Prim. S.A.	26,69	21,32	Valencia	25,41	1,03
Bradespar Pref.	20,30	-12,65	Funespaña	10,31	8,30	Prisa	15,82	-1,43	Vasconia	12,75	-1,16
Brasken, S.A.	7,90	-8,25	Gas Inmocaral S.A.	2,13	-1,84	Prosequer	20,40	-5,56	Vidrala	19,85	0,56
C. Occidente	72,65	5,29	Galicia	22,10	-0,45	Puleva Biotech	2,67	3,09	Viscofan	9,60	-3,03
C. Portland	71,20	-0,90	Gamesa	12,11	-5,24	Recoletos	7,20	0,00	Volcan C.M.	2,92	-2,67
CAF	85,10	-1,50	Gas Natural	23,68	-2,15	Red Eléctrica	23,20	-2,32	Wolfsvaegen	37,12	-2,26
Campoofrio	14,80	-1,00	Gerdau Pref.	11,15	-8,15	Reno de Medicci	0,74	-1,33	Zardoya Otis	22,56	-2,97
Castilla	17,22	-1,88	Global Steel	4,38	0,00	Repsol	25,56	-5,19	Zeltia	5,92	-1,82
Cemig Preference	29,80	-5,70	Gral. Inversión	1,97	-4,83	Sacyr-Valle	22,48	-3,73			

**DIAL DE RADIO EN SEGOVIA**



## Evolución de Divisas y Ranking Semanal de Fondos de Inversión

Fuente: Morgan Stanley. Telf. 901 11 64 31

### Divisas respecto al Euro

Dólar USA	1,2125
Libra esterlina	0,6884
Yen japonés	138,00
Franco suizo	1,55
Corona sueca	9,3367
Corona danesa	7,4638
Corona noruega	7,9119
Dólar canadiense	1,425
Dólar australiano	1,604
Dólar neozelandés	1,7415
Slozyt polaco	3,9045
Forint húngaro	250,80
Corona eslovaca	38,977
Corona checa	29,688
Rublo ruso	34,5525

### 1 Euro=X Divisas

Bono 10 años	Diferencial con Alemania
3,15	9

## Ranking Semanal de Fondos

Fondo	V.Liquid.	R.Mes%	R.Año%
<b>Ahorro Corporación</b>			
AC Acciones	20,39	0,25	24,49
AC Australasia	4,86	-0,51	26,74
AC Capital 1	8,32	-0,06	2,80
AC Capital 2	8,58	0,00	-
AC Divisa	7,84	-0,89	15,03
AC Euroacciones	5,33	0,24	19,77
AC Eurofondos	7,11	1,15	36,12
AC Euroinversión	6,72	0,02	0,53
AC Fondosoro Plus	7,95	0,05	3,79
AC Iberoamerica	9,92	-2,12	54,71
AC Largo FT	11,67	-0,02	1,92
<b>Banco Popular</b>			
Eurovalor Bolsa	250,54	1,17	25,30
Eurovalor Bolsa Europea	57,65	1,44	21,65
Eurovalor Bolsa Internac.	38,22	0,00	-
Eurovalor Dinero	1599,32	0,01	0,93
Eurovalor Eurotop C	67,84	0,01	0,63
Eurovalor Gar.Bolsa Jap.	98,19	0,01	-1,48
Eurovalor Ibrx 35 C 2	64,34	0,01	0,63
Eurovalor Mixto 30	77,03	0,35	7,50
Eurovalor mixto 70	3,07	1,02	14,32
Eurovalor Patrimonio	75,28	0,02	1,12
Eurovalor RF Corto	79,02	0,02	0,98
Eurovalor Tesoreria	820,38	0,01	0,87
<b>Banco Urquijo</b>			
Urquijo Ahorro	1091,02	0,00	5,79
Urquijo Bolsa	999,43	0,07	24,22
Urquijo Crecimiento	14,27	-0,46	18,96
Urquijo Eurobolsa 50	600,76	-0,18	16,05
Urquijo Global	1,04	-1,07	10,18
Urquijo Indice	17,48	0,09	23,85
<b>Bankinter</b>			
BK Bolsa Euribx	2147,83	-0,15	18,87
BK Dinero 98	747,05	0,02	1,42
BK Eurotelco-Japon Gar	1173,16	-1,06	-0,09
BK Gar. Cupon 5 II	821,94	0,36	4,73
BK Segurvida	1418,63	1,05	6,95
Cuenta Fiscal	1154,05	0,01	0,85
Cuenta Fiscal I	1140,67	0,01	0,84
Cuenta Fiscal III	1028,49	0,17	1,98
Fondo Telefonico BK FT	128,26	-0,18	8,22
<b>Bankymme</b>			
Bankymme Brokerfond	12,04	0,12	0,77
Bankymme Comunicaciones	6,35	1,61	12,89
Bankymme Euromix 60 RV	6,31	0,00	-
Bankymme Europa Crecim.	8,62	4,95	28,47
Bankymme Eurotop	4,67	0,00	-
Bankymme Eurovalor	6,34	4,49	16,17
Bankymme Global Rent	8,68	0,58	4,63
Bankymme IberoBolsa	14,46	6,02	20,75
Bankymme Multi Top F.	8,51	4,63	22,82
Bankymme Multigestoras	5,15	0,00	-
Bankymme Multicicio	5,52	0,00	-
Bankymme Multisalud	6,64	1,54	21,07
Bankymme Mundifinanzas	6,87	3,94	17,95
Bankymme Swiss	23,99	6,70	24,24
Bankymme Top Class 75 RV	10,91	2,65	14,03
<b>BBVA</b>			
BBVA Bolsa 2	22,16	0,25	22,34
BBVA Bolsa 5 estrellas	5,99	0,18	16,94
BBVA Bolsa Emergentes	7,64	0,53	33,69
BBVA Bolsa Europa	75,93	0,10	20,50
BBVA Bolsa Internacional	12,62	-1,18	13,71
BBVA Bolsa Latam	903,21	-2,62	61,28
BBVA Bolsa USA	10,30	-2,02	6,73
BBVA Bono 2000 A	1157,40	-0,04	3,28
BBVA Bono 2005 A	853,81	0,00	1,49
BBVA Bono 2007	996,04	-0,02	1,69
BBVA Bonos Internacional	13,10	0,06	4,47
BBVA Bonos Selección	7,32	0,00	-
BBVA Crecimiento Europa	8,48	-0,03	19,31
BBVA Dolar Cash	67,10	0,55	12,38
BBVA Euroindices 2 G.	828,47	0,61	10,77
BBVA Finanzas	651,06	-0,70	14,57
BBVA Fondob.Int.D.	763,01	0,00	-
BBVA Fondob.Int.E.	771,08	0,00	-
BBVA Fondobolsa Emerg.	7,38	0,12	3,39
BBVA Fondobolsa Int.F.	6,55	0,00	-

Fondo	V.Liquid.	R.Mes%	R.Año%
BBVA Fondobolsa Int.H	887,47	0,00	-
BBVA Fondobolsa Int.I	8,00	0,00	-
BBVA Fondobolsa Japon 4	959,69	1,04	9,75
BBVA Fondolazo Doble-Bex	12,65	-0,01	1,49
BBVA Fondrentas Crec-A	7,99	0,01	1,56
BBVA Gar. Flexible III	929,19	0,00	-
BBVA Indice Plus	16,48	0,39	25,87
BBVA Indice USA Plus	9,02	-2,48	1,85
BBVA Mid Cap Internac.	11,48	-0,51	16,24
BBVA Mixto 25	10,39	-0,03	5,02
BBVA Multifondo Dinamic.	636,25	0,32	21,47
BBVA Multifondo Equilibri.	620,33	0,33	10,92
BBVA Opciones 1	7,98	0,14	0,08
BBVA Oportunidades Int.	4,86	0,00	-
BBVA Patrimonio	1337,86	-0,03	2,52
BBVA RF Corto	16,36	0,01	0,48
BBVA RF Largo	14,12	-0,03	1,46
BBVA RF Largo 6	11,35	-0,05	5,30
BBVA Telecomunicaciones 2	7,21	0,00	9,88
BBVA Tesoreria	877,42	0,02	1,35
Fondgestion Global	7,61	-0,19	0,73
Metropolis Renta	11,20	0,03	3,44
<b>Beta Meespersion</b>			
Beta Acciones	152,85	0,49	24,24
Beta Crecimiento	84,55	-0,66	7,69
Beta Dinero	1494,21	0,02	1,03
Beta Euro Acciones	6,80	0,19	23,69
Beta Europpyme Acciones	5,96	0,00	-
Beta Renta Plus	6,98	-0,01	2,04
Beta Valor	16,51	-0,17	9,11
<b>CAIXA CATALUNYA</b>			
Caixa Cat. 5	8,37	0,00	0,46
Caixa Cat. Borsia Europea	4,92	-0,55	18,41
Caixa Cat. Dinero	1838,12	0,02	1,03
Caixa Cat. Doble	10,02	0,01	1,15
Caixa Cat. Fons Internac.	10,74	-0,16	2,22
Caixa Cat. Global	11,99	0,00	-
Caixa Cat. Index	10,69	-0,09	24,21
Caixa Cat. Inversio 1	5,66	0,00	-
Caixa Cat. Patrimoni	8,13	-0,04	2,92
Caixa Cat. Plus	7,97	0,02	1,15
Caixa Cat. Solidari	7,33	-0,39	18,48
<b>Caixa Renedés</b>			
Fonpedes	9,25	-0,01	0,58
Fonpedes Dinero	8,64	0,01	0,74
Fonpedes Garantit	8,52	-0,04	2,02
Fonpedes Inversio	7,55	0,02	0,76
Fonpedes Mixt	7,66	0,29	4,35
Fonpedes Rendes Gar.	5,47	0,01	1,04
Fonpedes Variable Mixt	7,40	0,66	12,91
<b>CAIXA FIBANCA</b>			
Tarraconfons 1	721,75	0,01	0,97
Tarraconfons 10	7,55	0,00	1,07
Tarraconfons 2	6,76	-0,15	9,74
Tarraconfons 3	8,07	0,00	1,13
Tarraconfons 4	7,42	-0,54	18,53
Tarraconfons Mix Internacional	6,66	-0,30	8,47
Tarraconfons Selec 25	10,52	0,19	6,05
<b>Deutsche Bank</b>			
DB Acciones	24,36	1,06	25,52
DB Alemania	8,61	0,00	-
DB Capital 1	7,90	0,28	4,90
DB Capital 2	8,03	0,41	6,94
DB Capital 3	8,11	0,54	9,01
DB Capital 4	8,26	0,67	10,87
DB Europa bolsa	9,27	1,33	23,68
DB Global	8,45	0,00	-
DB Invest	12,30	0,03	1,45
DB Invest II	11,63	0,00	-
DB Mixta	20,99	0,56	13,79
DB Mixta II	18,38	0,00	-
DB Multif. Garant.	7,35	0,18	4,99
DB Sectorial 2001	10,17	0,07	4,12
<b>Fibanc</b>			
Fibanc Activo	7,83	0,01	1,39
Fibanc Crecimiento	13,20	0,07	13,12
Fibanc Europa Gar.	8,86	-0,09	7,19
Fibanc Europa RV	5,42	-0,50	20,77
Fibanc Fondiner	2275,09	0,00	0,88
Fibanc Indice	11,98	0,08	23,97
Fibanc Internacional RF	13,37	0,00	3,09
Fibanc Latinoamerica	10,07	-2,76	37,78
<b>Ibercaja</b>			
Ibercaja Ahorro	16,37	0,01	0,75
Ibercaja Bolsa Internac.	6,74	-0,16	16,05
Ibercaja Crecimiento	7,65	0,00	-
Ibercaja Din. II FT Renta	1178,09	0,01	0,81
Ibercaja Dinero	1580,67	0,01	1,00
Ibercaja Emergentes	8,80	2,13	43,12
Ibercaja Eurobolsas	7,41	0,57	8,95
Ibercaja Futuro	9,56	-0,02	1,77
Ibercaja Horizonte	7,90	-0,04	2,20
Ibercaja Internacional	9,01	0,13	5,74
Ibercaja Patrimonio I	9,74	0,00	2,54
Ibercaja Patrimonio III	8,69	0,14	5,28
Ibercaja Renta	15,46	0,29	7,00
Ibercaja Renta Plus	7,05	0,60	15,50
<b>FONCAIXA</b>			
Foncaixa 75 Global	8,52	0,00	0,35
Foncaixa 93 FF Bolsa Mundial	8,93	0,20	6,30
Foncaixa Ahorro 2	18,83	-0,02	0,12
Foncaixa Ahorro 36	12,30	0,00	0,53
Foncaixa Ahorro 7	16,75	0,00	1,13
Foncaixa Futuro 27	11,18	0,17	1,93
Foncaixa Internacional 1	0,36	0,86	11,93
Foncaixa Internacional 3	6,87	0,74	11,13
Foncaixa Mixto 25	7,83	0,11	4,61
<b>MORGAN STANLEY</b>			
Japanese Eq Growth Fund A	6,63	2,16	23,23
MS Ahorro	18,82	0,01	1,56

Fondo	V.Liquid.	R.Mes%	R.Año%
MS Bolsa	29,53	0,23	23,90
MS Bolsa Internacional	8,61	-1,60	17,38
MS Bolsaplus	20,34	-0,03	16,07
MS Divisa	8,58	0,27	3,87
MS Euro Acciones	7,64	0,19	14,57
MS Euro Deuda	8,35	0,04	3,00
MS Euro Indice	6,92	-0,31	18,60
MS Euro Selección	9,75	0,76	21,58
MS Europa Mixto FI	8,11	0,04	6,48
MS Fondo 25	893,65	0,02	1,05
MS Fondo Activo Equilibrio FI	18,84	-0,37	8,66
MS Fondo Etico	6,44	0,01	3,09
MS Fondos Agresivo	9,32	0,39	11,78
MS Fondos Conservador	10,35	0,13	4,28
MS Fondos Moderado	9,80	0,30	8,78
MS Latinoamerica	8,05	-4,23	49,94
MS Multigestion RV	6,85	0,48	18,10
MS Tesoreria Plus	11,81	0,03	1,79
MSS Asian Equity A	20,52	0,74	27,81
MSS Asian Property A	9,90	-1,04	21,64
MSS Em Europ-Mid East Eq. A	44,85	1,95	50,96
MSS Emerging Mark Debt B	35,57	0,31	23,94
MSS Emerging Mark Eq A	19,30	0,68	41,39
MSS Euro Bond A	10,71	0,00	4,39
MSS EURO LIQUIDITY F	1,00	0,00	-
MSS Euro Strategic Bd A	29,27	-0,03	4,35
MSS European Eq Gro. A	8,84	0,00	-
MSS European Value Eq A	29,06	0,87	18,23
MSS Global Bond A	22,76	0,31	7,21
MSS Global Brands A	37,78	1,31	23,87
MSS Global Value Eq A	33,33	0,48	17,44
MSS US Bond A	17,04	0,59	16,47
MSS US Equity Growth A	25,01	1,01	19,95
MSS US High Yield A	15,89	0,00	-
MSS US Small Cap Gth A	34,14	2,18	22,28
MSS US Value Equity A	16,07	-0,06	11,80
<b>Renta 4</b>			
Renta 4 Bolsa	19,82	0,12	24,21
Renta 4 Indice	11,29	-0,02	1,61
Renta 4 Intern.	7,78	0,09	4,76
Renta 4 Japon	5,96	0,51	25,08
Renta 4 Tes-Bol	74,02	0,00	0,89
<b>SCH</b>			
Banesto Bolsas Europeas	5,91	0,09	18,89
Banesto Dinero	15,50	0,01	0,42
Banesto Especial Mixto F.	13,00	-0,18	5,30
Banesto Especial RF	8,14	-0,03	2,64
Banesto Especial RV	6,73	0,20	19,49
Banesto G Bolsa Eur.2003A	10,11	0,12	10,21
Banesto G Premium Global	7,04	0,02	1,01
Banesto Mixto RV USA	101,45	-0,21	10,15
Banesto Premium Europa 2	8,28	-0,05	1,49
Banesto RV Espanola	180,27	0,25	24,69
Banesto Selección Global	5,19	0,61	19,17
Banif Clisquet 2002	72,85	0,01	3,77
BCH Acciones	14,31	0,23	24,66
BCH Bonos Fondosoro	776,86	-0,02	2,36
BCH Europa 2	68,87	0,27	5,21
BCH Fondimo 1	1813,39	0,02	0,85
BCH Fondimo 2	1191,89	0,02	0,88
BCH Gar Accion Telefonica	85,89	0,00	-
BCH Int. Acciones	104,29	-1,00	15,22
BCH Interes Diario	7,77	0,00	0,14
BCH Internac.	30,74	0,84	5,55
BCH Millennium 2	81,36	-0,04	2,03
BCH Mixto Iberoamerica	116,05	-1,74	43,81
BCH Salud	45,42	1,36	18,92
BCH Subdesarrollo	68,69	0,38	8,57
BSN 2006-1	13,61	0,01	1,11
BSN Banif Acc. Esp.	30,80	0,00	4,10
BSN Banif Acc. Euro	7,15	0,25	19,81
BSN Banif Acciones Emerg.	82,94	-1,08	38,45
BSN Banif Bonos FT	14,10	-0,01	2,32
BSN Banif Convertibles	726,60	0,21	6,80
BSN Banif Cupon 2004	966,14	0,00	-
BSN Banif Deuda FT	9,73	-0,02	1,00
BSN Banif Dinero	1844,00	0,02	1,01
BSN Banif Europa 50	13,00	0,63	24,10
BSN Banif Financiero	459,45	-1,61	10,49
BSN Banif Riesgo Abierto	9,54	0,19	-1,17
BSN Banif RV Espa ola	17,90		

# GUÍA DE SERVICIOS PROFESIONALES

Información y contratación de anuncios en esta sección:  
Telf. 921 43 72 61 / publicidad@eladelantado.com

## Funerarias

**AGENCIA FUNERARIA SANTA TERESA**  
TANATORIO SEGOVIANO  
SAN JUAN DE LA CRUZ

DELEGACIONES EN TODA LA PROVINCIA  
TANATORIOS EN:

<i>SEGOVIA</i>	
NAVA DE LA ASUNCIÓN	RIAZA
SANCHONUÑO	CANTIMPALOS
PRÁDENA	CARBONERO EL MAYOR
LA GRANJA DE SAN ILDEFONSO	

ATENCIÓN PERMANENTE  
24 HORAS  
☎ 902 02 23 24  
TELÉFONOS  
921 43 00 28 - 921 42 58 10  
EN MADRID: 902 42 52 42

## Residencias 3ª Edad

**Residencia 3ª Edad**  
*Prádena Salud*

**Válidos y asistidos**  
médico, Enfermera,  
fisioterapeuta,  
terapia Ocupacional,  
podología,  
peluquería, etc.

tel: 921 507 385  
629 643 204 - 616 956 014  
c/ Ferial 14 Prádena (Segovia)

## Clínicas Ginecológicas

**DR. J. IGNACIO BERMEJO**  
AYCART  
Obstetricia y Ginecología  
Ecografía  
Avda. Fernández Ladreda nº 11 2º A  
Teléfono 639 81 72 14

## Cirugía Plástica

Te ayudamos a sentirte mejor. Más cerca de ti, ahora en Segovia. Ven a conocernos, la primera consulta es gratuita.

Experiencia y Profesionalidad

en Segovia:  
Dr. José Javier de la Fuente

Tfno. citas:  
921 460 114  
647 555 229

**cirestética**  
cirugía plástica reparadora y estética

## Limpiezas

**LIMPIEZAS ERESMA**

C/Obispo Quesada, 14, bajo  
4006 SEGOVIA  
Teléfonos 921 437 806  
609 875 077

**FUNERARIA Y TANATORIOS EL CARMEN**

SERVICIO PERMANENTE: Telf. 921 520 191

SEGOVIA  
C/ Sargento Provisional, 1  
Telf. 921 435 505

TANATORIOS:  
CANTALEJO: Ctra. Segovia, 22  
TURÉGANO: C/ Obispo Miranda, 7  
SEPÚLVEDA: C/ Isabel la Católica, 26

**EL ADELANTADO DE SEGOVIA**

**¡¡OFERTA!!**  
Papel DIN-A4 para fotocopiadora

Solicite presupuesto sin compromiso.

Paquete de 500 hojas **2,75 €**

921 43 72 61

## PROMOCIÓN EL ADELANTADO DE SEGOVIA

**Teatro Juan Bravo**

DIPUTACIÓN PROVINCIAL DE SEGOVIA

**Próximos sorteos**

**"Mujeres al frente del espejo"**  
8 entradas  
viernes 14 de octubre 20,30 h.  
Envía SMS al 5558 con el texto  
**ADELANTADO MUJERES**

**"Homenaje a los malditos"**  
10 entradas  
sábado 15 de octubre 20,30 h.  
Envía SMS al 5558 con el texto  
**ADELANTADO MALDITOS**

**"Hamelin"**  
8 entradas  
domingo 16 de octubre 20,30 h.  
Envía SMS al 5558 con el texto  
**ADELANTADO HAMELIN**

902 10 12 12 TEL·ENTRADA  
telentrada.com CAIXA CATALUNYA

Entre todos las mensajes recibidos, sorteamos 8 entradas para el 14 y 16 de octubre y 10 entradas para el 15 de octubre. Los sorteos se celebrarán el 13 octubre a partir de las 12 horas. A los agraciados se les comunicará a su teléfono por un mensaje SMS. (\*) Dos entradas para cada ganador

Coste del mensaje 0,90 € (+ IVA) Desarrollado por DIGITAL CENTURY

**BOX TU MUNDO**

**Luz de Castilla**  
CENTRO COMERCIAL DE SEGOVIA  
Ctra. Madrid-Segovia s/n  
Telf. 921 44 80 68

**Compra tus entradas: 90 CINEBOX (902 463 269)**  
Día espectador: JUEVES  
pagina web: www.cinebox.es

Sala 1	Sala 2	Sala 3	Sala 4
Laborables: 18,10/20,25/22,40 Sábados y festivos: 16,05/18,10/20,25/22,40 Madrugadas (viernes, sábado y martes): 00,50 Recomendada para todos los públicos	Laborables: 18,10/20,30/22,45 Sábados y festivos: 16,00/18,10/20,30/22,45 Madrugadas (viernes, sábado y martes): 00,00 No recomendada para menores de 7 años	Laborables: 19,00/22,00 Sábados y festivos: 16,20/19,00/22,00 Madrugadas (viernes, sábado y martes): 00,30 No recomendada para menores de 7 años	Laborables: 19,00/22,00 Sábados y festivos: 16,30/19,00/22,00 Madrugadas (viernes, sábado y martes): 00,35 No recomendada para menores de 18 años
<b>La madre del novio</b>	<b>Obaba</b>	<b>El secreto de los hermanos Grimm</b>	<b>De boda en boda</b>
Sala 5	Sala 6	Sala 7	Sala 8
Laborables: 18,00/20,15/22,30 Sábados y festivos: 16,00/18,00/20,15/22,30 Madrugadas (viernes, sábado y martes): 00,45 No recomendada menores de 18 años	Sábados y festivos: 15,50 Recomendada para todos los públicos	Laborables: 18,15/20,15/22,15 Sábados y festivos: 16,15/18,15/20,15/22,15 Madrugadas (viernes, sábado y martes): 00,15 No recomendada para menores de 18 años	Laborables: 18,10/20,10/22,10 Sábados y festivos: 16,10/18,10/20,10/22,10 Madrugadas (viernes, sábado y martes): 00,10
<b>Torrente 3, el protector</b>	<b>Charlie y la fábrica de chocolate</b>	<b>Boogeyman</b>	<b>Wallace y Gromit</b>

**LA SEÑORA**  
**D<sup>a</sup> Margarita Santiuste Casado**  
Ha descansado en la paz del Señor en Segovia el día 8 de octubre de 2005  
A los 81 años de edad  
*Habiendo recibido los Santos Sacramentos y la Bendición de Su Santidad*

**D. E. P.**

**Esposo, Isidoro Muñoz Rodríguez; hijos, Lourdes, Teresa y Juan Enrique Muñoz Santiuste; hijos políticos, Javier Redondo y Carlina Monjas; nietos, hermanos políticos, sobrinos y demás familia,**  
*Ruegan una oración por su alma*

El funeral por el eterno descanso de su alma tendrá lugar hoy día 9, a las 4,00 de la tarde, en la iglesia parroquial de Estación de El Espinar; acto seguido, el cadáver recibirá cristiana sepultura en el cementerio de El Espinar.

CASA DOLIENTE: TANATORIO SEGOVIANO SAN JUAN DE LA CRUZ

## HORARIO DE TRENES

R2		SEGOVIA					MADRID								
TREN	OBSERVACIONES	SEGOVIA	NAVAS DE RIOFRÍO	ORTIGOSA DEL M.	OTERO DE H.	LOS ANGELES S.R.	EL ESPINAR	SAN RAFAEL	TABLADA	CERCEDILLA	VILLALBA DE G.	MADRID-CH	MADRID-N.M.	MADRID-R.	MADRID-AT.
R	(1)	5,55	-	6,06	-	6,16	6,21	6,24	-	6,37	7,00	7,39	7,44	7,48	7,52
R	(1)	6,55	7,04	-	7,12	7,15	7,21	7,24	-	7,37	8,00	8,39	8,44	8,48	8,52
R		8,55	9,03	9,07	9,13	9,16	9,20	9,23	9,30	9,35	9,58	10,37	10,42	10,46	10,50
R		10,55	11,03	-	11,13	11,16	11,20	11,23	-	11,35	11,58	12,37	12,42	12,46	12,50
R		12,55	13,03	13,07	13,13	13,16	13,20	13,23	-	13,35	13,58	14,37	14,42	14,46	14,50
R		14,55	15,04	-	15,11	15,14	15,18	15,21	-	15,33	15,58	16,37	16,42	16,46	16,50
R	(2)	16,50	-	-	-	17,10	17,14	17,17	17,24	17,35	17,58	18,37	18,42	18,46	18,50
R	(3)	18,55	19,04	19,07	19,11	19,14	19,18	19,21	-	19,33	20,00	20,37	20,42	20,46	20,50
R		20,55	21,02	21,05	21,10	21,13	21,18	21,21	-	21,35	21,58	22,36	22,41	22,45	22,49

**OBSERVACIONES:**  
NOTA: Estos trenes efectúan otras paradas en el núcleo de Cercanías. (1) Circula laborables excepto sábados, 19/03; 8 y 9/04/04. (2) Efectúa parada en Gudiños (15.24h.) y Tablada (15.27h.) sábados, domingos y festivos. (3) Efectúa parada en Gudiños (19.20h.) sábados, domingos y festivos. R Regional.

**CUANDO CAMBIAS SU MUNDO, CAMBIAS EL TUYO.**

Apadrinar un niño es mucho más que ayudarlo a mejorar su nivel de vida. Es compartir tu mundo con alguien a quien sentirás muy cerca de ti.

Plan trabaja en 60 países para proteger y promover los derechos de los niños. Entre ellos, el derecho a la educación.

Únete y apadrina un niño. 902 244 000

**Plan**  
Ningún niño sin derechos  
www.plan.org

R2		MADRID					SEGOVIA								
TREN	OBSERVACIONES	MADRID-AT	MADRID-R.	MADRID-N.M.	MADRID-CH.	VILLALBA DE G.	CERCEDILLA	TABLADA	SAN RAFAEL	EL ESPINAR	LOS ANGELES S.R.	OTERO DE H.	ORTIGOSA DEL M.	NAVAS DE RIOFRÍO	SEGOVIA
R	(1)	6,02	6,05	6,09	6,17	7,00	7,27	-	7,46	7,49	7,54	7,57	8,01	8,04	8,13
R	(2)	8,01	8,04	8,08	8,15	9,00	9,23	-	9,38	9,41	9,46	9,49	9,53	9,56	10,05
R		10,01	10,04	10,08	10,16	10,57	11,21	11,26	11,36	11,40	11,45	-	-	-	12,04
R		12,01	12,04	12,08	12,16	12,57	13,21	-	13,36	13,39	13,44	13,47	-	13,54	14,02
R		14,01	14,04	14,08	14,15	14,57	15,20	-	15,34	15,37	15,42	15,45	15,50	15,54	16,03
R	(1)	15,01	15,04	15,08	15,16	15,57	16,23	-	16,33	16,36	16,41	-	-	16,52	17,10
R		16,01	16,04	16,08	16,16	16,57	17,21	-	17,31	17,34	17,38	-	-	17,48	17,57
R	(3)	18,02	18,05	18,09	18,16	18,57	19,22	19,27	19,35	19,38	19,43	19,46	19,50	19,54	20,03
R		20,02	20,05	20,09	20,16	20,57	21,23	-	21,43	21,46	21,51	21,54	21,59	22,03	22,13

**OBSERVACIONES:**  
NOTA: Estos trenes efectúan otras paradas en el núcleo de Cercanías. (1) Circula laborables excepto sábados, 19/03; 8 y 9/04/04. (2) Efectúa parada en Tablada (9.28h.) y Gudiños (9.35) sábados, domingos y festivos. (3) Efectúa parada en Gudiños (19.23h.) R Regional. Teléfono información: 902 24 02 02. www.renfe.es

## NORTE-SUR: UN FUTURO COMÚN

**Manos Unidas**  
Tel.: 902 40 07 07. www.manosunidas.org  
**HAZTE SOCIO**

## HORARIO DE AUTOBUSES

SEGOVIA - MADRID					MADRID - SEGOVIA				
LUNES A VIERNES LABORABLES					LUNES A VIERNES LABORABLES				
6,00 D	6,15 S	6,30 D	6,45 S	7,00 S	6,30 D	7,00 D	7,30 D	8,00 R	8,30 D
7,15 S	7,30 D	7,45 D	8,00 S	8,30 S	9,00 D	9,30 D	10,00 D	10,30 D	11,00 S
9,00 D	9,30 S	10,00 D	10,30 R	11,00 D	11,30 D	12,00 D	12,30 D	13,00 D	13,30 S
11,30 D	12,00 D	12,30 S	13,00 D	13,30 D	14,00 D	14,30 D	15,00 R	15,30 D	16,00 S
14,00 D	14,30 S	15,00 D	15,30 D	16,00 R	16,30 D	17,00 S	17,30 D	18,00 D	18,15 S
16,30 D	17,00 D	17,30 D	18,00 S	18,30 D	18,30 D	19,00 D	19,30 D	19,45 S	20,00 D
19,00 D	19,30 D	20,00 R	20,30 D	21,00 D	20,30 D	20,45 R	21,00 D	21,30 S	22,00 D
21,30 S					22,30 S				
SÁBADOS LABORABLES					SÁBADOS LABORABLES				
7,30 D	8,00 D	8,30 S	9,00 D	9,30 D	8,00 S	8,30 D	9,00 D	9,30 D	10,00 D
10,00 D	10,30 R	11,00 D	11,30 D	12,30 S	10,30 D	11,00 S	11,30 D	12,00 D	13,00 D
13,30 D	14,30 S	15,30 D	16,00 D	16,30 R	14,00 D	15,00 R	15,30 D	16,00 D	17,00 S
17,00 D	17,30 D	18,00 D	18,30 D	19,00 D	18,00 D	19,00 D	19,30 D	20,00 R	20,30 D
19,30 D	20,00 R	21,00 D	21,30 S		21,00 S	21,30 D	22,00 D	22,30 S	
DOMINGOS Y FESTIVOS					DOMINGOS Y FESTIVOS				
8,30 S	9,30 D	10,30 D	11,30 D	12,30 D	8,00 S	9,00 D	10,00 D	11,00 S	12,00 D
13,30 D	14,30 S	15,30 D	16,00 D	16,30 R	13,00 D	14,00 D	15,00 R	15,30 D	16,00 D
17,00 D	17,30 D	18,00 D	18,30 D	19,00 D	17,00 S	18,00 D	18,30 D	19,00 D	19,30 D
19,30 D	20,00 R	20,30 D	21,00 D	21,30 S	20,00 R	20,30 D	21,00 D	21,30 D	22,00 D
22,30 D					22,30 S				

**D:** Expediciones DIRECTAS  
**S:** Expediciones SEMIDIRECTAS con paradas en SAN RAFAEL (estación), OTERO y REVENGA  
**R:** Expediciones RUTA

SEGOVIA - ÁVILA - SALAMANCA				
	LUNES A VIERNES LABORABLES	LUNES A VIERNES LABORABLES	SÁBADOS DOMINGOS Y FESTIVOS	SÁBADOS DOMINGOS Y FESTIVOS
Segovia	7,45	14,00	9,00	18,00
Llegada a Ávila	8,45	15,00	10,00	19,00
Salida de Ávila	9,00	15,15	10,15	19,15
Peñaranda de Bracamonte	9,55	16,10	11,10	20,10
Salamanca	10,30	16,45	11,45	20,45
SALAMANCA - ÁVILA - SEGOVIA				
	LUNES A VIERNES LABORABLES	LUNES A VIERNES LABORABLES	SÁBADOS DOMINGOS Y FESTIVOS	SÁBADOS DOMINGOS Y FESTIVOS
Salamanca	6,30	13,15	8,30	17,30
Peñaranda de Bracamonte	7,05	13,50	9,05	18,05
Llegada a Ávila	8,00	14,45	10,00	19,00
Salida de Ávila	8,15	15,00	10,15	19,15
Segovia	9,15	16,00	11,15	20,15

Servicio combinado AutoRes - La Sepulveda. Estos horarios tienen carácter informativo pudiendo sufrir alteraciones

SEGOVIA - ÁVILA	
LUNES A VIERNES	
7,30 - 10,30 - 14,00	16,00 - 19,00
SÁBADOS, DOMINGOS Y FESTIVOS	
9,00 - 18,00	
ÁVILA - SEGOVIA	
LUNES A VIERNES	
6,30 - 9,00 - 12,45	15,00 - 20,15
SÁBADOS, DOMINGOS Y FESTIVOS	
10,00 - 19,00	

# BOLSA DE TRABAJO

921 43 72 61

## CÓMO CONTRATAR SU ANUNCIO EN ESTA SECCIÓN

### OFICINAS COMERCIALES EN SEGOVIA

C/ Peñalara, nº 3, (Pol. Ind. El Cerro)  
De lunes a viernes de 9 a 14 horas y de 17 a 19 horas  
Plaza Mayor, nº 3, 2ª Planta  
De lunes a viernes de 9 a 14 horas

### POR TELÉFONO 921 43 72 61

De lunes a viernes de 9 a 14 horas y de 17 a 19 horas

### POR AGENCIAS DE PUBLICIDAD

Contacte con su agencia de publicidad habitual para gestionar sus anuncios de selección de personal.

Empresa mayorista de material de Ferretería, Eléctrico y Menaje, precisa:

**VENDEDORA/A**

Con experiencia en el sector. Para la zona de Ávila, Segovia y Salamanca

Se precisa vehículo propio

Se ofrece:

- Retribución fija 14.400 € netos/año.
- 5 % de comisión mensual sobre las ventas realizadas.
- Contrato mercantil.

**Alfo**

INTERESADOS **93 783 10 11**  
Preguntar por María / maria@alfodyser.com

**merkall calzados** **mkl** Selecciona para su establecimiento de SEGOVIA

**ENCARGADAS y DEPENDIENTAS**

Las candidatas deben cumplir los siguientes requisitos:

- Edad: 20 a 29 años.
- Buena presencia, dinamismo y facilidad de trato.
- Se valorará experiencia de venta en autoservicios.

Interesadas, enviar **URGENTEMENTE** C. Vitae, foto reciente y teléfono de contacto, indicando la referencia "SE-0910" a: **MERKAL, C/ Modesto Lafuente, 3 - 34002 PALENCIA**

**¿BUSCAS UNA NUEVA OPORTUNIDAD DE NEGOCIO?**

¿Sueñas con abrir un negocio propio que te proporcione la independencia que estás buscando?

Personas emprendedoras con espíritu empresarial.

Mínima inversión en un negocio consolidado con rentabilidad asegurada.

**687 606 871**

**MC** **MG. INMOBILIARIA**

SE NECESITAN

**ALBAÑILES, ENCOFRADORES, PEONES**

Pago semanal. Buen sueldo

**609 07 86 33**  
**665 72 96 45**

MEDIO DE COMUNICACIÓN precisa para **SEGOVIA,**

**Redactor - Locutor en prácticas**

Se valorará experiencia en Radio.

Enviar Currículum a: **C/ Escultor Marinas, 3 2º Planta 4002 Segovia.**

90% de los fondos a proyectos

**Tu confianza, nuestro compromiso**

Auditorías > transparencia ISO 9001 = gestión de calidad

943.000 familias beneficiarias a más de 3 millones de personas

ONG de Desarrollo Integral para el Tercer Mundo

Apadrina con Fundación Intervida **902 19 19 19**

**INTERVIDA** **FUNDACION INTERVIDA**

El servicio número 1 de Relaciones Personales

**encuentra tu otra mitad...**

Servicio para mayores de 18 años

PRESENTACIÓN PERSONAL GRABADA CON LA VOZ DEL ANUNCIANTE EN TODOS LOS ANUNCIOS

# Buzón de Amigos

SERVICIO VERIFICADO ANTE NOTARIO

ATS S.A. (empresa perteneciente a AVA) garantiza la calidad y seriedad de esta sección desde 1996.

**CHICA BUSCA CHICO**

44-47 años. Madrid. Buzón: 558376 SMS

Chica, gustando mar y aire libre, busca hombre, preferible cristiano, para dialogar y tomar algo. Buzón: 982297 SMS

Chica de 47 años, 170, rielenta y simpática, busca un hombre alto, simpático, agradable y divertido, para amistad. Madrid. Buzón: 972749 SMS

Mari Carmen, 35 años, separada, un hijo 7 años. Me gusta cine, música, naturaleza, pasear, etc. Deseo conocer un hombre para amistad y lo que surja. Madrid. Buzón: 972574 SMS

Toñi, 44 años, un poco tímida, bajita, rubia teñida, me gusta bailar, sinceridad, un hijo 7 años. Buzón: 972504 SMS

Chica de 25 años, 170, sencilla, gustando deporte, campo, viajar, hablar y conocer gente, busca amigo cariñoso, para ser, conversar. Madrid. Buzón: 982404 SMS

Mujer universitaria, vital, sensible y atractiva, busca hombre entre 50-59 años, similares características, para relación estable. Sólo sms. Madrid. Buzón: 585881 SMS

**SERVICIO GARANTIZADO**

Más de 150 medios de comunicación confían en Advanced Telephone Services S.A. como proveedor del servicio de relaciones personales. ATS S.A. (empresa perteneciente a AVA) garantiza la calidad y seriedad de esta sección desde hace más de 10 años, supervisando cada anuncio que es publicado y eliminando aquellos que no cumplen las normas exigidas. Ponemos a su disposición el Teléfono de Atención al cliente 902 440 140 para aclarar sus dudas. Gracias por su confianza.

conterla mi anuncio. Madrid. Buzón: 535021 SMS

Mariana, 45 años, ecuatoriana y trabajadora limpieza. Busco chico bueno, honesto y sincero. Buzón: 989966 SMS

Deseo conocer hombre entre 45-55 años, agradable, cariñoso y alto. Buzón: 981934 SMS

Chica busca chico para ser amada. Madrid. Buzón: 585112 SMS

Soltera de 46 años, atractiva, buena presencia, nivel cultural, busca pareja mayor, sin cargas, outa, aspecto agradable, fel, equilibrada. Madrid. Buzón: 457732 SMS

Mujer divertida, gustando cine, pasear y bailar, busca personas entre 41-40 años y mismo características, para amistad y lo que surja. Madrid. Buzón: 453787 SMS

Mujer de 47 años, divorciada, 160, 60kg, rubia, busca señor de más de 170, sencillo y formal, para relación estable. Madrid. Buzón: 972122 SMS

Maria, 59 años, separada, 160, 65kg, alegre, gustando pasear, música, cine, lectura. Busco hombres muy sinceros. Madrid. Buzón: 972109 SMS

Patricia, 52 años, separada con 3 hijos, vivo sola, gustando baile, pasera, lectura. Busco amistad o posible relación. Madrid. Buzón: 971987 SMS

Rosalía, 42 años, dominicana. Busco señor entre 40-50 años, agradable, simpático, gustando salir, cine, leer, para amistad y lo que surja. Madrid. Buzón: 588337 SMS

Chica busca amigo para amistad. Buzón: 536912 SMS

Maria, sencilla. Me gusta la vida sana. Es un señor entre 45-55 años y culto.

**CHICO BUSCA CHICA**

Chico, caballista, simpático y gustando salir a discoteca, busca chica simpática, alta y guapa. Segovia. Buzón: 982223 SMS

Miguel. Deseo conocer una chica para mantener una relación. Segovia. Buzón: 987114 SMS

Chico, 32 años, busca chica para relación estable. Segovia. Buzón: 453332 SMS

Juan, prejubilado, sin cargas y soltero, me gusta leer, pasear, música, charlar, etc. Deseo conocer chica. Segovia. Buzón: 979067 SMS

Juan, vivo en el campo, me gusta leer, música, vida sana, etc. Deseo conocer persona que le gusta música, pasear, charlar, vida sana, etc. Segovia. Buzón: 979806 SMS

José Luis, 58 años, divorciado, 175, buena presencia y tripulante de vuelo. Busco chica que le guste salir, bailar, etc., para mantener relación estable. Madrid y Segovia. Buzón: 973720 SMS

Chico de 41 años, busca personas con ganas de vivir, para amistad sincera. Ávila. Buzón: 453733 SMS

Jorge, 29 años, moreno, alto, gustando cine, viajar, pasear. Busco chica morena, sencilla, para amistad y lo que surja. Ávila. Buzón: 585921 SMS

Roberto, 31 años, moreno, alto, ojos verdes y fuerte. Busco mujer para relación esporádica o seria. Ávila o cerreñanas. Buzón: 979755 SMS

Chico de 39 años busca mujer para relaciones esporádicas, sin compromiso. Ávila. Buzón: 453317 SMS

Divorciado, 50 años, de Madrid pero viviendo en Burgo de Osma, 1,62 y físico normal buscando a mujer, desea conocer mujer formal para fines matrimoniales. Ávila. Buzón: 979001 SMS

Francisco, 49 años y funcionario. Busco chica que crea en el amor. Ávila. Buzón: 452249 SMS

Hombre de 55 años, 177 y video desea conocer mujer entre 40-48 años para relación seria de cara a un futuro. Ávila. Buzón: 555028 SMS

Separado, con niño, 1,80, 74 Kg, independiente, conatos, moreno y atractivo, busca chica inteligente, sencilla y atractiva. Madrid. Buzón: 587067 SMS

Luis, 45 años, culto, divertido y buena persona. Busco hombre entre 40-55 años y discreto. Segovia. Buzón: 646243 SMS

Casado, activo, 45 años, moreno y agradable, busca chico hasta 45 años, que se pueda desplazar, para relaciones. Ávila capital. Buzón: 987123 SMS

Chico casado busca hombre activo y dotado, para encuentros esporádicos. Ávila. Buzón: 453534 SMS

Chico de 38 años busca chica entre 18-22 años, para relaciones esporádicas con mucha discreción. Ávila. Buzón: 453221 SMS

José, Deseo conocer una chica para pasar buenos momentos. Salamanca. Buzón: 525897 SMS

**CHICO BUSCA CHICA**

Chico de 35 años, 1,80, 100 kg busca chico gorrito y velludo para relación. Mucha discreción. Ávila. Buzón: 451949 SMS

Chico, 45 años, 1,76, 72 kg, pasivo y casto, busca chico entre 20-35 años y activo para hacer grupo. Ávila. Buzón: 452335 SMS

Chico, 29 años, 1,73, 70 kg y rubio, busca chico entre 29-43 años, moreno y delgado, para relación seria. Madrid. Buzón: 587199 SMS

Chico, 40 años, atractivo, dotado y con niño, busca chico pasivo, entre 18-30 años, para relaciones. Fomentarla y ayudarla. Buzón: 581762 SMS

**CHICO BUSCA CHICA**

Pilar, 33 años, viajando mucho por motivos de trabajo, gustando deporte. Deseo conocer chico de Madrid o cerreñanas. Buzón: 584997 SMS

Chica de 27 años desea conocer un chico entre 25-32 años, para amistad y relación estable. Madrid. Buzón: 584440 SMS

**OTRAS RELACIONES**

Jover de 20 años, moreno, alto, busca pareja o mujer sola, entre 20-60 años, para fantasías y juegos. Discreción. Ávila. Buzón: 453221 SMS

Chico de 39 años busca mujer casada o matrimonial, para relaciones esporádicas, juegos y fantasías. Ávila. Buzón: 453229 SMS

Carlos, Busco pareja para relaciones. Madrid. Buzón: 585144 SMS

**¿QUIERES ESCUCHAR MÁS ANUNCIOS GRATIS?**

MÁS DE 70.000 ANUNCIOS TE ESPERAN !!

**902 887 421**

Coste de la llamada T. Fijo: HR 0,046 euro/min. HN: 0,078 euro/min.

Para poner tu anuncio GRATIS llama al **902 887 421**

Para contestar, recoger respuestas, compatibilidades y hablar en directo **806 404 623**

\* Precio máximo: Red Fija 1,09 euros/min. Red Móvil: 1,51 euros/min. IVA incluido. Mayores de 18 años. ATS S.A. Apdo. de Correos 18078 Madrid 28080

Si te gusta su voz también puedes enviar mensajes escritos

Envíanos un mensaje al **7775** con la palabra **MEN** ASE seguido del Buzón que te interesa y el mensaje que quieras poner. Max. 145 caracteres (\*)

Ejemplo: **MEN ASE 388765 Soy Juan! rubia...**

# ANUNCIOS BREVES

921 43 72 61

**OFICINAS COMERCIALES EN SEGOVIA**

C/ Peñalara, nº 3, (Pol. Ind. El Cerro)  
De lunes a viernes de 9 a 14 horas y de 17 a 19 horas  
Plaza Mayor, nº 3, 2ª Planta  
De lunes a viernes de 9 a 14 horas

**POR TELÉFONO** 921 43 72 61

De lunes a viernes de 9 a 14 horas y de 17 a 19 horas  
**POR AGENCIAS DE PUBLICIDAD**  
Contacte con su agencia de publicidad habitual para gestionar sus anuncios breves.

**TARIFA BREVES:** Cada palabra 0,34 € + 16 % IVA *mínimo diez palabras*  
**TARIFA 1/2 MÓDULO:** (22 X 45 mm); 7,80 € + 16 % IVA



**01 ALQUILERES**

**SE ALQUILA** piso zona Los Castillos. Amueblado, tres dormitorios. 607516767.

**SE ALQUILA PLAZA DE GARAJE C/ SAN ANTON, 2 (ZONA SANTA EULALIA).** 60 euros. Mando a distancia Telf. 921 42 51 69 (tardes)

**04 GANADOS**

**SE VENDE** caballo colín y yegua castaña. 678524758. Jesús.

**VENDO PARTIDAS** chotos cruzados, charoles, limusín, 6-8 meses para cabadero. 609904424 626329203.

**05 IMPAGADOS**

**COBROS EL ZORRO.** Le deben dinero porque Vd. quiere. 983357611.

**06 RELAX**

**ABSOLUTA DISCRECION,** Máxima seriedad, deliciosa compañía, señoritas, renovación continua. Trato esmerado. 651060675. También salidas.

**¿DESEOS PLACER** 100%? Yo te complaceré. Atreveté. Máxima discreción 636089263.

**AMIGAS CON** experiencia. Higiene, discreción. 676841958.

**07 CONTACTOS**

**MUJER GRANDES** pechos, buen culo, solo sexo. Pago bien. 803514450.

**AGENCIA CONTACTOS** solicita caballeros para encuentros remunerados con señoras adineradas. Máxima discreción. 902365580.

**TENGO DINERO** y ganas de sexo. Recojo. Gratifico. 676817352.

**AGENCIA RELACIONES** hombres, mujeres toda España. Envia VIDA al 7372.

**09 TRABAJO**

**¿BUSCAS TRABAJO?** La Federación Española de Aerobic te forma en Segovia para trabajar en lo que más te gusta. LLAMA YA  
616 34 99 26  
616 06 83 31

**NECESITAMOS CAMARERA** de restaurante con experiencia. Teléfono 666578944.

**SE NECESITA** cocinero/a y ayudante de cocina. Teléfono 921445472. Urgente.

**POR APERTURA** de peluquería, se necesita ayudante y oficial de peluquería y esteticista. Interesantes condiciones. Teléfono 620224787. Preguntar por Mª Angeles.

**¿BUSCAS SEGURIDAD** laboral? Trabaja de funcionario. Un aprobado cada 6 horas. Sistema de preparación garantizada hasta el aprobado. Infórmate 900150191. Llamada gratuita.

**EMPLEO PARA** toda la vida, sólo con el certificado de escolaridad. Subalternos para la Administración. Prepárate. Infórmate. 900150191. Llamada gratuita.

**NO BUSQUES** más. Con Graduado Escolar puedes ser auxiliar administrativo. Con todas las ventajas de ser funcionario.

Información gratuita. 900315315.

**1500 Euros** 1300 Euros mensuales. Si quieres ser bombero es tu oportunidad. Próxima oferta. Garantizamos tu aprobado. Infórmate. 900150191. Llamada gratuita.

**PROFESOR DE AUTOESCUELA** 1500 Euros mensuales. Requisito Título Oficial DGT. Consíguelo fácilmente y trabaja. Infórmate. 900315315. Llamada gratuita.

**SE NECESITA** camarero con experiencia. Posibilidad de alojamiento. 659360093.

**SE NECESITA** camarero/a. Media jornada. (Torrecaballeros). Teléfonos 921401278 600611613.

**SE NECESITA** camarero para Restaurante céntrico. Teléfono 921463657.

**SE NECESITA** personal para nave ganadera. Llamar teléfono 609252949.

**SE NECESITA** aprendiz de carnicero imprescindible carnet de conducir. Teléfono 921425415.

**SE NECESITA** camarero/a para los domingos Teléfono 651194276.

**SE NECESITA** camarero/a. Bar Restaurante La Alhambra. Preguntar por Tito. 921426793.

**COMVUR SELECCIONA** vendedoras/es para Segovia. Alta Seguridad Social. Fijo más comisiones, coche empresa. Edad máxima 30. Enviar Curriculum con fotografía C/ Plata, 21 47012 Valladolid. comvur@comvur.com

**EMPRESA CONSTRUCTORA** de obra civil necesita oficiales de 1ª y 2ª y jefes de equipo o encargados para obra civil y urbanización. Interesados llamar al. 983528220.

**SE NECESITA** cuadrilla de albañiles para obra en Segovia capital. Llamar de 9-14 al 983228688.

**SE NECESITA** obrero con conocimiento en el manejo de tractor para finca a 20 km. de Segovia. Pepe 648004825.

**LIMPIADORES/AS TRABAJO** fijo: Edificios públicos, colegios, hospitales. Lunes a Viernes. 8 a 15 horas. Infórmate. 921428618.

**GUARDERIAS PUBLICAS.** Precisan cubrir cuidadoras infantiles, educadores... Información gratuita. 921428618.

**CONDUCTORES PROXIMOS** ingresos. Segovia, Junta. 35 horas semanales. Información gratuita. 921428618.

**SE NECESITA** pinche de cocina. Restaurante en Torrecaballeros Para todos los días. Buen horario. Teléfono 606803988.

**SE NECESITA** profesor de matemáticas, física y química con conocimientos de inglés, para academia particular. Teléfono de contacto. 676104086.

**10 TRASPASOS**

**SE TRASPASA** bar amplio, céntrico. Funcionando. Teléfono 639278426.

**11 VARIOS**

**DELFIN GUTIERREZ** casa de madera a su medida, nos ajustamos a su presupuesto. Facilidades de pago y financiación. La mejor exposición de casas de madera en Castilla y León. www.adelfin.com Visitenos en Avda. de Madrid, 11 Laguna de Duero. Valladolid.

**DELFIN GUTIERREZ.** Casitas de jardín, merenderos, garajes, porches... Casitas y juego infantiles. www.adelfin.com

**13 VENTAS**

**PARTICULAR VENDE** dos chalets a estrenar, 5 dormitorios, dos baños, aseo. Urbanización Atalaya, piscina, padel, tenis, vigilancia. Hontanares de Eresma. 166,000 Euros. 696440555.

**DELFIN GUTIERREZ** Avda. Madrid, 11. Laguna de Duero. Valladolid. 983540094 www.adelfin.com

**DELFIN GUTIERREZ** Nuevos modelos y mejores precio en gres y azulejos. Desde 0.90 euros/m² www.adelfin.com

**DELFIN GUTIERREZ.** Lavabo blanco de encastrar 19 euros/ud. www.adelfin.com

**DELFIN GUTIERREZ.** Inodoro completo blanco. 49 euros/ud. www.adelfin.com

**DELFIN GUTIERREZ.** Juego completo de grifería (bañera, lavabo y bidet) 59 euros/conjunto. www.adelfin.com

**DELFIN GUTIERREZ.** Cabina hidromasaje. 90x90 con techo, mampara en cristal, 6 jets de hidromasaje, 390 euros/ud. www.adelfin.com

**DELFIN GUTIERREZ.** Gres de exterior para patios y garajes desde 3 euros/m² www.adelfin.com

**DELFIN GUTIERREZ.** Azulejo y gres de primera calidad, desde 4 euros/m². www.adelfin.com

**DELFIN GUTIERREZ.** Gres y azulejo porcelánico brillo, primera calidad, varias medidas, desde 12 euros/m². www.adelfin.com

**DELFIN GUTIERREZ.** Gres porcelánico mate primera calidad, varia medidas. desde 6 euros/m². www.adelfin.com

**VENDO TARJETA** con 18 años. MDP comarcal SP. Teléfono 620972200.

**NOTA:** El Adelantado de Segovia no se responsabiliza de la veracidad de las ofertas y anuncios de la Sección de Anuncios Breves.

**MERCEDES C220 CDI**  
MOD. 01  
FULL EQUIPE  
GARANTIZADO  
Precio: 23.900 €



**AUDI A3 1.9 TDI**  
QUATRO  
130 CV MOD. 03  
FULL EQUIPE+GPS  
GARANTIZADO  
Precio: 22.800 €



**VOLKSWAGEN PASSAT 1.9 TDI**  
MOD. 97.  
FULL EQUIPE  
GARANTIZADO  
Precio: 10.800 €



**PEUGEOT 206 HDI XS SPORT**  
MOD. 03  
FULL EQUIPE  
GARANTIZADO  
Precio: 9.800 €



**VOLKSWAGEN GOLF IV TDI**  
90 CV. MOD. 00  
CON EXTRAS  
GARANTIZADO  
Precio: 10.900 €



**VOLKSWAGEN LUPO 1.7 DSI**  
MOD. 00  
GARANTIZADO  
Precio: 7.500 €



**OTRAS OFERTAS:**

VOLKSWAGEN NEW BEETLE 1.9 TDI	13.800 €
VW GOLF IV 1.9 SDI 5P	9.900 €
TOYOTA AVENSIS 2.0 TD	5.900 €
AUDI A3 1.9 TDI TUNNING	18.900 €
MERCEDES E 280 4MATIC	5.000 €
VOLKSWAGEN NEW BEETLE 1.9 TDI	12.500 €
MERCEDES 300 D	5.000 €
VOLKSWAGEN IV 1.9 TDI 110 CV	11.900 €
MERCEDES E 290 TD	18.900 €
VOLKSWAGEN GOLF IV 1.9 TDI EDITION	13.500 €

**TENEMOS MUCHAS MÁS OFERTAS**

**¡¡ NUEVAS INSTALACIONES !!**  
**POLIGONO INDUSTRIAL DE HONTORIA**  
**GREMIO DE LOS CANTEROS-PARCELA 42**  
**(JUNTO A VIVEROS HONTORIA)**  
**40195 HONTORIA (SEGOVIA)**

Telf: 921 44 53 26 Fax: 921 42 29 90

**¿POR QUÉ NOS CUESTA TANTO?**

ser solidario es cuestión de práctica

COOPERACIÓN INTERNACIONAL  
902 23 23 63  
www.ci-ong.org

**INMOBILIARIA ADOBES Y LADRILLOS**

Paseo Conde Sepúlveda, 22  
40006 Segovia  
Tlf.: 921 42 35 69

**VENDE**

<b>La lastrilla</b> Piso 2 Dormitorios Cocina Amueblada Garaje y trastero Nueva construcción Ref. V. 0005	<b>San Lorenzo</b> Duplex 2 Habitaciones Cocina amueblada 2 baños trastero Ref. V.0052	<b>SAN CRISTOBAL</b> APARTAMENTO Salón 1 Dormitorio Cocina Amueblada Suelo Parque Trastero Ref. V. 0063
<b>PISO</b> ZONA PLAZA MAYOR 3 DORMITORIOS 2 BAÑOS 150 M2 Ref. V. 0075	<b>PISO DUPLEX</b> CASCO ANTIGUO 5 DORMITORIOS 3 BAÑOS 230 M2 RECIENTE REFORMADO Ref. V. 0076	<b>NAVES</b> POLIGONO HONTORIA DIFERENTES SUPERFICIES PLAZAS DE GARAJE JUNTO A LA CATEDRAL
<b>LOCAL</b> EN CONDE SEPULVEDA IDEAL PARA CUALQUIER TIPO DE NEGOCIO 433 M2 Ref. L. 0050	<b>Carbonero de Ausin</b> Segovia Pajar de 174 m2 ideal para construir una vivienda Precio muy interesante REF. S.0042	<b>ESPIRDO</b> PISO 2 DORMITORIOS TERRAZA GARAJE Ref. V. 0044
<b>LOCAL</b> JUNTO A CALLE REAL IDEAL PARA ALMACÉN 22 M2 GRAN OCASIÓN Ref. L.0009	<b>DESEAS VENDER O ALQUILAR?</b> LLAMANOS   921 423569 ESTAMOS A TU DISPOSICIÓN	

**PURIFICACIÓN HURTADO**  
Inmobiliaria

**TRESCASAS**

PARCELAS DE 300-400 M<sup>2</sup> DE 4 DORMITORIOS (1 en planta baja) SALÓN CON DOBLE ALTURA (33 M<sup>2</sup>) CHIMENEA

COCINA 15 M<sup>2</sup>  
DESPENSA  
GARAJE  
LAVADERO



**CHALETS PAREADOS**

**CTRA. DE LA GRANJA**

4 - 5 Dormitorios Garaje 2 - 3 coches  
Bodega, chimenea

Parcela 350 m<sup>2</sup>  
Cerca del campo de Golf



Sto. Tomás, 6 / 921 413378

Profesionales a su servicio

**Siete Picos**  
Inmobiliaria

En La Granja  
¡¡a estrenar!!

**VIVIENDA**  
con 108 m<sup>2</sup>,  
3 dormitorios,  
salón, cocina  
amueblada  
y 2 baños  
Trastero y garaje  
Ascensor

Totalmente  
exterior con balcones

**¡¡EXCELENTES CALIDADES!!**

Ref. 921

**Residencial**  
**JUAN CARLOS I**  
EN SEGOVIA CAPITAL

Promoción de  
80 viviendas  
Trasteros y garajes  
1, 2, 3 y 4 dormitorios  
MAGNÍFICAS CALIDADES

Desde 147.300 €

Infórmese hoy mismo  
en nuestra Oficina

Le esperamos en nuestra  
oficina en:  
**C/ Alférez**  
**Provisional, 6**  
**SEGOVIA**  
921 41 30 68  
699 96 10 10

**Aranguren c/ Muerte y vida, 10**

**PISOS ALQUILER**

**TORRECA-BALLEROS**  
dos dormitorios  
un baño  
calef. Individual  
cocina  
amueblada  
VEN A VERLO

**SAN LORENZO**  
dos dormitorios  
un baño  
calef. Central  
amueblado  
VEN A VERLO

**EL SALVADOR**  
tres dormitorios  
un baño  
calef. Individual  
amueblado  
VEN A VERLO

**JUNTO JOSE ZORRILLA**  
dos dormitorios  
dos baños  
calef. Individual  
amueblado  
VEN A VERLO

**TORRECABALLEROS**  
cuatro dormitorios  
tres baños  
calef. Individual  
garaje  
VEN A VERLO

**LA PLATA**  
un dormitorio  
un baño  
calef. Individual  
amueblado  
garaje opcional  
VEN A VERLO

**EL CARMEN**  
tres dormitorios  
un baño  
calef. Central  
cocina amueblada  
VEN A VERLO

**LA LASTRILLA**  
chalet de cuatro  
dormitorios  
tres baños  
calef. Individual  
cocina amueblada  
VEN A VERLO

44 03 13  
44 04 39

www.cym-aranguren.com

**SEGOCONSA**  
INMOBILIARIA

**SEGOPAPEL**

**Se compran casas viejas y solares para edificar**

**Si quiere comprar o quiere vender venga a Segoconsa**

Teléfonos 921 43 77 43  
654 42 44 28  
C/ Buitrago, 2,  
en Plaza Somorrostro  
(SEGOVIA)



**II INMOBILIARIA INVERSIÓN Y GESTIÓN SIERRA S.L.**

**MAGNÍFICA PROMOCIÓN PISOS DE LUJO EN BERNUY DE PORREROS**



de 1, 2 y 3 dormitorios  
Desde tan solo  
**74.563 euros**  
Garajes y trasteros aparte

CON UNAS PRECIOSAS VISTAS Y LAS MEJORES CALIDADES

**Un capricho al alcance de todos**

Visítenos en la C/ Curtidores, 4 de Segovia o en el Teléfono **921 42 93 30** y le informaremos de todo lo que usted necesite saber.

**VENDE PISO**  
**OBISPO GUESADA**  
3 dormitorios.  
Ascensor  
BUEN PRECIO  
REF. 1.021

**VENDE PISO**  
**EZEQUIEL GLEZ.**  
4 dormitorios  
2 baños. Ascensor  
EXTERIOR  
REF. 1.018

**VENDE PISO**  
**CONDE SEPULVEDA**  
147 m<sup>2</sup> - 4 Dormitorio.  
2 baño - Garaje - Ascensor.  
PERFECTO ESTADO  
REF. 1009

**ESCULTOR MARINAS 20**  
www.inmosegovia.com  
Telf. 921 41 32 74  
Fax. 921 41 32 73

**MAYORGA**



Inmobiliaria MAYORGA

## Triángulo Inmobiliaria CHALETES EN VENTA

C0605 - PINILLOS DE POLENDOS: casa en el centro del pueblo totalmente para rehabilitar con 250 m2 con 50 m de jardín.

C0636 - PARQUE ROBLEDO, Individual con finca de 1895 m2, 3 plantas, 7 dormitorios dobles, salón con chimenea, 2 porches, garaje para 2 coches. Pregúntenos.

C0375 - TORRECABALLEROS. Chalet en venta, 170m útiles distribuidos en dos plantas, a estrenar, tres dormitorios, dos baños, aseo, jardín, entrega inmediata.

C0605 - PINILLOS DE POLENDOS: casa en el centro del pueblo totalmente para rehabilitar con 250 m2 con 50 m de jardín.

C0479 - Chalet adosado en Villacastin de 158 metros y 140 m de parcela con 70 m2 de jardín, 3 dormitorios y 2 baños, todo ello dividido en dos plantas, ven y preguntanos.

C0477 - MUDRIAN: Casa con 8 dormitorios, salón, 2 cocinas, 2 baños, garaje para 3 coches y jardín de 236 m2. Para reformar.

C0476 - Otero de Herreros. Chalet individual de 4 dormitorios, salón, cocina, baño, trastero y parcela de 840 m2. Consúltenos.

C0343 - Torrecaballeros, pareado, perfecto estado, parcela propia, calidades excelentes y por su precio esta genial. ANIMATE.

C0402 - LA LASTRILLA: Venta de chalet adosado de seis dormitorios, tres baños, salón con comedor. Garaje para dos coches y bodega.

C0340 - SAN CRISTOBAL: Adosado de 204 m2 construidos, 4 dormitorios, 2 baños y un aseo, garaje para dos coches, un trastero Y bodega.

C0475 - Adosado en Hontanares de Eresma en construcción con 2 plantas, 4 dormitorios, 1 despacho, piscina, cancha de tenis, jardines...

C0635 - TORRECABALLEROS: Casa de estilo rustico de 150 m2. 4 dormitorios, salón, 2 baños, cocina amueblada, tendedero. Dispone además de garaje, trastero...

C0316 - VALVERDE. Chalet a estrenar, 4 dormitorios, dos baños, parcela, terraza garaje a pocos km de Segovia.

C0472 - LA SALCEDA: Chalet individual. 160 m2 en 2 plantas: con 4 dormitorios, 2 baños, garaje, trastero y 620 m2 de jardín situado, en una parcela de 700 m2.

C0465 - Yanguas de Eresma: Fantástica casa en esquina a dos calles, para tirar o rehabilitar. Económica.

C0463 - Palazuelos, nuevo, calidades de lujo, gran parcela, 4 dormitorios, 2 baños y un aseo, impresionantes vistas.

C0462 - LOS ANGELES DE SAN RAFAEL: chalet de 229 m2 divididos en 4 dormitorios, 3 baños, salón con chimenea, cocina amueblada, terraza, un gran mirador...Parcela 1.824 m2.

C0295 - Marugán. Precioso chalet individual en parcela de 2500 m2. 4 dormitorios, salón con chimenea, cocina, 2 baños completos, trastero y garaje. Preciosos jardines.

921412090

Triángulo Inmobiliaria

## SMWITAN RESIDENCIAL

### EL MIRADOR DE ZAMARRAMALA

CHALET PAREADOS DE 251 m2 3 plantas, 4 dormitorios, 3 baños y aseo. Salón con chimenea, cocina amueblada. Jardín privado Calidades de Lujo Zonas comunes con piscina climatizada. Sistema domótico ENTREGA EN OCTUBRE 2007

VENTA-DUPLIX Zona Acueducto. 140 m2, 3 dormitorios 2 baños, cocina amueblada Inmejorable estado. Excelente situación. Ref: SG0071V

VENTA-PISO San Ildefonso 2 dorm. 1 baño, cocina equipada Amplio salón, tarima y vigas de madera vistas. Armarios empotrados REF: SG0017V

VENTA FINCA RUSTICA en Carbonero el Mayor. 700 m2. Ctra. Yanguas Ref:SG0004V

ALQUILER DE LOCAL Zona Sto. Tomas. 125 m2 con fachada de 8 mts. Planta calle Muchas posibilidades. Ref: SG006A

Urb. Siete Fuentes. Marugan Chalet de 110 m2 en planta con parcela de 2500 m2. Entrega en 9 meses. Desde 138.600€

OTERO DE HERREROS Chalet de 265 m2, Amplio salon, 4 dormitorios, 2 baños y aseo, terraza, garaje Parcela libre de 255 m2. Entrega en Agosto 2006. Facilidades de Pago.

## SMWITAN FINANZAS

- \* INVERSIONES FINANCIERAS
- \* ANÁLISIS Y GESTIÓN HIPOTECAS
- \* SEGUROS
- \* SERVICIOS BANCARIOS.

## SMWITAN ARQUITECTURA Y URBANISMO

- \* PLANEAMIENTO DE DESARROLLO.
- \* ESTUDIOS DE DETALLE
- \* PROYECTOS
- \* REHABILITACIONES
- \* REFORMAS.
- \* INFORMES
- \* GESTIÓN DE PROCESOS DE RECALIFICACION
- \* ESTUDIOS DE VIABILIDAD.

## SMWITAN GESTION DE SUELO

- \* RESIDENCIAL, TERCIARIO E INDUSTRIAL
- \* BOLSA DE SUELO A NIVEL NACIONAL
- \* LOCALIZACIÓN DE SUELO

Estamos a su servicio en Segovia c/ Doctor Tapia, 2. Local.

921 438.067  
921 441.888

www.solexclusivas.com



AVDA/FERNANDEZ LADREDA, 19 921 44 00 44

## PISOS PROMOCIONES

La Granja, Urbanización San Luis, 3 dormitorios, 2 baños, 2 terrazas, cocina amueblada, calefacción individual, exterior, con garaje Ref: PV-7.126

Junto Plaza Mayor, 110 m2, 2 dormitorios, tarima, vigas madera, ascensor, calefacción central, cocina amueblada, ascensor Ref: PV-7.043

Zona San Nicolás, casco antiguo, 3 dormitorios, cuarto de baño reformado, cocina amueblada, calefacción individual, poca comunidad, 173.350€ Ref: PV-6.762

Santa Ealalia, 66 m2, 2 dormitorios, necesita reforma, muy bien situado Ref: PV-7.344

Conde Sepúlveda, 2 dormitorios, cocina amueblada con electr., ascensor, parquet, gas natural, reciente construcción, muy buen estado, 270.450€ Ref: PV-6.715

San Cristóbal, apartamento muy coqueto, 1 dormitorio, cocina amueblada, recién pintado, piscina y tenis comunes, jardín privado 35 m2, garaje Ref: PV-7.399

Junto José Zorrilla, ático muy luminoso, ascensor, 1 dormitorio, gran terraza solarium 20 m2, cocina amueblada, reformado Ref: PV-6.590

El Carmen, buen estado, 92 m2, 3 dormitorios, parquet, terraza, cocina amueblada, luminoso, exterior, calefacción central Ref: PV-7.545

San Millán, bien situado, ideal inversores, para reformar, 80 m2, 3 dormitorios, pocos gastos comunidad, buenas vistas, luminoso Ref: PV-7.461

Zona Calle Real, vivienda muy especial, 170 m2, 4 dormitorios, 2 baños, vigas madera, tarima, cocina amueblada con office, salón dos ambientes Ref: PV-7.088

La Lastrilla, 65 m2, 2 dormitorios, todo amueblado, cocina equipada, en muy buen estado, soleado, con plaza de garaje Ref: PV-7.535

San José, con ascensor, reformado, 3 dormitorios, ventanas oscilobatientes, tarima, cocina amueblada, recién pintado Ref: PV-7.544

Mirasierra, 74 m2, 3 dormitorios, cocina amueblada con electrodom., puertas pino, instalaciones nuevas, recién reformado, con trastero Ref: PV-7.148

EXCLUSIVA NUEVO EDIFICIO PISOS

SANTA EULALIA C/CAÑO GRANDE



¡¡ÚNICOS!! ENTREGA 12 MESES

APARTAMENTOS BERNUY 1 Y 2 DORMITORIOS



ENTREGA OCTUBRE-06 GARAJE Y TRASTERO ASCENSOR GRANDES TERRAZAS

YA A LA VENTA 2ª FASE

TORRECABALLEROS 18 PISOS



102.000 €  
16.971.372 pts  
incluido garaje

- \* ENTREGA EN 14 MESES
- \* TARIMA FLOTANTE
- \* PUERTA ENTRADA BLINDADA
- \* 1, 2 Y 3 DORMITORIOS

ESPIRDO



2 DORMITORIOS 110.345 €  
18.359.863 PTS TERRAZA 23 M3

entrega en 20 meses

- CARPINTERÍA INTERIOR ROBLE
- PUERTA PRINCIPAL BLINDADA
- TARIMA FLOTANTE DE ROBLE
- ASCENSOR HASTA GARAJE
- PORTAL SOLADO EN MÁRMOL
- CARPINTERÍA ALUMINIO CON ROTURA PUENTE TÉRMICO

**RE/MAX**  
**Inmobiline**  
Servicios Inmobiliarios

**INVIERTA EN SEGOVIA**

**REVENGA**

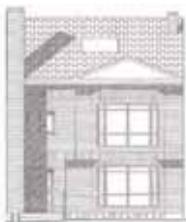


**CHALETS PAREADOS**

**208 M2 EN 3 PLANTAS BAJOCUBIERTA CON TERRAZA**

**PARCELA DESDE 250 M2 HASTA 324 M2**

**TABANERA**



**CHALETS ADOSADOS**

**226 M2 CON BODEGA.**

**GARAJE PARA DOS COCHES. PARCELA DESDE 123 M2 HASTA 255 M2**

**921 41 30 09**

Escultor Marinas 12 Segovia  
www.remax.es



**Vende PISO de nueva construcción en Avda. Juan Carlos I**  
180 m<sup>2</sup>, 4 dormitorios  
2 salones, 2 baños  
Excelentes calidades  
Garaje. Trastero  
Ref. 8316

**Vende PISO en Palazuelos**  
3 dormitorios, 2 baños  
Garaje y trastero  
Nuevo  
Ref. 8447

**Vende PISO en construcción en Valverde del Majano**  
3 dormitorios, 2 baños  
Garaje y trastero  
Excelentes calidades  
¡¡¡INFORMESE!!!  
Ref. 8472

**Vende PISO en San Lorenzo**  
3 dormitorios, Cocina, baños y salón amueblados  
¡¡PERFECTO ESTADO!!  
Ref. 8446

**Vende PISO en Espirido**  
3 dormitorios.  
Trastero y garaje patio de 48 m<sup>2</sup>  
¡¡Entrega en 2006!!  
Ref. 8555

**INMOBILIARIA MANSINO**  
Símbolo de eficacia

**921 44 30 31**

**Vende PISO en José Zorrilla**  
3 dormitorios. 2 baños  
Ascensor. Garaje  
Excelentes calidades  
¡¡PRECIO INMEJORABLE!!  
Ref. 8557

**Vende PISO en Conde Sepúlveda**  
140 m<sup>2</sup>. 5 dormitorios  
2 baños. Ascensor  
2 terrazas.  
PARA REFORMAR  
Ref. 8568

**Vende PISO zona Peñascal**  
Nuevo, 4 dormitorios  
Tarima. Calefacción individual de gas. Ascensor y garaje  
RECIENTE CONSTRUCCIÓN  
ZONA PEÑASCAL  
Ref.8572

**Vende PISO reformado en La Albuera**  
3 dormitorios.  
Planta segunda con ascensor  
TODO EXTERIOR  
Ref. 8564

**Vende PISO junto Acueducto**  
4 dormitorios. 1 baño  
Amueblado  
¡¡Excelente estado!!  
¡¡GARAJE!!  
Ref.8596

**Vende PISO en La Granja**  
3 dormitorios  
Garaje y trastero  
Preciosas vistas a la sierra.  
¡¡Seminuevo!!  
Ref. 8597

**Vende PISO a estrenar en San Cristóbal**  
con 101 m<sup>2</sup>. 3 dormitorios,  
2 baños. Garaje. Trastero  
¡¡EXCELENTE ORIENTACIÓN!!  
¡¡solo 186.900 €!!  
Ref. 8603

**VENDE magnífica VIVIENDA en la C/San Francisco de 200 m<sup>2</sup>**



**¡Zona de recreo, 2.800 m<sup>2</sup>, con piscina!! ¡garaje y trastero!!**

Ref. 8570

**www.mansinoinmobiliaria.com**



Teléfonos 921 40 66 09  
921 40 62 62

**PROMOCIÓN EN EXCLUSIVA**

**PISOS TORRECABALLEROS JARDÍN O TERRAZA**

**PAREADOS RUSTICOS TORRECABALLEROS**

**APARTAMENTOS LA HIGUERA 1 DORMITORIO**

**CHALET ADOSADOS TRECASAS ESTILO RÚSTICO PARCELAS ENTRE 257 m<sup>2</sup> y 382 m<sup>2</sup>**

**DUPLEX LA MATA DE QUINTANAR VIVIENDAS EN HILERA**



FEBIGESTIÓN, S.L.  
C/ Arroyo nº 1.  
TRECASAS (SEGOVIA)  
921 40 66 09 / 921 40 62 62  
febigestion@telefonica.net



**EL ESPJNAR**  
Chalet individual 4 dorm. 2 baños. 1 Aseo. Parcela de 200 m<sup>2</sup>. Ocasión. Ref. 1.931.

**ZONA SAN LORENZO**  
Dúplex, 4 dormitorios, 2 baños. Garaje. Calefacción individual. Muy interesante. Ref. 1.709.

**NUOVA SEGOVIA**  
Piso 2 dorm. Baño. Garaje. Ascensor. Calefacción individual. Ref. 1.816.

**EL ESPJNAR**  
(Estación) Parcela urbana 640 m<sup>2</sup>. Todos los servicios. Precio muy interesante. Ref. 1.369.

**ZONA JOSÉ ZORRILLA**  
Piso 3 dorm. 1 baño. Reformado. Muy interesante. Ref. 1.911.

**ZONA SAN LORENZO**  
Piso de 2 dormitorios. Baño. Aseo. Garaje. Trastero. Ascensor. Oportunidad. Ref. 1.680.



José Zorrilla, 14 - 1º - SEGOVIA  
Tel.: 921 412 553



C/ Santo Domingo de Silos 50 bajo  
40002 - Segovia

Teléfono: **921 46 62 26**

LA MAYOR RED INMOBILIARIA

**OPORTUNIDADES**

**ESPIRDO** Vivienda nueva a estrenar. Calidades de primera. SÓLO 125.400 €  
Cómprolo pagando cómodas mensualidades.

**NUOVA SEGOVIA URGE VENTA** Local de 80 m aprox. Totalmente diáfano. Muchas posibilidades. VENGA A VERLO

**ÚNICO EN MERCADO**  
**PARQUE ROBLEDO** Impresionante chalet individual  
Parcela 2000 m Piscina individual. Bodega  
Todo LUJO DE DETALLES

**PRÓXIMO A TORRECABALLEROS**  
Preciosa Finca 3.000 m. con CASA de campo.  
223.500 €  
LLÁMENOS para verlo.

**ZAMARRAMALA** Preciosa vivienda DUPLEX. Dos dormitorios. RECIENTE ESTRENADO ¡¡¡VÉALO!!!

ceigrup inmobiliaria

Las mejores soluciones las ofrecen los profesionales



GESTIÓN INMOBILIARIA

**PROMOCIÓN C/LA LUZ-PEÑASCAL (JUNTO COLEGIO CLARET)**

**PISOS DE 1, 2 Y 3 DORMITORIOS ¡¡¡PIDENOS INFORMACIÓN!!!**

**PROMOCIÓN ABADES**

**CHALETS ADOSADOS**

**2 DORMIT. + ÁTICO PLANOS EN OFICINA**

**¡¡PREGÚNTANOS!!**

**PROMOCIÓN EN EL CENTRO DE SEGOVIA**

**PISOS DE 3 DORMITORIOS**

**CALIDADES DE LUJO**

**ENTREGA INMEDIATA**

**VISÍTANOS**

**EL 10 De Su GESTIÓN**

**921 44 50 77**

C/ La Plata, 56

www.gestion-10.com

**Inmobiliaria J.P.**  
EDIFICIO SAN ROQUE  
Pº Ezequiel González, 24 - BAJO A - SEGOVIA  
921 432 381

**PALAZUELOS**  
Viviendas y  
Apartamentos



**VIVIENDAS**  
2 Y 3  
DORMITORIOS  
**APARTAMENTOS**  
1 Y 2  
DORMITORIOS

**VIVIENDAS EN PLANTA BAJA**  
PISOS BAJOS CON  
JARDINES INDIVIDUALES  
(Desde 40 m2 hasta 280m2)

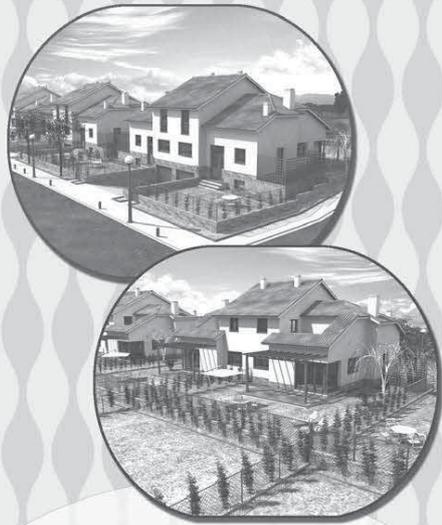
GAJE Y TRASTERO  
ASCENSOR DESDE GARAJE  
ZONAS COMUNES  
CON PISCINA



Desde  
90.000€

**Inmobiliaria J.P.**  
EDIFICIO SAN ROQUE  
Pº Ezequiel González, 24 - BAJO A - SEGOVIA  
921 432 381

# Promoción Ert. La Granja



*.chalés pareados  
3ª fase a la venta*

*. 4-5 dormitorios*

*.garaje 2-3 coches*

*.parcela 350 m²*

*.a 5 min. del  
Acueducto*



*próximo  
al futuro  
campo  
de golf*

**Atico**  
INMOBILIARIA

Coches 13. Tlf. 921 44 55 56

**MIGUEL TOVAR**  
**IMT**

Ezequiel González, 6  
921 43 54 61  
921 43 59 50

**ALQUILER**

SE ALQUILA piso de dos dormitorios en san cristobal, amueblado, gastos individuales, garaje, cocina amueblada.

SE ALQUILA piso de dos dormitorios en la lastrilla, nuevo, gastos individuales, garaje, cocina amueblada.

SE ALQUILA piso de tres dormitorios, sin amueblar, cocina amueblada, zona de san millan.

SE ALQUILA apartamento, amueblado, gatos individuales

SE ALQUILA apartamento, zona obispo quesada, amueblado, muy luminoso, tranquilo, armarios empotrados

SE ALQUILA apartamento en torrecaballeros, dos dormitorios, gastos individuales, a estrenar, sin amueblar, cocina amueblada, estilo rustico.

SE ALQUILA piso en jose zorrilla, dos dormitorios, garaje y trastero, amueblado.

SE ALQUILA casa en zamarramala, a estrenar, dos dormitorios, baño y aseo.

SE ALQUILA pisos de dos dormitorios, zona de obispo quesada, amueblado, garaje opcional.

SE ALQUILA piso en nueva segovia, tres dormitorios, dos baños, garaje y trastero, gastos individuales.

SE ALQUILA apartamento frente a la Catedral, terraza, preciosas vistas, amueblado, gastos individuales

**BERNUY**

**12**

viviendas singulares  
semiduplex



2-3 dormitorios  
garaje  
terrazza ó jardín  
excelentes  
calidades  
FACILIDADES  
DE PAGO

**GESTIÓN 10**  
GESTIÓN INMOBILIARIA

**Magnífico PISO**  
zona Santa Eulalia

3 dormitorios

Cocina amueblada

Muy luminoso

Totalmente reformado

¡¡CONSÚLTENOS!!

**PISO EN VENTA**  
ZONA RENFE

2 dormitorios

Cocina amueblada

Tarima de roble

Climalit

Exterior

Con trastero

**TOTALMENTE REFORMADO**

**El 10**  
De Su  
**GESTIÓN**

**MAGNÍFICOS CHALETS**  
EN TRECASCAS

Pareados

Parcelas de 300 y 400 m²

Estilo rústico

PLANOS EN LA OFICINA

¡¡EXCELENTE CALIDADES!!

**MAGNÍFICA PROMOCIÓN DE CHALETS**  
ADOSADOS EN HONTANARES

4 y 5 dormitorios

ENTREGA INMEDIATA  
INFORMACIÓN PERSONAL  
EN LA OFICINA

**921 44 50 77**

C/ La Plata, 56

www.gestion-10.com

**ARCO**

921471474

**COMPLEJO RESIDENCIAL "ROBLEDO"**

**BUSQUE Y COMPARE**

SITUACIÓN  
COMUNICACIÓN  
ENTORNO  
URBANIZACIÓN  
VISTAS  
EQUIPACIÓN  
DOTACIONES  
SERVICIOS  
ZONAS VERDES  
DOCENTES  
DEPORTIVAS  
DISEÑO  
CALIDADES  
MATERIALES  
ACABADOS  
SUPERFICIES  
FORMA DE PAGO  
HIPOTECAS  
PLAZOS DE ENTREGA  
SOLVENCIA  
SERIEDAD  
GARANTÍA  
FACILIDADES  
PRECIO  
ETC, ETC

**Y SI ENCUENTRA ALGO MEJOR CÓMPRELO**

**A LA VENTA LA 3ª FASE**

EN CONSTRUCCIÓN

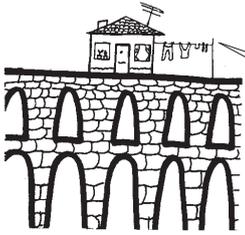
ENTREGA 2006

**VISITE CHALET PILOTO NUNCA COMPRE SIN VER NI TOCAR**

**RAMIREZ T**

**CALIDAD**  
C/ Calandria, 8  
SAN ILDEFONSO





¡Vivan los becarios del 2005!!  
...los mejores del mundo

**EL ADOSADO** DE EL ADELANTADO

A VER SI NOS FILAMOS MÁS EN LA LLUNA Y MENOS EN EL DEDITO

DECANO DE LA PRENSA AMARILLA

DIRECTOR: El Conde de Vezoya — eladosado@yahoo.es

X AÑO TRIUNFAL - 9 de octubre de 2005 - Nº 484

# ¡BIMBO A SU BOLLO Y EL ESPINAR AL HOYO!!



Quien nos iba a decir que estas magdalenas caducaban a los dos años....

## De personas y cosas

### Unas obras:

Las de Segovia. Un cuartelillo de Policía Local que sustituye a otro infame antes de que hagan "el definitivo"..... y que ya está también infame. Una estación de autobuses miserable, tras reformar recientemente a una anterior absolutamente ruin, parece que por fin va a convertirse en algo digno.... pero con menos capacidad, por lo que cuando llegue el esperado boom habrá que hacer otra en el extrarradio, como ya se temen algunos escaldados vecinos. Una Plaza Mayor cuya restauración está durando el cuádruple de lo que le llevaría a cualquier administración prudente, y con unas lucecitas sobresaliendo del suelo que ya anuncian próximos crujir de dientes. ¿Quién controla al controlador?

### Una impresión:

Terrible. La que produce ver el estado actual del pantano del Pontón, y pensar que justo al ladito nuestro *Capitán Araña* particular está planeando su retiro de oro con dos pelotas.... de golf.

### Unos reflejos:

Los del director del teatro Juan Bravo al anunciar que está estudiando la adaptación del local a cinematógrafo, para así paliar la desaparición de los mismos en el casco urbano. Muy buenos, si señor.

### Una casa:

Esa del s.XVI con cuyo hundimiento ya casi nos aburren. ¿Por qué no nos metemos ahora con esa otra *del siglo XV* que nos está costando medio kilo al mes (más la rehabilitación), que la propiedad sigue religiosamente cobrando mientras sigue y seguirá cerrada, como las bocas de cierta progresia? Más dignidad majetas.

### Una zafiedad:

Decir que no cobrar por rodar una película en una ciudad es algo "elegante y no cicatero", para añadir luego que se espera que la productora se estire "con alguna sorpresa, un detalle o un donativo", y que luego se concreta en que "podrían ser unas luces de navidad o un juego infantil". Muy buena idea, porque eso es lo que faltan aquí: luces.

### Un "bengador:

Gusticiero". El que ha surgido de la nada para colocar candados que inmovilizan las motos ruidosas. ¡A esto nos lleva el liberalismo puro y duro! ¡El fin del estado-fuerte paternalista y protector! A ver si surge pronto otro espontáneo que ponga tapones en los tubos de escape de los diesel mal ajustados.

### Una vergüenza:

Lo que sucede en los aledaños del hospital de la Misericordia, con la carga y descarga a la intemperie y sin intimidad de los pacientes, en medio de los atascos provocados por las ambulancias y otros vehículos que los transportan en obligada doble fila. Mientras tanto el amplio solar que circunda al centro, se dedica a lo que se dedica. ¡Menos mal que es el hospital de la gente fina que no va al seguro!

### Tres verdades:

Una: Que los foros de participación, a lo mejor se organizaron con muy buenas intenciones. Otra: Que las autoridades se comprometieron EXCLUSIVAMENTE a escucharles. Y otra: Que nunca les haran caso a medio o largo plazo, cuando su opinión vaya en contra de sus planes o intereses. Son lentejas.

### Unos 1.100:

Los menores marroquíes que han obtenido beca para recibir educación en España, por el simple trámite de embarcarles sus desesperados padres en una patera. Y es que nuestro proceso de repatriación es tan exageradamente garantista, que no ha logrado repatriar a ninguno desde el 2003. De traca.... o de pena.



AYUNTAMIENTO DE SEGOVIA

Alcaldía

## BANDO MUNICIPAL

Con el rodaje de escenas de la película "Goya's Ghosts" o "Los fantasmas de Goya", Segovia recupera su protagonismo como escenario cinematográfico de las grandes superproducciones de Hollywood, en esta ocasión de la mano de un director tan prestigioso como el checo Milos Forman, autor de películas como "Alguien voló sobre el nido del cuco", ganadora de cinco Oscar, o "Amadeus", galardonada con once.

Para nuestra ciudad, que tiene en su conjunto monumental e histórico artístico uno de sus principales valores, unido en este caso a la luz, elemento fundamental para la actividad cinematográfica, es una satisfacción poder albergar una producción de esta envergadura, como ya lo ha venido haciendo históricamente, desde 1898. Por todo ello he decidido que todos aquellos vecinos del casco antiguo, cuyos desvelos manteniendo edificios y fachadas tanto influyen en la elección que hace dicha industria, dejen de pagar los impuestos municipales. También el hecho de que los susodichos ciudadanos no puedan disfrutar de las plazas de aparcamiento de la ORA, que rigurosamente abonan, tanto por este como por otros no menos culturales eventos, me han movido a exonerarles de tan abusiva tasa. De todo esto quedan excluidos los habitantes de la judería, pues a esos ya les he financiado el barrio entero.

Segovia, 7 de octubre de 2005

Fdo. Harry Huetes García  
Alcalde y piedra filosofal de Segovia

### Rebelión de tiburones en 'Deep blue sea'

A las 19,00 horas, La Primera de TVE programa *Deep blue sea*, una película de terror y ciencia ficción protagonizada por Samuel L. Jackson. Un laboratorio flotante que experimenta con tiburones consigue que los escualos se vuelvan más rápidos e inteligentes, lo que tendrá terribles consecuencias.



El actor estadounidense Tom Hanks.

### Hanks da vida a un moderno 'Robinson'

El actor estadounidense Tom Hanks lo pasa verdaderamente mal en *Náufrago*, el largometraje que Telecinco emite a las 15,30 horas. En él encarna a un ejecutivo que tendrá que poner a prueba sus dotes de supervivencia cuando se estrelle su avión y va a parar a una isla desierta totalmente solo.

### Chaplin es 'Un rey en Nueva York'

Destronado por oponerse a la utilización militar de la energía atómica, su majestad Shahdow, rey de Strovia, busca refugio en Estados Unidos. Es el argumento de *Un rey en Nueva York*, otro de los grandes títulos de Charles Chaplin que La 2 de TVE recupera esta madrugada, a las 00,35 horas.

### LOS PAYASOS DE LA TELE ARMANDO RODRÍGUEZ

## Cambio de reina

Puedes estar toda la vida haciendo bien una cosa, dedicándole cuerpo y alma, desviéndote por ella, que cuando llegue tu hora nadie tendrá piedad de ti. No lo firma Oscar Wilde, Sófocles o alguno de esos artistas de la palabra que dejaron sentencias para el recuerdo.

Lo podría firmar perfectamente María Teresa Campos, a quien los pitonisos, profetas y estudiosos le vaticinan su agonía y debacle televisiva.

Las audiencias están castigando con dureza a la andaluza, esa señora de ancha cadera que está en el plató como usted o yo en la salita de estar de nuestros hogares, y que históricamente ha presentado sus magazines con una naturalidad que, en lugar de ver la televisión, a veces parecía que estábamos mirando a través de la ventana del patio interior y la que nos hablaba era la vecina del cuarto.

Pero a la Campos no se le carga la inercia, sino la competencia. Ana Rosa Quintana es el nuevo referente patrio matutino, y con su aparente sencillez, con su pose entre pija y divertida, ha puesto su zapato sobre el cuello de la Campos y ahí anda, sin apretar demasiado pero sin levantarlos, esperando a que la decana deje de respirar.

A María Teresa le auguran futuro hasta junio de 2006, pero Ana Rosa, portada eterna de su propia revista, es la nueva Campos.

Como dice un colega, la Campos original tropezó sin saber levantarse y no ha sabido recuperar la profesionalidad que demostraba cuando el éxito sí le acompañaba. Ahora hay otra reina, y a María Teresa sólo le quedará ceder la corona y recordar los pasajes de su caduco reinado en la radio o en alguna televisión autonómica.

# Antena 3 estrena 'Mire usted', una parodia a la clase política

Silvia Jato debuta esta noche como presentadora del programa 'De vez en cuando la vida', que reunirá en su plató a familiares, ex novios o amigos que llevan separados muchos años

• Zapatero, Rajoy, Maragall o Ibarretxe ofrecerán su cara más divertida en la interpretación que harán de ellos los actores del espacio semanal de humor que arranca hoy.

MARÍA CARMONA (EFE) / MADRID Antena 3 ha apostado esta temporada por la innovación y lo demuestra hoy con dos estrenos. A las 21,30 horas emite el programa semanal de humor *Mire usted* y a las 23,50 horas el concurso *De vez en cuando la vida*.

Los protagonistas de *Mire usted*, dirigido por el guionista Toni Soler, responsable de la sección el *Microondas* en *Las Cerezas*, son conocidos miembros de la clase política española, entre los que destacan José Luis Rodríguez Zapatero, que inaugura el programa, Mariano Rajoy, Pasqual Maragall o Juan José Ibarretxe, y a los que darán vida diversos actores.

Estos personajes serán los encargados de presentar el boletín informativo y dar paso a las pantomimas. También mostrarán a los espectadores su faceta más divertida en el papel de entrevistadores o cómicos, en un desfile de moda o el gimnasio.

Las parodias de *Mire usted* recogen las quejas de los ciudadanos afectados por las cuestiones políticas, como una pareja gay que desea



La presentadora de Antena 3 Silvia Jato, durante su anterior etapa al frente del concurso 'Pasapalabra'.

casarse tras la aprobación de la ley que permite el matrimonio entre homosexuales.

A las 23,00 horas llega la presentadora Silvia Jato, que se ha propuesto hacer realidad los deseos de los concursantes en *De vez en cuando la vida*, un programa que descubre los lazos existentes entre los invitados, e impulsa el reencuentro

con un viejo amigo o el primer amor.

El equipo de redacción rastreará las historias y vivencias de los asistentes a este programa y se servirá de pequeñas pistas para encontrar a las personas que los concursantes buscaban, que, tras unas horas de convivencia en un hotel, descubren sus vínculos en común, transmitien-

do a los espectadores su emoción y sorpresa.

Una de las historias reales de la que los espectadores serán testigos hoy es el encuentro de una mujer española que emigró a Venezuela antes del nacimiento de su hermana menor. Transcurridos 23 años, tendrán la oportunidad de conocerse en el programa.

11:30H. FÚTBOL SALA: Caja Segovia - DKV Zaragoza.  
20:30H. ENCUENTROS.  
22:00H. CINE: "Guerra de Pasiones".  
HOY EN CANAL 4



## LA PELÍCULA DE HOY

### Un reinado sin trono

Destronado por oponerse a la utilización militar de la energía atómica, su majestad Shahdow, rey de Strovia, busca refugio en Estados Unidos. Viene en busca de la libertad, pero muy pronto se dará cuenta de lo caro que cuesta

encontrar el espacio liberal dentro de un nuevo estilo de vida. Nada le favorece y es que para empezar, su primer ministro se fuga con todos los bienes de la corona, lo que coloca al rey en la más vergonzosa indignidad. Su majestad

se siente impotente y no tendrá más remedio que buscarse la vida para poder subsistir como uno más. La decisión que toma va encaminada a convertirse en una nueva y gran estrella de anuncios publicitarios para televisión.



## LA PROGRAMACIÓN DE HOY

TVE 1	LA 2	ANTENA 3	CANAL 4	TELE 5	TELESEGOVIA
06:00 CANAL 24 HORAS 08:00 LA HORA WARNER Espacio infantil que incluye las siguientes series de animación: -Los pequeños Picapiedra -Tom y Jerry -Batman animación	06:00 EURONEWS 07:30 U.N.E.D. (R) 08:00 LOS CONCIERTOS DE LA 2 08:45 ISLAM HOY 09:00 BUENAS NOTICIAS.TV 09:15 SHALOM 09:30 CON TODOS LOS ACENTOS Programa dirigido al colectivo de inmigrantes que viven en España 09:55 DIEZ LÍNEAS DE EL QUIJOTE 10:00 ÚLTIMAS PREGUNTAS 10:25 TESTIMONIO 10:30 EL DÍA DEL SEÑOR Retransmisión de la Santa Misa desde la parroquia de San Francisco de Asís de Alcalá de Henares, Madrid 11:30 ESTADIO 2 Espacio deportivo presentado por Tony Buron. -Motociclismo. Campeonato de España de velocidad. 125 cc. Fórmula Extreme. Desde el circuito de Albacete -Tenis. Circuito WTA. En directo desde Barcelona, final -Vela. Pre-regata Copa América "Louis Vuitton ACTS" (Fleet Race-19). Desde Trapani, Sicilia. -Voleibol femenino. Liga. 1ª jornada. Marichal Tenerife-Hotel Cantur. Desde Tenerife -Ciclismo. UCI Protour. París Tours. -Baloncesto. Show time ACB. En directo desde Granada, Supercopa ACB -Gimnasia rítmica. Campeonato del mundo. Desde Sports Complex Heydar Aliyev de Baku, Azerbaijan -Reportaje Zona basket -Reportaje fútbol sala	06:00 REPETICIÓN DE PROGRAMAS 06:30 CAPITÁN TSUBASA Serie -Número 10 caliente de un país nevado -Contrariando la decisión del médico 07:30 MEGATRIX Espacio infantil presentado por Natalia y Enric Escudé que incluye las siguientes series: -Punky Brewster -Historias de medianoche -La niñera -Código KND -Stuart Little -W.I.T.C.H. -Lizzie Maguire -Art Attack -Quintillizos -El príncipe de Bel Air 13:00 LA BATIDORA Espacio de zapping con las imágenes más irrisorias y los momentos más divertidos de los programas más vistos de la televisión. 14:00 LOS SIMPSON -Bart se hace famoso -Lisa contra Stacy Malibu 15:00 ANTENA 3 NOTICIAS 1 Espacio de noticias con la actualidad más relevante de la jornada en el panorama nacional e internacional. Incluye la crónica deportiva y la previsión meteorológica. 15:45 MULTICINE Solo en casa III. EEUU. 1997. 96 minutos. Dirección: Raja Gosnell. Intérpretes: Alex D. Linz, Olek Krupa y Rya Lihlstedt. 17:55 REX Serie protagonizada por un perro policía -La muerte vino dos veces -Venganza 19:55 ESPEJO PÚBLICO Con Sonsoles Suárez 21:00 ANTENA 3 NOTICIAS 2 Espacio informativo 22:00 LOS HOMBRES DE PACO 00:50 DE VEZ EN CUANDO, LA VIDA 01:30 LEYENDA URBANA (2). EEUU. 2000. 97 minutos. Dirección: John Ottman. Intérpretes: Jennifer Morrison, Hart Bochner, Matthew Davis. 04:15 TELEVENTA Espacio promocional	09:00 BOLSA EN DIRECTO. Los entresijos del ayuntamiento de una de las ciudades más movidas del mundo, Nueva York, con un toque de humor político. 11:00 SPIN CITY 11:30 FÚTBOL SALA 13:00 LA CABINA. Eneka Moreno repasa la filmografía de Santiago Segura con motivo de la presentación del estreno de la tercera parte de Torrente, y toda la cartelería que Canal 4 emite en los próximos siete días. 13:30 TIEMPO DE VIAJAR. Cada semana, una cita con Esperanza Domínguez en este programa dedicado al turismo. Hoy conoce los municipios murcianos de Caravaca y Mula. 14:30 CANAL 4 NOTICIAS La información regional, nacional e internacional con todas las imágenes de la jornada. Incluye la información deportiva y meteorológica. Presenta Álvaro Elúa. 15:00 LA VIDA EN DULCE 15:30 CANAL 4 NOTICIAS 16:00 CINE: ¿SIGNIFICA QUE ESTAMOS CASADOS? 18:00 KAOS 18:30 SERIE: AL OTRO LADO 19:30 NATURALEZA Y OCIO 20:00 CANAL 4 NOTICIAS 20:30 ENCUENTROS 21:00 CASTILLA Y LEÓN SE MUEVE Estefanía Ureña resume los tres días de trabajo del Presidente de la Junta de Castilla y León, Juan Vicente Herrera, en Méjico. 21:30 CANAL 4 NOTICIAS. FIN DE SEMANA La información regional, nacional e internacional con todas las imágenes de la jornada. Incluye la información deportiva y meteorológica. 22:00 GRAN CINE 00:00 CINE 01:30 SERIE 02:00 INFORMACION BURSATIL	06:45 PREVIO GRAN PREMIO FÓRMULA 1 07:30 GRAN PREMIO FÓRMULA 1 Desde el circuito de Suzuka, Japón 09:30 CAZATESOROS Serie -El último caballero -Carta de amor 11:30 VISTO Y NO VISTO JUNIOR Espacio de bricolaje que recoge los mejores momentos emitidos por los diferentes canales de televisión 12:45 BRICOMANIA Espacio de bricolaje y jardinería presentado por Kristian Pielhoff e Inigo Seguro 13:30 WALKER Serie -Luchando por la visión 14:30 INFORMATIVOS TELE CINCO Espacio informativo con la actualidad de la jornada presentado por Agustín Hernández y Carme Chaparro 15:30 CINE CINCO ESTRELLAS Náufrago. EEUU. 2000. Dirección: Robert Zemeckis. Intérpretes: Tom Hanks, Helen Hunt, Nick Searcy. 18:30 EMBRULJADAS Serie -La ceremonia 19:30 I LOVE ZAPPING Espacio de recortes televisivos con los mejores momentos emitidos en la televisión 20:30 INFORMATIVOS TELE CINCO DOMINGO Espacio de noticias con la actualidad de la jornada del panorama nacional e internacional presentado por Agustín Hernández y Carme Chaparro. Incluye la información deportiva y la previsión meteorológica. 21:30 TV TOP 22:00 AIDA Capítulo 18 Aída se viste con sus mejores galas para recibir a una nueva familia que viene a vivir al edificio. Sin embargo el encuentro resulta un desastre. 01:05 MANERAS DE SOBREVIVIR NOSOLOMÚSICA Programa dedicado a las nuevas tendencias dentro de la moda, música, viajes, ocio... 03:05 CÓMO SE RODÓ 03:30 INFOCOMERCIALES 05:30 DIAGNÓSTICO ASESINATO 06:15 NOCTURNOS	7:00 TU VIDEOCLIP 8:00 DIBUJOS ANIMADOS 9:00 CLIP A CLIP 9:30 DE FRONTÓN A FRONTÓN 11:00 TELESERIE "A MEDIAS" 12:00 DEPORTES DE AVENTURA 12:30 LAS CANTADERAS Y CARROS ENGANLADOS DIRECTO- LEÓN 14:00 PLAZA MAYOR FIN DE SEMANA 14:30 LOS ARTESANOS 15:00 A CABALLO 15:30 REVISTA ONO 16:00 TELESERIE. COMPAÑEROS 17:00 TELESERIE "VIDAS CRUZADAS" 17:30 DEPORTES DE AVENTURA 18:00 BALONMANO IK-SAVENOF-ADEMAR LEÓN 20:00 LA REBOTICA 20:30 TELENOTICIAS FIN DE SEMANA 21:00 LA SEMANA EN SEGOVIA 21:30 TELEDEPORTES SEGOVIA 22:30 TELENOTICIAS FIN DE SEMANA 23:00 CINE. THE BRAVE 1:00 DOCUMENTAL

## POPULAR TELEVISIÓN

07:00 PALABRA DE VIDA
08:50 LOS CIEN DE LA TELE
10:30 CLOVERDALE'S CORNER
11:34 MUNDO SOLIDARIO
12:00 EL ANGELUS
12:05 SANTA MISA
13:00 ARGUMENTOS
14:00 POPULAR TV NOTICIAS
14:30 VALORAR EL CINE
15:00 CONCURSAR CON POPULAR
15:34 ACOMPÑAME
16:00 CURRO JIMÉNEZ
17:06 DIBUJOS ANIMADOS
18:30 NUESTRO ASOMBROSO MUNDO
19:25 MI VIDA POR TI
20:00 POPULAR TV NOTICIAS
20:36 BUENAS NOCHES CUCA
21:30 EL CHAPULIN COLORADO
22:30 ESTA NOCHE MARIASELA
23:30 EL TIRACHINAS RADIO
01:06 PONGA UN AMPLIFICADOR EN SU VIDA
01:45 POPULAR TV NOTICIAS
02:15 PALABRA DE VIDA

## LAS PELÍCULAS DE HOY

■ Mala ■ Regular ■■ Interesante ■■■ Buena ■■■■ Muy Buena

más cine...

### SOLO EN CASA ANTENA 3 15:45

Título original: "Home Alone III". EEUU. 1997. Dirección: Raja Gosnell. Intérpretes: Alex D. Linz, Olek Krupa, Rya Kihlstedt. 95 m.

### NOVIEMBRE DULCE TVE 1 16:00

Título original: "Sweet November". EEUU. 2001. Dirección: Pat O'Connor. Intérpretes: Keanu Reeves, Charlize Theron, Jason Isaacs, Greg Germann. 115 m.

### GUERRA DE PASIONES CANAL 4 22:00

Título original: "A Soldier's Tale". EEUU. 1988. Dirección: Larry Parr. Intérpretes: Gabriel Byrne, Marianne Basler, Paul Wyett. 95 m. Ambientada en la II Guerra Mundial, esta cinta cuenta la historia de un sargento británico y una campesina francesa. Un melodrama muy cuidado en el que las interpretaciones son muy buenas. En concreto este largometraje se centra en un sargento que intenta proteger a Belle, una francesa acusada injustamente por la resistencia de colaborar con los alemanes.





www.gecasa.net

GESTORA CASTELLANA DEL SUELO, S. A.

36 VIVIENDAS EN ESPIRDO.

VIVIENDAS DE 1, 2 Y 3 DORMITORIOS, CON PLAZA DE GARAJE Y TRASTERO. ASCENSOR HASTA EL GARAJE  
EXCELENTE MEMORIA DE CALIDADES  
ENTREGA JULIO 2006 FACILIDADES DE PAGO

INFORMACIÓN Y VENTA: (921) 41 50 44

**CANAL +**

**07:05 CINE**  
*Los reyes magos*

**08:23 CINE**  
*Lágrimas del sol*. EEUU. 2003. Dirección: Anthonie Fuqua. Intérpretes: Bruce Willis, Mónica Bellucci, Cole Hauser, Tom Skerrit.

**10:21 CINE**  
*Crueldad intolerable*. EEUU. 2003. Dirección: Joel Coen. Intérpretes: George Clooney, Catherine Zeta-Jones, Geoffrey Rush.

**12:00 ESPECIAL CANAL +**  
*Todo sobre Catherine Zeta-Jones*

**12:30 FIFA FÚTBOL MUNDIAL**

**13:00 ESPECIAL CANAL +**  
*Diez años del Guñol*

**14:00 LA SEMANA DEL GUÑOL**

**14:30 ESPECIAL C+**  
*1999: El año del Guñol*

**14:50 NOTICIAS CNN+**  
Espacio informativo con las principales noticias

**15:00 CINE**  
*Amar peligrosamente*. EEUU. 2003. Dirección: Martin Campbell. Intérpretes: Angelina Jolie, Clive Owen, Teri Polo, Linus Roache.

**17:05 PREVIO TOROS**

**17:30 TOROS: FERIA DE OTOÑO**

**20:00 PREVIO FÚTBOL**

**2ª DIVISIÓN**

**FÚTBOL ESPAÑOL**

**2ª DIVISIÓN**  
Ciudad de Murcia-Xerez

**22:30 CINE ESTRENO**  
*Los niños de San Judas*. Irlanda/Dinamarca. 2003. Dirección: Aisling Walsh. Intérpretes: Aidan Quinn, Iain Glen, Marc Warren.

**00:08 CINE**  
*Cabin Fever*. EEUU. 2002. Dirección: Eli Roth. Intérpretes: Rider Strong, Jordan Ladd, Joey Kern.

**01:37 CINE**  
*Monster's ball*. EEUU, 2001. Director: Marc Forster. Intérpretes: Billy Bob Thornton, Halle Berry.

**03:25 CINE**  
*Lizzie Superstar*

**TELEMADRID**

**07:40 LOS CONEJOS CHIFLADOS**

**08:05 TELENOTICIAS SIN FRONTERAS**

**08:40 EN ACCIÓN**

**09:10 CYBERCLUB**  
*-Doraemon*  
*-Las nuevas aventuras de Lucky Luke*  
Incluye el Cybercine:  
*-Los 1001 cuentos de de Bugs Bunny*

**11:30 COSAS DE CASA**  
Serie

**12:00 DOCUMENTALES**  
*-Australia salvaje: Mares del sur*  
*-El festín de los tiburones gigantes*

**14:00 TELENOTICIAS**  
Informativo con las noticias más destacadas del día, así como lo acontecido en la Comunidad. Presentando por María Pelayo y Javier Díez.

**15:00 DEPORTES**

**15:15 LA NUESTRA**

**15:30 CINE: UNA COMEDIA**  
*El golpe*. EEUU, 1973. Dirección: George Hill. Intérpretes: Charles Durning, Robert Shaw, Robert Redford.

**18:10 CINE DE TARDE**  
*Sissi*. Austria, 1955. Dirección: Peter Werner. Intérpretes: Romy Schneider, Magda Schneider.

**20:30 TELENOTICIAS**  
Espacio informativo

**21:00 LA NUESTRA**

**22:00 CINE:**  
**CICLO ALFRED HITCHCOCK**  
*Atrapa a un ladrón*. EEUU. 1955. Dirección: Alfred Hitchcock. Intérpretes: Cary Grant, Grace Kelly.

**00:10 ALFRED HITCHCOCK PRESENTA**  
*-Las revelaciones*  
*-La cámara de Kandinsky*

**01:15 CINE: UNA DE AVENTURAS**  
*Adiós, amor mío*

**02:55 DOCUMENTAL**  
*La ciencia sin límite: superando las adversidades*

**03:45 DOCUMENTAL**  
*Malaysia: Impresiones de un encuentro*

**4:20 PROGRAMACIÓN LAOTRA**

**HOY EN ANTENA**

CANAL 4 18:30  
**AL OTRO LADO**



**Fenómenos sobrenaturales en la serie 'Al otro lado'**

De la mano de John Brancato y Michael Ferris (guionistas de películas de renombre como *Catwoman* o *Terminador 3: La rebelión de las máquinas*), *Al otro lado* es una serie sobre fenómenos sobrenaturales nominada a los premios Emmy por sus espectaculares efectos sonoros.

Canal 4 Castilla y León ofrece hoy domingo el segundo capítulo de una serie en la que domina el suspense. La historia se inicia cuando Mariam (Julianne Nicholson), una estudiante universitaria, comienza a tener encuentros en su habitación con el fantasma de una mujer, lo que la hace llegar pensar que está loca. Estas visiones pronto atraen la atención de un pequeño grupo misterioso de individuos conocidos como los otros, quienes reconocen la capacidad especial de Mariam.

TELE 5 22:00  
**AIDA**

**Nueva entrega de Aída en Tele 5**

La reina de la noche del domingo, también conocida con el nombre de *Aída*, vuelve a ser la invitada de honor en nuestras casas. Para quienes la dejen pasar, Carmen Machi promete llenar sus hogares de humor. Una nueva familia se instala en el edificio. *Aída*, como buena vecina que es, se viste con sus mejores galas para ofrecer un cálido recibimiento a los recién llegados. Además de hospitalaria, *Aída* pretende resultar lo más atractiva posible.

ANTENA 3 23:50  
**DE VEZ EN CUANDO LA VIDA**

**Talk Show y sorpresas, de estreno en Antena 3**

Nuevo estreno en Antena 3. Silvia Jato se lleva el gato al agua y se pone al mando de *De vez en cuando la vida*. Bajo este título tan misterioso la nueva apuesta de la cadena pretende hacer realidad los sueños de los participantes del programa. Producido por Boomerang, los protagonistas reciben una invitación para asistir al programa, y a partir de ahí comienza su aventura televisiva.

ANTENA 3 22:00

**LOS HOMBRES DE PACO**

**'Los hombres de Paco' apatruellan Antena 3**

Paco Tous, Pepón Nieto y Hugo Silva son Los hombres de Paco en la nueva serie de Tele 5. La trama gira en torno a tres policías, caracterizados por su desorganización y despistes, que son trasladados a la peor comisaría de la ciudad. El castigo responde a su mala actuación ante un robo que se produjo delante de sus narices y en el que no intervinieron. Sus familias creen que se trata de un ascenso.

DIGITAL +

**'TRAS LA PISTA DE AL-QAEDA'**

**Documanía termina su serie documental**

Documanía sigue *Tras la pista de Al-Qaeda*. Con motivo del cuarto aniversario de los atentados del 11-S, la cadena digital comenzó la emisión de una serie documental que analiza la situación actual de la organización terrorista. Esta noche se ofrece el último capítulo, titulado *Pakistán*. Esta última entrega nos traslada hasta la frontera militar de Pakistán, donde es está librando una terrible guerra.

TELE 5 18:30  
**EMBRUJADAS**

**Las 'Embrujadas' vuelven a la infancia**

El hechizo de las *Embrujadas* vuelve como cada domingo a las pantallas de Tele 5. En el capítulo de hoy, titulado *La ceremonia*, Paige y Phoebe piden ayuda a Grams sin el consentimiento de Piper. Grams lanza un hechizo sobre las hermanas para acabar con las diferencias existentes entre ellas, pero en el proceso algo va mal y las convierte en adolescentes que no paran de reñir.

**Residencias EL FONTAN**  
902 41 01 01 www.elfontan.com

**GMS** 921 41 32 32 **GMS**  
Segovia Plaza de Santa Eulalia, 10 920 35 29 79 Plaza de Santa Ana, 4 Avila

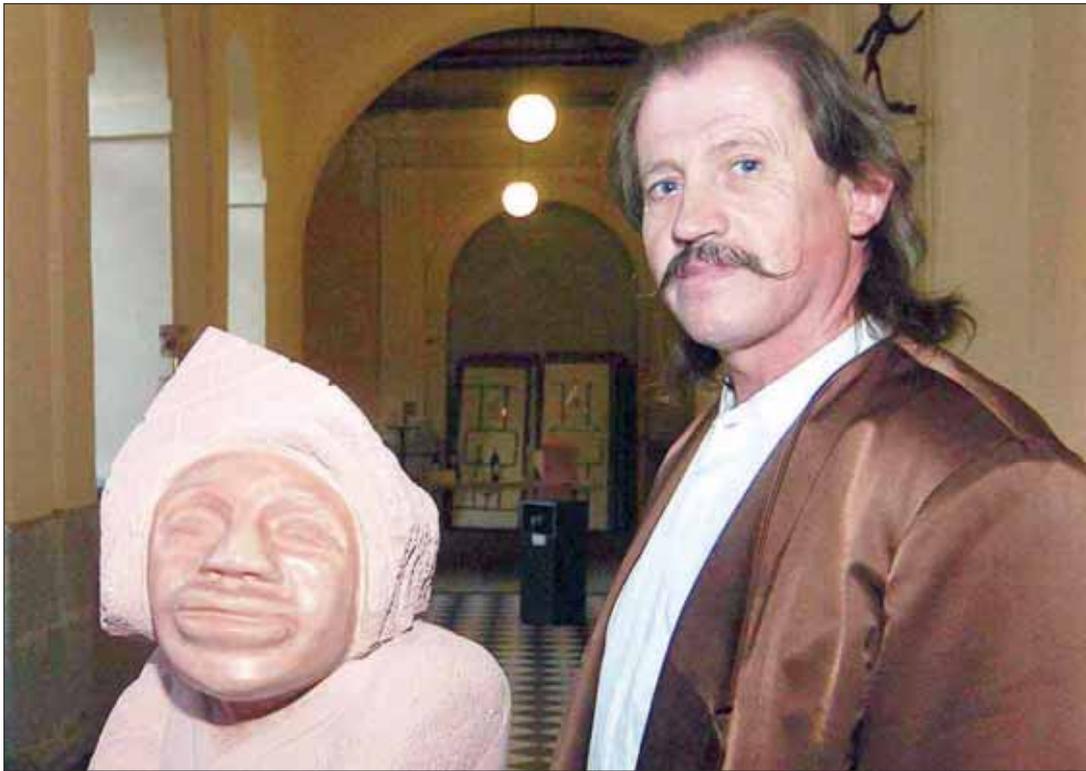
**PROMOCION: en VALVERDE 1, 2 Y 3 DORMITORIOS**

**28 VIVIENDAS**

**ugarTE®**

- GARAJE y TRASTERO
- Parquet, carp. roble, Climalit, etc.
- BUENA SITUACIÓN
- CÓMODA FORMA DE PAGO

www.ugarTE-inmobiliaria.com  
Tel. y Fax.: 921 44 46 47 - 921 44 54 55



Fernando Villapol posa junto a una de las obras que se exponen actualmente en el Claustro de la Universidad SEK de Segovia

KAMAREO

## Arte gallego en la USEK

EL ADELANTADO  
Segovia

El claustro de la Universidad SEK acoge hasta el próximo 31 de octubre las últimas creaciones del escultor y crítico de arte lucense Fernando Villapol. Nacido en San Tirso de Abres (Asturias) en 1953 y residente en Bretoña (A Pastoriza-Lugo) desde 1975, Villapol es un creador de larga y fecunda trayectoria labrada en sus múltiples experiencias e investigaciones en diferentes campos de la cultura y del arte.

Formado en la Escuela de Artes Aplicadas de Lugo, la obra de Fernando Villapol está inspirada, además de en su entorno gallego,

### El escultor lucense Fernando Villapol expone sus últimas creaciones en el campus segoviano

en sus múltiples viajes a Cuba, Canadá, Italia, Grecia, Noruega... Precisamente, el mejor exponente de su preocupación por la tierra que le acoge está en el Museo Villapol, en Bretoña, donde el artista ha reunido con mimo y dedicación la riqueza etnográfica gallega.

Las esculturas de Villapol están trabajadas en maderas

autóctonas policromadas (castaño, roble o tejo), piedra, mármol y granito, con experimentaciones en hierro y bronce. Todas ellas expresan inquietudes, ansias y dudas de signo individual y de alcance colectivo porque Villapol entiende la escultura como "medio de conocimiento y búsqueda de identidad". Sus obras hablan de nuestra historia y del

tiempo en que vivimos a través de los iconos más populares; son solidarias con los oprimidos por la injusticia o el dolor, muestran el desamparo del ser humano, indagando en sus sueños, emociones y sentimientos con amor, humor o ironía.

La obra de Fernando Villapol ya ha recorrido varios países y ha podido ser contemplada, entre otros lugares, en Grisollart Galleries (Barcelona), Casa de la Cultura de Taramundi (Asturias), Museo Fonsagrada (Lugo), Pazo Megaco (Portugal), Museo de los Anticuarios (París), la Biblioteca Nacional de Houston y en Texas (EEUU).

LA ÚLTIMA  
CARMEN TOMÁS

## Un poquito de cautela

LOS INVERSORES SE HAN TOMADO esta semana un respiro. Han decidido hacer una pausa de tres jornadas para tomar algún beneficio de los muchos acumulados en las últimas semanas. Dicen los expertos que es lo sano sanear lo ganado, consolidar para tomar de nuevo impulso. La verdad es que esta semana han ocurrido más cosas. En lo empresarial, la OPA de Gas Natural sobre Endesa sigue acumulando noticias, ya que a cada paso que da el opador más faltas cometen los políticos que dicen no estar detrás de la operación de acoso y derribo a Pizarro, pero también de donar a Cataluña el monopolio de la electricidad. Ahora la pelota está en el tejado de Bruselas y parece que por más que se hayan prodigado las acusaciones contra los gestores de Endesa, más datos se acumulan para pensar que la Comisaría de Defensa de la Competencia es competente.

Pero además han pasado otras cosas. El euro ha repuntado y el petróleo ha caído para situarse más cerca de los 55 dólares que de los 60. La cuestión es que, según un estudio de La Caixa, la subida del precio del crudo ya le ha costado a la economía española más de medio punto de crecimiento. La Caixa alerta de que las cosas pueden ir a peor y más si no se hace un ajuste que, asegura, es inevitable. Un aviso a un Gobierno preocupado por otras cosas, por otros frentes que él solito ha abierto y ahora no sabe cómo cerrar, y que en materia económica, a pesar de que esté Solbes al frente, mira para otro lado, pensando que lo que va bien sigue bien por arte de magia; que las herencias pueden dilapidarse porque son duraderas, aunque no hagan nada. Parecen conformarse con las estadísticas del INEM, que no es precisamente el mejor medidor de la evolución del desempleo y que sobre la contratación engaña a la vista, pero cuando el ahorro alemán que está proporcionando liquidez al sistema se quede en Alemania tras el acuerdo de Gobierno logrado, lo vamos a pasar mal. Y ya saben que si suben los tipos de interés el tenderete se tambaleará y entonces será difícil de recomponer el edificio que con sacrificios habíamos logrado levantar.

*Dale a sus sueños la forma que quiera*

*Y déjenos ponerle la imagen real*

**Triangulo Inmobiliaria**

*Si no lo tenemos, lo encontraremos para usted*

921412090

Triangulo Inmobiliaria

ALQUILER DE MAQUINARIA DE CONSTRUCCIÓN

# Rentaire

ALBACETE 902 367 440  
ÁVILA 902 364 821  
CÁDIZ 902 103 123  
GUADALAJARA 902 368 800  
MADRID 91 837 13 14  
MÁLAGA 902 42 89 89  
SEGOVIA 902 111 340  
SEVILLA 902 368 879

Av. Hontoria 3, Polígono Ind. Hontoria, 40195 Hontoria, Segovia.  
Tf. 902 111 340 Fax 921 43 10 31, www.rentaire.es